## De violents combats se poursuivraient dans l'Ogaden

. LIRE PAGE 3



22 PAGES

Directeur: Jacques Fauvet

1,50 F

25427 PARIS - CEDEX C.C.P. 4297-22 Paris Telex Paris no susta Tél. : 246-72-23

BULLETIN DE L'ÉTRANGER

# Un plan irlandais de M. Carter

Maison Blanche, le bruit que le président Carter avait l'intention de proposer, dans les prochains jours, un plan de réglement de la crise d'Irlande du Nord s'est repandu mardi comme une trainée de poudre à Dublin.

Personne n'attend de miracle de l'initiative du président américain, qui s'inscrit, bien évidemment, dans le cadre de son offensive diplomatique tous azimuts. Mais les relations entre les Etats-Unis et l'Irlande sont trop anciennes et trop passionnelles pour que l'affaire ne prenne pas l'alture d'un événement politique.

Depuis le début des troubles présents en Ulster. les voix n'ont pas manqué à Dublin, comme à Belfast et à Londres, pour dénoncer le rôle joué par les Irlandais d'Amérique du Nord dans le ravitaillement en argent et en armes des organisations extrémistes protestantes, et surtout catholiques. Depuis neuf ans, hommes politiones, hauts fonctionnaires, universitaires anglais et irlandais se sont relayes auprès des pouvoirs publics et privés d'outre-Atlantique pour tenter d'endiguer cette aide. Au printemps de 1976, le premier ministre irlandais de l'époque, M. Liam Cosgrave, faisait une intervention dans ce sens. L'existence d'un « loby pro-IRA - aux Etats-Unis, et aussi an Canada, n'est pas un mythe. même s'il fournit parfois aux gouvernants anglais et irlandais

exact, mais il est certain qu'il collecte des fonds importants pour les extrémistes catholiques, parfois sous couvert d'œuvres de bierfaisance. De nombreux Américains d'ascendance friandaise ignorentils que leurs dons généreux servent à acheter des fosils à tir rapide plutôt qu'à tirer de la misère des familles pléthoriques ? Jasqu'à quel point les particiaux buts pour le moins ambigus,

un bouc émissaire très commode.

Il est difficile d'évaluer son rôle

sont-ils dupes ? Le romantisme de la « révolte irlandaise » a la vie dure, surtout lorsqu'on est loin de ses sordides réalités, L'attitude de l'administration américaine devant les accusations de Londres et de Dublin a toujours été prudente. Plusieurs citoyens américains purgent actuellement des peines de prison pour complicité de trafic d'armes a destination de l'Ulster, mais l'électorat d'origine irlandaise joue un rôle trop important dans

la vie politique des Etats-Unis

potti que les responsables pren-

nent le risque de le heurter de Depuis 1968, les jugements aussi peremptoires que séveres pour Londres et pour Dublin se sont multipliés dans les couloirs de Washington. Le sénateur Edward Kennedy, fidèle à ses origines familiales, n'a pas été l'un des derniers à évoquer sans précaution la réunification prochaine de l'île verte. Le président Carter n'a pas davantage hésité, à peu de jours de son élection. à faire cette bonne manière à ses électeurs catholiques. Quitte à démentir très vite ces propos, qui lui auraient été indûment prêtés

par la presse. Le « plan » qu'il propose cette comporteralt trols points. selon Dublin : nécessité du partage des responsabilités entre catholiques et protestants, consultations régullères entre Londres et Dublin sous une forme non institutionnalisée, aide économique américaine à l'Ulster. De ces trois points, le troisième sera, sans aucun doute, le mieux accuelli 🕹 Londres, qui s'efforce, sans grand succes, d'attirer les capitanx étrangers en Irlande du Nord. Les deux autres, indispensables à un règlement politique. sont parmi les solutions régulièrement et alternativement reponssées par les deux parties en

Malgré le scepticisme qui ne manquera pas d'accueillir ces projets, le fait même que le prèsident des Etats-Unis en soit le promoteur peut constituer un atout non négligeable dans la partie serrée et décourageante qui se joue depuis bientôt une décennie dans ce tiers-monde l'Europe.

CHINE

# Resserrement des liens avec Washington?

Fondateur: Hubert Beuve-Méry

M. Cyrus Vance s'est entretenu avec M. Teng Hsiao-ping

La visite à Pékin de M. Vance, qui s'est entretenu avec M. Teng Hsiao-Ping, se terminera-t-elle par un resserrement des relations sinoaméricaines? C'est la question que se posent certains observateurs après avoir pris connaissance du rapport de politique étrangère présenté par M. Hua Kuo-leng au XIº congrès du P.C. chinois et dont le texte vient d'être diffusé par Chine nouvelle.

credi après - midi 24 aout, par M. Teng Hsiao-ping, vice-premier ministre c'hinois. Le secretaire d'Etat américain, qui avait poursuivi, dans la matinée, ses entretiens avec M. Huang Hua, ministre des affaires étrangères, devait ètre l'hôte d'honneur, dans la soiree, d'un diner offert par M. Teng Hsiao-ping.

Selon le porte-parole de M. Vance, c'est an cours des entretiens de mercredi qu'aurait été enfin abordé le problème des relations sino-americalnes, à peine « effleuré ». lundi et mardi, avec M. Huang Hua, Le principal obschinoise une formule de compromis qui permettrait aux Etats-Unis de garantir la sécurité de l'île tout en modifiant la forme des rapports qu'entretiennent les deux Etats.

A en juger par la presse et la télévision chinoises - qui ne cessent, ces jours-ci, d'évoquer une future « libération de Taiwan ». -- ce compromis aurait peu de chances d'être accepté par les dirigeants de Pékin. Les observateurs, cependant, accordent de l'importance au rapport de politique étrangère présenté la semaine dernière. devant le XI congrès du P.C. chinois par M. Hua Kuo-feng,

M. Cyrus Vance a été reçu, mer-rapport dont le texte a été diffusé mardi par Chine nouvelle. Tout en réaffirmant les thèses traditionnelles chinoises, M. Hus insiste beaucoup, dans son rapport, sur la nécessité de se ménager « autant d'alliés que possible : pour faire front à la menace de l'Union soviétique. « L'expérience historique, a-t-il dit, a toujours montre que la victoire d'une révolution dépend avant tout des propres forces du peuple, mais il est nécessaire en même temps de se gagner autant d'alliés que possible. ( ... ) Lenine a dit : a L'ennemi le plus puissant ne peut étre vaincu que grâce aux efforts tacle à une normalisation de ces les plus résolus et en utilisant au relations -- la question de Tai- mieux la moindre fissure entre wan - a sans doute été au cœur nos ennemis, chaque opposition des discussions. On pense que d'intérêt purmi la bourgeoisie du M. Vance a proposé à la partie monde, et en saisissant chaque occasion, même la plus petite, de se gagner un allié de masse. même si cet allie n'est que tem-

> Le rapport du président Hua Kuo-feng, qui prédit a pour longtemps » des divergences idéologiques entre l'Union soviétique et la Chine, et affirme que lutte sera poursuivie « du tac au tac contre l'hégémonisme » (le Monde du 24 août), souliene aussi la volonté de Pèkin de conserver un rôle de leader du mouvement révolutionnaire marxiste-léniniste mondial.

> > (Lire la suite page 4.)

ÉGYPTE

# Un défi à M. Sadate

Le parti Wafd est reconstitué contre le gré du chef de l'État

Passant outre à l'opposition du président Sadate, le Wafd. le parti nationaliste le plus important de l'Egypte avant la révo-

lution de 1952, a été reconstitué le mardi 23 août. D'autre part, le procureur général militaire a requis, mardi la peine capitale contre les principaux accusés de la secte intègriste musulmane Al Takfir Wal Hegra, qui a enlevé et assassiné en juillet dernier, un aucien ministre égyptien. Les cinquants et un inculpés se sont déclarés non coupables, et dix-sept d'entre eux ont affirmé avoir été torturés.

De notre correspondant

Le Caire. - M. Pouad Serrag Eddine Pacha, qui fut ministre du gouvernement royal et secrétaire général du parti du Wafd avant le coup d'Etat militaire de 1952, a annonce officiellement le mardi 23 août au Caire, en présence de plus de deux mille de ses partisans réunis à l'occasion cinquantenaire de la mort de Saad Zaghloul, fondateur du Wafd, que cette formation était désormais reconstituée.

Agé de soixante-huit ans. « Fouad Pacha », qui prenait la parole en public pour la première fois depuis un quart de siècle, a parle pendant trois heures devant une foule attentive et enthouslaste où la plupart des classes sociales et des régions du pays étaient représentées, et où moins de trente ans se comptaient par centaines. Le jardin de l'association des avocats, où se tenait la réunion, fut bientôt trop étroit pour contenir l'assistance, qui déborda sur la chaussée.

Pour la première fois depuis 1952, du nassérisme a été fait publiquement et sans détour par un homme politique égyptien. Sous les applaudissements. M. Serrag Eddine a tour à tour denonce « la révolution qui a commis tous les crimes punissables par la loi », a les nouveaux Césars », « l'invasion de la patrie par Israël en 1956 et 1967 ». k l'abandon du Soudan en 1956 n. Il s'en est pris ensuite avec commisération à son « ancien subor-

M. Mamdonh Salem (ce dernier était officier de police lorsque M. Serrag Eddine était ministre de l'intérieur du roi Farouk). qu'il a accusé de « malhonnéteté ». Selon le chef du Wafd, M. Salem aurait notamment facilité le départ à l'étranger de M. Chams Badrane, anden ministre, condamné sous Nasser, qui vit maintenant sur un grand pled

Après avoir laissé applaudir le nom du président Sadate, M. Serrag Eddine a reproché au Rais d'avoir calomnié dans un discours Moustepha El - Nahas Pacha ancien premier ministre wafdiste Il a enfin ironiquement invite M. Fouad Mohieddine, ministre des affaires parlementaires et secrétaire général de la formation majoritaire, le parti socialiste d'Egypte, à rallier le Wafd plutôt que de « s'évertuer à insufter vie a son mouvement ».

Préparé par les anciens cadres waldistes des le retour de l'Egypte au multipartisme en 1976, la « rentrée » du Wafd sur la scène politique constitue un évênement de taille. Fondé en 1918 à partir d'une délégation (wafd en arabe) nationaliste chargée par le Parlement égyptien de prendre langue avec le cabinet britannique le Wafd fut de la révolution de 1919 à celle de 1952 le principal parti du royaume d'Egypte.

J.-P. PÉRONCEL-HUGOZ. (Lite la suite page 2.)

# M. Giscard d'Estaing et les écologistes

Le conseil des ministres une communication de ministre de l'équipement, précisant les mesures en faveur de la montagne et de l'écologie annoncées par le président de la République, à Vallouise (live

page 6). .. D'autre part, un rassemblement est organisé, ce même jour, à Grenoble par le comité Malville, devant le palais de justice, où se déroule le proces en appel des manifestants antinucléaire arrêtés le 31 juillet (lire page 22).

#### Une réponse à Malville?

Dans sa seconde partie, le discours de Vallouise va plus loin que la voionté affirmée de sauver la montagne. Bien qu'énoncée en termes à demi vollés, il s'agit d'une réponse élyséenne à la guérilla écologique qui agite le pays. Celle de Malville, de Naussac et même du Larzac, ces points chauds de l'été. Le président a saisi, comble-t-il, à quel point les brutalités policières de Malville, le 31 juillet dernier, ont été à la fois absurdes et désastreuses. Grenader au nom d'une technologie contestée par certains scientifigues eux-mêmes, des jeunes qui s'affirment non violents - mais qui se laissent déborder par quelques centaines d'excités, - n'est-ce pas la négation d'un réalme qui se veut libéral » ? La mort de M. Vital Michalon ne haurte pas seulement la sensibilité et le sens commun : c'est aussi une erreur politique. Aussi le président a-t-il tenté de la réparer. Certains des propos qu'il a tenus à Vallouise sur l'écologie ont été ajoutés de sa main, et au dernier moment à un texte préparé.......

M. Giscard d'Esteing lustifle et approuve la passion avec laquelle la jeunesse française épouse la cause écologique tout en les exhortant au « refus de la violence ». Ce faisant, i) va plus loin que tous les leaders politiques, qu'ils soient de la majorité ou de l'opposition. Est-ce pour rafier à la gauche les voix des écologistes aux prochaînes élections? La tactique n'explique pas

Le président a sans doute compris la chance qui s'offrait à lui. Un mouvement désintéressé, généreüx, imaginatif et de plus en plus populaire parmi les jeunes propose une nouvelle société ». Compte-t-il y parvenir par une révolution sangiante? Pas du tout. Voilà que les écologistes épousent la non-violence. Pourquoi des lors, puisque l'État' et la pouvoir ne sont plus directement menaces, na pas leur tendre la main, utiliser le potentiel de changement que représente ce courant neuf? M. Giscard d'Estaing voulait faire bouger la France. Avec l'aide de l'écologie il accroît ses chances d'y parvenir en douceur. A condition, bien sûr, que les écologistes se montrent raisonnables, qu'ils ne mobilisent pas systématiquement contre les barrages - comme à Naussac at comprennent les nécessités de l'emplot, A condition surtout qu'ils acceptent la main tendue. La belle, en tout cas, est à nouveau dans

MARC AMBROISE-RENDU.

# poraire, instable, peu sur et conditionnel.»

# ne pas rater sa rentrée! -

du secrétariat de direction à la direction de secrétariat

 par un enseignement supérieur par un corps professoral de qualité qui sait créer ce lien réel entre la vio Universitaire et la vie active

 par la confiance des employeurs qui garantit la sécurité de votre première situation L'École des Secrétaires

de Direction en plus de vous faire obtenir le B.T.S.S. vous fait véritablement devenir en deux années ce que les employeurs appellent : "UNE SECRÉTAIRE DE DIRECTION"

Mais il se peut aussi que yous youliez dépasser cette fonction et accèder à la direction d'un secrétariat. L'E.S.D. en une année optionnelle complémentaire vous y prépare par une culture générale

approfondie par des techniques de pointe par une formation de votre personnalité.

ÉCOLE DES SECRÉTAIRES DE DIRECTION 15, rue Souffict 75240 PARIS CEDEY OS fel: 328.44.40

#### PEINE DE MORT SUR LA question. Y en a-t-il une qui soit

donné o, l'actuel premier ministre.

En période de mutation rapide, les sociétés rencontrent deux types de problèmes. Les uns sont de simples problèmes techniques, que suffisent à résoudre competence et volonté. Les autres sont des problèmes politiques, au sens le plus profond du terme : ils touchent la société en son cœur. A cette seconde catégorie, appartient sans nul doute le problème de la peine de mort. Qui ne voit que l'existence ou la suppression d'une telle peine transforme l'idée qu'une société se fait d'ellemême? S'il est une question dont il faut débattre avec sérénité. c'est celle-la.

On peut aussi bien affirmer que la peine de mort, ramenée à sa dimension quantitative, est insignifiante, ou en termes qualitatifs, essentielle. Insignifiante si l'on songe qu'en moyenne, la guillotine ne fonctionne pas une fois l'an; et ne pourrait-on pas s'étonner que tant d'intellectuels, qui s'indignent si fort de ce fonctionnement épisodique, n'aient pas eu un mot, ou une signature au bas d'un de ces manifestes qu'il est si facile d'approuver dans un fauteuil, pour dire leur réprobation devant le massacre d'un million de Cambodgiers par les Khmers rouges? ou qu'ils ne paraissent pas concernés par les quinze mille tués de chaque année sur les routes françaises — alors que ces morts pourraient presque toutes être évitées par le respect de règles qui sont transgressées et qu'elles sont donc des crimes de la société contre elle-même Essentielle est la peine de mort si l'on songe qu'elle maintient, dans une société qui se voudrait avancée, les pratiques du talion et du meurire rituel, venues du fond des ages; et l'Etat peut-il mobiliser les esprits contre la violence, s'il continue à donner l'exemple légal de la violence

supreme? J'ai été amené à me prononcer récemment sur ce sujet. Mes déclarations m'ont valu un abondant courrier. Beaucoup de correspondants me reprochent avec véhémence, parfois avec menaces, de souhaiter la disparition de la peine de mort. Quelques-uns me critiquent, au contraire, avec non moins de passion, d'avoir assorti ce souhait du regret qu'il ne soit pas possible de mener à blen une telle réforme dans l'immédiat. Je voudrais, en expliquant aussi complètement et simplement que possible mon point de vue sur par ALAIN PEYREFITTE

cette grave affaire, essayer d'aller an fond des choses. Le Comité d'études sur la violence, que j'ai en l'honneur de

présider, a présenté cent cinq recommandations en vue de freiner la montée de la violence autant que faire se peut. Parmi elles, la plus remarquée a été celle qui préconise l'abolition de la peine de mort. Mais, séparée de l'ensemble dans lequel elle s'inscrit et privée de ses corollaires, cette proposition risque d'être mal

Le comité est resté longtemps pertage — à égalité — sur cette

#### AU JOUR LE JOUR Plan Barre ter

M. Raymond Barre vient enfin de remettre à leur place tous ces chômeurs dont la mauvaise volonté évidente est un frein à la réalisation de son plan. Si l'on ne troupe pas de travail dans la branche à laquelle on se destine. a-t-A dit en substance, A faut savoir accepter autre chose.

Tel agrègé de philosophie

qui refusera une place va-

cante de balaveur municipal. qu'il n'ait tout de même pas l'outrecuidance de se prétendre demandeur d'emploi l En somme, le P.M.U. et la roulette ayant désà rendu bien des services aux finances de l'Etat, ne servit-il pas opportun, pour concilier l'offre et la demande d'emplot, d'instituer désormais une sorte de loterse qui assignerait à chacun — quels que soient ses désirs et sa formation — le poste à pourvoir en priorité afin que la a confonc-

plan Barre ? OLIVIER WARIN.

ture » cesse enfin de mettre

des bâtons dans les roues du

pour les partisans que pour les adversaires de la peine de mort. Mais, plus profond que tous les arguments, un idéal humaniste arrête l'homme devant la perspective de donner froidement la mort à son semblable. Le respect de la vie d'autrui figure au nombre des valeurs les plus hautes. Le comité a finalement basculé en faveur de l'abolition : un vote à bulletins secrets a donné 6 voix pour l'abolition, 3 pour le maintien et 2 abstentions

aussi difficile à cerner ? Les argu-

ments ne manquent pas, tant

Je suis solidaire du sentiment de la majorité de ses membres Le principe de la peine de mort m'a toujours fait horreur. Comment un pays évolué peut-il indéfiniment admettre la perpétuation légale de ce meurtre avec préméditation? Rappeller - ... que. voici juste trente sus — à époque où le débat n'avait par pris son ampleur, et où les pays abolitionnistes étaient rares. — je réprouvais cette pratique.

(Lire la sutte page 7.)

# SAUVER LES MONUMENTS HISTORIQUES

# La rose et l'églantier

L'Allemagne misé à part, où la guerre a trapiquement résolu le problème, la plupart des pays européens ploient sous le poids de leur patrimoine, réligieux ou civil, public ou privé.

Que l'on se promène en Touraine, dans la campagne anglaise ou le long des lacs italiens, il paraît à peu près évident que blentôr les fortunes familiales ne pourront ou ne vou dront plus conserver ces domaines, ces châteaux, ces parcs qui sont l'élément caractéristique d'un paysage national; la plupart des hôtels urbains ne sont guère qu'en sursis et les communes ont de plus en plus de mai à assurer l'entretien d'églises de compagne souadmirables mais souvent aussi presque abandonnées.

en cause, ni l'urbanisme, ni même

l'inconséquence politique de développement à tout prix et de béton obsessionnel qui a été, pendant les demières vingt années, celle de tant de municipalités et de responsables de l'aménagement du territoire. Il s'agit d'abord de crédits, et l'Etat ne peut subvenir à tout.

Surtout, le problème du patrimoine est un problème de fonction. Conserver sans utiliser représenterait pour la collectivité une charge insupportable. La seule manière d'assurer la survie d'un édifice historiquement et socialement « dépassé » est de lui, assigner une affectation nouvelle : qui ne sert à rien meurt. C'est à quoi nous invite à réfléchir une exposition présentée à Londres. ou Victoria and Albert Museum.

Le vandalisme n'est pas lei seul Lire l'article d'André Fermigier

#### SUITES DE L'AFFAIRE KAPPLER

#### En Italie

# Tout en émettant de vives critiques, les partis ne veulent pas envenimer leurs rapports avec le gouvernement

mémoire des victimes du massacre des « fosses

Ardeatines » et sa « compassion » pour leurs

familles. Dans une interview au journal

- Domenica del Corriere -, un ancien offi-

forme sérieuse ».

Seuls les démocrates-chrétiens

ont suivi, avec plus ou moins

d'enthousiasme. M. Lattanzio sur

ce terrain. Rien de ce qui est

arrivé ne peut être imputé au

gouvernement, a dit M. Aldo

Amadeo, sénateur, qui a demandé

à Bonn et à la presse allemande

« une prise de position nette

confirmant le refus du passé s

Tous les autres partis ont insisté

sur les responsabilités politiques

affaire, mais sans demander la

démission du ministre de la

défense, voulant visiblement évi-

ter une crise politique à deux

semaines d'une rentrée sociale et

économique qui s'annonce diffi-

cile et réclame une collaboration

des six partis constitutionnels.

Les communistes ont, pour leur

part, souligné le fait que « des

organisations pro-nazies opèrent

depuis longtemps en Italie, en

relation avec les services secrets

Les socialistes, comme les com-

munistes, tout en demandant la

création d'une commission d'en-

quete parlementaire, n'ont cepen-

dant pas voulu pousser trop loin

la polémique avec le gouverne-

ment, afin de lui épargner plus

de difficultés aussi bien à l'inté-

rieur - ils n'ont pas réclamé sa

démission — que sur le plan inter-

national: < Il faut faire toute la

lumière, mais il ne faut pas que

cette affaire trouble les rapports

entre l'Italie et l'Allemagne 3, 8

estimé M. Signori, sénateur socia-

La « bombe » politique consti-

tuée par l'évasion, le 15 août der-

nier, du criminel de guerre

Herbert Kappler paraît donc désa-morcée. Certes, les interrogations,

les suspicions et les rancœurs

demeurent au sein des partis

mais ceux-ci souhaiteraient se

débarrasser de ce fardeau avant la

rentrée. Il faut, en effet, s'occu-

per en priorité de 1400 000 chô-

meurs et assainir les finances

italiennes. Les partis savent que

l'aide allemande est nécessaire à

l'Italie pour une relance écono-

mique rapide. D'où la volonté de

menager le gouvernement quest-

allemand. Le ministre italien de

la défense a exclu mardi toute

complicité de Bonn dans l'affaire

que italienne, auraient souhaité

de la part des autorités et de la

presse allemandes une condam-

nation sans ambiguité de l'action

d'Herbert Kappler. Le maire de

Rome, M. Argan (apparenté com-muniste), s'adressant mardi aux

cing mille personnes qui manifes-

taient dans la capitale pour

l'extradition de Kappler, a

ou si elle la justifie. >

Il n'en reste pas moins vrai que les partis, comme l'opinion publi-

Kappler.

allemands ».

gouvernement dans cette

Cinq mille personnes ont manifesté, le mardi 23 août à Rome contre l'évasion de l'ancien SS Herbert Kappler. Tout en critiquant le gouvernement pour ses carences, les partis poli-tiques italiens ne souhaitent pas que cette affaire alourdisse durablement le climat politique. A Bonn, le porte-parole du gouvernement, lui aussi visiblement soucieux d'apaiser les passions, a exprimé son respect pour la

Rome — La commission défense du Sénat italien s'est réunie. le mardi 23 août, à Rome, en séance extraordinaire pour examiner l'affaire Kappler. M. Lattanzio ministre de la défense, a rejeté toute responsabilité gouvernementale. Il a en revanche charge les carabiniers et les services secrets, et a affirmé qu'il n'avait pas l'intention de démissionner, Son intervention a été vivement critiquée par les

De notre correspondant

tances de l'évasion du criminel de guerre n'ont toujours pas été Répliquant aux républicains qui réclamaient son départ. Lattanzio a déclaré : « On ne peut pas attribuer au ministre la responsabilité d'une mau-

vaise exécution de ses directives par des subordonnés. » Le ministre de la défense a précisé que partis, pour lesquels les circons-

### Michel le Brave ou l'inébranlable volonté d'indépendance de la Roumanie

Bien que les Français continuent de confondre allégrement Bucarest et Budapest, ila saveni à peu près, depuis le développement du tourisme au bord de la mer Noire - Mamaia. mamaia L - où se trouve la Roumanie, ils n'ont, en revanche, comme l'a montré, mardi colr. la projection aux « Dossiers de l'écran - d'un film sur Miche le Brave, que peu de lumières eur la Moldo-Valachie, qui, historiquement. Iul donna nais-SANCE.

Version réduite à une longueur normale d'un film de quatre haures tourné ces demières années en Roumanie, ce film de Sergiu Nicotaescu, intitulé en trançais, de facon contestable. la Dernière Croisade - ce devalt être un des points discutés par les historiens roumains. français et turc, rassemblés autour de Joseph Pasteur, a apporté un éclairage particul'èrement salsissant, grace à son souffle épique, sur la première tentative des Valaques, des Moidaves et des Transylvaniens, à la fin du selzième siècle, de

tărăt, comme devalt le déclarer de la discussion M. Alphonse Dupront, directeur d'études à l'Ecole pratique des hautes études, de montrer le grand mérite de Michel le Brave pour avoir fait surgir pour la première fois sur la scène suropéenne la présence des terres roumaines. Il met aussi cruellement à nu le désintérêt. voire l'hostilité de l'Europe chrétienne - aussi blen de Rome que des Habsbourg et des magnats hongrols — pour ce - prince paysan - Inconnu. pour-

Si, comme l'a souligné M. Bérenger, professeur à l'université de Rennes, cet épisode n'a eu en effet, qu'une importance marginale par rapport à la chrétienté, il s'Inscrit, en revanche, la formule est du professeur Dupront, - dans le vil de la sensibilité collective roumaine . Et l'œuvre éphémère de Michel l'union des trois provinces roumaines ne dura même pas deux ana - est restée jusqu'à nos iours un idéal, un « modèle » pour le peuple de ce pays.

Il aurait été sans doute utile

pour le public français que la

discussion, délà fort passionnante, souligne encore plus les similitudes entre le passé et le présent, et Insiste sur les constantes de la diplomatle roumaine au cours des siècles : volonté inébraniable d'indépendance contre tous les empires allièe à un solide sens du compromis, courage et ruse. conscience européenne alqué en butte à un désintérêt, parfois hautain, pour ce lointain pava baikano-danublen. Ce genre d'analogies aurait, il est vrai, peut-être été embarrassante pour les historiens roumains, dont le célèbre professeur Constantin Giurescu, présents dans le studio. Sans doute aussi un couci d'équilibre aurait-il voulu que soft entendue l'historlographie hongroise, malencontreusement absente du débat, où elle aurait pourtant eu son mot à dire. notamment sur la question de la Transylvanie, pomme de discorde traditionnelle entre Bucarest et

MANUEL LUCBERT.

#### CRI D'UN ALLEMAND

# «Les origines»

En ces semaines d'été où l'on voit coup sur coup l'Allemagne fédérale reau des Fosses ardéalines et les Lecierc, n'est-ce pas le moment de cier SS, M. Jürgen Marloh, a indiqué que l'évasion de Kappler avait été organisée par un réseau d'anciens nazis, qui se proposait maintenant de libérer Walter Reder, le dernier

Son titre étrange, assez mystérieux. c'est le commandant général des l'a paut-être desservi non seulement carabiniers qui avait, depuis i aubrès des lecteurs mais aussi auprès 22 août 1976, a la responsabilité de la critique même. Pourtant, il ne exclusive de la garde de Kappler s'agissalt de rien d'autre que de la C'est donc de ce côté qu'il faut notion même de responsabilité collecrechercher les erreurs ayant pertive, dont il est clair qu'elle est viomis à l'ancien SS de s'enfuir. M. Lattanzio a également accusé lemment repoussée par une grande les services secrets italiens (SID) partie du peuple allemand, et le gouqui n'ont pas su prévenir l'évavernement actuel de l'Allemagne slop et ont fait preuve d'un fédérale ne veut pas heurter de front a manque de sensibilité dans cette opinion. Alors on aims misux l'évaluation de l'importance de invoquer la loi, qui est, somme toute, Kappler ». Pour le ministre de une loi d'oubli. Ce que furent ces la défense, les services secrets « souffrent actuellement d'inefatroces années, on a choisi de ne ficacité, dans l'attente d'une réplus le savoir.

Walter Schürmann est Allemand. lul aussi, et il n'est pas, tant s'en faut, le premier écrivain allemand qui ait aoulevé avec courage et dignité cette terrible question que ses compatriotes voudralent bien enterrer à tout (amais, Mais II est le premier Allemand qui ait choisi de le faire en français, comme si notre langue était sa langue maternelle. Cela compte. Pourquol avoir élu le français ? Simplement, peut-être, parce que Schürmann connaît à fond notre langue, ayant longtemps vécu LCS chez nous. Il ne la connaît pas d'une connaissance livresque, mais vécue. Son français est souvent plus proche du français couramment parlé que du français écrit. Il a pénétré dans les profondeurs même de notre peuple et il salt parfaltement les griefs que l'homme de la rue nourrit contre les

Cet Allemand, qui ne renie pas ses origines, et c'est jà eans aucun doute l'explication de son titre, est aussi un Allemand qui a becucoup voyagé. Il est alle en Crète, en Israel, en France, il est revenu dans eon Allemagne natale et il a terminé ce périple aux États-Unis, dans une foire aux philosophes dont le vous recommande l'humour féroce. Quand le dis cet Allemand », il ne s'agit pas tellement de l'auteur que du héros du livre, qu'on aurait le plus grand tort de prendre pour une autobiographie, bien qu'il doive tout son poids

ouvrage, qui a peut-être aussi déconcerté : on ne sait dans quel genre le classer. Je crois qu'il faudrait dire que c'est una confession fomancée, à condition de prendre le premier terme dans son sens le plus fort : celui de saint Augustin. ·

Cet Allemand n'est coupable de rien, puisqu'il est né en 1941. Mais il ne peut effecer ses origines. Il ne peut faire, par exemple, que dans sa petite enfance, dans l'Allemagne exsangue et dévastée des premières années d'après-guerre, on ne lui ait montré la trace du sang et des supplices dans les catacombes nauséabondes dont l'Allemagne n'avait pas encore effacé toute trace, ni même tout souvenir vivant. En Crète, il eseave de se mêjer, dans un village de la montagne, aux fêtes et aux jeux des paysans. Mais à peine con origine est-elle reconnue, que la feu s'éteint et que la danse s'arrête.

Il faut partir, aller plus loin. Pourdéclaré : « L'Allemagne d'aujour-d'hui dott dire si elle juge et si quoi pas en Israel, dans un kibboutz ? Ne serait-ce point le lieu idéal de elle condamne l'Allemagne d'hier, l'explation, la fils des bourreaux parmi les enfants des victimes ? La

par JACQUES MADAULE puis, elle échous lamentablement. Tout ce qu'emporte d'Israel le coupays, autrefols le sien, dans l'intenlion de ne plus lamais y revenir. Ce n'est plus l'Allemagne en ruine des lendemains de défaite, mais l'Aliemagne renaissante et prospère des nnées 60. Le passé criminel n'a-t-il pas à lamais disparu sous les cris-

avec épouvante l'un des sinistres expérimentateurs du camp de la mort où il fut enfermé. dans cette Amerique qui servit tralup xues á eguter et tremellennettib voulaient oublier quelque chose de n'a pas cessé un seul jour depuis trop lourd à porter. C'est ilsse

comme la main, en apparence, jus-

qu'au jour où le malheureux fugitif,

taux et les ors de cette pharmacle

toute neuve ? Et voici que, en dévisa-

geant le pharmacien hilare et satis-

fait de sa réussite, le juli reconnaît

rage et s'enfuit en avion.

n'échappe pas à ses origines ? En Rien ne sert de vouloir oublier des crimes que l'on a pas commis, mais que d'autres, pareils à vous, ont commis. Ces crimes pesent sur l'espèce humaine tout entière. Ainsi le témoignage de Schürmann, qui ne renie jamais ses origines allemandes, mais qui les porte douloureusement, est-il un pathétique appel à la conscience de tous, afin que nui ne cherche à oublier ses propres crimes en vitupérant ceux qui sont commis par d'eutres.

Telle est la leçon que je tire de Où fuir ? Hors d'Europe peut-être, ce livre déchirant, écrit avec du sang et des larmes, qui n'est qu'un long cri d'horreur devant ce qui la mort d'Hitler, en quelque endroit \* Fayard, 39 F.

#### Pays-Bas.

Les tentatives pour former un nouveau gouvernement

## chrétiens-démocrates restent intransigeants sur la question de l'avortement

De notre correspondant

Amsterdam — Le premier mi- s'est montré intransigeant dans nistre démissionnaire. M. Den Uyl (socialiste), paraît avoir échoué dans sa tentative de former une nouvelle coalition gouvernementale avec le parti chrétien démocrate du ministre de la justice, M. Van Agt, et les démocrates 66 (radicaux de gauche) de M. Terlouw.

ves du 25 mai dernieraient clairement izdiqué que les Hollandais souhaitaient la continuation du gouvernement de centre-gauche. la question de l'avortement rend la formation d'une nouvelle coalition impossible pour le mament. Les négociations qui ont eu lieu jusqu'à maintenant ont mis en relief les grandes divergences qui existent sur ce point, pays demeure au fond très calviniste, entre les partis confessionnels et les autres formations

politiques. Fort de son succès électoral le parti socialiste voudrait faire voter une légalisation de l'avortement, lequel est officiellement toujours interdit, bien qu'il soit ouvertement pratiqué dans des cliniques spécialisées. Cette situation est tolérée par la justice. mais les chrétiens-démocrates ont fai savoir qu'ils ne pourraient plus longtemps accepter une telle a anomalie .

Leur leader, M. Van Agt, qui

(Suita de la première page.)

médicales ne le rende inévitable. Ce point de vue n'est pas partagé par la majorité de la Chambre basse qui a voté, l'année dernière, une loi-cadre libéralisant l'avortement. Mals le Sénat avait rejeté Bien que les élections législaticette loi après que M. Van Agt eut laissé entendre qu'il refuserait purement et simplement de la signer en tant que ministre de La formation d'une autre coa-

la campagne électorale, estime

que l'avortement doit être inter-

dit. à moins que de graves raisons

lition gouvernementale entre les chrétiens-démocrates et les libéraux de M. Wiegel est théoriquement possible, mais elle risque, elle aussi, d'échouer sur le proolème de l'avortement. tente entre socialistes et libéraux. comme en Allemagne de l'Ouest est exclue à cause des différends qui séparent les programmes sociaux et économiques des deux formations. Il reste donc la solution d'un gouvernement minoritaire de gauche, éventualité que les socialistes ne sont pas encore très enclins à envisager. Un déblocage de la situation n'est pour le moment guère en vue à moins que l'aile gauche de la démocratle chrétienne ne fasse sécession pour continuer à gouverner avec es socialistes.

MARTIN VAN TRAA.

#### Découvrez davantage la République Fédérale d'Allemagne tout en dépensant moins.



#### Avec la nouvelle Carte touristique.

Une nouvelle initiative du Chemin de fer fédéral Allamand vous permet : COUPON de voyager en Allemagne dans des conditions particulièrement intéres : Peur obtenir des rennaignements

Avecto Corte touristique de la DB, vous pouvez empruntern importe | Chesin de les rédéral Allemand que la train régulier pour vous déplacer cusal souvent et aussi loin que | 24, se Condomé - 75009 PARS vous le voulez, et ce pendant 9 ou 16 jours. En 2ème dosse, le bliet no ; coûte 17 que 430.- F. ou 605.- F. respectivement, et en 1ère 605.- F. ; Non

ou 840.- F. En vente à partir du les Moi 1977 dans les grandes gares de la li Prénse. SNOF et dans votre agence de voyages ainsi au auprès du Charrin de li Res Fer Fédéral Allemand 24, rue Condorcet 75009 Paris - Tél.: 878-50.26. | La République Fédérale d'Allemagne vous souhaits la bienvenue. | Ville La Carté touristique de la DB. Pour visitar l'Aliamogne.

# A travers le monde

#### Berlin-Ouest

• M. JEAN-PIERRE BRUNET, nouvel ambassadeur de France à Bonn, est arrivé, le mardi 23 août, à Berlin-Ouest, où 1 effectue son premier séjour officiel depuis sa nomination en Allemagne fédérale. —

#### République **Sud-Africaine**

VINCE DU CAP DU PARTI national sud-africain. actuellement au pouvoir, a accepté les modifications constitutionnelles projetées par le gouvernement (le Monde du 23 août). Ces modifications visent à associer au pouvoir les Métis et les Indiens. Cette acceptation a été annoncée par M. John Vorster. Le premier ministre sud-africain ne révelera pas le détail du projet avant de l'avoir soumis aux trois autres congrès régionaux du parti national. — (A.F.P.)

#### Rhodésie

• EN RAISON DE L'AMPLEUR DES OPERATIONS DE GUE-RILLA. 365 écoles primaires et 12 écoles secondaires ont été contraintes de fermer leurs portes depuis le début de l'année. Ces chiffres ont été révéles, mardi 23 août, par M. A.J. Smith, secrétaire à l'éducation africaine.

On apprend, d'autre part, à Londres, que l'évêque Abel Muzorewa, président du Consell national africain de Rhodésie, a rejeté, mardi, toute idée de collaboration avec son rival, le révérend Ndabaningi Sithole. - (A.F.P., Reuter.)

#### Seychelles

• UN COUPLE D'HOTELIERS FRANÇAIS DE MAHR, gouvernement. — (A.F.P.)

# PROCHE-ORIENT

#### Egypte

# Un défi à M. Sadate

Utilisé par les Anglais contre le palais en 1942, incapable de promouvoir la réforme agraire, le Waid avait perdu de son audience populaire à la veille de l'arrivée au pouvoir des « officiers libres » en 1952, bien qu'il eût remporté plus des deux tiers des sièges aux élections législatives de 1950. Les orateurs wafdistes qui, mardi soir, ont précédé M. Serrag Eddine à la tribune ont réclamé une nouvelle Constitution, les libertés politiques, dont celle de la presse, la sauvegarde de l'indépendance nationale, l'alphabétisation des masses, l'émancipation de la femme. Dans le domaine économique, le Wafd fut libéral et il paraît l'être resté. En ce qui concerne les institutions, bien que le portrait de Moustanha El-Nahas devant lequel parlait M. Serrag Eddine fût surmonté des armes royales d'Egypte, le Waid est anjourd'hui, dans l'ensemble, républicain. Il est surtout farouchement partisan d'un régime entièrement civil.

« Oublié » par les manuels d'histoire officiela depuis 1952, le parti de Saad Zaghloul a, semble-t-il, conservé un prestige dans les dif-férentes couches bourgeoises de la province. Il bénéficie également de l'appui non nègligeable de l'Eglise nationale d'Egypte, qui compte ru moins cinq millions de fidèles M. et Mme Jean-Claude Robert, coptes orthodoxes. M. Serrag Eddine est musulman, et un cheikh refusé de s'expliquer sur des tentatives de corruption qui leur étaient reprochées, à du Wafd, mais le chef de ce parti l'égard d'anciens membres du avait fait assecir à sa droite trois prêtres coptes et l'un de ses prin-

cipaux conseillers est un ancien ministre chrétien du roi M. Ibrahim Farag. Les coptes ont gardé la nostalgie de la seule grande formation politique égyptienne qui ait jamais été réellement laïque. Ils sont, de plus, inquiets des projets gouvernementaux Désapprou-vés par les wafdistes visant à appliquer la loi coranique en Egypte dans toute sa rigueur. Au sein du Parlement élu Pan passé, le Wafd dispose, selon

Serrag Eddine, e de plus de vingt députés nécessaires à la création d'un parti légal p. Il faudra, en outre, que l'ancien parti unique, l'Union socialiste arabe, maintenu comme « régulateur » de la vie politique, donne son accord pour que le nouveau Wafd soit officiellement reconnu Le Rais. ancien e officier libre a avait sévèrement mis en garde, en juin dernier, « les revenants mafdistes » contre toute tentative de reconstitution de leur parti, et M. Salem s'était ému du grand nombre de députés de sa formation tentés de rejoindre le Wafd.

Quelle va etre la reaction du pouvoir, mis devant le fait accompli? Selon une boutade cairote:

« Fouad Pacha sern avani peu en
résidence surveillés ou ministre. »
L'hypothèse d'un double jeu gouvernemental est en tout cas écartée par la plupart des observateurs. La réaction des nassériers
orthodoxes qui n'ont pes de parti orthodoxes, qui n'ont pas de parti propre et sont hostiles, par prin-cipe, au Wafd, est attendue avec impatience par les Egyptiens, qui se demandent aussi ce que l'armée

va penser du .etour du Wafd. J.-P. PERONCEL-HUGOZ

Resignment aus best wire #1

#### CONFLIT SOMALO-ÉTHIOPIEN

# De violents combats se poursuivent dans l'Ogaden

De violents combats se poursuivent dans les provinces éthiopiennes de l'Ogaden, de Bale et du Harrar entre soldats éthiopiens et maquisards somaliens. De part et d'autre, on fait état de très lourdes pertes en hommes et en matériels. Les Ethiopiens affirment avoir abattu dix-huit Mig somaliens.

L'Organisation des Nations unies pour l'agriculture et l'alimentation (FAO) annonce qu'en raison des combats en Erythrée et en Ogaden, l'Ethiopie souffre d'une grave pévurie alimentaire. Les vivres s'entassent sur les quais du port d'Assab, unique débouché maritime, où quelque 12 000 tonnes de céréales 10 000 tonnes d'aliments pour bétail et 30 000 tonnes de marchandises diverses sont bloquées. - (A.F.P., Reuter.)

# Une visite aux « zones libérées »

du F.L.S.O. (Front de libération de la Somalie occidentale). Pour la première fois depuis les

affrontements dans l'Est éthiopien, un groupe de journalistes a pu, avec l'aide du gouvernement de Mogadiscio, se rendre dans l'Ogaden, région administrée par Addis-Abeba, revendiquée depuis longtemps par la Somalie et enjeu des combats qui durent depuis près de deux mois.

Formé en convoi de sept véhicules tout-terrain, immatriculés en Somalie, le groupe, dirigé par un officier de liaison du Front, le commandant Alim, et accompagné d'un représentant du ministère somalien des affaires ėtrangėres servant d'interprète, a parcouru sans aucune difficulté. et pendant près de quatre jours, environ 750 kilomètres en territoire « libéré ». Il a visité quatre importantes localités: Mustahil. Kelafo. Gode et Werder.

Les combats, dans ce secteur. ont cessé depuis le 29 juillet, et le F.L.S.O. sy trouve « comme un poisson dans l'eau ». Les traces de violents affrontements sont cependant encore toutes fraiches autour des casernes et garnisons notamment à Gode et à Werder. Ce ne sont que baraquements et maisons calcinés ou détruits, matériel abandonné ou brûlé, chargeurs de mitrailleuses lourdes vides, impacts d'obus de mortier ou de bazooka, munitions de tous calibres non explosées.

Les combats ne semblent pas civiles. La population, selon le Front, avait été évacuée. La prise de Gode, la plus importante base dans l'Ogaden avec cinq mille hommes de troupe et un aéroport doté d'une piste en dur, a exigé douze jours, selon les responsables locaux du Front Il en a été de même pour

Werder, conquise le 24 juillet. Mustahil a subi deux assauts, le

Plus un seul drapeau éthiopien premier le 25 et le second le 29. ont été abandonnés par l'armée ne flotte sur le sud de l'Ogaden. Kelafo est tombé le 25 juillet, éthiopienne et saisis par le Front. Plus un seul soldat éthiopien n'y après environ douze heures de est présent. Aux couleurs verte, jaune et rouge a succédé l'étender dard vert et rouge à étoile blanche éthiopiens en garnison dans le une foule bruyante mais discisecteur sud de l'Ogaden, plusieurs centaines, selon le F.L.S.O., ont

été tués ou ont pris la fuite, et

plinée, criant sa haine pour régime éthiopien et son chef. A aucun moment, les journa-

OMassaouah -SANAA RÉP. DĖM. POP. ara ROUGE 0 DU YÉMEN \smara` -R.A. DU YEMEN ADEN DE DIBOUTI Golfe d' Aden. ETHIOPIE o Dessie Daoua F Hargeisa BEBA Buran Harrar Garoe Degehabur Amama Galkayo Balé <sub>o</sub>Negele Sidamo -OCEAN INDIEN

o<sup>Baidoa</sup>

près de deux mille trois cents ont été faits prisonniers. D'importants stocks de muni-

KENYA

tions de tous calibres et des bombes pour avion, ainsi que l'armement, notamment des canons antichars et anti-aériens en grand nombre, des véhicules blindés. que les journalistes ont pu voir.

listes n'ont pu relever la preuve d'un quelconque engagement direct de l'armée régulière somalienne dans les combats, dans lesquels Addis-Abeba accuse Mogadisclo d'être directement impliqué Les journalistes ont toutefois remarqué l'aisance avec laquelle les véhicules somaliens ont cir-

MOGADISCIO-

groupe n'a été autorisé à se rendre que près d'un mois après la fin

Il ne leur a pas été possible de connaître le nombre et l'armement exact des maquisards qui ont pris part aux combats, pas plus que les pertes subles par le Front. La réponse à ces questions était invariablement : « La guerre n'est pas Tinie. Cela relève

du secret militaire.» Les responsables du Front sont d'autre part, restés extrêmement evasifs sur le sort des soldats éthiopiens qui occupaient les différentes places fortes, et notamment sur le nombre exact des morts et des prisonniers. Les morts et des prisonniers. journalistes n'ont réussi à voir que sept prisonniers de guerre. Gode - (A.F.P.).

#### Ouganda SEIZE PERSONNES JUGEES POUR « COMPLOT » A KAMPALA

Nairobi (A.F.P., Reuter). - Accusés d'avoir voulu renverser le président Idi Amin Dada, seize Ougandals (dont plusjeurs hauts fonctionnaires) arrêtés en février dernier ont comparu, mardi 23 août, devant un tribunal militaire à Kampala rapporte la radio ougandaise, captée à Nairobi. Les accusés risquent la peine de mort.

D'autre part, un porte-parole militaire ougandais a déclaré, mardi ( Kampaia, que tous les livres contenant de la « propagande malveillante envers le gouvernement et le peuple ougandals » sont interdits en Onganda, et que quiconque sera trouv en possession de ces ouvrages sera o sévèrement puni ».

Sans donner de précision sur teneur de ce texte, la radio ougavdaise a indigéé mardi que le maréchal Idi Amin Dada avait reçu un message personnel des dirigeant soviétiques, dont le chef de l'Eta ougandais « s'est vivement félicité :

#### L'AFRIQUE DU SUD ET LA BOMBE,

#### Les nouvelles dénégations de Pretoria ne dissipent pas l'inquiétude dans diverses capitales

M. Pik Botha, ministre sud-afri- des armes nucléaires, bien qu'il cain des affaires étrangères, a de soit javorable à l'accession de gouvests dementi, mardi 23 août, que son pays s'apprête à procèder-à queique essai nuclèaire que ce soit. M. Botha a déclaré que son premier démenti avait été transmis au gouvernement français par l'intermediaire de son ambassadeur à Pretoria, et qu'il ne comprenait pas comment ces allegations pouvaient être répétées. a Je ne veux pas attaquer M de Guiringaud, a dit M. Botha. S'il le veut, il peut rejeter démenti, c'est la sa prérogative. » Cependant, l'emotion persiste dans le monde Selon un porteparole du ministère des affaires ètrangères de La Haye, « le gouvernement néerlandais est hautement préoccupé, même si l'expé-

figues ». A Brasilia, le porte-parole du ministère brésilien des affaires étrangères a affirmé que le Brésil était « opposé à la prolifération

rience envisagée a des buts paci-

tous les pays à la technologie

A Bonn, M. Hans Dietrich Genscher, ministre ouest-allemand des affaires étrangères, a unvité la République Sud-Afri-cains à signer le traité de nonprolifération nucléaire » et s'est dit « réellement inquiété »:

A Dar-Es-Salaam, un porteparole du président Nyerere a commenté la mise en garde lancée par M. de Guiringaud aux dirigeants de Pretoria en affirmant que celle-ci « constitue une nouvelle manifestation de l'hypocrisie de la France », ajoutant : La France verse maintenant des tarmes de crocodile » à propos de 'accession de l'Afrique du Sud à l'armement nucléaire, a pour laquelle Paris a pourtant apporté son aile ». — (A.P.P., A.P., Reu-

#### LA CONFÉRENCE DE LAGOS CONTRE L'APARTHEID

#### LE PREMIER MINISTRE NORVÉGIEN DEMANDE DES SANCTIONS EFFECTIVES CONTRE PRETORIA

Poursuivant ses travaux, la conférence mondiale de l'ONU contre l'apartheid, qui s'est ouverte lund: 22 août à Lagos / Nigèria), a entendu mardi un long exposé du premier ministre norvėgien. M. Nordil, qui a demandė un embargo réel sur les ventes d'armes à l'Afrique du Sud, ainsi que l'arrêt de tous les investissements étrangers. L'ancien premier ministre suedots. M. Palme, a réclame également des sanctions plus severes contre Pretoria.

Au nom des neui pays membres de la Communauté economique européenne, M. Henri Simonet, ministré beige des affaires étrangères, a lui-meme affirme devant la conférence que la C.E.E. étudiait liverses mesures destinées a contraindre l'Afrique du Sud à abandonner l'apartheild. Ces mesures, a-t-il dit, seront décibrentot. Pourtant, selon M Koosimans, secretaire d'Etat hollandais, les Neuf seraient en désaccord au sujet de ces sures et se contenteralent d'une a condamnation de principe contre l'apartheid ».

#### M. MITTERRAND : en cas de victoire, nous cesserons toute vente d'armes à l'Afrique du Sud.

Dans le message qu'il a fait parvenir à la conférence de Lagos contre l'apartheid, à laquelle il avait été invité. M. François Mitterrand exprime ses regrets de ne pouvoir s'y rendre et déclare : e Cette conférence traduit la rolonté de la grande majorité des membres de l'ONU de votr résolue une question qui heurte la conscience universelle et marque un nouveau pas en avant dans la co damnation de l'apartheid.

Après avoir dénoncé « la violence de la répression » du gouvernement de Pretoria, il a ajouté que a les socialistes français apportent leur soulien aux mouvements de libération de l'Afrique australe ». « Aujourd'hui dans opposition, déclare-t-il encore. le parti socialiste peut être appelé dans quelques mois au gouvernement de la France. Nous nous engageons à mettre un terme à toute vente d'armes à l'Afrique du Sud rusqu'à la disparition du régime d'apartheid. Nous estimons nécessaire d'étudier, en liaison avec les mouvements de libération de l'Afrique australe, les modalités d'une réorientation de nos relations économiques avec l Afrique du Sud (celle-ci absorbe moins de 1 % des exportations importations). La France peut faire ce choix, pourou qu'elle en att la volonté politique.

# AMÉRIQUES

#### **États-Unis**

# M. Carter se refuse à forcer la main au gouvernement israélien est favorable à l'élection

De notre correspondant

rations faites par M de Guirin-

gaud lundi. M. Carter a semble

entériner les assertions du gou-

vernement de Pretoria selon les-

quelles aucune explosion nucléaire

à but civil ou militaire n'est pré-

vue sur le site de Kalahari. • Nous

apprécions cet engagement et

cette information », a dit le pré-

sident. La question n'est pas close

pour autant, et la contradiction

avec la France est plus apparente

que reelle. D'une part, en effet, les

Etats-Unis continueront de « sur-

veiller la situation de très près »,

ce qui donne à penser que les

assurances du gouvernement sud-

pour parole d'Evangile. D'autre

l'Afrique du Sud à placer toutes

ses installations nucleatres sous

des contrôles internationaux et é

staner le traité de non-prolifé-

ration ». L'effort diplomatique se

poursulvra donc, même si, à la

différence de la France, les

Etats-Unis donnent l'impression

de se satisfaire, pour le moment,

demande — par Pretoria.

des assurances données — à leur

• LE CANAL DE PANAMA. —

M. Carter a bien dû constater que

nama « ne bénéficie pas du sou-

qu'un renvoi du débat au Congrès

était nécessaire. Au contraire, il a

annoncé que le texte de l'accord

et que le peuple américain se

convaincrait, comme lui-même (le

président a admis qu'il ne pensait

pas de même il y a un an) de ses

avantages. Une precision semble

devoir être ajoutée au texte dans

les ultimes négociations avec Pa-

serait publie dans quelques jours

Washington a renouvellera

efforts pour encourager

africain ne sont pas tenues ici

Revenant à la charge sur la question de la création de colonies juives en Cisjordanie, le président Carter a déclaré, le mardi 23 août, que la décision du gouvernement israélien à cet égard était - en violation de la convention de Genève - et donc - illégale -. Il a ajouté que ces points de peuplement n'avaient pas, à son avis, un caractère « permanent ».

Réagissant à cette déclaration, M. Yasser Arafat l'a qualifiée de « positive ». Après avoir rendu hommage au chef de l'exécutif améri-

Washington - Revenu à. Washington après une semaine de vacances à Camp - David M. Carter a tenu mardi 23 août une conférence de presse, la quatorzième depuis son entrée à la Maison Bianche. Si le président a été contraint de s'expliquer longuement sur « l'affaire Lance ». autrement dit sur les pratiques financières discutables de son directeur du budget, ce sont les sujets de politique étrangère qui ont comporté le plus grand nombre de « communications ». On retiendra les points suivants :

LES RELATIONS AMERICANO - ISRAELIENNES. - M. Carter a réaffirmé la position de son gouvernement sur « l'illégalité » de l'installation de nouvelles colonies juives en Cisjordanie. Toutefois, se refusant M. Begin, il a assure n'avoir « pas l'intention » d'exercer des pressions sur Jerusalem. Cette déclaration va plus loin que celle qu'avait faite M. Mondale, il y a quelques mois lorsque le vicepresident avait exclu toutes pressions exercées par le biais des fournitures d'armes. Aujourd'hui, les pressions par tout autre moyen sont à leur tour exclues à l'avance du jeu, le prétexte invoqué étant que le premier ministre israellen s'est dit d'accord — dans le traité mis au point avec Pale cadre de sa formule « tout est ' négociable » — pour inchire le tien populaire en ce moment ». problème de la Cisjordanie dans. Mais il n'en a pas tiré la conclule champ de la négociation. Mais - sion — attendue par certains — I'on ne voit toujours pas comment M. Begin, dont la popularité a impressionne les observateurs américains lors de la dernière tournée de M. Vance en Israël. sera amené dans ces conditions à faire des concessions.

• LES PROJETS NUCLEATRES DE L'AFRIQUE DU SUD. — Prenant le contrepied des déclacain, le président de l'O.L.P. a déclaré que son organisation souhaitait ouvrir des pourparlers avec Washington.

Avant de quitter Londres pour Tel-Aviv, le général Dayan a déclaré, mercredi, à la presse - seion l'agence U.P.I., - que, - bien qu'ils n'aient pas encore engage de dialogue avec l'O.L.P., les Etats-Unis ont pris la tête du mouvement pour la reconnaitre et s'efforcent de trouver des moyens de lui donner une existence légale ..

nama: les Etats-Unis demanderont à être associés à tout projet de construction d'un nouveau canal sans écluse, s'il s'avère nécessaire de proceder à de tels travaux dans quelques années pour faire face au trafic de fort tonnage. En échange, il devra être admis qu'un éventuel nouveau canal sera percé comme l'ancien sur le territoire de Panama.

# L'affaire Lance

M. Carter n'a pas apporté de précisions nouvelles sur l'affaire Lance, après le vigoureux témoignage d'amitie et de confiance qu'il avait donné le 18 août à son directeur du budget. Tout au plus le président a-t-il reconnu qu'il aurait mieux valu que le dynamique banquier s'abstînt d'émettre des chèques sans provision, comme l'a confirmé un rapport officiel. Mais cela est arrive à des gens très bien... à M. Carter lui-même dans passé, a avoué le président. La franchise de M. Carter jouera cans doute en sa faveur. mais elle ne le met pas à l'abri des critiques que continuent de susciter les manipulations financières de M. Lance, un homme qui, selon l'expression d'un édi-torialiste, « à force de couper dans les virages, ne savait plus très bien où était la route ». L'affaire marque aussi la première passe d'armes sérieuse entre le président et les médias. trouvé ici son terrain d'exercice le plus fécond depuis les scandales de l'équipe Nixon. C'est d'ailleurs, pensent ici de nombreux observateurs, pour endiguer des mises en cause en cas-

Mais le pari reste risque. MICHEL TATU.

cade, que M. Carter a décidé de

soutenir son ami et collaborateur.

#### Pérou

#### LE PARTI « APRISTE » D'UNE ASSEMBLÉE CONSTITUANTE

(De notre correspondant.) Lima - Le parti « apriste » principale formation politique du pays, s'est déclaré favorable à l'élection en 1978 d'une assemblée constituante et, de manière générale, aux propositions faites au mois de juillet par le président Francisco Morales Bermudez pour transmettre le pouvoir à une équipe de civils en 1980, date à laquelle sont prévues des élections générales. M. Ra. Haya de la Torre, chei inconteste du parti, auquel les militaires, au pouvoir depuis 1968, ont toujours refuse l'accès du gouvernement, pourrait briguer la presidence de l'assemblée constituante Ce serait, estiment ses partisans, « une répa-ration historique ». Mais aussi une façon élégante de l'écarter de la course à la présidence de

République. Le parti de M. Haya de la Torre, qui se situe au centre, reconnaît le bien-fondé des « importantes réformes de structure » réalisées au cours des années écoulées. Son attitude contraste avec l'intransigeance du parti « Action populaire », que dirige l'ancien président Fernando Belaunde, destitue en 1968 par les forces armées Traitant les militaires d' a insurgés », l'Action populaire affirme que la convocation d'une assemblee constituante n'est qu' « une manaeuvre dilatoire ». M. Belaunde, qui condamne les réformes du régime, cherche, semble-t-il, à rallier toute l'opposition de droite. Et même, affirme-t-on, certains chefs militaires hostiles au president Morales et qui, devant l'agitation sociale croissante, souhaiteraient recourir à des méthodes de répression plus sévères Les partis de gauche, qui dénoncent le « virage à droite » du régime militaire, n'envisagent cependant pas avec enthousiasme cratiques. Ils feront campagne en faveur de l'extension du droit de vote aux anaiphabètes. Le parti socialiste révolutionnaire (P.S.R.). formé par d'anciens collaborateurs militaires et civils du président Juan Velasco Alvarado (1968-1975), paraît gagner du terrain dans les milieux populaires.

THIERRY MALINIAK.



Grâce aux disques ou aux cassettes. Et dans quelques mois, vous comdes Anglais vont venir chez vous, pour mencerez, déjá, à parler couramment. vous apprendre leur langue en vous pariant et en vous faisant parier. Ces dialogues, très faciles au début vous familiariseront progressivement avec les structures, le vocabulaire et l'accent. En participant, vous-même, en direct

à ces conversations, vous vous habi-

Sur le même principe 28 langues à votre disposition allemand anglais · anglais/américain

erer a penser en angleis.	tation • Japoneis • Tusse
BON GRATUIT Sans aucun er bénéficier d'une information personn à recevoir une cassette (ou un disque croix & la case de mon choix).	ngagement de ma part, je demande à nelle aur la méthode Linguaphone et ne) de démonstration (je coche d'une
Nom	
Prénom.	Age
Profession	Tél
N9 Rue	
Code Postal Loc	slité
Quelle langue voulez-vous étudier ?	_
e linguapho	

#### Les affrontements entre Cinghalais et Tamouls

Le convre-feu a été de nouveau imposé. la nuit de mardi 23 août à mercredi 24, sur l'ensemble du territoire de Sri-Lanka, où les affrontements entre membres des communautés cinghalaise et tamoule ont fait une soixantaine de morts depuis dix jours.

Le gouvernement conservateur de M. Jayewardene, qui a succédé à celui de Mme Bandaranaika après les élections législatives de juillet dernier, lait face depuis le 15 août à des affrontements meurtriers entre membres des deux principales communautés cevianaises, les Cinmouls. Les heurts ont éclaté. à la veille de la réunion d'ouverture de la nouvelle Assemblée nationale, à la suite, semble-t-il d'un banai incident entre la police et des Tamouis. Ils se sont étendus comme une trainée de poudre à plusieurs régions de l'île. Le gouvernament en rend responsable le Front uni de libération tamoul, qui revendique la formation d'un Etat tamoui séparé de Sri-Lanka. Ce Front a remporté un grand succès aux récentes élections, devenant le principal parti de l'opposition parlementaire. Son secrétaire général. M. Amirthafingham, a demandé, fundi 22 août, que des milliers de Tamouls résident en . pays cinghalais - scient transférés vers le nord et j'est du pays, où la population tamoule est prédominante Quinze mille Tamouis auraient déjà quitté leurs foyers

A la fois ethnique, linguistique, religieux et socio-économique, le « problème tamoul » est ancestral mais il devenu plus aigu ces dernières années. Il porte tous les germes de confilts du genre de ceux de Chypre. d'Irlande ou du Liban.

de crainte de représallles, vient

d'indiquer un porte-parole mill-

A Sri - Lanka, les Cinghalais (environ 70 % de la population) que sont vraisemblablement originaires du nord de l'inde et sont établis dans l'île depuis deux millénaires, sont bouddhistes et parient le cinghalals. Le gouvernement de Mme Bandaranaike a plutôt cherché à perpétuer leur prédominance (en faisant notamment du cinghalais une langue privilégiée ou en distribuant, avant les élections, des terres de préférence à une clientèle cinghalaise). Il a minimisé l'ampieur du ressentiment et des revendications

Venus, il y a moins longtemps, également de l'Inde, mais du Pavs dravidien - le sud de la péninsule. -- les Tamouls sont au nombre de 2.4 millions. Un peu moins de la moltié d'entre eux. « soutiers » de l'Empire

tamouis.

sagb erviv ab te relliev conditiona proches de la servitude. Une partie de ces laisséspour-comote de la décolonisation doivent être rapatriés en Inde (le Monde du 21 luillet 1977). Dans un pays où la religion et la langue définissent l'identité communautaire. les Tamouls sont comme la majorité des Indiens, hindouistes, et

> Madras en Inde. rochent aux Cinghalais d'avoir, quel que fût le gouvernement au pouvoir à Colombo, établi une sorte d' - impérielisme - dans la vie publique et les activités économiques, et de considérer comme des « citoyens de second rang ».

> lls parient, bien entendu. le

tamoul, la tanque de l'Etat de

#### Un « Front tamoul »

La lutte des Tamouis pour l'égalité des droits est-elle devenue une lutte nationale en vue d'établir un Etat tamoui indépendant, laic et socialiste?

lis ont, en effet, formé, en 1971, un • Front •. qui a été consolidé en 1976 et dont le programme - auquel n'adhèrent cependant pas tous les Tamouis - constitue, pour la première fois peut-être, une réelle menace pour l'unité nationale. Les dirigeants de ce Front semblent avoir été, cas derniers jours. queique peu débordés par leur avant-garde militante. Ils envisagent plutôt au stade actuel. une evolution constitutionnelle pouvant préluder à l'établissement de la - nation tamoule -

Le gouvernement qui reconnaît l'existence de la question tamoule, a proposé la réunion d'une commission nationale et a commencé, d'ores et déjà. dans le domaine de l'éducation, à satisfaire quelques revendicetions de la minorité, mais n'est évidemment pas disposé à lui

Enfin. les rivalités communau-

taires recouvrent souvent certaines tensions économiques et sociales Mais pour l'heure, les mesures de libéralisation des importations de produits de première nécessité prises par le nouvesu gouvernement, dans l'intention de faire baisser les prix n'ont pas suffi à calmer les esprite dans une communauté pauvre et où les chômeurs sont nombreux

GÉRARD VIRATELLE.

moins de discours creux et plus

de dur travail. Nous devons être

Le vice-président, récemment

réhabilité, a résumé rapidement

le contenu du onzième congrès en

soulignant qu'il avait ouvert une

a période nouvelle » dans la

construction du pays. Il a insisté

sur la nécessité, en particulier,

d'avoir confiance dans les masses

populaire et d' « apotr à cœur

« Nous arons un peuple mer-

veilleux et des membres et des

cadres du parti merveilleux, ils

sont travailleurs, courageux, ont

prennent un intérêt projond dans

les affaires d'Etat et ont une foi

sans borne dans notre parti ». a

déclaré M. Teng Hsiao-ping avant

de dresser le tableau des tâches

à mener à bien ; la « lutte des

classes se poursuivra longtemps

et la couse révolutionnaire ne

connaît pas de fin. Nous devons

mener la grande lutte contre la

« bande des quatre » antiparti jus-

qu'au bout (...). Nous devons ré-

parer les pertes graves et le temps

haute conscience politique,

leur bien-être matériel ».

inébranlables et dévoués. »

# Bulletin de santé de l'administration française

UN CERTAIN DÉSARROI MORAL

par GILBERT DEVAUX

L'administration française est bien vivante. Elle sait s'adapter, elle brasse moins de paperasses qu'ailleurs et ses fonctionnaires out vraiment le - sens de l'Etat » (- le Monde - du 24 août).

L'administration française n'est pas malade -, mais elle est devenue être humain, le médecin dirait que son état témolons d'une sérieuse fatique. La résistance de l'organisme n'est pas entamée, mais le terrain est moins bon. les détenses moins sures : il en résulte quelques troubles physiques ainsi qu'un certain désarroi moral.

Le symptôme de fatique le plus net est une atténuation des signes de vitalité. L'administration française s'adapte, mais elle le falsait mieux ar cours des années 50 ; son action est efficace, mals elle l'était naguère davantage. Les retards sont plus nombreux, et les erreurs plus lourdes. Les exemples cités par la presse, la radio, la télévision, l'établissent clajrement, même si les conclusions de certains commentateurs sont manifestament excessives.

Un autre symptôme - qui deviendrait inquiétant s'il se développait, -- est un changement de comportement des fonctionnaires. Je ne crois pas que l'on puisse parler d'un affaiblissement du sens de l'Etat, mais les sacrifices accomplis pour mener à bien un travail collectif sont moins des départs de plus en plus prèfacilement acceptés. Chacun consa- coces des meilleurs vers des postes

de son point de vue. — personnels J'al été surpris d'apprendre qu'il a

Indispensable. pour nération. Et le considère comme de sérieux indices de dérèglement les manœuvres de certains services décrites notamment par M. Peyrefitte dans son livre le Mai trancais, -- pour différer, voite pour empêcher l'exécution de décisions gouvernementales ou de décisions de lustice. Je ne prétends pas que de tels détournements de pouvoir étaient inconcevables sous les réplimes de la IIIº et de la IVº Républiques. J'affirme cependant qu'ils étaient rares et qu'en dépit de la réputation de faiblesse des ministres de cette époque, ces abus risquaient de coûter fort cher à ceux qui les avalent commis.

A mon avis cependant le plus grave symptôme est celui dont les journaux ne parlent pas : le malaise des cadres supérieurs, malaise qui se tradult non seulement par des manifestations verbales de mécontentement, mais par une désertion progressive des postes de haute responsabilité — avec, en sens inverse. cre davantage d'efforts à la défense semi-publics ou privés.

#### L'ingratitude de l'État

leur thèse, mais je l'accepte comme explication partielle. J'observe, en effet amertume et lui attribuent des causes que le plus gros effort d'adaptation particulières : • L'Etat que nous ser- a été accompli au lendemain de la vons, me disait récemment un direcguerre mondiale, à l'époque où la teur de ministère, nous traite comme France, entlèrement rulnée, décidait des ennemis. L'écart entre nos rému- de réfaire son économie sur des nérations et celles de nos collègues bases neuves. Dix-ans plus tard, la privés ne cesse de croître. Nous reconstruction 'était achevée, les avons bénéficié longtemps de quelinvestissements de base étalent consques avantages dans le domaine des truits, et la révolution industrielle retraites et des limites d'âge : c'est était lancée. La suite paraissait facile maintenant le contraire qui est vrai. puisque la vole de l'expansion était Tous mes prédécesseurs ont quitté ouverte, génératrice de progrès ce bureau avec un grade élevé dans sociaux. Or. c'est à compter de cette l'ordre de la Légion d'honneur : le date que l'administration française devrai me contenter d'une décoration donne des signes de plus en plus ersatz, et l'on ne me luge même plus manifestes d'essoufflement, de digne de recevoir, pour mes vieux fatique, de vuinérabilité. raire. Je préviendrai mon succeslui taudra apprendre à défiler en agi-

tant des - drapeaux noirs -. J'ai répondu à mon - camarade revendicateur - qu'il me semblait aubir ce que les psychologues appellent un « transfert ». Même si l'ingratitude de l'Etat atteint un paroxysme. If ne me paraît pas concevable que de récentes déceptions matérielles ou morales suffisent à expliquer la désaffection des élites pour des postes qui étaient l'ambition de leur jeunesse. En réa-Ilté, ce sont des prétextes qu'elles forgent pour se donner à ellesmêmes bonne conscience. Leur malaise a des racines plus profondes. Il se rattache aux autres symptômes de ce « désarrol », de cet - état de fatigue - qui caracté sorte de pantardise. Il doit y avoir risent, dans son ensemble, l'adminis-

> tration francaise. Quelle en est la véritable cause? La fatigue a normalement pour origine un effort qui. par ses dimensions ou par sa durée, dépasse les forces de celul qui le subit. Seralt-ce le cas? Nous avons constaté que l'administration française est douée d'un admirable pouvoir d'adaptation. Celul-ci doit capandant avoir das limites qu'il peut être imprudent de

> dépasser. Souvenons-nous que plusieurs départements ministériels — tels que l'éducation nationale, la défense nationale, la santé publique (Sécurité sociale comprise) - ont subl de véritables métamorphoses Traversant des crises de gigantisme. Ils ont di assumer d'énormes responsabilités nouvelles et abandonner des principes fondamentaux auxquels lls étalent attachés

J'autres départements ministériels. dont nul n'aurait imaginé l'existence en 1939 (le Plan, l'aménagement du territoire, la condition féminine, etc.), ont été créés Les mécanismes de coórdination et d'exécution sont devenus chaque four plus nombreux et plus complexes. Toutes ces évolutions ont été dominées, tous ces e bande des quatres ». Nous devons que publie Chine nouvelle mer- jaire jace à la réalité, car il y a mais à quel prix ? Ne peut-on dir de nombreux problèmes auxqueis qu'il en résulte une sorte d'ankliose d'étourdissement ?

Je ne repousse pas cette hypo-

produit l'effet d'un choc et qu'elle ne parvient pas à surmonter ?

Je suis convaincu que la ch distinction entre la carrière politique et la carrière administrative. C'est un n'ont pas su mesurer les conséquences. Je me propose d'en soullgner les divers sepects. La séparation du politique et de

l'administratif n'est évidemment pas un principe universei de droit public. Certains pays ne l'ont d'ailleurs Jamais connue. Mais le crols qu'en France c'est une règle qui remonte à Philippe Le Bel — et même au-delà. - règle dont tous les règlmes (monarchie féodale, monarchie absolue, empire, monarchie constitutionnelle, république) se sont inspirés, à tel point qu'elle était devenue une des caractéristiques essentielles et permanentes de l'organisation des pouvoirs publics. Seion les époques. elle n'a pas toujours été appliquée avec la même rigueur et elle n'a pas

revêtu la même forme. Elle fut clai-

me semble présenter le plus d'intérêt aulourd'hui. La tonction publique (civile at militaire) étalt alors une carrière où l'on

rement suivie sous les itie et IV

Républiques, et c'est la forme qu'elle

a revêtue au cours de cette cériode

pénétrait, presque toujours à la fin de l'adolescence, par concours ou par examen. La politique était une avancé (entre trente et cinquante ans) par ceux qui, attirés par les problèmes collectifs, adhéralent à un parti et sollicitalent un mandat électif.

Consacrées l'une et l'autre au service des pouvoirs publics, les deux carrières étalent apparentées : elles n'en demeuraient pas moins distinctes. Au sommet de la hiérarchie - c'est là le critère essentiel de cette-distinction. - les postes gouvernementaux étalent réservés, en droit ou en fait, aux politiques, et les hauts postes administratifs, aux fonctionnaires. Comme les politiques avaient exercé d'abord un métier et l'exercalent souvent encore à temps partiel. - Ils appartenaient à toutes les catégories socio-professionnelles du pays, avec une prédominance des professions - libérales -(avocats, médecins, etc.).

#### La tradition vielée

Parmi les fonctionnaires, seuls les enseignants — dont l'activité était seimilée à une profession libérale étalent souvent tentés de suivre cette vole. Les autres fonctionnaires s'abstenaient de le faire, parce qu'un mandat électif pouvait les obliger à abandonner leur poste et plus généralement parce que cette orientation était contraire à la déontologie traditionnelle. Il y avait des exceptions - dont la plus brillante fut sans doute celle de Joseph Caillaux, mais c'étalent toujours des « excep-

pour que la tradition soit violée ouvertement et sur une grande schelle. Présumé coupeble de défaite, le personnes politique fut écarté du pouvoir et, pendant quatre ans, les postes gouvernementaux urent occupés — dans les conditions que l'on sait, - par des fonctionnaires appartenant à tous les déparements civils et militaires. La IV République rétabilt la sépa-

ration traditionnelle des carrières, mais la V° République la supprima, durablement, semble-t-il, car les partisans du général de Gaulle n'ont suivi. Aulourd'hul. à l'Assemblée

Le Jane's critique, d'autre part,

la tendance des Etats - Unis à

construire des navires trop gros

et relativement peu armes, le man-

que d'imagination de la Royal

Navy britannique, qui n'a pas

encore tiré profit des connaissan-

ces anglaises en matière d'engins

sur coussin d'air, et les « contra-

dictions » politiques qui affaiblis-

sent la marine française, dont il

souligne pourtant la haute qualité

technique, « grâce à de brillants

ingénieurs», et dont il note

qu'avec celles des Etats-Unis et de

l'U.R.S.S. elle est l'une des trois

à pouvoir se prévaloir d'un déploie-

pas obéi à des motifs de circonstance ; ils ont appliqué une doctrine. Leur principal souci - ils na l'ont lamaia dissimulé — était de décager l'action gouvernementale de l'influence des partis, d'obtenir que la politique ne soit plus l'activité accessoire d'un certain nombre de notables, mais la plus noble des professions, ils rejoignalent ainsi l'objectif qu'ils s'étalent proposé d'atteindre au lendemain de la Libération, lorsqu'ils avaient créé l'Ecole nationale d'administration où l'on enseigne à une élite, non seulement le fonctionnement des rougges administratifs. mals aussi — et surtout — l'art de gouverner. Ils se conformalent à ces nouveaux principes en introduisant dans les équipes gouvernementales une proportion élevés de fonction-

Quelques années plus tard, une intervention personnelle du général de Gaulle fut nécessaire pour obtenir que ces récents « hommes politiques - acceptent de prendre contact avec le corps électoral et de nationale. les parlementaires issus de tous les secteurs de l'administration, et plus particulièrement de nationale d'administration. jouent un rôle déterminant.

Je me suis souvent demandé si cette réforme de structure n'était pas inévitable. Dans le climat d'activité intense qui est le nôtre, le recrutement du personnel politique parmi les professions libérales risquait d'être tari. En sens inverse, le mouvement syndical poussait les cadres du secteur tertiaire - v compris ceux de l'Etat - à prendre une part active à la discussion des affaires publiques. Très généralement, les problèmes de gouvernement - notamment les problèmes économiques. étalent devenus trop complexes pour être résolus à l'aide de almples arguments de bon sens par des hommes de bonne volonté. Les grands choix exigealent désonnais des connaissances techniques et l'appui d'une culture spécialisée.

En définitive, la V République a peut-être eu raison -- le ne le constate pas sans tristesse. - de vouloir que la carrière politique cesse d'être une vocation et devienne une profession. Elle n'en a pas moins assumé une lourde responsabilité. car elle n'a su ni prévanir ni même prévoir les troubles qui devalent en résulter.

Prochain article:

**YERS UNE « GUERRE** DE RELIGION » ?

# DÉFENSE

# L'annuaire naval « Jane's » souligne

l'accroissement continuel de la marine soviétique valeur les difficultés de recrutement et d'entraînement des équi-

1977-1978 du Jane's, annuaire mondial des flottes de combat, sera publice jeudi 25 août à Londres. Il met en relief l'accroisgement continuel des forces de la marine soviétique en quantité et en qualité, tandis que les pays de l'OTAN se dotent d'une variété infinie de types de navires et d'équipements.

Dans l'avant-propos de cette édition, le rédacteur en chef, le capitaine de vaisseau John Moore. note ainsi que l'U.R.S.S. met en service, au rythme de six par an, des sous-marins nucléaires dotés de missiles de plus de 8 000 kilomètres de portée. Ceuxcl peuvent ainsi viser des objectifs « dans près de la moitié du monde » à partir de positions a situées fuste au large des bases du nord », et par conséquent loin des défenses occidentales. Il note également que la nouvelle classe de porte- aéroneis, du type Kiev. pourvus à la fois de canons, d'armement anti-sousmarin, de missiles mer-mer et mer-air, d'hélicoptères et d'avions à décollage vertical, peut constituer en temps de paix la base d'une a puissante force d'intervention n. capable d'assurer à l'URSS le contrôle de vastes

La haute qualité

de la marine française Le commandant Moore estime toutefols que la flotte soviétique souffre d'un certain vielllissement de ses navires, dont un grand nombre ont été construits dans les années 1950-1960. Il met aussi en

ment à l'échelle de la planète.

pages soviétiques.

Pour le reste du monde, le commandant Moore insiste sur le renforcement des forces navales des Etats du golfe Persique, l'expansion de la marine chinoise (plus du tiers des patrouilieurs rapides en service dans le monde et la troisième flotte sous-marine après l'U.R.S.S. et les Etats-Unis), et les progrès techniques de la marine tanonaise.

# LABOMBE

IL Y A AUSSI DES GENS DE GAUCHE QUI NE CHANGENT PAS D'OPINION

un numero exeptionnel de

Ce jeudi 5 F chez votre marchand de journaux ou à TC 49 rue du Fbg. Poissonnière 75009 PARIS - CCP 5023 99 Paris .

## Chine

## Resserrement des liens avec Washington?

(Suite de la première page)

Le président Hua rejette notamment les leçons de l'Albanie contre « la théorie chinoise des trois mondes a. Malgre tout, indique l'A.F.P. à Pékin, certains signes de la permanence d'une amitié entre la Chine et Tirana ont été enregistrés au cours des derniers jours. M. Enver Hodja a adressé, mardi 23 août, les e saiutations révolutionnaires » du parti du travail albanais au P.C. chinois à l'occasion de son onzième congrès. « Nous souhaitons de tout coeur que dans l'avenir aussi. la cause de la révolution, de la dictature du prolétariat et du socialisme en Chine progresse sans interruption \*. dit le message. Alors que le maréchal Yeh Chien-ying, vice - président du P.C. chinois, avait mis l'accent, dans la présentation qu'il a faite au onzième congres des nouveaux statuts du parti, sur la démocratisation et la discipline, ainsi que sur les impératifs économiques

(le Monde du 24 août), le viceprésident Teng Hsiao-ping a invité les Chinois à « regarder la réalité en jace » et à se mettre au travail. Dans le discours qu'il perdu à cause du sabotage de la credi. M. Teng déclare :

« Nous devons rejeter le brillant on doit s'attaquer et de nomsuperficiel sans contenu, et toute breuses difficultés à surmonter ».

> Formation en Administration d'Entreprise. Cours général pour cadres débutants. Programme complet de management. Durée 9 mois à plein temps. Possibilité d'enseignerrent à temps partiel. Conditions: 21 ans au moins, baccalaurést ou équivalent.

▶ Préparation à la Direction des Entreprises. Cours supérieur pour cadres déméthodes de direction générale. Durée 9 mois à plein temps.

ià en fonction. Actualisation de connaissances et acquisition de Conditions: 26 ans minimum. 5 ans de fonction comme cadre. Prochaine session: 15 octobre 1977.

Plus qu'une école Institution internationals Autant que l'entreprise nombre limité de stagiaires, **Depuis 1963** sens distinction de race, de sexe ou de religion. Méthodas pédagogiques Documentation -

actives. Contrôle continu des contrats complète sans sances. Certificats et diplômes. Enseiengagement, sur gnement dispensé exclusivement par simple demande. des praticiens, dirigeánts, cadres ou Référence M 11 conseils. Langue de trevail : français.



**ECOLE DE CADRES DE** LAUSANNE ECL Chemin de Mornex 38, CH-1003 Lausanne (Suisse) Tel. (021) 23 29 92

e se presente pas so

a wind the second of the 

A ...... THE PERSON NAMED IN Total Control The state of the same of the same of : イラス・ライント、4番目の日本学生の1、10年で開発さ -----THE RESERVE THE THE PARTY OF T

THE PART OF THE PA

THE PART OF THE PARTY.

The state of the state of The same of the sa 

The second secon The second second

The same of the same of the same of the same of

#### L'ACTUALISATION DU PROGRAMME COMMUN

## La réunion «au sommet» de la gauche ne se présente pas sous les meilleurs auspices

La reucoutre « au sommet » des dirigeants de la gauche aura lieu à la mi-septembre, car aucun des partis intéressés n'envisage de renoncer à sa participation, mais elle ne se présente pas sous les meilleurs auspices. La pression du parti communiste pour obtenir avant cette échéance décisive la reprise des négociations sur les divergences n'a obtenu qu'une fin de non-recevoir de la part du P.S. Les communistes auront au moins donné l'impression qu'ils recherchaient un accord : ils n'en esperaient sans doute pas pius dans l'immédiat.

La menace du P.S. de s'en tenir au pro-

LE P.C.F. EXPRIME SON INQUIÉTUDE

➤ Ce refus constitue une mise

août par les représentants des

d'actualisation du programme

commun. Il ne permet pas de

préparer dans les mellieures

conditions la rencontre a au som-

met », qui se trouvera — si les

choses resient en l'état — saisie

d'un texte mis à jour sur un

nombre appréciable de questions.

mais comportant encore plusieurs

dizaines de points de divergence

n Le bureau politique exprime

son inquiétude et son regret

intérêts de l'union. (...) Depuis le

debut, le parti socialiste a mani-

leste sa réticence à entreprendre

et à mener à bien cette mise à

jour indispensable. Le refus qu'il

oppose aujourd'hui à une prépa-

ration sérieuse de la rencontre

a au sommet » en constitue une

que la direction du parti socia-

liste réexamine sa position et

M. FITERMAN (P.C.) ; la stra-

M. Charles Fiterman, membre

du secrétariat du P.C., a expliqué

mercredi 24 août, au micro d'Eu-

rope 1, que son parti ne remet-

tait pas en cause sa participation

à la prochaine rencontre « au

sommet » de la gauche. « Nous

sommes décides à y participer en

considérant, étant donnée la si-

tuation qui existe, que ce sera

tout de même l'occasion de dis-

cuter et peut-être de faire avan-

tendre un dirigeant socialiste,

M. Mermaz, envisager la perspec-

tive d'aller à la bataille électo-

sur l'actualisation. Il a ajouté

« Va-t-on aller à la bataille en

proposant le SMIC à 1000 trancs

par mois, en s'en tenant à quel-

ques mesures suffisantes en 1972

mais insuffisantes aujourd'hui?

Résoudre le grave problème de l'emploi, en ne répondant pas à

l'attente des travailleurs de la

sidérurgie qui se demandent de

» Va-t-on aller à la bataille

sans dire clairement ce que sera

ce que sera sa politique extérieure

face à un monde qui, depuis cinq

» Envisager une telle hypothèse.

c'est non seulement se placer dans

la perspective d'un échec de la

rencontre « au sommet », mais

aussi dans la perspective d'une

bataille où la gauche ne dispose-

rait pas des moyens nécessaires

pour mener cette bataille avec

efficacité C'est un peu la straté-

gie du flou et cette stratégie, nous

disons que c'est la stratégie de

la défaite.

la défense de la France demain,

quoi l'avenir va être fait?

ans, a évidemment changé.

M. Piterman s'est étonné d'en-

cer les choses », a-t-il déclaré.

tégie de la défaite.

adopte une attitude positive. »

Le bureau politique souhaite

d'importance diverse.

nouvelle expression.

en cause unilatérale des engage-

ments pris fin juillet et début

ET SOUHAITE QUE LE P.S. RÉEXAMINE SA POSITION Réuni à Paris le 23 août 1977. le bureau politique du P.C.F. a rendu publique la déclaration

suivante: « A la suite d'une démarche de trois partis chargés du travail notre parti, la direction du parti socialiste vient de nous informer officiellement de son refus de toutes nouvelles discussions visant à rédutre ou à éliminer les divergences qui subsistent, de « son > intention de ne pas bouger en » quoi que ce soit de ses posi-» tions », avant la rencontre au plus haut niveau de la miseptembre.

#### Le problème corse

#### LES MANIFESTATIONS DU 9 SEPTEMBRE A AJACCIO

La municipalité d'Ajaccio (ma-

jorité présidentielle) et le parti bonapartiste, réunis dans le comité d'organisation de la manifestation du 9 septembre prochain, ont indiqué que la marche de protestation contre e la violence autonomiste et séparatiste » se déroulerait à travers les rues d'Ajaccio à partir de 18 heures. Les fédérations de Haute-Corse et de la Corse du Sud du parti communiste ont lancé un appel à manifester le même jour. Elles ont précisé toutefois qu'il n'était pas question pour elles de s'associer à la municipalité d'Ajaccio et au parti bonapartiste. On apprend, d'autre part, que plusieurs perquisitions ont effectuées le mardi 23 août l'aube, dans la plaine orientale de la Corse, au domicile de personnes généralement connues pour leurs idées autonomistes. Effectuées par des gendarmes, dont les effectifs ont été renforcés dans l'île : la suite de la déclaration faite la semaine dernière par M. Giscard d'Estaing, ces opérations de police n'ont donné aucun résultat.

# LE R.P.R.: imposer l'autorité

Le bureau du groupe R.P.R. a adopté le 23 août la motion suivante : a Assuré d'être l'interprète de l'unanimité des députés du groupe, le bureau invite le gouvernement à mettre fin aux agissements des groupes minoritaires qui s'élèvent sans mandat contre les lois de la République et usent de violences contre les personnes et les biens. Il estime que le temps est venu, notamment à l'égard des groupuscules séparatistes, d'imposer sans faiblesse ni indulgence l'application des lois et l'autorité de l'Etat. Il charge son président d'insister auprès du premier ministre pour qu'une déclaration suivie d'un débat soit faite dès le début de la session sur les mesures que le gouvernement aura prises d'ici là et compte prendre afin d'assurer le progrès de la nation dans le respect de l'unité et de l'intégrité de la Républi-

Au cours de la discussion qu' s'est déroulée, M. Bernard Marie, député des Pyrénées-Atlantiques, a évoque le problème des autonomistes basques et M. Cressard, député d'Ille-et-Vilaine, celui de l'autonomisme en Bretagne, L'un et l'autre ont insisté sur le soutien que ces mouvements recevaient de certaines organisations étrangères.

#### CORRESPONDANCE

#### Pierre Cot

et les grèves de 1947 Collaborateur de Pierre Cot au ministère de l'air, en 1936, M. Pierre Meunier, ancien député progressiste, conseiller général de la Côte-d'Or, matre d'Arnau-le-Duc, nous adresse la lettre suivante :

Je viens de lire, dans le Monde du 23 août, la déclaration faite par M. Jules Moch, qui, rendant hommage à Pierre Cot, ajoute : « Je n'oublie pas que, lorsque les communistes ont entendu se venger de la résistance opposée à leur tentative de grève revolution-Cot a été l'un de mes plus sidèles du P.S. Le P.C. s'indigne éga-

soutiens. b

pas l'objet d'un accord global, ne paraît pas les valeurs, les orientations, les grands principes plus crédible. Si l'union de la gauche devait communs au R.P.R., au P.R., au C.D.S. et au C.N.I. s'en tenir à un programme vieilli, elle donnerait des armes à l'adversaire. D'un autre côté, geents de la majorité avalent renoncé, le 19 juillet le constat des divergences marquerait ce qui dernier, à rédiger un « programme commun » pour sépare les communistes des socialistes et des se contenter d'un simple « manifeste » qui laisradiçaux de gauche - et qui n'est pas nou- serait à chaque parti toute latitude pour défendre par rapport au progrès que représentait la délégué politique du R.P.R., M. Yves Guéna, avait signature du programme commun, il y a cinq alors rédigé un projet, mais, pour ne pas lui laisser ans, et à l'impact positif qu'il avait obtenu le bénéfice de cette initiative, les centristes ont dans l'opinion depuis lors. Tel est le dilemme présenté des contre-propositions rédigées par de la gauche. — A. L.

# transmis au « sommet ».

Après la publication du communique du bureau politique du P.C.F., M. Louis Mermaz, seliste, a notamment déclaré :

■ La direction du parti socialiste estime, comme le parti communiste, que le programme commun de la gauche de 1972 demeure valable et continue d'engager, face à l'opinion publique. les trois partis signataires.

» Le parti socialiste considère d'autre part, que les travaux des a quinze à sont achevés et que le dossier d'actualisation devant cette pruse de position du peut être transmis désormais, dans parti socialiste, prejudiciable aux les délais les plus courts, à la réunion du « sommet ».

> Le parti socialiste estime qu'il est souhaitable de maintenir d'ici là les contacts au niveau des experts, pour affiner, si nécessaire, la rédaction des textes. mais que les discussions et la conclusion des travaux dépendent désormais de la décision politique aut doit être prise au plus haut niveau.

Les socialistes considèrent enfin que toute autre procédure serait dilatoire et ne pourrai que retarder l'achèvement de la negociation.

» La gauche attend des partis signataires du programme commun de gouvernement qu'ils engagent, sans plus tarder, la lutte contre le pouvoir afin que solent réunies toutes les conditions de leur succès en 1978. p

#### M BRACQUE (M.R.G.): ne pas tout promettre tout de suite. de régler un tel problème. »

M. Pierre Bracque, membre du secrétariat du Mouvement des radicaux de gauche, a déclaré mardi 23 août : « La gauche, en 1978, se devra de répondre à un rale avec le programme commun double impératif : agir vite et de 1972, faute d'un accord globa! durer pour réussir. Aou vite pour donner aux Françaises et aux Français, particulièrement aux plus défavorisés d'entre eux, par des mesures sociales importantes, plus de justice et l'équité qu'ils attendent Pour nous c'est une priorité comme elle l'est pour nos partenaires. Durer pour réussir cela implique pour la gauche la polonié de ne pas céder à la tenlation de vouloir tout promettre pour les premières semaines, pour les premiers mois, votre pour la première année. A quoi cela servirait-il que de lauser croire au risque de décevoir?

o Le programme commun, programme de législature, sera à appliquer sur cinq ans. Il est donc nécessaire de dire clairement aux Français que nous remplirons notre contrai dans le cadre d'un calendrier sérieux, étape par étape, tout au long de la législature, afin de construire solide pour durer. c'est la condition de la reussite et d'une vie meilleure pour les Français. »

#### A la communauté urbaine de Bordeaux

#### LE P.C. REFUSE L'ACCORD ENTRE LES SOCIALISTES ET LA MAJORIT

De notre correspondant

fédération du parti socialiste de la Gironde a officiellement donné. mardi soir 23 août, son accord pour que les soixante-dix slèges de la CUB (communauté urbaine de Bordeaux) solent répartis à parts égales entre la majorité et la gauche, la présidence de l'organisme revenant à l'un des siens, dont la voix serait prépondérante (le Monde du 24 août). Selon M. Gilbert Mitterrand, membre du bureau fédéral, cet accord affirme « de lacon insultisante mais nette la nécessaire prépondérance du suffrage universel et l'application de l'alternance ». Les propositions acceptées par le P.S. et proposées par M. Jacques Chaban-Delmas sont. considère le parti communiste. contraires aux déclarations et aux

Bordeaux. — Le bureau de la cate. M Michel Sainte-Marie candidat à ces fonctions, député socialiste maire de Mérignac, risque, ne pouvant compter sur l'appul du P.C., de devoir partager le pouvoir avec l'ancien président de l'organisme, M. Chaban-Deimas En outre, cette décision, qui remet en cause les rapports entre socialistes et communistes, n'a pas été prise sans difficultés au sein de la fédération socia-

#### LA PRÉPARATION DES ÉLECTIONS SÉNATORIALES

Valcin, secrétaire général de la lement d'avoir été tenu à l'écart fédération départementale du Je tiens à affirmer que cette des discussions qui ont précédé la R.P.R., et Roger Lise, président déclaration est totalement mise au point de cet accord entre de l'association des maires, inexacte : Pierre Cot a toujours les socialistes et le maire de conseiller général (sans étiq.), ont approuvé, avec l'ensemble des Bordeaux été désignés, mardi 23 août, par parlementaires progressistes, les Si le compromis est susceptible le comité de coordination de la înttes des travailleurs et il n'a d'éviter la dissolution de la CUB, majorité en Martinique, comme jamais pris position contre eux. il place, en revanche, son futur candidats pour les prochaines même pour soutenir un ministre président dans une position déli- élections sénatoriales.

#### LES REPRÉSENTANTS DE LA MAJORITÉ RÉDIGENT UN MANIFESTE ÉLECTORAL

## M. Barre renonce au projet de programme

Les représentants des formations de la majorité se sont retrouvés mercredi 24 août pour leur sixième séance de travail consacrée à la mise gramme signé en 1972, si l'actualisation ne fait au point d'un - manifeste - politique définissant

A la demande de M. Chirac, les autres diriveau — mais donnerait l'impression d'un recul son propre programme devant les électeurs. Le M. André Diligent, ancien sénateur du Nord (le Monde du 19 août). C'est à la synthèse de ces M. MERMAZ : les fravaux sont deux projets que la commission a travaillé. Tandis que M. Yves Guéna souhaitait aboutir rapideachevés : le dossier doit être ment à un texte soulignant l'unité et la cohésion de la majorité au moment où sont mises en rellet les difficultés et les divergences de la gauche, les centristes et les républicains estimalent qu'il ne fallait pas escamoter les divergences.

> Derrière ces positions de principe, c'est toucrétaire national du parti socia- jours le rôle du premier ministre dans la préparation des élections qui fait problème. Pour M. Chirac, qui a recu mardi la caution du groupe

> > Le bureau du groupe parlementaire R.P.R. à l'Assemblée nationale s'est réuni mardi matin 23 août, sous la présidence de M. Claude Labbé, et en présence de M. Jacques Chirac, président du R.P.R. Le problème d'une révision de la Constitution afin de transformer le statut de suopléant de parlementaire a été abordé. M. Alain Peyrefitte, garde des sceaux, a plaidé en faveur d'une réunion du congrès du Parlement à Versailles, afin de procéder à cette réforme qui permettralt à un ministre ou à un secrétaire d'Etat quittant le gouvernement de retrouver automatiquement au bout de six mois son slège de parlementaire. Alnsi que l'avait déjà indiqué M. Jacques Chirac, le bureau du groupe a confirmé son opposition à cette réforme, que M. Giscard d'Estaing avait proposée au cours d'un déjeuner des présidents de groupes, le 2 août dernier, à l'Elysée. Selon M. Claude Labbé, le bureau du groupe n'est pas hostile au principe même d'une telle réforme, mais, compte tenu des « avatars » que ce projet a déjà connus, une étude plus sérieuse doit être entreprise, car il s'agit non seulement de régier le statut des membres du gouvernement, mais

également de retoucher la Cons-

titution. M. Claude Labbé a

ajoute : « Il ne semble pas qu'une

Assemblée finissante soit en me-

sure, pratiquement et moralement.

M. Labbé a prècisé qu'un certain

groupe R.P.R., ainsi que de nombreux suppléants qui y siègent actuellement, ny seraient pas favorables. Ce serait le même cas dans les autres groupes de la majorité. Il a conclu en disant : a En tant que président du du groupe R.P.R., je ne suis donc pas en mesure d'engager celui-ci sur cette affaire. p Le bureau du groupe a ainsi

entendu une communication de M. Yves Guéna, délégué politique du R.P.R., sur les réunions de la majorité qui se poursuivent depuis le 19 juillet. Il a souligné que, après l'acceptation du « pacte majoritaire », les discussions pour les désignations des candidats e se noursuivaient sur la base normale des élections primaires, accompagnées éventuellement de candida-. tures communes n. a Il n'y a pas de négociations, a-t-il ajouté : si un candidat unique ne s'impose pas, les primaires sont alors décidées. C'est la règle. >

M. Claude Labbé a fait remarquer que l'idée même du pluralisme des candidatures cartait ia conception d'un programme commun aux formations de la majorité. M. Labbé a ajouté : < Nous sommes très fermes sur un point : nous voulons éviter le renouvellement du e affaire comme celle du quinzième arrondissement de Paris, c'est-à-dire la présentation de membres du gouvernement contre des députés appartenant à la mazorité, et notamment au R.P.R. Cette éventualité serait indécente. » Il faisait ainsi allusion à la candidature de M. Stoléru, secrétaire

R.P.R. de l'Assemblée nationale, M. Raymond Barre ne doit ni exercer d'arbitrage dans la désignation des candidats ni délinir un programme de gouvernement pour la législature à venir, car. déclaret-îl. cela aboutirait à + l'abdication du futur gouvernement entre les mains des partis politiques 🖦 Un argument supplémentaire a été présenté par M. Claude Labbé, président du groupe R.P.R. : la multiplication des élections primaires et la reconnaissance de la diversité de la majorité sont antinomiques d'un - programme commun -. Le premier ministre semble se rapprocher de la conception de M. Chirac — avec qui il a diné lundi soir — puisqu'il prétère à la notion de « programme - celle d' - objectifs d'action qui pourraient être poursulvis au cours des prochaînes années ». alors que le 9 juillet encore il parlait d'un - programme - d'action de la maiorité.

Le président du R.P.R., pour sa part, a feit confirmer formellement par le bureau de son groupe le refus qu'il aurait opposé le 9 avril au projet de M. Giscard d'Estaing de modifier le statut des suppléants, ce qui devrait entraîner un abandon de celui-ci. M. Chirac, de plus, a pris personnellement en main, les dossiers électoraux les plus litigieux — comme le projet de candidature de M. Edgar Faure à Paris - et il part en campagne en prononçant vendredi 26 è Périgueux un discours politique.

#### ANDRÉ PASSERON.

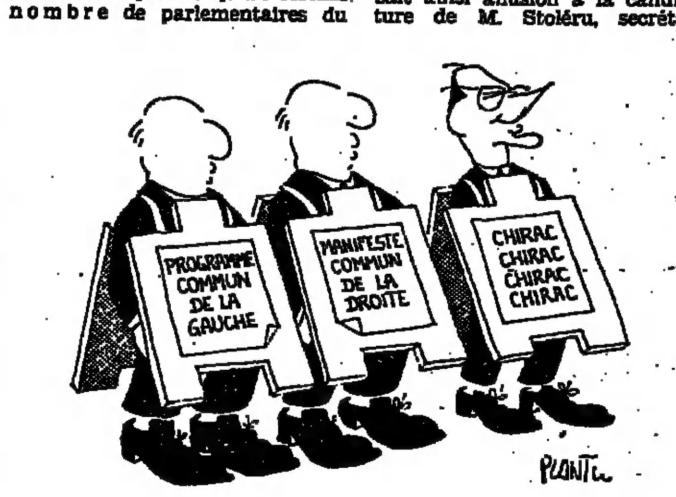
d'Etat auprès du ministre du travail, contre M. Edouard Nessler. député sortant R.P.R de l'Oise. en se référant au contentieux ouvert par la présence de Mme Francoise Giroud dans la bataille municipale de la capitale. Le bureau du groupe a invité le gouvernement à faire discuter pa: l'Assemblée nationale, avant debat budgetaire, les textes relatifs aux rapatriés. Enfin M. Claude Labbé a invité M. Raymond Barre à exposer devant les Journées d'études parlementaires du R.P.R. & Menton, dès leur ouverture, le mardi 27 septembre, les projets du s avernement en matière économique et sociale, ainsi que le point de l'action qu'il conduit dans ces domaines.

#### DES OBJECTIFS **D'ACTION**

M. Raymond Barre, au cours de son voyage à Colmar mardi 23 août (voir page 19), a déclaré en fin d'après-midi à l'issue d'une conférence de pressa :

- Je n'al pas l'intention de présenter: un programme commun de gouvernement aux représentants des partis. J'ai dit au mois de juillet dernier, et le répète, que le gouvernement. sous l'autorité du président de l a République, présentera a u x Françaises et aux Français avant les élections législatives les objectifs d'action qui, en dehors lenu de l'effort de redressement à accomplir, pourraient être poursulvis au cours des prochainės années. -

Au lendemain du discours de M.: Giscard d'Estaing à Carpentras,...M... Barre avait notamment déclaré le 9 juillet à Rouen qu'il ivi appartiendrait courant septembre « de fixer les conditiona dans lesquelles un programme d'action pourrait être proposé au pays par la majorité =. ·



#### (Dessin de PLANTUJ.

# sans tête.

M. Jacques Douffiagues, délégué général du parti républicain, a déclaré mardi 23 août à France-

a Sans programme de gouvernement, et c'est la responsabilité du premier ministre, l'édifice construit par la majorité pas à pas depuis cinq séances maintenant, ne serati famais qu'un corps sans tête.

» Il n'appartient pas aux partis politiques de préparer un programme de gouvernement. serait effectivement la IV. République. Mais, A me semble encore plus inconvenant qu'un chef de parti, quel qu'il soit, dicte sa conduite au premier ministre, car c'est effectivement mettre le gouvernement sous la coupe des partis.

»Le manifeste des partis de la majorité a pour ambition de fixer les objectifs d'action de la prochaine législature et qu'il appartiendra au gouvernement de déterminer les voies et moyens pour parcenir à ces objectifs. »

PREPAREZ IS DIPLOME D'ETAT D'EXPERT COMPTABLE Aucune limite d'âge Demandes le gouveau guide gratuit numéro 698 **ECOLE PREPARATOIRE** D'ADMINISTRATION Ecole privée fondée en 1873 soumiss au contrôle pédagogique de l'Etat 4. rue des Petits-Champs. 75090 PARIS . CEDEX 02

M. GUENA : le « manifeste » devrait être adopté mercredi.

M. Yves Guena, délégué politique du R.P.R., s'exprimant devant le groupe parlementaire. réuni mardi 23 août à l'Assemblée nationale. a espéré que « dés mercredi 24 août une décision seruit prise en ce qui concerne le manifeste politique commun à la majorité » Il a ajouté : c. Les discussions pour les désignations des candidats se poursuiveni sur la base normale des élections primaires, accompagnées éventuelle-mert de candidatures communes Il n'y a pas de négociations, si un candidat unique ne s'impose pas, les primaires sont alors dé-

#### LE P.S. GUYANAIS EVOQUE L'INDÉPENDANCE

(De notre correspondant.) M. Raymond Tarcy, maire (P.S.G.) de Saint-Laurent en Guyane, a récemment déclaré, au cours d'une interview accordée à un bebdomadaire local : « La politique actuelle du gouvernement ne nous laisse plus le choix et nous pousse à envisager l'indépendance. » De même. M. André Lecante, président de l'Association des maires de Guyane et membre du P.S.G., avait affirmé. dans le même hebdomadaire Les autonomistes sérieux ne peuveni nier que, à plus ou moins brève échéance, la Guyane pourra avoir un siège à l'ONU Les idées autonomistes et indépendantistes nont dans le même seus s

#### NOTRE Vons neus téléphonez vos massages. Nous les télezess. Vas correspondents nous répondent par télex : mus yous téléphonous. CUAVE SERVICE TÉLEX 345.21.52+ 346.00.28

38, Avenue Daumesnil, 75012 PARIS



POMMES DE TERRE Rég. parisienne, 35 mm vrac 0,45 è 0,65 F le kg TOMATES RONDES Ouest ou Midi, cal. 57-67 .2,65 & 3,65 F le kg PECHES JAUNES Rhône ou Midi, Cat. I, cal. B 4,50 à 5,50 F le ka LAITUES 0,75 à 0,95 F pièce Socréta<u>ri</u>at d'Etat à la Consommatio

La fédération de Paris du P.S., quant à elle, reproche à M. Chirac de vouloir faire de la célébration de l'anniversaire de la libération de Paris - une opération publicitaire dans un but électoraliste ». Elle ne s'associera pas à cette « mascarade » et participera à la cérémonie organisée par le Comité parisien de libération.

D'autre part, les élus communistes de Paris organisent une cérémonie à l'Hôtel de Ville le 25 août, à 11 heures, afin de « rendre hommage à toutes les forces qui libérèrent la capitale - et notamment aux huit conseillers communistes qui furent fusilles. M. Henri Fiszbin, député communiste et conseiller de Paris, sera une déclaration.

Pour sa part, le Centre féminin d'études et d'information · Femmes-avenir - invite, dans un communiqué, · toutes ses responsables gaullistes de Paris et de la région parisienne à participer nombreuses avec leur famille et leurs adhérentes, aux cérémonies commémoratives de la libération de Paris ..

Le programme annoncé par M. Chirac, qui souhaitait - fêter avec un éclat particulier » cet anniversaire, prévoit des dépôts de gerbes par le maire de Paris près de la statue du maréchal Leclerc, puis place du 18-Juin-1940 ; un défilé militaire de la Porte-d'Orleans à l'Hôtel de Ville: un spectacle audio-visuel retraçant l'épopée de la 2° D.B., place de l'Hôtel-de-Ville, et un feu d'artifice.

En réponse aux critiques qui visent le maire de Paris, M. Denis Baudouin, directeur général de l'information de la mairie de Paris, nous a précisé, ce mercredi 24 août : • M. Jacques Chirac, maire de Paris, s'est refusé à toute polémique au sujet de la libération de Paris. Cependant, il a tenu à rappeler que. comme chaque année, toutes les rérémonies traditionnelles marquant cette date importante pour l'histoire de la capitale se dérouleront normalement en présence du maire ou d'un de ses représentants. Ainsi, il sera rendu hommage à tous ceux qui ont participé à la libération de la capitale, à la résistance intérieure et à la 2º D.B. S'il est exact que M. Jacques Chirac et la municipalité ont décidé de rendre un hommage plus particulier à la 2º D.B., c'est pour marquer le treutième anniversaire (1) de la mort tragique de son ches prestigieux, le maréchal Leclerc.

(I) Le maréchal Lecierc de Hauteclocque est mort le 26 novembre 1947 dans un accident aérien au Sabara.

# Libres opinions Histoire, célébrations et actualité

par ANDRÉ TOLLET (\*)

N ce mois d'août, qui connaît les commémorations multiples de la libération de Paris II - ---passer des oublis tendancieux du rôle des travailleurs et de tout le peuple de Paris. Quelques années après la libération, il nous fut répété cent lois que l'hommage devait se limiter aux morts et que les célébrations devaient exclure les rappels

Les résistants se sont, en général, élevés contre cette conception, car cette guerre ne fut pas une guerre comme les autres, et ceux qui l'ont faite n'ont obéi à aucun « ordre » de mobilisation. Ils l'ont faite en conscience, pour sauver le pays et son peuple, et pour garantir l'avenir de leurs descendants. Le programme du Conseil national de la résistance témoigne de ce souci.

Quelques années plus lard seulement, les entorses à la vérité s'amorçaient, timidement d'abord, puis avec plus d'audace, en passant même par la légende d'un bon général allemand qui avait protégé Paris, même maloré les Parisiens.

Chemin falsant, les campagnes se développaient pour la réhabititation de Pétain. La porte était ouverte aux falsifications importantes. et celles-ci ouvraient la voie aux acles de ceux que l'on voulait réhabiliter, et nous y sommes aujourd'hui

Il convient donc de rappeter, même sommairement, que l'insurrection de Paris se développs autour de la classe ouvrière par la grève des cheminois du 10 août, par la préparation de la grève générale et de l'armement du peuple, puis la grève elle-même, qui permit au comité parisien de la liberation, composé des représentants de tous les mouvements, partis et syndicats résistants, de lancer l'appel à l'insurrection et aux barricades.

Il n'est pas inutile de rappeler l'appréciation du général de Gaulle, citant la Ville de Paris à l'ordre de la nation : Le 19 soût 1944, conjuguent ses efforts avec ceux des armées alliées et trançaises, s'est dressée pour chasser l'annemi par une série de glorieux combats commencés au cœur de la cité et rapide-

ment étendus en tous les points de la ville. Malgré les lourdes pertes subjes par les F.F.I. levées en son sein, s'est libérée par son propre ellort, puls, unie à l'avant-garde de l'armée trançaise venue à son secours a, le 25 août, réduit l'Allemand dans ses derniers retranchements et l'a fait capitulet. • On comprend mai que, en 1977, la cérémonie de la Ville de

Paris élimine la résistance. La mise à l'honneur exclusivement de la 2º D.B. n'est pas seulement une offense aux soldats sans uniforme. mais estompe un événement qui devrait exalter la flerté nationale : l'union en combat du peuple et de son armée.

Le programme des lêtes de la mairie s'eniète encore cette année à rayer le nom du colonel Rol Tanguy de la reddition allemande à côté de celui du général Leclerc, Ce n'est pas non plus grandir la mémoire du chef de la 2º D.B.

qui avait, en faisant participer à l'acte de reddition le chef des insurgés, senti la grandeur du symbole. Comment ne pas rapprocher ces - oublis -. cas infidelités :

l'histoire et au peuple, de la décision présidentielle de ne plus célébrer la victoire du 8 mai 1945 ? il semble que tout le monde n'apprécie pas également la victoire de la France et de ses alliés, et la défaite des criminels de guerre

Ainsi, de silences en oublis, de falsifications en réhabilitations. on en est arrivé aux actes fascistes. Rares sont les jours sans attentats contre les partis, les mouve-

ments et les hommes qui firent de la résistance. Les profanateurs se multiplient au nom du tascisme, d'Hitler, de Peiper ou de Goering. Nouvelle renonciation, aucun auteur de ces dizaines d'attentats

n'a élé arrêté. Nous ne pouvont croire que la police soit si mai faite qu'elle n'ait ou en identifier un seul. C'est pourquoi la cérémonie de la Résistance, le dimanche

4 septembre. Sur les lieux de la reddition allemande, entre les mains du général Leclerc et du colonel Roi Tanguy, sera une cérémonie du souvenir de la fidélité, de la vigilance

Elle signifiera que les résistants exigent des mesures pour que soient mis hors d'état de nuire ceux qui veulent, en créant un climat de violence, tenter de lausser le leu de la démocratie.

(\*) Président du Comité parisien de la libération.

# EQUIPEMENT

AU COURS DE SON VOYAGE DANS LE PARC DES ÉCRINS

# M. Valéry Giscard d'Estaing annonce la création d'un « conseil d'information électronucléaire »

Au cours de l'après-midi qu'il a passé le mardi 23 août dans le parc national des Ecrins, le président de la République a prononce, à Vallouise (Hautes-Alpes), un discours tour à tour consacré à la politique de la montagne et à l'écologie. Le chef de l'Etat souhaite que la montagne (20 % du territoire et 6 % de la population) soit à la fois - vivante, active et protégée ..

Il a agnoncé que le gouvernement allait prendre un série de mesures réglementaires, sociales, économiques et fiscales

Une « première »

rique du parc national.

dress et une paire de chaussures

de montagne. Puis, escorte de

trois secrétaire d'Etat - MM. Jac-

ques Blanc (agriculture), Ber-

Dijoud (jeunesse et sports),

un parc national, - M. Glscan

d'Estaing gagnait la maison du

parc, récemment construite quel-

ministres, MM. Jean-Pierre Four-

cade (équipement), Michel d'Or-

nano (culture et environnement)

Pierre Méhaignerie (agriculture)

et Christian Bonnet (intérieur)

plein air, face au décor des pics

baignés de soleil, le chef de l'État visitait la maison du parc. s'en-

tretenait avec les élus, puis par-

ccurait à pied les rues de Val-

le retard pris sur l'horaire offi-

ciel. M. Giscard d'Estaing a tenu

a monter jusqu'au hameau de

Villard pour y converser avec un

montagnard « polyvalent », á la

et loueur de gites ruraux.

fois éleveur de moutons, cafetier

e Le parti républicain, com-

mentant la visite du président de la République au parc national

des Ecrins, a précisé, dans une

déclaration remise à la presse

mardi 23 août, qu'une politique

globale de la montagne doit se

substituer à des actions sectoriei-

les. De plus, le P.R. a s'oppose

termement aux tentatives de col-

lectivisation de la montagne, et

souhaite que soit donné un véri-

table statut à la pluriactionte ».

Enfin. M. Jean-Charles Simiand

secrétaire de la fédération de

l'Isère, a été nommé conseiller

à l'activité montagnarde du P.R.

Lors d'un meeting à Toulouse

LES COMMUNISTES RÉCLAMENT

LA MISE EN CHANTIER

IMMÉDIATE DE L'AVION A-200

M. Barre à Toulouse, du 25 au

27 août, une centaine d'ouvriers,

de techniciens et de cadres de la

Société nationale des industries

aérospatiales (SNIAS) ont ré-

clamé, au cours d'un meeting, la

mise en chantler immédiate de

d'avion court - moyen - courrier

A-200 dont lAérospatiale doit être

le maître d'œuvre, en collabora-

M. René Piquet, secrétaire du

comité central du P.C., a eu lleu

devant les usines de la SNIAS et

les plans et maquettes de l'appa-

rell étaient présentés sur un

cais, de préférence au Mercure-200

de Dassault, le projet A-280 de

moren-courrire pour cent trente-

deux à cent soixante-quatorze pas-

sagers fait actuellement l'objet de

négociations au plan européen, l'in-

vestissement - 3 milliards de france

- excédant les possibilités nationa-

les. Un accord dans ce sens a déjà

été conclu le 17 juin entre la France

et l'Allemagne (cie Monde v daté

19-20 juin). Des discussions sont

aussi en cours avec le groupe natio-

nalisé British Aerospace Corporation,

qui propose d'autre part un projet

concurrent, le BAC X-11. Ce groupe

britannique est, en outre, sollicité

par Boeing pour participer à la cons-

truction d'une version évoluée du

biréacteur 737.]

Le meeting, que présidait

tion avec Dassault.

AÉRONAUTIQUE

des Hautes-Alpes.

pendant une heure et demie.

tendant à revitaliser la montagne, tout en la protégeant contre les grands projets uréalistes et destructeurs de l'environnement. A cet égard, M. Jean-Pierre Fourcade devait présenter ce mercredi. au conseil des ministres, une directive reglementant plus séverement l'urbanisme en montagne.

Elevant le propos dans la seconde partie de son ailocution, le président a indiqué selon quels principes il entendait poursuivre sa politique en faveur de l'écologie : détermination, précision scien-

tifique, concertation avec les associations et information la plus large possible.

M. Giscard d'Estaing a annoncé la création d'un conseil d'information électro-nucléaire - auquel écologistes et scientifiques seront appelés à participer. li a donné son sentiment sur la passion avec laquelle se manifeste - notamment chez les jeunes - la contestation écologique. « La passion de l'écologie est justiflée, a-t-il dit, mais elle doit refuser la violence et reconnaître l'existence d'autres droits. .

# Des armes pour un « combat »

pour le président l'Etat a d'abord défini les cinq C'est a 14 heures precises, mardi - branches - du combat qu'il entend 23 août, que l'hélicoptère présimener pour la montagne : « Un dentiel venant de Grenoble s'est combat pour laire reculer le désert posé à proximité d'Ailefroide, à 1500 metres d'altitude. Ce hahumain qui menace, pour créer des meau, qui fait partie de la comactivités suffisamment variées, pour mune de Pelvoux (Hautes-Alpes) alder deventage les collectivités est situé à la limite de la zone locales, pour mieux entretenir et centrale et de la zone périphemieux protéger le patrimoine naturel. un combat qui est un des volets de A l'abri d'une tente militaire la politique d'ensemble en faveur de le président troqua son complet contre un chandail, un battlel'environnement et de l'écologie. »

• LES LIMITES DU TOU-

Le président de la République a nard-Reymond (budget) et Paul ensuite énuméré les diverses mesures gui seront prises pour atteindre il gagna le vallon de Claphouse, ces objectifs. « Le gouvernement va qu'il parcourut à pas rapides mettre au point des mesures sociales Après ce bain de nature - preou liscales qui permettront l'exercice mière visite présidentielle dans normal [par la même personne] de plusieurs activités : agricoles, artisanales, de tourisme ou de sport. Sur le tourisme - parlois chargé de ques kilomètres plus bas à toutes les vertus ., M. Giscard Vallouise. Deux compagnies de chasseurs alpins de Briançon d'Estaing a mis les choses au point : rendaient les honneurs. Quatre - Attirmons clairement l'utilité du tourisme, mais pas de n'importe quel tourisme. Trop de résidences secondaires s'éparpillent au gré des ventes de terres agricoles. Trop de stations de ski furent implantées attendalent le président, au milieu sans tenir sullisamment compte des des parlementaires et des maires basoins des populations locales et des contraintes de l'environnement. Après le discours prononce en

L'effort de l'Etat portera dorénavant vers un tourisme intégré aux autres sectivités, bénéficiant à la population locale, accessible au plus grand nombre, respectueux des sites el louise sous la conduite de son Pour aider l'installation

ieunes du pays et de ceux venus d'ailleurs, les départements de montagne seront dotés d'un bureau d'accueil et de renseignement . Une aide de l'Etat destinée à allèger les garanties bancaires exigées des jeunes empruntours va être mise à

O UN SMIC POUR LES COM-MUNES.

Pour faciliter la vie sociale, - des services publics polyvalents seront mis en place dans les communes de montagne : ainsi des bureaux de postes permettant aux habitants d'accomplir les formalités administratives courantes -. En outre . dès 1978, la ligne budgétaire permettant d'aider au dénelgement des communes les plus pauvres sera rétablie et des crédits suffisants seront dégagés ». (...) » Faudra-t-il aller jusqu'à assurer un plancher de ressources minimales aux communes les plus démunies? Le ministre de l'intérieur est chargé d'étudier la

auestion. . Pour les investissements futurs. le chel de l'Etat incline à la orudence en tonction de son efficacité à maintenir la population et à développer la vie locale. (...) Je demande qu'on n'hésite pas à remettre en cause des projets souvent sédulsants mais

irréalistes. = Au chapitre de la protection du patrimoine naturel, le président - souhaite que l'aménagement des zones périphériques des parcs nationaux et celul de leur zone centrale soient mieux harmonisés. Les parcs ne doivent pas seulement être des protecteurs intransigeants de la nature ylerge mais aussi des organismes d'aménagement de tout un périmètre d'action ».

L'URBANISME SOUS SUR-

VEILLANCE Le chef de l'Etat a annoncé qu'une directive d'aménagement du terri- retenus par la sulte dans l'équipe toire concernant la montagne fixera | nationale sont confiés aux entrainouveaux principes sulvants - On no construira plus sur les terras que l'agriculture peut mettre en valeur : on regroupera constructions nouvelles soit hameaux neula solt en continuité avec les villages actuels; on proscrira les routes nouvelles qui éventrent la montagne sans nécessité; tout projet de nouvelle station d'altitude sera soumis à la décision du qouvernement. -

Le président a souligné à cet égard que - la haute montagne devait être désormais particulièrement sauvegardée. (...) Les stations un bilan qui satisfasse et tlatte l'orexistentes pourront continuer à se guéil des dirigeants et, éventuelledévelopper mais avec prudence, ment, des municipalités. C'est donc

• LA CHARTE DE LA QUA-LITE DE LA VIE. Abordant le thème de l'écologie. le chef de l'Etat a indiqué que la nouvelle politique de la montagne qu'il venait de tracer à grands Iraits. est « un voiet de la politique en laveur de l'écologie et que cette politique sera poursulvie dans tous les domaines avec détermination et précision et sera entourée d'une large information . Elle se en concertation avec les élus, l'administration et les associations - dont les suggestions sont souvent d'utiles stimulants pour les pouvoirs publics ». Elle s'appuiera sur des connaissances scientifiques aussi précises que possible. Devra-t-elle rejeter toute contestation ? Sur ce point, le président de la République a été tout à fait explicite : - Les problèmes d'écologie soulèvent souvent des mouvements de passion, notamment parmi les leunes. C'est une dimension nouvella de notre via collectiva m'en réjouis. C'est bien un mouvement de passion qui m'a tait, voici frois ans, protéger la Cité fleurle et arrêter la mutilation de Paris La passion de l'écologie est une

passion justifiée. Tant mleux si la

jeunessa francaise l'éprouve. Ella

- Il v e contradiction de nature

entre l'écologie et la violence. C'est la même agressivité de l'être humain qui le pousse ici à saccager et à mutiler la nature, eilleurs à se déchainer en manifestation de violence, L'écologie appartient aux passionnés et aux non-violents. -

Cependant, le chef de l'Etat, faisant allusion à l'affaire de Naussac. estime que. - éviler des crues, assurer en eau l'approvisionnement des villes peuvent rendre nécessaires la construction d'un barrage, même si des considérations d'écologie militent

Pour faciliter la . plus veste informetion -. M. Giscard d'Estaing a annoncé la création d'un « conseil de l'information électronucléaire où pourraient sièger des membres d'associations écologiques à côté de savents et d'experts pour étudier et d'assurer l'information complète du public -. Il envisage d'associer à ces réflexions l'Académie des scien-

 C'est dans cet esprit, a-t-ī de la vie que le gouvernement éladiée en llaison étroite avec les doit respecter deux impératifs : le associations de l'environnement. »

#### **NATATION**

Après les championnats d'Europe

# A QUI LA FAUTE?

bllité d'un revers aportif soit revendiquée. Surtout en France, Aussi. après les championnats d'Europe de Jönköping, toutes les parties concernées se renvoient la balle, comme

Pour que la natation française en soil arrivée à ce point, il faut, à l'évidence, que chacun y ait mis du sien. On ne s'attardera pas trop sur le manque de moyens financiers, et sur, l'absence d'une politique cohérente voulue par les pouvoirs publics. S'il est vrai que d'autres pays, aux systèmes politiques différents, assurent une mellieure promotion de l'élite sportive que ne le fait France, il est tout aussi vral que de biens meilleurs résultats ont été obtenus avec de moindres movens

comme, par exemple, en Suéde bu Pour une bonne part, ce sont les structures de la natation française qui se sont donc révélées inelficaces et, blen entendu, au premier chef, les nageurs. De quelque manière que l'on aborde le problème, force est de constater que l'équipe de France ne constitue plus du tout une élife compélitive au plan International. Elle est renvoyée, et pour un temps, au rang de faire-valoir. Restent les entraîneurs - de clubs et nationaux - et le directeur technique national. M. Gérard Garott. Leur travail s'effectue de manière chronologique. La base repose sur les entraîneurs de clubs, dont le rôle prend fin aux championnats nationaux. Il leur est demandé de préparer leurs nageurs du mieux possible, et ceux qui sont neurs nationaux. Le plus squyent, le relais n'est pas pris dans de bonnes conditions pour la bonne raison que les uns et les autres n'ont pas les mêmes objectifs et les mêmes intérêts. La réussite d'une entraîneur de r club se iuge aux résultats qu'il obtient aux championnais de France, On lui demande avant tout de remporter le plus grand nombre de titres nationaux de manière à ce que le club comple parmi les meilleurs. Peu importe que les nageurs soient engegés dans un nombre excessif de courses, l'essentiel est de dresser

quelquelois des nageurs trop tôt en forme, aux activités dispersées, qui sont confiés aux entraineurs nationaux. On a eu la preuve à Jonkoping, où presque tous ne sont pas parvenus à renouveler leurs performances des championnats de Françe.

Prendre la sulte n'est pas aisé pour les entraîneurs nationaux. Ils connaissent mai les nageurs - la réciproque est vraie - et leur travail qui consiste, en peu de temps, à les conduire à ce qu'on appelle la · forme de pointe -, repose pour une bonne part sur la chance. La chance de bien se comprendre, de saisir ce qui va ou, au contraire, ce qu'il d'hommes de bassins sont à même de réussir ce tour de force. Il faut beaucoup d'expérience, quelques trucs, du flair, et ce petit quelque rence entre les entraîneurs de premier plan et les autres. Dans cette perspective, un entraîneur national trop jeune, quelles que solent ses qualités, porte sans doute un handicap. A ce jour personne, en France, n'a su encore remplacer M. Lucien Zins, qui n'avait pas son parell pour tirer le meilleur parti d'un nageur

dans un laps de temps très court. Tout en haut de la pyramide, le directeur technique national doit se contenter d'un contrôle éloigné, sauf quand il est, comme ce fut le cas pour M. Zins, à la fois directeur et entraineur. M. Gérard Garoff, qui occupe, depuis 1973, le plus haut poste de la natation trançaise, doit donc s'en remettre à ses entraîneurs nationaux - qu'il a choisis, - lesquels sont en partie liés par le travail des entraîneurs de clubs. Au bout de la chaîne, le nageur, eurtout quand il est fragile, est à coup sûr perdant

FRANÇOIS JANIN.

JEUX UNIVERSITAIRES. - A Sofia, la Française Jacky Curtet a remporté le concours du saut en longueur des Jeux unipersitaires avec un bond à 6,38 m. Paul Poantewa s'est classé deuxième (2.19 m) du concours de saut en hauteur gagné par le Polonais Wszola (2,22 m). Au sleuret séminin par équipes, la France a pris la troisième place derrière l'Union soviétique et la Roumanie.

**100** 3.27 27%

## JUSTICE

# SUR LA PEINE DE MORT

(Suite de la première page.)

Jécrivais (1) : « On a petne à croire que la condamnation à mort soit encore admise dans des pays qui prétendent jonder en raison leurs institutions. Il faudrait abolir non le présent et l'avenir du criminel — ce que fait justement le bourreau. mais son passé : seul le coupable peut effectuer ce meurtre par le repentir... Qu'un juge condamne à mort un criminel, ou qu'un criminel perpètre son crime, est egalement criminel... La cité et sa sécurité obligent seulement à mettre hors d'état de nuire celui qui a dėjà nui. » Je suis toujours resté fidèle à cette convic: n de mes vingt ans. Il faut néanmoins examiner soigneusement les mobiles et les conditions d'application d'un tel choix.

L'existence de la pelne de mort repose sur deux raisons très différentes. La première est la vieille idée médiévale que la mort purifie la vie : cette i dée paraît aujourd'hui difficilement acceptable. La seconde, c'est que toute législation répressive doit comporter à son sommet un châtiment la fois neutralisant et intimidant. Il *neutralise*, parce qu'il protège les citoyens en les mettant à l'abri d'un individu dangereux : il intimide, en ce que sa rigueur exerce un effet dissuaelf sur des imitateurs éventuels.

L'exécution capitale a longtermos joué ce rôle de clé de voûte du système répressif. Ce n'est r' le cas. L'application de la peine de mort est devenue l'exception. Comparons les exécutions de condamnés de droit commun au lendemain de la guerre et ving ans plus tard. En 1946 : 33 ; 1947 31 ; 1948 : 21 ; 1949 : 25 ; 1950 16: 1951: 14: soit 130 en six ans — 22 en movenne par an. Volci, au contraire, ce que sont devenus ces chiffres à vingt ans de distance : 1966 : 0: 1967 : 1: **1968** : 0 : 1969 1 : 1970 : 0 : 1971 : 0 : soit 2 en six ans : soixante-

cinq fols moins! La peine de mort ne neutralise plus : elle est le plus souvent commuée. Le public ne se sent plus protégé, puisqu'il a le sentiment que, par le jeu combiné des graces, des réductions de peine, des libérations conditionnelles, des permissions, les assassins se retrouvent dans la rue, quelques années après leur crime, avides de recommencer. La peine de mort n'intimide pas davantage. Il se commet, en moyenne, par an mille cinq cents homicides volontaires (ou tentatives caractérisées) : la probabilité pour un meurtrier d'être condamné a mort est devenue minime, de l'ordre de un sur deux mille ou un sur trois mille : ainsi, l'effet dissuasif

devient presque nul. Cet effet ne serait sensible que si l'on procédait, chaque année, à un nombre significatif d'exécutions : quelques centaines ou, en tout cas, quelques dizaines. Le vrai débat serait donc de choisir non pas entre le maintien d'une peine de mort à peu près tombée en désuétude et son abolition, mais entre sa suppression complète de droit, en accord avec la tendance de fait, et sa réactivation vigoureuse. Consciemment ou inconsciemment, ceux qui demandent le maintien de la peine de mort souhaitent qu'elle soit appliquée bien plus énergiquement ou'elle ne l'est. Mais y a-t-il beaucoup de Français pour aller insqu'au bout de cette logique D'autres raisons plaident encore en faveur de l'abolition. Si l'on conçoit les sanctions pénales comme des moyens d'amendement

tence d'une peine définitive est privée de sens. La peine de mort est, en outre, contraire à l'équité dans la distribution des sanctions : seion le hasard de leur composition, les jurys d'assises se montrent plus ou moins sévères : une pareille inégalité devient dramatiquement choquante dès lors qu'elle est irréversible.

et de réinsertion sociale, l'exis-

Enfin, si la France n'abolissait pas la peine de mort, elle resterait bientôt seule en Europe occidentale avec l'Espagne..., qui, depuis qu'elle se démocratises, songe sérieusement à mettre fin à la pratique du garrot que lui a léguée le Moyen Age. Alors, notre pays ne s'honorerait-il pas en renonçant tout à fait à une pratique devenue rarissime et donc sans effet ? Pour rompre l'engrenage de la violence, la société ne gagneraitpas à donner elle-même

l'exemple de la non-violence ?

patron des établissements Deftrenne. — Après l'inculpation du P.-D.G. des établissements Deffrenne, une usine du groupe Schlumpf installée à Roubaix (le s'inscrivent dans le cadre de la Monde du 24 août), qui a été politique anti-sociale du pouvoir a place sous mandat de depôt, le syndicat C. F. D. T. a déclare : « C'est grâce à l'occupation que les maiversations ont été révélées. et il est vraisemblable que, si les comités d'entreprise avaient réellement accès aux comptes des entreprises, ils /eraient des découpertes semblables. >

 Un panneau Decaux incendié à Antibes. - L'un des nombreux panneaux publicitaires installés par la société Jean-Claude Decaux dans la plupart des villes de la Côte d'Azur a été incendie Antibes dans la nuit du 22 au 23 août. Le panneau avait été |

Reconnaissons néanmoins que. maleré sa force, cette argumentation n'est pas absolument

Est-il. d'abord, totalement demontré que tout criminel finit par ne plus être dangsreux et

peut être amendé? D'autre part, certains estiment que l'effet dissuasif de la peine de mort n'est pas en proportion de son application effective. Que la possibilité de cette pelne existe suffit peut-être, nonobstant tout calcul de probabilité, à faire réfléchir plus des hommes tentés par le crime. On l'a souvent noté: lorsque la pelne de mort était systématiquement appliquée dans le cas où le criminel avait tué un policier ou un gardien de prison, les truands se gardalent bien, plus souvent, de commettre évitaient de placer des projectiles

dans leur arme. Si l'exécution capitale disparaît au profit de la réclusion criminelle, que perdra le meurtrier à tenter de s'évader en tuant ses gardiens? Et il n'est pas impossible que l'application systèmatique de la peine de mort pour des meurtres d'enfant ait pour effet de restreindre cette caté-

gorie de crimes. En outre, le caractère exceptionnel de l'application de la peine de mort ne doit pas nécessairement conduire à son abandon juridique. La Belgique, le Luxembourg, la Grèce, abolitionnistes en pratique, ont maintenu la peine de mort dans leur législation. De surcroît, seule une minorité de pays européens sont abolition-

nistes en droit pour l'ensemble des infractions : la Suède, depuis 1921 : l'Islande, depuis 1928 ; la République fédérale d'Allemagne. l'Autriche, depuis 1945 ; la Finlande, depuis 1949. Plus nombreux sont les pays qui ne sont abolitionnistes en droit que pour les crimes de droit commun mais maintiennent la possibilité de principe de la peine de mort pour les crimes relevant de la justice militaire ou du crime politique: Danemark, Grande-Bretagne, Italie, Norvège, Pays-Bas, Portugal.

Enfin. les arguments tires des exemples étrangers se retournent. Abolition et démocratie avancée ne sont pas nécessairement synonymes. Le premier pays d'Europe qui ait aboli la pelne de mort est, voici plus d'un siècle, en 1867, le Portugal, qui était aussi le plus arriéré. Le régime soviétique a suivi. des 1917 : ce qui ne l'a pas empêche de faire mourir, dans les décennies qui ont sulvi. des dizaines de millions de citoyens... Enfin, on a pu récemment constater, au Royaume-Uni et aux Etats-Unis, un puissant monvement en faveur du rétablissement de la peine de mort — qui a été remise en vigueur aux Etats-Unis. On voit combien le problème est

complexe : seuls des esprits abusivement simplificateurs ou naifs peuvent prétendre le trancher sans angoisse. Le comité a réfléchi des mois durant, avant de se prononcer pour l'abolition. Mais il faut preciser qu'elle est recommandée comme un objectif humainement souhaitable à terme, comme un principe directeur qui

DES INSCRIPTIONS UNIVERSI-

Une délégation de l'UNEF ex-

Renouveau a récemment rencon-

tré une délégation de la C.G.T.

conduite par M. Georges Séguy.

Au cours de cette rencontre, le

secrétaire général de la C.G.T

a réaffirmé son soutien aux étudiants qui protestent contre le

blocage des inscriptions dans les

universités. La C.G.T. approuve

les quatre propositions formulées

par l'UNEF (le Monde du 12 août) : ouverture des dossiers

au rectorat, arrêt des discrimina-

tions envers les étudiants étran-

gers, réouverture des inscriptions

rencontre entre les syndicats d'en-

seignants, d'étudiants, les prési-

d'Etat aux universités.

dents d'université et le secrétariat

Dans les seules académies de

Paris, la clôture des registres

dès à présent, empêché près de

dix mille bacheliers de s'inscrire.

Selon l'UNEF et la C.G.T., cette

situation accrédite, par la pagaille

qu'elle occasionne, l'idée d'une

sélection nécessaire à l'entrée de

l'université a Des mesures qui

affirment les deux organisations.

Nésamoins, M. Jean-Luc Mano,

président de l'UNEF ex-Renou-

veau s'est félicité des propos ré-

cemment tenus par Mme Alice

Saunier - Seité, secrétaire d'Etat

aux universités (le Monde daté

21-22 août) d'après lesquels tous

les bacheliers des universités

parisiennes trouversient place

dans la région. M. Mano demande

cependant aux étudiants de res-

L'UNEF-Unité syndicale, de son

côté, affirme dans un communi-

qué que «le rectorat de Paris

inclie actuellement les étudiants

non encore inscrits à se rendre

ter vigilants

en province s.

TAIRES A PARIS.

doit orienter les transformations évidemment défavorables. On doit, de notre justice, non comme une mesure d'application immédiate. Cette recommandation n'est pas isolée : elle a notamment comme corollaire la proposition d'instituer une peine de sureté, qui remplacerait la peine capitale dans sa fonction de clé de voûte du système pénal. Cette peine serait,

prononcée pour les crimes les plus graves (rapt d'enfant et prise d'otage, quand la victime n'est pas rendue vivante; assassinat d'un citoyen concourant directement ou indirectement au fonctionnement d'un service public : récidive de crime de sang; assassinat d'une personne choisie comme vic-time en raison de sa faiblesse). Elle consisterait en ce que, pendant une longue durée à compter de son prononcé - de l'ordre de vingt à quarante ans. selon ce que peine ne serait susceptible d'au-

cune modification, ni adminis-

trative, ni juridictionnelle.

Ainsi, la fonction neutralisante de la peine la plus élevée serait rétablie : la loi garantirait public qu'il serait protégé de risque de récidive, jusqu'à une date où l'expérience montre que l'agressivité du criminel est usée. La fonction dissugsive serait également assurée. Les jurés d'assises seraient moins tentés de reculer devant la sanction, comme ils le font souvent devant l'horreur de la peine capitale; les criminels ne pourraient plus spéculer sur les commutations de peine — et il suffit, pour mesurer la gravité de l'emprisonnement de longue durée, de se rappeler que l'an compte en moyenne quarante suicides par an dans les prisons, sans compter

les tentatives.

Votià quelles furent nos réflexions. Chacun constate qu'on ne peut les résumer en disant que comité préconise l'abolition immédiate de la peine capitale. C'est pourtant ce qu'une partie public a compris. Jai donc estimé de mon devoir de préciser : « Je ne suis pas sûr que le moment soit venu d'abolir la peine de mort. n

Il faut rappeler, en effet, qu'une telle modification dépend exclusivement du législateur, par nature sensible à l'opinion. Or, les sondages montrent qu'une forte maorité de Français sont hostiles à la suppression de la peine de mort. Ce qui est plus préoccupant encore, c'est que cette majorité, qui était minorité volci quinze ans, s'accroit au fil des années 34 % en 1962, 51 % en 1964, 63 % en 1972, 67 % en 1977. La tendance est claire : elle s'explique aisément par l'aggravation d'un sentiment d'insécurité, dû à la montée de la violence. Dira-t-on que le propre de l'homme d'Etat est de ne pas hésiter à déplaire. et que seul le politicien court à la recherche de ce qui plait? Osons répondre qu'il serait vain

et dangereux de prendre, à contrepied, sur un tel sujet, l'évidente volonté populaire. Selon le mot de Saint-Simon, all ne faut pas pousser le dédain du peuple fusqu'à la grossièreté ». Des hommes responsables ne peuvent accepter d'agir précipitamment, quand les conditions concrètes sont aussi

bien plutôt, travailler à transformer les mentalités : faire en sorte que la couche de l'opinion, devenue de plus en plus défavorable à l'abolition depuis une douzaine d'années, y redevienne favorable ; et faire prendre conscience aux citoyens du fait que la peine de mort, telle qu'elle est pratiquée ne représente plus une sécurité Avant de proposer au Parlement d'abolir la peine de mort, il faut y préparer les Français — au lieu de les provoquer.

Sinon, dans un climat hostile

à l'abolition on susciterait à peu près fatalement des réactions passionnelles qui conduiraient à l'inverse du but recherché. Certains se feralent justice eux-mêmes. Aurait-on gagné si, en suppri mant une execution tous les dix-huit mois ou tous les deux de règlements de compte sauvages par an? Si on l'avorisait la venreance immédiate de celui qui saurait que la justice ne le vengera pas ? ou le geste instinctif d'un membre des forces de l'ordre qui, un peu vif, se dirait, au cours d'une opération : « Je ne fais pas de prisonnier»? Si on transformait ce pays en une société de vendetta? Si on produksit un de ces effets-boomerang qui sulvent presque inévitablement les décisions adoptées au mépris de

Ce que nous avons voulu, c'est faire évoluer l'esprit public, pour que puisse être enfin correctement résolue une question pour le moment insoluble. Je déplore qu'il ne soit pas possible d'aller plus rite. Mais la prudence et le réalisme ne nous laissent pas d'autre

opinion?

La décision de notre comité a première recommandation semblable exprimée en France par une instance officiellement constituée — devrait inciter les relais d'opinion à réexaminer le proolème. Et l'ensemble de nos recommandations devrait réduire la peur ou la haine qui animent, héias, la majorité de nos compatriotes : bref. faire mûrir la ouestion de la peine de mort, en créant des conditions favorables à l'abolition. J'ai le ferme espoir que ce grave débat s'approfondira sereinement et que, le moment venu, il pourra être tranché dans le sens de l'humanité, sans heurter de front le sentiment popu-

La prochaine législature devra donner lieu à un grand débai national sur ce problème. Si j'en ai l'occasion, je compte m'y employer de tout moi-même. En attendant, songeons remarque profonde qu'Albert Camus place dans la bouche d'un de ses personnages (2): « Tu. as bien sait de nous calmer. N est trop tôt pour agir; le peuple aujourd'hui, serait contre nous Veux-tu guetter avec nous le moment de conclute? »

ALAIN PEYREFITTE.

(1) Dans le Mythe de Pénélove. écrit en 1946-1947, paru chez Gallimard en 1949, p. 170-171, (2) Le premier patricien, dans Caligula, acte II, acène 2.

Le meurtre d'un travailleur algérien à Marseille

#### Racisme ou démence?

De notre correspondant

Marseille. - Crime raciste ou bagarre ayant mai tourné? « Ratonnade » consciente ou crise de démence imprévisible ? Une semaine après le meurire d'un ressortissant algérien, M. Abdelmalek Nasri, trente-trois ans, chauffeur-livreur, tué d'un coup de fusil de chasse par un docker chef d'équipe, M. Richard Navarro, devant le bar d'Anjou, situé dans le quartier nord de Marseille, on se pose toujours la question.

rapatrié vers l'Algérie ce mersuit le temps de déterminer la chronologie des deux altercations qui ont abouti à l'expédition pu-nitive, à travers des témoignages divergents. Les policiers de la police judicialre tentent également de cerner la personnalité de l'aschim Navarro ont été inculpés et ecroues à la prison des Baumettes. Il apparaît de plus en plus nettement que la victime ne se trouvalt pas dans l'établissement au moment où les frères Navarro et phisieurs de leurs amis ont tiré les coups de feu et frappé le frère du propriétaire, mais qu'elle passait simplement sur le trottoir. Pour l'Amicale des Algériens en Europe. Il ne fait pas de doute que a l'assassinat a été l'ignoble besogne d'un commando raciste ». Elle précise dans un communiqué : Le nomme Navarro (...) avait déjà menacé à plusieurs reprises le propriétaire sous prétette qu'il ne pouvoit supporter la présence des Arabes ni leur musique.» Pour Me Jean Dissler, oui s'est porté partie civile lundi dernier ail n'y a pas d'autre explication que le racisme à ce geste ». A l'heure actuelle, explique l'avocat; a le racisme se manifeste sous une forme si violente que nous aboutissons à mort d'homme. Dans ce meurtre, où je ne vois pas d'autre explication ou'une attitude raciste (...) il semble bien, d'après les premières constatations que le seul tort de la victime a été d'être algérien et de passer par la au moment où la scène de violence se produisit. On peut penser

que s'il s'était agi d'un Européen

jaçon. »

il n'aurait pas été abattu de cette

Pour sa part, M. Abdelkader Brahimi, propriétaire du bar. a déclaré que Richard Navarro n'en aurait pas été à sa première agression contre des Algeriens. A plusieurs reprises, il aurait proféré des menaces de mort contre certains d'entre eux, menacant de les massacrer avec l'aide de ses frères et de ses amis... Il appartiendra à l'enquête de déterminer la part de vérité dans ces accusa-

fenseur de Richard Navarro, au cours d'une conférence de presse destinée « à calmer les esprits ». a précisé que son client, membre du syndicat C.G.T., et qui embanche des ressortissants algériens dang see équines some discrimina tion n'était pas un raciste (à l'appui de ses dires M° Antoniotti se propose de fournir des certificats d'embauche), mais un homme à bout de nerfs.

De son côté Mº Antoniotti, dé-

a C'est la suite tragique d'une dépression nerveuse », a précisé l'avocat e un geste regrettable mais en aucune facon une ratonnade. M. Navarro était depuis sept mois dans cette rue, se levait le matin à 4 heures et avait besoin de sommeil. Depuis cinq mois il n'a pratiquement pas ferme l'œil. On ne compte plus auprès de cet établissement pour obtenir du propriétaire qu'il baisse le volume sonore de son juke-box. Pour dormir. M. Navarro était obligé de prendre des somniferes. Je pense qu'excédé, i est devenu jou furieux. Mais je pous en prie, ne parlons pas de commando ni d'expédition punitive contre des travailleurs immigres. Dans l'étai où il était M. Navarro aurait agi de même contre un établissement qui aurait diffusé à pareille puissance de la musique chinoise, russe ou marseillaise.- »

● L'ambassade d'Algurie a envoye une notre Quai d'Orsau pour exprimer la préoccupation du gouvernement algérien après le meurtre de Nassi Abdel Malek (le Monde du 23 août). Cette note attire l'attention du gouvernement français sur la ve préocurpation » du nement algérien a la suite de ce cri..e. L'ambassac d'Algérie demande à être informit des suites judiciaires qui seront données à cette « tragique affaire ».

• Le mouvement contre racisme. l'antisémitisme et pour la pair (M.R.A.P.) demande, pour sa part, « que rien ne soit négligé dans l'enquête de la police judiciaire qui se poursuit ; exige que les auteurs soient jugés de façon exemplaire : réclame que des mesures scient prises pour mettre un terme à l'insécurité dans laquelle viveni les travailleurs immiorés et l'ensemble de la population ».

■La C.F.T. « exige » des explications publiques immédiates > de M. Georges Sezuv après le meurtre de Marseille C.F 1. le meurtrier de Mr. ettle travaillait comme chef d'équive docker sur le ...t. où la C.G.T. grace au monopole d'embauche dont elle bénéficie, rènne en maitre ». Enfin. la C.F.T demande e que soit publiquement révélée l'appartenance syndicale du chet du commando, qui, anrès avoir zaccagé le mobilier d'un café, a assassiné un travailleur algérien ».

# et jugements

L'enlèvement de M. Mailet

deux nouvelles arrestations.

Faits

La police belge, agissant sur mandat d'arrêt international, a arrêté, lundi 22 août, à l'aéroport de Bruxelles, deux ressortissants français, M. Daniel Leleu, âgé de trente ans, et son amie Mile Regine Degryse, agée de vingt-cinq ans, habitant tous deux à Bruxelles. Le couple, qui revenait d'un voyage en Espagne, est soupçonné d'être impliqué dans l'affaire de l'enlèvement de M. Bernard Mailet (le Monde du 11 août). Ces arrestations portent à douze le nombre de personnes appréhendées pour ce rapt (le Monde du 19 août).

Les policiers beiges ont également découvert à Bruxelles une villa où une cave similaire à celle de la rue Guy-Moquet avait été arrénagée. Les policiers pensent que cet endroit était destiné au baron Henri Hottinguer, victime d'une tentative d'enlèvement le 2 décembre dernier (le Monde daté 5-6 décembre 1978).

#### Pensien d'Etat indexée sur le ceût de la vie.

Le tribunal administratif de Dijon vient de prendre une décision qui risque de bouleverser la lurisprudence en matière d'indemnisation, en indexant une pension d'Etat sur le coût de la vie. La victime bénéficiaire est l'enfant infirme d'une institutrice. laquelle avait contracté la rubéole quelques mois avant la naissance de son fils, le 28 décembre 1960. alors qu'elle était en poste à Montbard (Côte-d'Or) L'enfant était né sourd-muet et les experts médicaux, commis dans le cadre d'un procès intenté contre le ministère de l'éducation nationale. devaient évaluer l'incapacité permanente partielle au taux de 80 %. Les conseillers dijonnais ont attribué à la victime une somme totale de 452 000 F, moltié en capital moitié en pension mensuelle. Celle-ci, a été fixée, à 1051,96 Indexes sur le SMTC. - (Cort.

## **EDUCATION**

Confédération syndicale des

familles st les radicaux de gau-

che. En prétendant que ce dossier

acolaire serait la base d'une

MISE EN FICHES OU SOUTIEN PÉDAGOGIQUE ? L'UNEF ET LA C.G.T. PRO-TESTENT CONTRE LE BLOCAGE

# La création d'un dossier scolaire pour chaque élève provoque une polémique

Une polémique s'est engagée entre, d'une part, la Confédération syndicale des families et le Mouvement des radicaux de gauche, et, d'autre part, le ministère de l'éducation, à propos de la décision prise par ce dernier de créer un dossier scolaire qui . suivra - chaque élève pendant sa scolarité (« le Monde. » daté 21-22 août). M. Dominique Vastel, délégué

national à l'éducation du Mou-

vement des radicaux de gauche, a déclaré : « Une jois de plus M. René Haby a passé outre aux mises en garde des parents d'élèves et des enseignants. La constitution d'un dossier complet sur chaque élève comportant des renseignements d'ordre scolaire. famílial, social, médical et psychologique représente une grave atteinle au secret professionnel et à la vie privée des samilles. L'alibi pédagogique derrière lequel se retranche le ministre ne tromps personne. Il s'agit bien, en fait. de mettre tous les élèves en fiches. Quand on sait l'usage qui peut être fait de tels fichiers, il est legilimement permis de s'inquiéter. Pour notre part, nous demandons à M. Haby de surseoir à l'aplication d'une telle disposition oui achève de discréditer une réforme combative par la majorité des familles, p

La confédération syndicale des familles a, pour sa part, déclaré : a Après les pouvoirs importants donnés à la commission d'éducation spéciale chargée de traiter tous les handicaps, tous les « cas » d'élèves à problèmes, ce dossier scolaire qui va ficher tous les entants des la maternelle est une pièce maîtresse de la réforme Haby. En effet, l'expérience des dossiers actuels est déjà parlante. » Demain tous parcours sco-

laires a non conformes » aux normes de l'école : élève leni, élève avé enfant passif, enfant indiscipliné, pèseront lourd au moment du passage des classes. au moment des évaluations prévues par la réforme, au moment des orientations comme pèseni déjà lourd la profession des parents, le fait d'appartenir à une famille immigrée ou à une famille de parents seuls, le fait d'habiter une ZUP, etc. Ce dossier a raffiniste » est sans doute indispensable pour fustifier les decisions de non passage en sixième, les envois en sections d'éducation spécialisée les orientations vers le pré-apprentissage sur le tas ou vers la « vie active » et le châ-

« Comment ne pas rappeler que le VII<sup>a</sup> Plan a prévu de doubler le nombre des jeunes sortan de l'école sans formation projessionnelle (43 %). Enfin, ce dossier risque de figer des situations passagères. Les parents pourront consulter le dossier, mais aucun pouvoir ne leur est donné non plus qu'aux adolescents (non maieurs), de contester des app clations arbitraires. s

M. René Haby a fait diffuser. mardi 23 août, le communiqué suivant :

a M René Haby, ministre de l'éducation, s'élève de la facon la plus nette contre les termes des communiques (.) diffusés par la

« sélection organisse » si rentorcerait le poids « délà lourd de la profession des parents » dans l'orientation, les signataires du communique attaquent gravement l'objectivité et les compétences des enseignants, des psychologues, 🕬 es conseillers auxqueis appartiennent les propositions d'entrée en sixième, des passages de classe et d'orientation. Le ministre regrette ce manque de confiance, qui rejoint celui qu'exprimait la demande de maintien obligatoire de l'examen du B.E.P.C pour les élèves admis en classe de seconde, alors que l'expérience prouve que les consells de classe examinent les demandes d'admission avec beaucoup de serieux, en s'elforçant de bien connaître les capacités réelles des candidats. C'est précisément pour donner aux maitres une connaissance plus approjondie et plus personnalisée des élèves, en ne s'arrêtant pas sculement à leurs résultats scolaires bruts, que le dossier scolaire a été innové et géneralisé par l'arrêté publié vendredi dernier au Journal officiel Bien entendu. ce dossier ne comportera la mention d'aucun secret professionnel, médical ou autre. L'expression de oasse politique (« mise en des élèves ») n'honore pas ceux qui l'utilisent pour critiques es intentions du ministère. L'administration de l'éducation donne suffisamment l'exemple de l'intégrité et de souci des problèmes humains bout ne pas se sentit concernée par une attaque aussi peu fustifice

# Troisième tableau: survivre avec Néron!

PRES une semaine de cohabitation avec Neron. 🚣 🔑 boxer bringé, je savais ce que signifie l'expression a une vie de chien ». (Voir le Monde des 23 et 24 août.)

Dès le jour de son arrivée chez moi, mon pensionnaire avait inspecté soigneusement l'appartement, flairant chaque meuble, évaluant le moelleux des tapis, contournant avec une grace pataude des guéridons chargés de bibelots, enjambant in extremis, pour me donner des frissons, les fils électriques reliés à des lampes d'albatre, essuyant ses babines baveuses sur les fauteuils et les canapés, levant un regard sceptique sur les éditions rares de la bibliothèque, insistant pour pénétrer dans la saile de hains avant de s'allonger avec la désinvolture de l'odalisque de M. Ingres, sur un kairouan précieux la tête entre les pattes et me fixant avec l'insistance d'un matou auguei on a confié la surveillance de l'ennemi public numéro un!

Le premier repas, qui lui fut servi suivant les ordres écrits de sa maîtresse, dut paraître suspect au boxer. « Quand on s'appelle Néron, on ne doit pas avoir peur du poison », dis-je pour encourager l'animal J'avais compté stimuler ainsi son orgueil, mais je fus décu. D'un coup de museau rapide et précis, il renversa le contenu de sa gamelle sur le carrelage de la cuisine et s'en fut s'asseoir, le dos au public. devant une fenetre ouverte, guettant le vol des pigeons comme le prisonnier de la tour bâillant aux étoiles.

Un peu plus tard, ayant découvert la réserve de légumes, il dispersa courgettes, olgnons, poivrons, navets et pommes de terre à travers la maison. Houspillé par Pilar, il crut à un jeu, se mit à sauter comme un cabri. renversa la table de repassage. provoquant ainsi la chute du fer à repasser (à vapeur) qui se disloqua dans un bruit de catastrophe ferroviaire.

C'est dommage, dit Pilar. réaliste, la garantie, elle a fini hier / p

Comme la jeune fille s'efforcait, à coups de torchon, de chasser le chien de l'office, l'animal s'empara, sans aucune méchanceté, d'un tablier de dentelle que Pilar passe pour servir, les soirs où l'on met les petits plats dans

les grands. Il en fit de la charpie. J'espérais secrètement que le pon toutou s'en prendrait à la jupe de la demoiselle, me promettant déjà le plaisir d'un strip-tease malicieux... mais les cris de Pilar me forcèrent à

intervenir.

Néron fut enfermé dans l'office, où, hors de surveillance, il décida de répandre le contenu d'une grande boite de lessive, ce qui le sit éternuer violemment... et l'incita peut-être à mordre le tuyau d'alimentation en eau de la machine à laver. Quand l'inondation gagna le salon, nous comprimes que ce chien avait horreur de la solitude et qu'il était bien comme l'avait dit Henry un toutou espiègle et fort distrayant.

Au lendemain de cette soirée agitée, Pilar m'informa par téléphone qu'elle filait en Espagne. me laissant avec a lo gentil DETTO D.

Dès lors, je fus le domestique du chien, lui consacrant mes journées sulvant un horaire strictement établi. Henry m'avalt prevenu : a Néron a tient » six heures... il faut donc « le sortir » quatre fois par jour. »

L'animai choisit de faire sa première sortie à 6 heures du matin, ce qui est tôt. Il se réveillait en général au moment où étant moi-même assez éveillé pour jouir du fait que je ne le suis pas tout à falt, j'imaginais martyre du Père Noé à bord de son arche-zoo. On me rencontrait donc sur l'avenue à 6 heures, à midi, à 18 heures et à minuit, tire par mon compagnon, de platane en compteur de stationnement, de borne (pour la propreté de Paris!) en réverbère, attentif à interdire toute approche aux teckels hargneux. aux papillons ébouriffés et même aux épagneuls et aux bergers allemands, toutes races ennemies du boxer qui ne rève que

piales et bosses. Comme il est impossible d'entrer chez les commercants en pareil équipage, je pris l'habitude de passer mes commandes en hurlant au milieu du trottoir : a Deux croissants, s'il vous plait / » « Un camembert et trois voghourts / » Les vendeuses qui. jusque-là, m'avaient toujours considéré comme une pratique almable me tendalent mes paquets à bout de bras au seuil

des boutiques.

«Il est méchant, votre chien? - Pas du tout, mais... » La disxussion se trouvait generalemen interrompue par une traction brutale de Néron sur sa laisse une roue d'automobile en stationnement inspirant subitement sa vessie jamais vide et pareille

au tonneau des Danaides. « ... paierai plus tard... » C'est tout ce que je trouvals le temps de lancer, emporté au pas gymnastique par l'animal appelé ailleurs par son instinct exigeant. Les gens hochaient la tête, se retournalent pour suivre mes évolutions, s'attendant à me voir passer sous un bus, le boxer ayant entre autres originalités celle d'être daltonien, puisque traversant les rues quand le feu est vert pour les automobiles et refusant de s'engager sur la chaussée comme un écolier bien éduqué quand les véhicules sont retenus par un feu rouge.

Entre la madeleine du matin. les pates du midi et du soir. les quatre promenades quotidiennes. la distribution des vitamines à 11 heures, celle du vermifuge à 16 heures, le gant de crin avec < lotion pour le poil > avant le coucher, mes journées se trouvérent vite consacrées à Néron, ma vie privée réduite à néant, mes sorties supprimées, mes repas regles sur ceux du chien, car j'en vins rapidement à cuire du riz, des carottes et des pates pour deux... et à déguster un plat unique en même temps que l'animal engloutissait sa pâtée. souvent plus appétissante que la mienne !

Un matin arriva d'Edimbourg une carte postale signée par Irma, Henry et leurs enfants : « Nous espérons que Néron sait te distraire et que vous vous entendez bien ( »

Je la fis renister au boxer croyant qu'il trouverait au verso de la statue de Walter Scott le parfum familier de la main de sa maitresse.

Or c'est ma main qu'il balaya d'un grand coup de langue affectueuse... J'en eus les larmes aux yeux, nous étions amis l

MAURICE DENUZIÈRE. Prechain tableau : LA PHILOSOPHIE

DANS LE CHENIL

#### PETIT GLOSSAIRE

-. .. -- . 3-. ...

# Voyager en français

C EST une affaire entendue : il est irritant de s'entendre proposer un a open-jaw p pour Islanbul-Le Caire, avec un a open s d'Orly, un « fly-and-drive » à Istanbul et un a slop-over v à Tunis. Itritant de se retrouver en a stand-by a a Marselle dans l'espoir qu'un « no show » vous laissera son « seat »: de savoir que les « tour operators » sont toujours « subbookés », les entreprises à la recherche d'un « Incentive n en a inclusive n : et que les agents d'Air France travaillent au « welcome » plutôt qu'à l'accueil.

Mais ne prenez pas au sérieux cette caricature jacile du jargon aéro-touristique. De jaçon générale, les professionnels n'encouragent pas l'usage du « franglais » dans leur domaine. Une bonne partie de la terminologie du tourisme existatt déjà, à l'usage du train ou de la route.

et se trouvait disponible. Soucieux cependant de résister à l'anglicisation de ce vocabulaire particulièrement sensible. le gouvernement avait créé en 1972 une « Commission de terminologie du tourisme », dont les trataux sont restés remarquablement discrets. La commission de terminologie a, de son côté, pro-

posé quelques équivalents, avec un bonheur inégal. C'est ainsi que a boutique tranche », pour a duty free shop n. ne s'est famais imposé vraiment : l'usage a préféré « boutique hors taxes ». ou hors douane.

Plus récemment, l'Association française de terminologie a entrepris de recenser les anglicismes professionnels du tourisme, surtout aérien, et de faire le point de l'usage dans ce domaine (1). Le petit a glossaire » ci-encadré, établi avec son atmable collaboration, pourra rendre quelques services. Sous le titre pessimiste « Jargon », « Le Guide de la deuxième semaine mondiale du tourisme et des toyages », offre un bon glossaire de cinquante termes usuels, 6 F, éditions Touristiques internationales, 40, rue du Colisée, 75008.

L'Academie internationale du tourisme (Villa Girasole, 16, bd de Suisse, Monte-Carlo) a réédité en 1969 un utile « Dictionnaire touristique international s.

JACQUES CELLARD.

(1) Association française de terminologie (AFTERM), 32, rue de Babylone, 75007 Paris.

#### • BILLETS

OPEN. - L'usage de « billet ouvert - est à encourager.

OPEN-JAW. — Aller et retour dont le relour peut se faire, au choix du passager, soit à partir d'un autre aéroport que celui d'arrivée, soit vers un autre aéroport que l'aéroport de départ. Aucun équivalent efficace n'a été encore proposé. Libre tour ou retour libre feraient l'affair<del>e</del>.

PREPAID. — Billet payé à l'avance par un tiers (organisme, ministère, etc.). A encourager : (billet) prépayé.

TICKETING. - L'usage de bliletterle, aussi bien pour l'opération d'établissement du billet que pour le guichet, se répand. CHECKER (prononcé - tchèquer -).

- Enregistrer ses bagages. Regrettable, mais usuel. STICKER (prononcé « stikère »). - Contre-marque autocollante appo-

sée sur un billet pour confirmer au modifier une réservation. Pas d'équivalent efficace. Collant?

#### PASSAGERS

GO-SHOW. — Passager éventuel qui « vient voir », se présente sans réservation au guichet. Pas d'équivalent.

LATE-SHOW. - Passager qui se présente - en retard -, après l'heure fixée, au guichet. Un retardataire ou même un retard est à encourager. NO-SHOW. — Passager qul n'a

 pas été vu » en temps voulu au quichet, il est détaillant. On peut suggérer : un pas-vu.

réservation pour le vol, qui se tient en attente au guichet.

#### VOYAGES

TOUR OPERATOR. -- Organisateur de voyages et/ou de vacances. Ce professionnel conçoit, prépare, coordonne l'ensemble des prestations gui constitueront un « tour » (voi ou déplacement, hôtellerie, etc.). 1| - vend - le voyage ainsi préparé à des agences qui, à leur tour, le proposent au public.

Non traduit, ou traduit assez platement par « fabricant de voyages ». organisateur de voyages -. L'équivalent voyagiste, sur le modèle « paysagiste », séduiralt-il la profession ?

INCLUSIVE TOUR (IT). - Forfait voyage et séjour, « tout compris ». PACKAGE. — Sens voisin, mais

peut ne comprendre qu'un \* lot \* sélour (sans le voyage). Forfait est courant. BOOKING, SURBOOKING. -

Réservation, sur-réservation. Abou-

tit aux charmants : J'ai boucqué

Mme Untel, je suis surboucquée pour Tunis, etc. REROUTING. -- Modification d'itsnéraire à la demande du voyageur.

Déroutage ferait l'affaire. VOUCHER. — Bon remis par l'organisateur ou l'agence à son client, pour le règlement de l'hôtel, des repas, etc. C'est tout simplement

FLY-AND-DRIVE. avion + auto. Un véhicule de location est tenu à l'aéroport d'arrivée STAND-BY. - Passeger sans à la disposition du client. Choix pos-

sible entre air et route ou avion plus auto.

CHARTER. — Il paraît difficile de revenir sur le mot, entré dans l'usage. Voi noiisé ne paraît pas pouvoir réussir en France. Vol affrété

ou affret n'ont quère plus de

VOYAGE INCENTIVE. — Voyage. parfois sous un prétexte d'études, offert par une firme à ses employés les plus « méritants » pour les encourager à mieux faire au retour. Dit aussi : voyage de stimulation. Voyage susucre - serait un bon équivalent.

#### SIGLES

chances.

(Tarif) APEX (Avance Purchase Excursion). - Tarif réduit en contrepartle d'une réservation et d'un paiement au moins partiel solxante lours au minimum avant le départ. et d'un séjour vingt-deux - guarantecing jours.

(Tarif) IPEX (Instant PEX). — Tarif rédult pour voi réservé vingt-quatre heures seulement à l'avance, et accès en fonction des places libres. (Classes). - F = first (1<sup>re</sup>), Y =

économique (economy), YL = économique en basse saison (Low). YH = économique en haute saison (High).

(Vol) VARA. — Vol-Affrété-Réservation-à-l'avance. Obligation pour les passagers (ou leur organisation) de réserver et de payer coixante jours à l'avance.

(Passagers) VIP. — Personnalité très importante (Very Important Personnality). La transcription française TIP a peu de succès.

-AT 17 STEEL 4

# LES ENVOUTES

#### Witold Gombrowicz

Maya accompagnée désormais du célèbre voyant Hincz, s'est lancée à la poursuite de Waltchak, qui, d'après Hinez, court un grave danger. Ils l'ont retrouvé dans une auberge près de Polyka, mais son comportement totalement . anormal » provoque la colère des paysans. Après une première fuite où le garcon est sauvé par l'astice de Hincz, un paysan qui a reconnu blaya vient lui dire que Waltchak se trouve dans sa ferme. dans un état d'hébétude totale. Hincz décide de le transporter discrètement à Polyka et envoie alaya préparer les choses.

'ARRIVEE de Maya à Polyka avait seme un trouble profond parmi les hôtes de la pension. Dans la chambre du haut, les stores étalent baissés. Waltchak dormait, Vers le soir, un médecin se présenta. Hincz procéda avec lul à un tour d'ho-

rizon complet.

« L'organisme n'est pas atteint, Les blessures sont superficielles. Les symptomes dont vous pariez peuvent avoir une cause nerveuse. Il serait judicieux d'appeler un psychiatre. » Hincz n'était pas de cet avis. Il soupconnait que ette maladie n'était pas

d'origine nerveuse, mais spirituelle. Il demanda au médecin un somnifère pour Maya; lui-même prit une potion calmante. Il leur fallalt avant tout reprendre des forces. Le silence s'étendit donc sur Polyka jusqu'à

l'après-midi suivant. C'est le moment où Waltchak reprit conscience. « Où suis - je? murmura-t-il en se frottant les yeux

- Ne bougez pas, dit Hincz, qui ne laissait toujours pas entrer Maya. Vous étes tombé malade. - Mais où suls-je?

— A Polyka. » Tout dut soudaln lui revenir en mémoire, car il s'assit d'un bond sur le lit. a Qu'at - je fait ? Qui êtes - vous ? Mon Dieu, ces paysaus qui voulaient me frapper\_ Et moi ? Seigneur\_ » Il s'affaiblit de nouveau et ferma les yeux. « Etes - vous médecin ? reprit - il un

instant plus tard. - Non-- Dites-mol la vérité. Suis-je devenu fou? - Pas du tout, repartit Hincz, vous vous êtes conduit hier d'une manière un peu agitée, mais vous deviez être enervé, v

Et il s'évertua à le rassurer par tous

les moyens.

Mais, dès que le garçon se fut rappelé les événements de la nuit précèdente, il tomba dans une sombre apathie, ferma les yeux et garda le silence. Hincz iui expliqua tranquillement comment lis l'avaient découvert. Il lui cacha seulement qu'il était voyant. Il dit qu'il accompagnait Maya à Polyka, et que tous deux l'avaient trouvé en

chak. -- Désirez-vous la revoir? - Non ». répliqua-t-il effraye. Et il ajouta:

entrant par hasard au restaurant.

« Alors, elle est ici ? s'enquit Walt-

« Je veux m'en alier. » Hincz sortit le crayon de sa poche et lui demanda : « Dites-moi où vous avez trouvé ce crayon. »

Il ne répondit pas. Ce n'est qu'après que Hincz eut réitere plusieurs fois sa question qu'il répliqua, à regret : « Ce crayon, mais il n'est pas à moi-- Comment, pas à vous ? Regardez de plus pres. Voici les traces de vos

dents. - Ah oui! c'est rai. Je l'ai trouvé. — Où l'avez-vous trouvé? Au château. J'y suis alié une fois, et je l'ai trouve par terre dans une salle bl... >

Il s'interrompit. Il venait de se souvenir de la salle blanche qu'il voyait en reve. « Ce doit être la même saile que celle

dont j'ai rêvé », grommela-t-ll à contrecœur, et il se retourna de l'autre Waltchak ajouta :

« Je veux dormir. - Encore un instant. Ce crayon était-il déjà mordillé quand vous l'avez

— Oui. Et vous l'avez mordillé à votre - Je ne sais pas. Sl. Je fals ça d'ha-

bitude. » Il se tut et resta allongé, les yeux grands ouverts, le regard perdu au plafond. Hincs comprit qu'il n'en tirerait plus rien.

Maya fut houleversée par ce que Hincz iui rapporta. Ainsi, le crayon provenait du château? Waltchak l'avait trouvé la nuit où il avait perdu son canif! Depuis il avait dù le lais-

ser dans sa poche. C'est peu de temps après que ses lèvres étaient devenues bleues, au cours de la promenade en forêt. De plus, il

avait trouvé le crayon dans une salle blanche; elle aussi pensa aussitot à la salle blanche de leur réve commun. Elle avait dejà songe plus d'une fois que cette salle se trouvait au château de Myslotch.

Y avait-il donc vraiment quelque

chose d'extraordinaire dans tout cela? Oui, cette salle qui leur apparaissait en rêve devait être une des plèces du château. Cette découverte l'impressionna fortement.

Maya pensa a Skolinski. A aucun prix elle ne voulait mêler Kholawitski à ces histoires : il haïssait trop Waltchak, Mais Skolinski, s'il était encore à Myslotch, pourrait peut-être fournir une explication. Hinez tomba tout à fait d'accord

avec elle. D'après lui, ce crayon mystérieux, si repoussant, pouvait se rèvéler la cles de l'enigme. Avant tout, Il fallait tirer cette affaire au clair. a Ecoutez, nous allons tous deux rendre visite au professeur. Ce chateau m'intéresse. Nous confierons Waltchak aux bons soins de Mariette. C'est une fille énergique, et il est encore trop faible pour lui opposer de la résistance. »

Ils coupérent à travers les marécages en sulvant les levées de terre, et, empruntant le couloir souterrain, Maya guida le voyant à travers le dédaie des salles sombres et désertes. Elle gardait l'espoir qu'ils parviendraient à atteindre le professeur sans rencontrer Kholawitski, à qui elle

désirait cacher le plus longtemps possible son retour. Au premier étage, elle s'arrêta : a Attendez ici s Du fond de l'enfliade, des voix leur

parvenaient, et ils apercurent de la lumière qui filtrait par une porte entrouverte. Elle voulut reculer. Hincz la retint. « Approchons-nous, dit-il, même si quelqu'un nous voyait, il n'y aurait pas grand mal, et je suis curieux de

gavoir ce qui se passe là-bas. » Maya était également intriguée par ces bruits de voix, si contraires au silence auquel elle était habituée icl. Ils s'approchèrent et furent témoins d'une scène unique en son genre. Gregoire servait à table le prince Kholawitski et le professeur, qui èchangeaient des mondanités comme si rien ne les avait jamais séparés. Maya se montra un instant à Skolinski, un doigt sur la bouche. Il comprit et vint les rejoindre peu après. « Venez avec nous à Polyka, pro-

fesseur, chuchota Maya, Nous avons à vous parler. Je ne veux pas qu'Henri le sache.

— Bien, je désire également vous parler, mademoiselle. » En route, il demanda à Hincz, dont il avait entendu prononcer le nom : a Etes-vous le célèbre voyant ? Qui vous a fait venir ici ?

- Un instant, un instant, professeur | Dites-moi d'abord s'il se passe quelque chose d'anormal au château. - Comment le savez-vous ? - Jai quelque raison de le sup-

- Enfin, cher monsieur, je rencontre quelqu'un à qui parler ! s'exciama le professeur tout réjoul. Vous arrivez à point nomme. Je n'aurais pas pu résister davantage. »

Et il leur fit le récit de tout ce gui lui était arrivé dans ce séjour d'épouvante. La cuisine. La serviette. Le prince. Kholawitski. Mme Ziolkowska. Le signe. Tout se déroula devant Maya et Hincz comme un conte des Mille et Une Nuits.

« Je ne me suis donc pas trompé, murmurait Hincz bouleversé. Il y a ici des éléments étrangers qui agis-A son tour, il rapporta à Skolinski

l'histoire de Waltchak

« Autrement dit, cette force est contagieuse et elle se jette sur les gens, murmura le professeur. - Je peux me tromper, dit Hincz, mais, à mon avis, le sens moral et spirituel de ces étonnantes manifestations ne fait pas l'ombre d'un doute. Je pense que pour le moins énigmatique est l'agitation de cette serviette. Toute personne qui a participé à des séances de spiritisme sait que des

forces inconnues peuvent souléver des objets, déplacer des meubles et même frapper les spectateurs. Ces faits n'ont pas nécessairement un caractère surnaturel. Ce sont certainement des forces inconnues dépendant de notre constitution psychosomatique qui entrent ainsi en action. » Imaginons que ce malheureux

François, dans une tension prodigieuse de ses forces vitales, ait communique à la serviette quelques parcelles de son énergie. N'avez-vous pas remarqué que ce mouvement est apparenté à ceiui d'un médium? Ainsi on pourrait sinon expliquer cette partie de l'énigme, du moins la rattacher à des exemples connus, réalisés au cours de séances de spiritisme.

» Jai la profonde conviction que nous sommes en présence d'un cas inoui par sa puissance. François avait dû atteindre un degré d'intensité dont l'homme normal n'a pas idée, et déchaîner ainsi des forces dont la puissance est difficile à évaluer. Une partie de ce fluide a dû imprégner le crayon et se transmettre à Waltchak. Il y a un détail extrêmement intéressant : tous les symptômes sont lies aux lèvres, d'une facon ou d'une

autre Plusieurs fois, les lèvres de Waltchak sont devenues bleues. Nous savons qu'il avait coutume de mordiller ce crayon. Mais, comme nous l'avons appris, le crayon l'avait délà été auparavant. Je parierai n'importe quoi que c'était par François : sur ce crayon, les traces des dents de Waltchak se mêlent à celles de

François. - Vous affirmez cependant que la question n'est pas épuisée pour autant? demanda Maya a Hincz.

- Justement pas. La force qui nous entoure n'est certainement pas neutre sur le plan spirituel. Elle est nettement porteuse du signe négatif. C'est une force mauvaise. Il est fort possible qu'elle se communique mécaniquement par le truchement des objets contaminés, mais j'ai la conviction qu'elle ne prend que sur un homme qui lui est spirituellement favorable. Pourquoi n'a-t-elle encore reussi à causer de notoire dommage, au professeur, qui a pourtant séjourné si longtemps à proximité de cette saile? Parce que le professeur y a opposé sa force spirituelle. Et pourquoi Waltchak a-t-ll été contaminé ? Parce qu'un déplorable concours de circonstances l'a fait douter de lui-même et

l'a amoindri — C'est bien cela, avoua Maya, au désespoir. - Ne vous laissez pas abattre,

mademoiselle. Nous allons lutter.

- Que reste-t-il à faire? Hincz se concentra : e Beaucoup de choses. Nous devons tendre vers l'explication de ces phénomènes. Avant tout, il va falloir

sonder Waltchak p (A suivre.) 4.1

(c) Copyright Stock et Ritz Gombrowicz Traduction Albert Mailles et Hélène Windarczyk



situle:

2 2 44 74

27 / 4-

, · , - · -

- .: 22.4

S 2 %

2.5

Stylen Fare

San

CLOTISSAI F . - 1-1-\*\* \* \* \* \* \* \* \* US HOMES the discount of the Party of th

1 h. m. 4. MANTON

F2 59 4 \*\* \*\*\*\* \*\*\* \*\*\* \*\*\*

L'HOME DUT ADEL \* A 46. 4

CINIMAS GART

STUDIO CUJAS

# ET DES SPECTACLES

## Comment sauver les monuments historiques

N 1974, le Victoria and Albert présentait une exposition qui, intitulés The English Country House, fit grand bruit et grand deuil outre-Manche. Elle montrait en effet, que, depuis un siècle, dans un pays qui a plutôt bonne réputation sur le plan de la décence civique et du respect du passé des dizaines et des dizaines, einon des centaines, avalent été détruits de ces petits châteaux Tudor, de ces merveilleuses villes paliadiennes, de ces folies gothiques, de ces demeures victoriennes d'un éclectisme parfois si savoureux qui sont l'orguell de la campagne anglaise et dont certaines étaient dues à des architectes comme Robert Adam Nash, Smirke, Pugin, pour ne citer que ceux du premier rang.

Elie montrait aussi que, depuis la guerre, les destructions n'avaient cessé de croître, du fait du transfert ou de la disparition des fortunes, de l'impôt, de l'urbanisation, toutes causes bien connues mals dont on n'imaginait pas qu'elles aient pu avoir des conséquences aussi désastreuses.

Sans doute fallalt-il d'abord vider des taudis, construire des villes et des quartiers nouveaux. Sans doute le National Trust pouvait-il s'enorgueillir de quelques sauvetages spectaculaires, mais les efforts de cette remarquable institution avaient souvent porté sur des édifices majeurs, et, en Angleterre comme ailleurs, bien des chefsd'œuvre avalent disparu qui, avec leurs parcs, leurs prairies vallonnées, leurs plans d'eau, étaient le tissu même d'un paysage historique, le signe majeur et partout présent d'une civilisation.

Cette année, nouvelle exposition et nouveau devil. Il s'agit du patrimoine religieux, dont la eituation paraît en Angleterre encore pire qu'elle n'est, pour l'instant du moins, en France. L'exposition rassemble un nombre impressionnant de photographies d'églises détruites ou abandonnées, elle présente queiques objets de culte qui ont échappé su vandalisme, ou, situation que nous connaissons bien, au zèle des brocanteurs. Elle montre que les églises devralent d'autant plus être protégées que, par le nombre de monuments funéraires qu'elles contiennent, elles sont le véritable musée de la sculpture anglaise, sujet blen négligé, note-t-on mélancoliquement, alors que l'on assiste chaque année à l'exhumation - of yet another deplorable Italian baroque master . (1). Le catalogue enfin. fort important, qui l'accompagne réunit eur les problèmes de restauration et de sau-

La rose 'églantier



vegarde un certain nombre d'études qui sont peut-être ce que l'on a écrit de plus sensé sur la question.

Quelques chiffres. Depuis 1945, 145 égilses ont été détruites à Londres. 50 à Liverpool. 45 à Manchester; Glasgow a perdu en vingt ans 35 égilses qui avaient un statut compadans le diocèse de Norfolk 93 églises sur 703 sont actuellement en ruine et, en 1975-1976, les « church commissions », qui veillent en principe sur le patrimoine, ont accepté la démolition de 39 églises (une tous les neuf jours). Les soldats de Cromwell, écrit un des auteurs du catalogue, n'ont pas fait d'aussi beau travall.

#### Le « star system »

Les raisons de ce massacre? Certaines sont les mêmes qu'en France : le déclin de la pretique et des vocations, la nouvelle liturgie, qui a vidé les églises catholiques de leure éléments décoratifs, l'aménagement du territoire, qui fait sauter au profit d'une route un édifice jugé encombrant, l'absurde mépris de l'architecture du dix-neuvième siècle.

A quol il faut ejouter un certain affaiscement des centres urbains et le statut très particulier de l'Eglise d'Angleterre (Church of England). Alors qu'en France, depuis la loi de séparation, les églises appartiennent aux communes et les cathédrales à l'Etat, l'Eglise anglicane est tout à fait indépendante et maîtresse de ses biens : elle en dispose comme elle l'entend, entretien ou abandon, et les commissions ecclésiastiques ont dresse une liste des « redundant churches » (églises qui fant double emploi), lesquelles ne devroni leur survie qu'à la générosité privée ou à leur prise en charge par le département de l'environnement, lequel, ici comme allleurs, ne peut ni tout protéger ni tout entretenir.

Et c'est pourtant ce tout, modeste, diffus, souvent anonyme, qui est peut-être l'essentiel : Proust a dit et redit cela dans la Recherche, où la symbola - matriclei - de l'églisa de Combray et des clochers de Martinville est contemporain de « la grande pitié des églises de France -, et, à propos du monumental Buildings of England, de Nikolaus Pexsner, un des organisateurs de notre exposition proteste avec raison contre ce « star system », qui précisément ne tient compte que des monuments et oublie les - cent fleurs - qui constituent la trame, la structure affective

d'un pays. Pour que vienne une rose. Il faut d'abord un églantier

Dans ces conditions, que faire ? Rassembler des fonds. C'est à quoi s'emploie l'association des - friends of friendless churches -. Noble pensée ! Charmante Angleterre | Et l'on ne dira lamais assez que les plus belles réussites en matière de sauvegarde sont souvent le fait des associations. Mais il est bien évident que l'initiative privée, encore moins que les crédits publics, ne peut résoudre l'ensemble du problème, qui est avant tout un problème de finalité. Au-delà des discussions portant sur les méthodes de conservation et de restauration, il doit, en effet, être résumé ainsi : un édifice devenu obsolète ne peut être sauvé que si on lui trouve une utilisation nouvelle.

C'est là qu'intervient la partie positive de l'exposition du Victoria and Albert. Pas de doctrine ni de chiffres, mais une série d'exemples qui montre à quel point peut être variée la fonction nouvelle attribuée à un édifice dont l'usage ancien n'est plus possible. La première de ces fonctions est évidemment la fonction culturelle : musée, bibliothèque, salle de concert, salle de spectacia. Mais elle peut être aussi sociale (maison de jeunes, club du troisième âge), universitaire (salle d'examens, annexe de faculté), et même sportive, pourquoi pas ? et administrative : ici une chapelle méthodiste abrite des bureaux d'Olivetti, là c'est une nouvelle poste que l'on a installée dans une chapelle non-conformiste désaffectée.

Tout cela n'est pas propre à l'Angleterre. Pour ne citer que quelques exemples, religieux ou civils, l'ancien tribunal de Greenwich-Village est devenu une annexe de la New York Public Library, la poste de Pittsburgh a été convertie en musée historique et l'église San-Salvatore de Palerme abrite désormais un auditorium.

En France, sans parler même d'entreprises majeures comme Pont-à-Mousson et Fontevraud, on peut penser aux entrepôts Lainé à Bordeaux, devenus centre culturel, au lycée de Saint-Omer, qui occupera les locaux de l'ancienne gendarmerie, à Marseille, où l'hôpital de la Charité et la criée du Vieux-Port recevront des affectations nouvelles. Et l'exemple de la Maison Dorée ou du Crédit Ivonnais. boulevard des Italiens (un des plus spectaculaires ensembles de décoration et d'architecture intérieure du siècle demier), montre que, même sans en modifier la fonction. on peut adapter un édifice ancien à des besoins nouveaux.

Ce qui est peut-être particuller à l'Angleterre, c'est que l'on n'y recule pas devant des transferts de fonction quelque peu excenmaçons, une chapelle orthodoxe, une mosquée ? Et. à la limite, une maison particulière ou un ensemble d'appartements? Tout cela qui suppose création de nivesux, modification des volumes, altération partielle de l'édifice, choquara sans doute l'esprit quelque peu doctrinaire et puritain qui anime parfois notre service des monuments historiques Mais, encore une fois, vous pouvez restaurer, — et à quels frais ! — une églice, un manoir, un ancien hospice : si l'église demeure vide, si le manoir n'est pas chaufié, habité, « vécu »,

# il n'en restera rien au bout de cinquante

Les bonnes nouvelles

Cette évidence no s'est imposée en France que depuis fort peu de temps, devant le caractère dramatique que prend la dégradation, pour ne pas dire l'abandon, de toute une partie du patrimolne.

Mais voici de bonnes nouvelles: la rue de Valois a constitué un groupe de réflexion sur la problème et le prochain colloque de l'Icomos, qui se tiendra à Avignon en janvier prochain, aura pour thème: < Utiliser les monuments historiques. - C'est bien, ce n'est pas tout. Dans ce domaine, il n'y a pas de remède miracie, de solution universelle; la réflexion ne peut qu'aligner de bonnes intentions, tout dépend de l'initiative privée. civique, encouragée par l'Etat et les collectivités locales.

Et encore plus d'un état d'esprit. Si l'Italie. qui ne passe pas pour être la terre d'élection de la rigueur administrative, a dans l'ensemble mieux protégé ses centres historiques que les autres pays européens (ne parions pas du tiers-monde, où la situation est désespérante) c'est peut-être, tout simplement que, la flerté campaniliste aidant, les jeunes italiens sont formés dès l'école à la connaissance et à l'amour de l'art.

ANDRÉ FERMIGIER

\* Change and Decay. The future of our churches. Victoria and Albert Museum. Catalogue de Marcus Binney et Peter Burman.

(1) < D'encors un autre maître !talien baroqua déplorable ». .

#### - AU FESTIVAL D'ANTALYA

# stars ni producteurs

ES camionnettes remplies de petits garçons en bel habit du dimanche. tout propres apec leur chemise blanche et leurs rubans de couleur. sont descendues lentement dans le bruit de la trompette et du tambour. Les parents sutvent par autobus entiers. Ici, au bord de la mer bleve, avait lieu la cérémonie de la circoncision. Tout s'est passé selon les rites.

La fête était belle cet été encore à Antalva. Même les fournaux turcs d'Istanbul ou d'Ankara ont parlé de cette journée religieuse, le seul événement important organisé par l'équipe du Festival : grâce à l'aide de la municipalité, les familles les plus modestes ont pu célébrer leur fils, sclon la tradition, en grande pompe. Il y faut ce ou'il faut. Plus encore que chez nous lors de la communion si solennelle.

C'était le quatorzième Festival d'Antolya, un festival de cinéma sans stars ni producteurs, sans... tout l'argent du cinéma qui doit annoncer sa couleur haut et clair. Selon certains. l'équipe du maire n'aurait pas « le sens des choses » et depuis quelques années conduirait à sa perte cette manifestation. gloire de la Turquie méridionale.

Et si, précisément, dans sa clairvoyance honnète, le maire d'Antalya, un a bon maire », avait tout à fait le « sens des

Chaque soir, en un lieu différent de la ville, souvent dans les faubourgs, le a cinéma y arrivait : quelques hommes pour débarquer du camion le grand écran de toile blanche et mettre en place la machine du projectionniste, les haut-parleurs. Chaque soit arrivaient les familles entières : les voisins venaient avec leur chaise, les autres s'assevaient par terre ou restaient debout sur l'asphalte ou dans le pre, terrain paque entre les jardins maraichers de la périphérie. Les jemmes d'un côté, avec l'inévitable enfant agrippė dans leur dos, et, autour de leur visage grave et digne, un foulard blanc bien serré. De l'autre côté, les hommes. Ils étaient nombreux à attendre 21 h. 30 que les images viennent. Cétait comme cela, sous les étoiles, dans la nuit douce. Et quand c'était fini, ils repartaient contents. En tout cas. ils souriaient. Les tout-petits s'étaient endormis.

Six longs métrages et quelques courts métrages turcs ont été présentés dans les ouartiers, ainst que six films étrangers (les mêmes que l'après-midi, dans une salle

de la ville) qui étaient soumis au plus consciencieux des jurys.

La Mariée au volle noir a fait l'unantmité. Vainqueur de la compétition, le film de Sûrreya Duru a donc été projeté une nouvelle fois à la fin du Festival Les oradins du stadium ont accuelli des milliers de spectateurs. Pas des touristes ou des professionnels, pas un petit novau de personnes plus aisées que d'autres.

La Mariée au voile noir, histoire anatolienne, est un conte sur les aléas de la réforme agraire dans les parties les plus pauvres du pays, plutôt semi-désertiques, où la réalité quotidienne est celle encore du Moyen Age. Les tmages ont, dans ce film, la force des choses simples. Elles n'ont quère besoin de commentaires, évitent le sentimentalisme, ne prétendent pas donner une lecon politique. Elles racontent sans fioritures la vie dure de ceux qui travaillent pour les gens de la ville, propriétaires hostiles au moinare changement. Les femmes qui tirent l'eau du puits en une interminable norta, la cuisine faite à même le sol. la danse du mariage, les risques pris aux frontières par les contrebandiers, la brutalité des rapports entre ennemis : tout cela n'est pas ici vu comme sujet de folklore ou prétexte au populisme facile. Tout cela

Doit-on reprocher à Surreya Duru son sens de l'efficacité? Faut-il refuser l'émotion ? La Mariée au volle noir méritait sans queun doute sa distinction, même si le prix du meilleur réalisateur est alle à Zeki Okien pour le Roi des concierges, avec Kemai Sunal. De plus, la Mariée au voile noir reflète assez bien ce que tentent de faire les jeunes cinéastes turcs dans les limites d'une censure encore réglementée par des textes imités de ceux de l'Italie muscolinienne. Aucun de ces cinéastes turcs n'oublie que l'un d'entre eux, Ylmaz Guney, réalisateur de l'Espoir et de l'Ami - premiers films réalistes turcs, déjà présentés en France — est en prison.

Deux cents films sont produits chaque année en Turquis. Chiffre énorme, comparable au chiffre français. Bien peu sont autre chose que de modestes productions copiées des westerns, des films d'aventure américains, des comédies sentimentales d'un érotisme stéréotypé qui n'ont rien à envier Cailleurs aux quelque trois cents films

importés chaque année également (le karaté figure en bonne place).

Il semble que cette année les organisateurs du Festival aient eu de la peine à établir une sélection pour Antalya. Et si Merhaba, d'Ozcan Arca, jeune réalisateur. ingénieur de son prai métier, apail des qualités, si dans cette histoire d'un village de pécheurs, comme dans l'Honneur de la famille, de Aule Serefi, on retrouvait le thème de l'appropriation des moyens de production, l'illustration de l'antagonisme entre le riche et le pauvre, on a senti des concessions à ce qui a marche ». A Antalya donc, un film comique et un autre, coproduit avec l'Italie, avec le grand renjort d'un cascadeur dans le rôle du bandit. tous deux d'un très relatif divertissement. représentaient davantage la production movenne du cinéma turc.

Antalya n'est pas un festival riche et la municipalité a le mérite d'assurer pendant plus d'une semaine l'animation d'une ville. la véritable et populaire animation, sans aucune subvention du gouvernement, qui carde son cide à des institutions culturelles plus établies.

Atnsi, à Antalya, il n'y a plus non plus de récompenses en argent pour les films vainqueurs. Il y a un groupe de fidèles qui tout au long de l'année, travaillent en liaison avec la Cinémathèque d'Istanbul et croient à un autre cinéma, parce qu'ils connaissent très bien ce qui se fait ailleurs.

«Antalya est le festival de la rue», dit Onath Kutlar, l'ancien directeur de la Cinémathèque turque, « le cinèma anssi devrait être l'affaire du grand public. Il sait juger o A Antolyo, c'est ce même public qui allait écouter les concerts de musique pop ou de variétés turques, applaudir aux chansons souvent politiques de celle qu'ils appellent leur Joan Baez, qui allait voir des troupes folkloriques étrangères, ou regarder le Mariage au tambour, une pièce de théûtre sarcastique inspirée des traditions du pays et jouée à travers la ville par une jeune troupe d'Istanbul. Les gens dans la rue ont aussi regardé trangil. ler des sculpteurs. Au musée archéologique était présentée une exposition de quarantedeux photographes. Les visiteurs qui déambulaient n'étaient peut-être pas entrés dans un musée auparavant...

MATHILDE LA BARDONNIE.

### Hommage à un cinéaste américain

## Delmer Daves était un conteur

BERTRAND TAVERNIER

Le cinéaste américain Deimer Daves est mort le 17 août (le Monde du 20). Bertrand Tavernier (- l'Horloger de Saint-Paul -. - le Juge et l'Assassin ») le connaissait bien. Il l'avait rencontré quelques jours avant, chez lui, en Californie, et il évoque la carrière de l'auteur de 3 h 10 pour Yuma et de la Colline des potences.

A A première rencontre avec

Daves date d'acût 1961. C'était une lettre de six pages répondant à des questions que je iul avais posées après la découverte émerveillée de 3 h. 10 pour Yuma et de la Colline des potences. Ce fut le début d'une longue amitié, d'abord d'ordre épistolaire, Daves était un conteur infatigable, et ses lettres traitaient de millers de sujets : de son travail, bien sûr, de ses espoirs et de ses déceptions. de la nouvelle grue qu'il avait inventée pour réussir des mouvements plus musicaux, de ses enthopsiasmes ou da ses interrogations devant les films de jeunes cinéastes, male aussi de ses collections de minéraux, de ses recherches quant à la fabrication racines de certains mots et la manière dont leur signification sa romantiques. recoupait dans diverses langues.

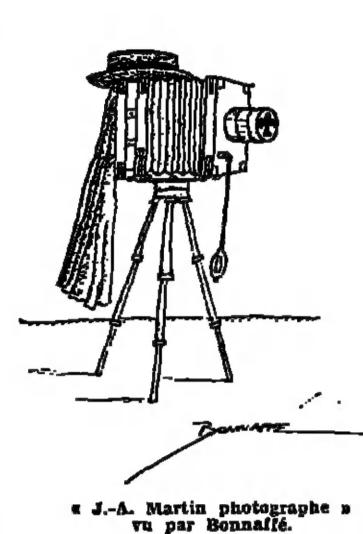
Après l'échec de ses deux der-Jackson Hole, qui devalt être le demler volet de sa saga de l'Ouest, ponsable - et tenta d'imposer en Amérique en Amérique.

voltà, la nouvelle vague : écrire pour l'écran. Oublier tout ce qui est livresque ou théâtral. Créer de vrales émotions cinématographiques, en les prenant dans la réalité, pas dans les best-sellers. - Sa générosité, qui n'avait rien de factice, faisait de cet humaniste libéral le trait d'union indispensable entre le popullame d'un Capra (dont il était un des metteurs en scène favoris) et le radicalisme d'un Poloneky ou d'un Biberman. Comprendre, c'est almer, et ohaque fois que fai pu fai essayé d'ouvrir les yeux du public sur d'autres races, d'autres coutumes, d'autres civilisations. On commence à pélne à efileurer la vérité au cinéma. » La rencontre de ce républicain fidèle. du démocrate prolétarien qu'était John Garfield et du communiste Albert Maltz nous valut l'un des plus beaux films sociaux de l'aprèsguerre, Pride of the Marines.

vain des scénarios originaux : « La

De ses westerns on a beaucoup parlé. De leur antiraciame, de l'uti. isation lyrique des paysages. Mals là. I'al surtout envie d'évoquer la rigueur moraie des personnages féminins, la beauté et l'émotion des scènes d'amour, le visage de Felloia Fart, petite serveuse de saloon (8 h. 10 pour Yuma), Maria Schell recouvrant la vue (la Colline des podes mosaïques byzantines, de ses tences). Daves refusait la misogynie. voyages en Extrême-Orient. Il pariait le côté - macho -, le cuite de la virtaussi de son grand-père, qui avait lité, inhérents au genre : - Ce sont travaillé avec le Pony Express et les temmes qui expriment la morale traversé l'Amérique dans une cara- de mes lilms. - Ce n'est pas élonnant. vane de pionniers. Tout passionnait venant de l'auteur de cette spiendide cet ancien camarade de classe de histoire d'amour. Dark Passage, dont John Steinbeck, et sa bibliothèque il improvise la fin magique, « cette était impressionnante. Il était lui- décantation d'un amour qui va par même très fier de l'édition originale la sulte se réintégrer à la vie nord'Ulysse, de Joyce, Illustrée et male - (Yves Martin), qui fit délirer signée par Matisse. Quand le le vis les surréalistes. En paraphrasant pour la demière fois, il terminait Bernard Shaw, on pourrait dire que une étude coclologique sur les l'approche de Daves était réaliete. mais qu'il l'exprimait en termes

il faut peut-être voir dans ce romantisme, qui s'adaptait si mai niers projets, dont un wastern. l'Amérique actuelle, une des raisons de sa retralte prématurée. Cettr conflance dans l'homme, cet optimisme qui, selon Chesterton, fait les sociaux entre les « cattle barons » et meilleures cauvres sociales, étaient les fermiers, il refusa plusieurs déphasés. Il ne lui restait plus que westerns - où la violence était irres- le alience, à cet ambassadeur d'une



# Cinéma

CET OBSCUR OBJET DU DÉSIR de Luis Bunuel

Une nouvelle fable socio-érotique de l'auteur de Viridiana et de Tristana, librement inspirée de la Fenime et le Pantin de Pierre Louys, Un homme mur, sur de soi comme de l'univers, découvre la passion, l'anarchie des sens et des sentiments, cependant qu'autour de lui l'ordre bourgeois explose, susqu'au grand boum final, corrige peu auparavant par la rision edinique d'une harmonie retrouvée : une seune i em m e trame amoureusement son ouvrage dans une ritrine du passage Choiseul, à Paris.

LE DERNIER DES GÉANTS de Don Siegel

Le dernier des westerns, la p'rennité d'un genre que n'ont réussi à tuer ni Sergio Leone ni ses émules américains. Le vieil homme fatigué retourne à la ville pour y rencontrer son destin. Le vieil Ouest se meurt, nous sommes

légende. Hollywood reprend une det- ) guichienne » de Marianne Irzenski, nière fois le flambeau, John Wayne s'avance sur la scène et dit au . 2voir à toute une époque.

J.-A. MARTIN **PHOTOGRAPHE** de Jean Beaudin

Un coupie, qu debut de ce stecle. Lut est photographe Elle s'occupe de la mere-epouse ideale Ensemble, un 10ur, ils voyagent Un royagi plem de surprises Liberes du joug jamilial, les deux epoux rejont connaissance. Ce tilm sensible et delicai d'un cinéaste quebecois, presente au Festival de Cannes, en dit plus sur la condition teminine que bien des préches liberateurs.

LES CHAINES d'Arthur Barron

Adapte du recueil de Lettres écrites de prison par George Jackson et publiges sous le titre les Freres de Solelad. ce lum rigoureux et sobre, realise par un cinéaste peu connu, rappelle l'affaire a laquelle sus melee Angelo Davis Accusce en 1976 d'avoit tourni un pistolet au trère de George Jackson qui tenta de s'emparei d'un iuae pour oblenit l'acquillement des prisonniers de Solelad, Angela Davis devait être reconnue non coupable deux ans plus lard.

- ET AUSSI : L'Homme pressé. d'Edouard Molinaro (90 minutes de distraction) ; le Portrait de Dorian Gray, de Pierre Boutron (d'après l'œuvre d'Oscar Wilder ; Un flic sur le tott, de Bo Widerberg (procès de la police suédoises ; la Théorie des dominos, de Stanley Kramer (la manipulation sourde du citoyen par des organismes occultes).

# Théâtre

MOLLY BLOOM...

Le monologue finai du roman de Jouce. « Ulysse », some apec une distance fine el chaude par Garance. cureuse comedienne tormée à New-York.

... ET LE MANUSCRIT au Lucernaire

C'est le texte théatrat . l'Hypo-'hése », que Robert Pinge: avan ecrit pour Jean Martin rehaptise e le Manuscrit ». Martin était l'un des rrealeurs de « Godol » el le lexie de Pinget est proche de Beckett, quoique d'un humour plus code Gerar' Bayle en ecrivain iantomatique se demandani pourquoi so unique manuscrit gn: au lond d'un puits est d'u,, aandysme traterrel

EROSTRATE

au Théatre Mouffetard

Une nouvelle de Sartir nistoir, d'un bonhomme qui n'aime pas voir les gens mastiquer leur bifteck a table, " qui, pomi celle laison, tire au revolver dans la toule, rue Delambre Muse en scene sélective de Yves au tournant du siècle, et avec lui une Gourvil Interprelation : hyper-mes-

Philippe Duclos, Jean-Louis Grinjeld. Du Dracula mental.

**EN ATTENDANT GODOT** sur la Péniche

lls n'en auront jamais tini, les cloiens-clochards de Brekell d'allendre que le monde finisse ce monde hysterique entise dans sa inite Vus par Jean-Paul Farre, ils menent agns la boue un combat qui n'en finit pas de finit et de recommencer, sans parvenis à s'epuises quisqu'au 27 aoûts.

CAFÉS-THÉATRES

Au Cale d'Edgar le tras tango kitsch et melancolique avec Ernesto Rondo et Mosalini au bandoneon (jusqu'au 30 août).

Salle II. des histoires nuives avec Popeck des histoires suisses avec Fernand Berset et Alain Chevaliter Aus Biancs-Manteaux, des histoires de lemmes arec Pierrette Dupoyet, la Demarieuse, arec Evelyne Dandry et Josiane Leveque dans Au niveau du chou A la Cour des Miracles Marianne Sergent, et aussi des hommes : Jacques Biot. et Arnaque Tl. arec Marc Dudicouri, Jean-Paul Rampai. Marc Cassot A la Vieille Grille, des histoires juives encore avec Lionel Rocheman, des histoires de femmes encore avec Anne-Marie Picchiarini El au Plateau a 32 heures, la merceulleuse teerre cruelle et trontque de Jean Bernard Moraly, la Nuit de noces de Cendralion.

# Musique

DÉCOUVRIR, VOIR, REVOIR au Festival Estival

Nouveau venu parmi les quatuors a cordes anglais, le Wharlon String Quartett joue Beethoven et Crumb a la Conciergerie i jeudi 25 à 18 h. 301; A. Vandernoot dirige la Philharmonie d'Anvers le lendemain à 20 h 30, à la taculté de droit (Franck, Berl iz et Brahms); la maîtrise Gabriel-Faure s'offre un détour par Lassus, Montererdi, Palestrina el Mozart avant de rentrer à Marseille (mardi 30, à la Sainte-Chapelle, à 18 h. 30 et 20 h. 3 1. tandis que le quatuor Parrenin propose une nouvelle audition du Quatuor de Dutilleux i jeudi l'' septembre, à la Conciergerie, 6, 18 h. 30). Deux heures plus tard, 't l'eglise des Billettes, Gustav Leonhardt retrouve J.-S. Bach.

AUTOUR D'UNE HARPE à Gargilesse

Nicanor Zabaletta le 26 août, à 21 h., le qualuor Via Nova et Christian Lardé le samedi 37 dans un programme Mozart, et jeudi 1º septembre, a 14 h. 30, la finale du concours international de harpe M - A - Cazala Pour son durième anniversatre, Gargilesse est plus que jamais la capitale de la harpe puisque le Festival organise, du 28 août au 3 septembre, un congres international des harpistes : l'enseignement, la musique contemporaine sont à l'ordre du jour, i Renseignements: 277-99.631.

#### PLANO, SOLISTES **ET ORGUES**

à La Chaise-Dieu

En dix ans, le Festival de La Chaise-Dieu, au nord du Puy, a alteini son objectif : le relevage de l'orgue de l'abbaye, construtt en 1725-1727 et "cstauré par la maison Dunand Jacques Charpentier l'inquautera avec le Livre d'orgue de Jacques Boyvin sle 31 aoûti : Itaèle à l'idée mitiale de son jestival. Czijra ne se contente vas de jouet lui-même (dimanche Is nout). mais invite son fils à dirioer ' Irchestre symphonique d'Ile - de - France avec un quatuor de solisies à decouprir (samed) 27) (Rens 71-09 22.74.)

ET AUSSI : Mane-Claire Alain au Pestival de Comminges réglise Saint - Bertrand vendredi 26, rens. : 61-88.32 00) : Bach, Dandrieu, J. Alain. Grace Bumbry chante Schumann, Brahms et Dupare sur le parvis Saint-Michel, à Menton (mard) 30, 21 h. 30). en cloture du Festival, qui accueille également le Cleveland String Quartett dimanche 28)

A l'étranger, trois grands festivais de septembre: Stresa, sur le lac Majeur, du 28 août au 19 septembre : têleph. : 0323-31 095 et rens à l'Office national italien du tourisme) ; Lucerne avec un récital Pollini-Schubert ile 28 août i et la Philharmonie de Berlin, dirigee bien sûr par Karajan (mardî 30, rens. : 041-2282.121; Montreux-Vevey anfin. qui ouvre un programme Beethoven avec la representation de Pimpone de Telemann et la Serva Padrona de Pergolèse (les 30 et 31 août).

# Expositions

**TENDANCE** DES ANNÉES 20 à Berlin

La quinzième exposition du Conseil de l'Europe, autour d'un Uteme - les annees 20 - qui convient bien à la ville où elle se tien! Berlin, qui sut, à cette époque, un grand centre artistujue et intellectuel Realisee grace aux preis de nombreux musées américums et de la plupart des grandes collections europeennes, elle comprend quatre parties Du constructivisme à l'art concret là la Nouvelle Galerie nationale) Dada en Europe, De la cité futuriste à la cité fonctionnelle (à l'Academie des arts) et Surréalisme et neorealisme là l'Orangerie du château de Charlottenbourg!.

CLAES OLDENBURG au Centre Georges-Pompidou

Deux cent ungi-six numéros pour une retrospective des dessins, aquarelles et estampes du plus demustificateur des popartistes américains, bien connu pour ses sculptures colorices en platre et en vinyl d'objets courmands : hot dogs, sandwiches, cotelettes... grandeur Gargantua.

L'ART DE L'ESTAMPE ET LA

**RÉVOLUTION FRANCAISE** à Carnavalet

PUBLICIS MATIGNON vo - DANTON vo - GEORGE V - PARAMOUNT OPÉRA - OMNIA : PARAMOUNT

MONTPARNASSE - PARAMOUNT ORLÉANS - PARAMOUNT MAILLOT - CONVENTION SAINT-CHARLES

U.G.C. GARE DE LYON - 3 SECRÉTAN - LES IMAGES - PARAMOUNT GALAXIE - CYRANO Versailles

ARGENTEUIL - MONTREUIL - ROSNY - CARREFOUR Pantin - ORLY - NOGENT - ORSAY - SARCELLES

BUXY Boussy-Saint-Antoine

DINO DE LAURENTIS DIVINO

CHARLES BRONSON dans "LE BISON BLANC" avec JACK WARDEN

WILL SAMPSON et CLINT WALKER - STUART WHITMAN - SLIM PICKERS et avec KIM NOVAK dams to tribe

VILLENEUVE-SAINT-GEORGES - ÉLYSÉES 2 - La Celle-Saint-Cloud - SAINT-GERMAIN - LA VARENNE

L'art et l'histoire d'un grand moment en france, à travers les instruments de

propagande et d'action révolutionnaire que sont les gravures et caricatures de l'epoque.

MOTHERWELL

à l'ARC

Une rétrospective des perniures et collages depuis 1941 d'une des figuresciess de l'expressionnisme abstratt et de la peinture americaine de l'aprèsouerre.

WILLEM DE KOONING à Grenoble

Autour de cinq tableaux récents, un ensemble de sculptures datées de 1969. 1972. 1973 et des lithographies. Pour decouprir comment un des grands peintres américains de l' « action painting a peut en sculptant, rester peintre, expressionniste, gestuel et. plus que jamais. Jidèle à sa passion pour la figure humaine.

RUBENS

à Anvers...

Le quatrième centenaire de la naissance de P.P. Rubens, célébre à Anvers. la ville d'attache de l'artisle. Au centre de cette commémoration, marquée par de nombreuses manifestations, une exposition au Musée royal des beaux-aris, elle comporte une centaine de tableaux et d'esquisses à l'huile, et une sorrantaine de dessins illustrant l'évolution de l'œuvre de Rubens.

... et à Caen

Des peintures et des gravures destinees à évoquer le mattre et les artistes qui ont gravité autou- de lui et plus ou moins subt son influence. L'exposition présente notamment des ceutres appartenant au musée de Caen annsi qu'à des musées et à des eglises de la region, contribuant ainsi a mettre en valeur les richesses artistiques de la Basse-Normandie.

ADAMI

à Marseille

Œuvres récentes de Valerio Adami. cet ete, au musee Cantini de Marseille. Apres Balthus et Bacon sur ces mêmes cimaises, un regard troid sur la me avolidienne et sur des personnages de la mythologie moderne : Freud et Gorki, Jouce et Gandhi

- ET AUSSI : Kiee, a Saint-Paul-de-Vence un panorama de deux cent cinquante peintures et dessins); Chagall, à Nice (les œuvres récentes : réveries poétiques sur des thémes bibliques: Duly, aux Ponchettes de Nice (peintures pour le solell du Midi). Van Dongen, au musée Chéret à Nice (tous les Van Dongen de Nice réunis). le Drapeau, à Saint-Tropez (bannières, étendards et fanions dans la peinture: . Mathieu, a Valreas et à Ostende ien France et en Belgique, une trajectoire flamboyante), Maximilien Luce. à Albi (retrospective du peintre neoimpressionniste); Fernand Léger, à Montauban tune soixantaine de peintures, gourches, aquarelles et dessurs d'un constructeur); Alan Shield, à Strasbourg (toiles non tendues, couleurs raftinées, agrémentées de piqures et de broderies, d'un jeune artiste américain); Voyage aux lle Fortunées. à Sainte-Suzanne (une évocation des voyages des grands navigateurs du dixhuitième siècle).

Some Wilds

The state of the s

一点、大学では、「中心の存在機能を表し、影響を表 アーア 人名法内内特 受物等所等

Andrew Transfer Company Company The state of the s スペートのないのの理念 生の発育 The property to the second There's be particular a line in any the substitute (4) また ではま 250 (株) 万種( CONTRACTOR TO STATE OF STREET and the state of t the time in the time of the second

A Part Townson

the property was a second the state of the or the 2. 张龙花花卷 车辆 工作

and the state of

Sec. 24. 40

A 4-

-

water Take

-

-

THE THE

A. ...

AND FOLE

113



That is the same of the same o 177 日本人國家 (家的) 病學 1 . W 74 WAY 1 D. 沙香酒味为日本 (如果)、金薯、 一个一个一个 The second of th THE CONTRACTOR STATES TO SERVICE STATES

The state of the s The train of the property. THE RESERVE OF THE SAME AND THE المتواد المراجع الأداد وملا كالد リンド Manager and Capter Andrews · 中国建筑中地方电影等集集 養養

· 學生以一一 多學學學

SALLES CLASSEES

CINÉMAS d'ART

et d'ESSAI A.E.C.A.E.) ST. CUJAS 20, r. Cujas 75005 Paris 033-89-22 14 h. · 16 h. 25 · 18 h. 50 21 h. 25 L'HOMME QUI AIMAIT LES FEMMES

de François TRUFFAUT Studio ST-ANDRÉ-DES-ARTS 30, rue Samt-André-des-Arts 328-48-18 12 h.-24 t. LA SALAMANDRE L'EMPIRE DES SENS

Studio ST-ANDRÉ-DES-ARTS 30. rue Saint-André-dus-Arts 326-48-16 12 h. 24 h. PIERROT-LE-FOU 14 t. - 16 h. - 18 h. 20 h. - 22 h. LA FIANCÉE DU PIRATE

de Neily KAPLAN

de Nagisa OSHIMA

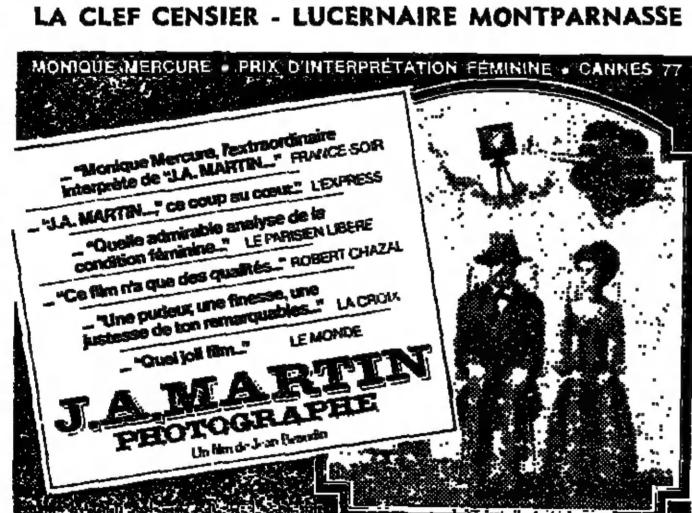
STUDIO CUJAS à 14 à - 16 à 25 - 18 à 50 21 1 25 L'HOMME QUI AIMAIT

LES FEMMES

de François Truffeut

20, RUE CUJAS 5°-033-89-22

BIARRITZ ÉLYSÉES - BONAPARTE - U.G.C. OPÉRA LA CLEF CENSIER - LUCERNAIRE MONTPARNASSE



Festival Estival de Paris GUSTAV Eglise des LEONHARDT Billettes clavecin septembre Récital J.-S. Bach à 20 h 30

# Hollywood triomphe avec « la Guerre des étoiles »

# Princesses et robots de nouvelles galaxies

l'ère des conglomérats et des multinationales, le cinéma est plus que jamais une industrie et une série de coups de poker : il semble fonctionner pesamment selon la seule économie du gain sans limite, il implique en même temps un tel degré de hasard, de fantaiste, il exige une telle complicité de la part du public, que moins il ressemble au « septième art » dont révent les happy jeto, plus il est lui-même, délirant, mythique. La Guerre des étoiles (Star Wars), le nouveau film de George Lucas, est en train de redonner à Hollywood une confiance longtemps perdue et a'apprête à battre les records de recettes de tous les temps de l'histoire du cinéma avec 100 millions de dollars (la part du producteur) prévus pour les seuls Etats-Unis, surpassant ainsi les deux précédents monstres, le Parrain, de Francis Ford Coppola et les Dents de la mer, de Steve Spielberg.

Selon une politique inconcevable en France, à supposer que la France ait le potentiel du marché nord-américain, le film a été lancé à la veille de l'été. Loin de subir la concurrence des plaisirs estivaux et malgré la vague de chaleur qui a sévi sur une partie du pays — mais les cinémas climatisés américains font les délices du spectateur. — il a très vite mobilisé l'attention générale comme les Denis de la mer, il y a deux ans.

L'hebdomadaire People, publié par le groupe Time Inc., dans son numéro du 18 juillet, écrit que « la Guerre des étoiles est une joyeuse récapitulation de l'héritage national hollywoodien », mais admet que son phénoménal succès a surpris tout le monde : a Inévitablement, un phénomène aussi spontané et populaire a propoqué un froncement de sourcils collectif des grosses têtes et des vieux penseurs de tous âges. » L'allusion semble viser le critique Richard Corliss, rédacteur en chef d'une des revues de cinéma américaines les plus cotées, Film Comment, qui, un mois plus tôt, dans l'hebdomadaire New Times, s'était risqué à prédire que le succès ne durerait pas, que le large public indispensable à ce genre de performance, toutes générations mêlées, et pas seulement les ieunes, ne suivrait pas. Or ce n'est plus un succès, c'est un triomphe.

Time magazine, il est vral, avait donné le feu vert, dès le 30 mai, en considérant la Guerre des étoiles comme le meilleur film de l'année, alors que 1977 n'était encore qu'à mi-course. Il y célébrait un mélange des genres d'une infinie richesse, où on retrouve, combinées, les influences de la bande dessinée, du Magicien d'Oz, des films de cape et d'épée d'Errol Flynn. D'autres critiques renvoient au western, à Walt Disney.

George Lucas lui-même donne une première explication, en guise d'appendice à sa version romancée du film, publiée en livre de poche des le mois de décembre 1976 : « Je pense que quiconque va au cinėma aime y faire une expérience émotionnelle. C'est fondamental, que vous ayez sept, dix-sept ou soixante-dix ans. Plus intense est votre expérience, plus réussi est le film.



« Mon Dieu, je veux voir ça! »

» J'ai toujours aimé les films d'aventures. Après avoir fins American Graffitl j'en vins à réaliser que, depuis la mort du western, il ne reste plus grand-chose d'accessible au spectateur dans le genre de la fantaisie mythologique. Aussi, au lieu de faire des films du type « n'est-ce pas terrible ce qui arrive à l'humanité » c'était mon point de départ, — j'ai décidé de combler ce vide. Je réaliserais un film à ce point ancré dans l'imaginaire que les spectateurs, en entrant qu cinéma, abandonneraient les graves problèmes de leur vie quotidienne. En d'autres termes, deux heures durant, ils oublicraient. » Le metteur en scène Preston Sturges. dans un film célèbre de 1942, les Voyages de Sullivan, définissant la mission de Hollywood, disait exactement la même chose

« J'essaie de redonner vie à un genre aujourd'hui perdu, de lui conférer une nouvelle dimension, conclut George Lucas dans le même texte, de telle sorte que les éléments d'espace, de jantaisie, d'apenture, de suspense et de drôlerie agissent et réagissent l'un sur l'autre. D'une certaine jaçon, la Guerre des étolies s'adresse à ce qui reste en nous de l'enfant. »

Le projet remonte assez loin. Dans un entretien paru au printemps 1974 dans la revue californienne Film Quarterly - au lendemain de l'extraordinaire succès d'American Graffiti (1973), — George Lucas annonce son intention de tourner ce qu'il appelle « a space opera » (un opera de l'espace), par référence au film de Stanley Kubrick 2001 : l'Odyssée de l'espace (1968), qui a connu aux Etats-Unis une splendide carrière, mais que la France, jusqu'à ces deux dernières années, a boudé, « Je vois déjà comme en flash

des images dans ma tête, déclare alors le cinéaste. Il jaut que je réalise ces scènes. J'éprouve le besoin impérieux de filmer ce plan fantastique des deux aéroness se mitraillant en même temps qu'ils plongent dans l'espace. Mon Dieu, je veux voir ca. L'image est dans ma tête, je ne m'arrêterai pas que je la voie à l'écran. »

George Lucas, comme Steve Spielberg, et plus encore que son ami Francis Ford Coppola, est l'enfant prodige de Hollywood, le risque-tout venu tardivement au cinéma après avoir failli mourir à dix-huit ans, dans une course de voitures. Né le 14 mai 1944, il grandit à Modesto (Californie), travaille dans une ferme. Il est d'abord lui-même l'adolescent qu'il décrira, sous divers modèles, dans American Graffiti, ce film sur le « pop-rock » que la France, du moins les plus jeunes spectateurs, redécouvrent seulement cet été dans les salles Gaumont, la première sortie, comme dans le cas du film de Kubrick, avant été un échec. American Graffiti, tourné avec un budget dérisoire, 750 000 dollars, dont 80 000 dollars pour acheter les droits des quarante et une chansons entendues au cours du récit, est un hommage à une génération grandie dans l'insouciance de l'ère d'Eisenhower et inventant la « culture populaire », comme on dit aujourd'hui : une génération qui « veut vivre pour le plaisir, la liberté, le seze, la joie d'être jeune, comme le remarquait ces jours-ci un journaliste américain, ami d'Elvis Presley.



Des performances insurpassables

Après son accident de voiture, George Lucas, repenti, retourne achever ses études, obtient un diplôme de sociologie et, à l'instigation du grand opérateur Haskell Wexler (entre autres, il a photographie Medium Cool, qu'il réalise également, Painters, Painting et En route pour la gloire, vu à Cannes cette année), il s'inscrit à U.S.C. (University of Southern California), rivale de U.C.L.A. (University of California in Los Angeles). Il tourne huit films courts, dont THX 1138 : 4 EB, film de science-fiction qui servira d'ébauche pour son premier long métrage, THX 1138, tourné en 1969 avec la caution de Francis Ford Coppola, dont il a fait la connaissance sur le plateau des studios Warner, à Burbanks. THX 1138 ne sortira qu'en 1971, connaîtra un succès de prestige. mais l'insuccès commercial le plus total.

Coppola et Lucas vont devenir très proches, s'installeront tous deux définitivement à San-Francisco, où est créée en 1969 une sorte de studio alternatif, l'American Zoetrope, pour permettre à de jeunes metteurs en scéne de travailler dans une atmosphère amicale, non compétitive. Warner, au départ, a appuyé l'entreprise, puis se retire devant l'insuccès des films corientés vers la jeunesse ». American Graffiti, produit par Universal grâce à la caution de Coppola qui vient de triompher avec le premier Parrain, prouve l'erreur de jugement de Warner. Mais Universal refuse de soutenir l'aventure de la Guerre des étoiles. Fox prend le relais.

Quatre versions successives du scénario seront élaborées avant que le chef de production de Fox, Alan Ladd Jr, le fils d'Alan Ladd, ne donne le feu vert. Au départ, George Lucas avait fourni un court traitement de douze pages. Le budget finai du film n'atteindra pas 10 millions de dollars, ce qui avait été le coût, en dollars non touchés par l'inflation, du film de Stanley Kubrick en 1968. Film relativement bon marché, vu le genre choisi, les moyens mis en œuvre. Le tournage, il est vrai, sera « basé » non pas en Californie, mais en Grande-Bretagne : la Grande-Bretagne, qui n'a pratiquement plus de cinéma national, héberge en permanence Stanley Kubrick, qui y a tourné ses derniers films. L'équipe technique de la Guerre des étoiles sera en majeure partie britannique. Outre deux semaines et demie d'extérieurs, en Tunisie, quinze semaines d'intérieur mobiliseront neuf plateaux des studios d'Eistree, près de Londres, plus un bref passage aux studios de Shepperton

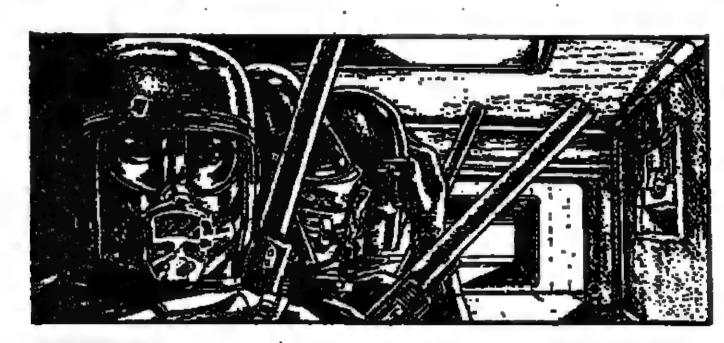
Les performances techniques atteintes dans la Guerre des étoiles semblent insurpassables. Le film ne comporte pas moins de trois cent cinquante-trois plans réalisés à l'aide d'effets spéciaux. Une nouvelle caméra a été mise au point, capable de tourner autour de n'importe quel axe tout en se déplaçant le long d'un rall, on pense, avec une moindre liberte, au procédé utilisé par Michael Snow dans la Région centrale, avec sa caméra lancée dans l'espace comme une planète. Les aéronefs du film peuvent ainsi être filmés sous tous les angles, avec une liberté de découpage inconnue dans 2.001. L'ordinateur permet de mémoriser les prises de vues auccessives qui enregistrent les divers éléments entrant dans la composition d'un même pian. L'illusion de mouvement est totale.



Pour la grande bataille finale, George Lucas a d'abord étudié les combats aériens de la dernière guerre mondiale, les a reconstitués en studio, ou plutôt en a reconstitué le mouvement en détail pour donner une plus grande impression de réalité, toujours selon la méthode de trucages successifs déjà mentionnée-Le montage de cette séquence par Marcia Lucas, la femme du metteur en scène, d'une durée de dix minutes, a pris à lui seul huit semaines. Tout l'argent de la production investi dans le film apparaît sur l'écran, seion une expression chère aux producteurs amèricains. Le public ne s'y est pas trompé.

Il faut tout de même parler du sujet, mince au possible, inexistant, tant la technologie semble tout envahir. Dans une lointaine galaxie, à des millions d'années-lumière, un tyran a pris le pouvoir et supprimé la démocratie. Les démocrates se rebellent à l'appel d'une princesse. Un vieux sage, ultime détenteur de « la force », élan vital engendré par la nature, sort de sa retraite et convaine un jeune fermier de partir à travers l'espace renverser la dictature. L'audace de George Lucas est d'avoir matérialisé cette historiette à travers tout un arsenal de planètes, d'aéronefs, de robots, de gadgets innombrables, d'avoir repris les clichés les plus éculés pour leur donner une seconde jeunesse grâce à l'électronique, d'avoir parsemé son récit de gags, avec, en contrepoint apparent à un récit austère, le couple de robots C - 3PO et R2 - D2 : le premier, imperturbable: agent de relations publiques, capable de décoder les innombrables parlers galactiques, le second, un nain qui ne s'exprime que par de sourds grognements.

Le sage, le détenteur de « la force », Ben Kenobi, dernier survivant de l'ordre des chevaliers Jedi (Alec Guiness), devient le mentor du jeune fermier Luke Skywalker, blond redresseur de torts lancé à l'aventure pour libérer l'empire et la princesse Leia Organa. Ils quittent la planète Tatooine (les scènes tournées en Tunisie), rencontrent l'Etoile de mort, où règne le sinistre Darth Vader, noiraud sans visage humain, sbire du gouverneur de l'empire, le super-méchant Grand Moff Tarkin (Peter Cushing, le baron Frankenstein des films de Terence Fisher). Un duel au sabre électronique oppose le vieux Ben et Darth Vader. Ben meurt. Leia libérée. Luke gagne la base de Yavin pour organiser la résistance. Avec son aéronef, il fonce sur l'Etoile de mort, qui explose. Luke, son complice, l'aventurier Han, et un troisième larron, sont accueillis en triomphe à leur retour à Yavin, où la princesse les décore.



Comme autrefois Hitler

Techniquement, et la presse américaine est unanime, la Guerre des étoiles est une merveille, coupe le souffle, supprime toute résistance chez le spectateur - lors des premières projections. les jeunes spectateurs, transportés d'enthousiasme, applaudissaient interminablement après l'apparition du mot fin. - certains critiques n'en formulent pas moins de graves réserves. Ainsi, dans le dernier numéro de la revue Film Comment (juillet-août), deux critiques, à tour de rôle, dénoncent le mélange des genres, l'incohérence du scénario, relèvent le style de la dernière scène, repris du Triomphe de la volonté de Leni Riefenstahl — George Lucas a vu tous les films et n'est pas à une citation près, même parodique, - où les trois rescapés de la bonne cause, Luke, Han et leur compagnon Wookie, s'avancent en grande pompe pour être couronnés, comme autrefois Hitler, Himmler et un tiers comparse à Nuremberg. Jouant la solie douce, la Guerre des étoiles respire l'humour, mais un des deux critiques s'inquiète de cette exaltation du mysticisme, de ce nouveau « combat épique entre Mammon et l'idéalisme, la matière et l'espril », tandis que l'autre critique reproche l'absence d'ambition, le choix de la facilité, le recul par rapport aux deux premiers films du metteur en scène

Pour George Lucas, il n'y a pas à rougir de s'adresser au grand public. « Je ne suis pas un metteur en scène intellectuel », expliquait-il il y a quatre ans. « Certains de mes amis sont plus préoccupés par l'art, le désir d'être considérés comme un Fellini ou un Orson Welles, je n'ai jamais eu'ce problème. George Cukor aime à dire : « Je ne suis pas un fabricant de film (filmmaker). » je suis un metteur en scène. » Moi, je ne suis qu'un fabricant. J'aime voir les choses bouger, et j'aime les jaire moi-même.

LOUIS MARCORELLES

## UNE INITIATIVE CULTURELLE DE GRAND INTÉRÊT

Le Président de la revue iranienne « Art et Architecture », Dr Prof. ESHRAGH et M. POUROUCHANI, délégué culturel près de l'Ambassade Impériale d'Iran avec Mms Nelly JANON-CHADIRAT, dynamique animatrice de la Galerie de la Maison d'Iran, ont invité Victor VASARELY à un séjour en IRAN.

En effet, sous l'impulsion de Sa Majesté Impériale la Shahbanou, les échanges culturels, les rencontres et congrès internationaux elimentaises de la congrès de la c Pour ce premier séjour du grand peintre Victor VASARELY, plusieurs conférences seront données, quelques réunions avec des artistes iraniens seront organisées et des débats auront lieu dans les facultés de Beaux-Arts.

# « LE COUSIN PONS »

LIVRES ILLUSTRES MODERNES par :

Bonnard, Chagall, Dufy, Goya, Léger, Miro, Picasso, Rouault, Toulouse-Lautrec.

Tapisserie de Jean Lurçat « Les Signes du Zodiaque »

- Livres anciens
- Gravures anciennes et modernes

1, rue Joyeuse (près du Musée de la Poste) - 37400 AMBOISE TéL : (47) 57-00-57

TAPISSERIES de Colette ENARD (Aubusson Alguille) SAINT-DIZANT-DU-GUA, village touristique route côtière Royan-Bordeaux

12º Festival Estival de Paris GALERIE TVES BRUN 7. rue Bude 75004 Paris

IBA NDIAYE Toiles - Lavis - Dessins

- Variations un le thème du jazz -

GALERIE CLAUDE JORY André HUBERT

Peintures récentes Tél. : 924-24-42 222, rue du Fg-Saint-Honoré

MUSEE NATIONAL MESSAGE BIBLIQUE MARC CHAGALL - NICE

MARC CHAGALL

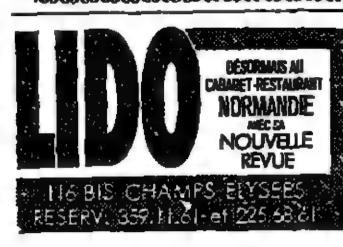
PEINTURES BIBLIQUES RECENTES 1966 - 1976



MUSÉE PAUL-VALÉRY A SÈTE



# THE STANDS OF TH





• Ambiance musicale. — 🗷 Orchestre. — P.M.R. : prix moyen du repas. — J., h. : ouvert jusqu'à... heures.

DINERS AVANT LE SPECTAGLE

# Expositions

CENTRE BEAUBOURG Entrée principale rue Saint-Martin

(277-12-33). Sauf mardi, de 14 h. a 22 samedi et dimanche, de 10 h. à 22 h. (entrée libre le dimanche). PARIS-NEW-YORK. - Espace des manifestations temporaires, Jusou'au 19 septembre.

ANDRE MORAIN. - Musée national d'art moderne. Jusqu'eu 29 août. CLAES OLDENBURG. - Galeries contemporaines Jusqu'au II octo-

ATELIER BRANCUSI. - Sur Centre de création industrielle SOUVENTRS DE PARIS. Jusqu'au 18 septembre. TATOUAGES. Jusqu'au 18

CAFES, BISTROTS ET COMPA-GNIE. - Jusqu'au 19 octobre. Forum LE MUSEE SENTIMENTAL ET LA BOUTIQUE ABERRANTE, de Daniel

Spoerri - LE CROCRODROME. -Jusqu'au 31 decembre.

Bibliothéque PARIS-NEW-YORK, Echanges littéraires an XXe siècle. — Jusqu'au 12 septembre. DANIEL BUREN. Sur les toits de Paris, une guinzaine de peintures en forme de drapeaux. — Jusqu'en

dessins. — Orangerie des Tuileries 1073-99-48). Sauf mardi, de 10 h. A

tulte le dimanche). Jusqu'au 12 sep-20 h.; mercredl, jusqu'à 22 h. Entrée : 8 F ; le samedi : 5 F. Jusqu'au ROBERT MOTHERWELL Choix de peintures et collages 1941 - 1947. -RENATE PONSOLD. Photographies. - ARC 2 au Musée d'art moderne de la Ville de Paris (voir -ci-dessus).

> Jusqu'au 20 aeptembre. RODTCHENKO, Photographics, -ARC 2 au Musée d'art moderne de la Ville de Paris (voir ci-dessus). Jusqu'au 20 septembre.

SOIXANTE ANS DE PEINTURE

SOVIETIQUE - Grand Palais,

entrée avenue Elsenhower (281-

54-10) Sauf mardi, de 10 h. à 20 h.;

le mercredi, jusqu'à 22 h. Entrée :

PELERINAGE A WATTEAU.

Hôle) de la Monnaie, il, quai Conti.

Sauf dimanche et jours fériés, de

11 h. à 17 h. Jusqu'au 31 octobre

Conclergerie du Palais, L quai de

'Horloge (033-30-06) Entrée : 5 P.

LA DISEUSE DE BONNE AVEN-

TURE DU CARAVAGE. — Musée du

Louvre, entrée porte Jaujard (260-

39-26; Entrée : 5 P (gratuite le

DIX ANS D'ACQUISITION AU

DEPARTEMENT DES SCULPTURES. - Musée du Louvre, entrée porte

Jaujard (voir ci-dessus). Jusqu'au

tomies, académies. - Musée du Lou-

rre, entrée porte Jaujard (voir ci-

dessus), Jusqu'au 26 septembre.

LE CORPS ET SON IMAGE. Ans-

POST - IMPRESSIONNISME. Pein-

tures, scalptures, dessins, objets

d'art des enliections nationales. -

Palais de l'Alma (anciep Musée na-

tional d'art moderne), 13, avenue

mardi, de 9 h. à 17 h. Entrée : 5 F.

BERNARD POMEY (1928 - 1959)

Dernières œuvres. — Musée d'art moderne de la Ville de Paris.

I, avenue du Président - Wilson

723-61-27) Sauf lundi et mardi, de

10 h. 4 17 h. Entrée : 5 P (gra-

du Président-Wilson (723-36-53). Sauf

dimanche). Jusqu'au 10 octobre.

GUILLAUME DE MACHAUT,

2 septembre.

Jusqu'au 31 Août.

17 octobre

ASPECTS HISTORIQUES DU CONSTRUCTIVISME. — Musée d'art moderne de la Ville de Paris (vojr ci-dessusi. Jusqu'au 28 août.

VISEUX, Sculptures et dessins. -Musée d'art moderne de la Ville de Paris (voir ci - dessus). Jusqu'au il septembre. JUANA FRANCES. - Musée d'art moderne de la Ville de Paris (voir ci-dessus). Jusqu'au 12 septembre. OSCAR JESPERS (1887 - 1970). -Musée Rodin, 77, rue de Varenne (705-01-34). Saul mardl, de 10 h. 2 13 h. et de 14 h. A 18 h. Entrée : 5 P: le dimanche, 2.50 P. Jusqu'au

3 octobre. BRODERIES AU PASSE ET AU PRESENT. - Musée des arts décoratifs, 107, rue de Rivoli (260-32-14). Sauf mardi, de 12 h. à 18 h. Entrés : 8 F. Jusqu'au 12 septembre. Les lundi et mercredi, de 14 h. à 17 h. : démonstrations de points de bro-

ARTISTE/ARTISAN ? - Musée des arts décoratifs (voir ci-dessus). Jusqu'au 17 octobre.

SCULPTURES DE NOTRE-DAME DE PARIS RECEMBENT DECOU-VERTES. - Musée de Cluny, salle des Thermes, 6. place Paul-Painleve (325-62-00). Sauf mardi, de 9 h. 45 à 12 h. 30 et de 14 h. & 17 h. 15. Snirée : 5 F; le dimanche, 2,50 P. TROIS SCULPTEURS DES AN-NEES 30 ; Gargalio, Csaky, Lambert-Rucki. - Musée Bourdelle, 16, rue Antoine - Bourdelle (548-67-27). Sauf

iri octobre. L'ART DE L'ESTAMPE ET LA REVOLUTION FRANÇAISE. - Musée Carnavalet, 23, rue de Sévigné (272-21-131. Sauf lundi et mardi, de 10 h. à 17 h. 40. Entrée : 5 F. Jusqu'en octobre.

L'ITALIE ROMANTIQUE VUE PAR HEBERT (1817 - 1908). - Musée Bébert, 85. rue du Cherche - Mid) (223-23-82). Sauf mardi, de 14 h. à 18 h. Entrée : 5 P Jusqu'au 13 octo-

LE CULTE ET SES OBJETS. -Vus par des artistes et artisans en Prance de nos jours. Chapelle de la Sorbonne, place de la Sorbonne (277-12-33, poste 42-16). Sauf mardl. de 12 h. à 19 h. Jusqu'au 31 août. LE LIVRE ET L'ARTISTE. Tendances du livre illustré français 1967-1976. — Bibliothèque nationale. 58. rue de Richelleu (266-62-62). Tous les jours, de 10 h. à 18 h. Entrée :

6 P. Jusqu'au 11 septembre RESTAURATION DES PEINTURES MURALES DE SAINT - SAVIN - SUR-GARTEMPE. - Musée national des monuments français (727 - 35 - 74). Sauf mardi. Jusqu'au 36 septembre. PARIS, BOUTIQUE D'HIER. Musée national des arts et traditions populaires, 6. route du Mahatma-

Oandhi (747-69-80). Sauf mardi, de 10 h & 17 h. Entrée : 5 P ; le dimanche : 3 F. Jusqu'au 17 octobre. ART POPULAIRE ROUMAIN. COIlections du musée de Bucarest. -Galerie de l'espianade à la Défense (775-86-08). Juaqu'au 25 appembre JARDINS 1760-1820, Pays d'illusion terre d'expérience. - Hôtel de Sully.

Tota les jours, de 10 h. a 19 h Jusqu'au (i septembre. STEINLEIN. - Musée de Montmartre, 17, rue Saint - Vincent (606-61-11). Sauf mardi, de 14 b. à

17 h. 30; le dimanche, de 11 h. à

62, rue Saint - Antoine (887-24-14)

17 h. 30. Jusque fin septembre. CENTRES CULTURELS MARBRES ET BRONZES, Sculpteurs cabadiens travallient à la Pietrasanta, en Italie. - Centre culturel canadien, 5, rue de Constantine (551-35-73). Tous les jours, de 9 h

a 19 h. Entrée libre. Jusqu'au 20 sep-RELIEFS DE MARIO MEROLA. -Centre culturel canadien (voir cidessus: Du 25 août au 4 septembre ASPECTS DU PAYSAGE CENTRE récentes de dix artistes britanniques. Jusqu'au li septembre. — Naissance

d'un art. exposition - cinéma Jus-

qu'au 4 septembre. Centre culturel

du Marala, 26-28, rue des France-

Bourgeols (272-73-52).

EN PROVINCE . Le Monde » du 25 juin a publié une liste d'expositions d'été en

orovince. AIX - BN - PROVENCE Musée des

tapisseries : Don Quichotte vu par un peintre du dix-huitième siècle : Natoire. Jusqu'au 21 septembre. — Vie du Christ, vie de la Vierge. Jusqu'au 1º1 décembre,

ANGERS. Tissus coptes des collections françaises — Musée des beaus-arts, Jusqu'au 11 septembre. ALBI, Maximillen Luce. - Rétrospective. - Musée Toulouse-Lautrec. Jusqu'au 15 septembre.

ANCY - LE - FRANC (Young). chemins de la création : A Artoud, Allan, R. Conte. S. Szafran - Rommage à Julien Alvard, par ies artistes qu'il a défendus : Assar, Benrath, Dubuffet, Laubies Hartung. — Chitesu. Jusqu'au

NTIBES. — Les grandes expositions des cinquante dernières années, premiers Grands Prix de Rome. -Musée Picasso, Jusqu'en octobre. ARLES. Gustave Singler. - Peintures, murres graphiques, affiches. Musee Reattu. Jusqu'a fin septembre — Le signe de Mésopotamie. Cont ringt pièces du

1! septembre.

Saint-Trophime. Etc. BEAULIEU-EN-ROUERGUE, Setpan. — Peintures, sculptures, œuvres graphiques, livres, de 1946 à 1976. Abbaye. Jusqu'au 12 septembre. BORDEAUX, La peinture britanni-

Musée des peaux-suta lusqu'su

trésor du musée de Bagdad. Cloître

ic septembre. CAEN, Autour de Rubens. - Musée des benux-arts (81-78-63). Jusqu'au 10 octobre. CALAIS. La peinture slamande au temps de Rubens. — Musés des beaux-arts et de la dentelle. Jusqu'au 31 sout. CHARTRES, Le portrait de profil et de face. Collections du musée n peintures de Zeimert. - Musée. Jusqu'au 17 septembre.

CHATEAUDUN. Dix-sept sculptures du Salon de mai - Centre nautique (45-11-91). Jusqu'au 15 sep-CHATEAUROUX, La jeune gravure contemporaine et ses invités yougoslaves. - Palais des congrés. Jusqu'au 13 septembre.

COLMAR, Nicolas de Stael. Peintures. - Musée d'Unterlinden. Juaqu'au 2 octobre. HONFLEUR, Grau - Sala. - Salles d'exposition du Grenier à sel Jusque fin août. GRENOBLE. Willem de Kooning.

Sculptures et dessins préparatoires. - Musée, Jusqu'au 12 septembre. LA ROCHELLE, Cafés, bistrots et Cie. — Malson des jeunes et de ja cuiture. Août. LYON, Tissus et création. Les peintres. - Espace lyonnais d'art contemporain. Jusqu'au 9 octobre.

LUNEVILLE. Victor Prouvé et la Tunisie, 1888-1890. — Musée du château Jusqu'au 26 septembre. MARSETLLE, Valério Adami, Œuvres

récentes. — Musée Cantini. Jusqu'au 30 septembre. MONTAUBAN, Fernand Leger. Rétrospective. - Musée Ingres. Jusqu'au 11 septembre.

NICE, Raoul Dufy. Pour le centième anniversaire de sa naissance. Gaierie des Ponchettes. Jusque fin septembre. - Marc Chagall. Peintures bibliques récentes, 1966-1976. Musée national, Message biblique Marc Chagali, Jusqu'au 26 sep-tembre. — Bernard Réquichot. Rétrospective 1929-1961. Galerie de ia Marine, Jusque fin septembre. — Hommage à Kees Van Dongen (1877-1968) - La fête, l'affiche 1900 Musée des beaux-arts Jules-Chéret. Jusque fin septembre. ORLEANS, Dessins de Dufy, Vingtcinq ans d'acquisitions au musée d'Oriéans. Musée des beaux-arts. POITIERS. Béstrice Casadesus

RATILLY (Youne), Espace-lumière. Sculptures contemporaines francalses et étrangères. - Château.

1972-1977, faire le point, Musée

ROUEN, Jean Bazaine, Rétrospective. - Musée des beaux-arts (71-28-40). Jusqu'au 30 août. SAINT-PAUL-DE-VENCE, Paul Rice. Peintures et aquarelles. - Fondation Maeght, Jusqu'au 30 sep-

SAINTE-SUZANNE (Mayorne). Voyage aux îles Fortunées. Decouvertes des navigateurs du dixhuitième siècis et œuvres qu'elles ont suscitées. — Château. Jus-

on'an le septembre. SEDAN. Weirig. Peintures et dessins. Château (ort (29-03-28). Jusqu'au 2 octobre.

STRASBOURG, Alan Shietes. De Monet à Arp. — Musée d'art mo-derne. Jusqu'au 4 septembre. TROYES, La collection Pierre Lèvy. - Hôtel de vile. Jusqu'an 29 soût. Valentine Hugo. Peintures, grasures et dessins. - Centre culturel Thibaud de Champagne, Août. VALLAURIS, Magnelli, peintures, dessins, govaches et collages. -Musée, Jusqu'en septembre. VALREAS (Vaucluse), Georges Mathico. - Chatesu. Jusqu'au 11 septembre.

VENCE, Folon. — Galerie Alphonso Chave. Jusqu'au 9 septembre.

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles

- LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES -704.70.20 (lignes groupées) et 727.42.34 (de 11 heures à 21 heures, sauf les dimanches et jours fériés)

ELYSEES LINCOLN = QUINTETTE - 14 JUILLET PARNASSE - 14 JUILLET BASTILLE - OLYMPIC ENTREPOT - CLICHY PATHÉ - CLUB Maisons-Alfort - PARINOR Aulnay



SALLES CLIMATISÉES

PARAMOUNT ÉLYSÉES v.o. - PARAMOUNT MARIYAUX - CAPRI Grands Boulevards - PARAMOUNT MONTPARNASSE - PARAMOUNT GALAXIE - PARAMOUNT MAILLOT - CYRANO Versailles - FRANÇAIS Enghien - ARTEL Créteil - ARTEL Rosny - CARREFOUR Pontie - PLÉIADE Cachan - CALYPSO Viry-Châtillon



ECCNSERVATORE IBRE DU INENIA FRANCAIS

assistant-realisateur

EAN MAREPOS

L'ALSACE AUX HALLES, 236-74-24 Our, jour et nuit. Chans, et music de 22 h. à 6 h. du mat. av. nos 16, rue Coquilitère, 1er. animat. Spéc. alsac. Vins (ins d'Alsace et MUTZIG, la Reine des Bières RESTAURANT PIERRE, F/Dim. Maison de réputation mondiale dans un cadre Second Empire. Diner Place Gaillon, 2c. OPE 87-04 Sug. 50 F. Sa carte. Poissons, grill et spéc. du Sud-Ouest. PARKING CHEZ HANSI 548-96-42 Jusqu'à 2 heures du matio. Ambiance musicale. Ses apécialités 3, place du 18-juin. 6 sissciennes. Ses vins fin d'Alsace et MUTZIG, la Reine des Bières T.Ljrs LE CHALEUIL F/sam. et dim. Jeune Patron aux fourneaux : Cuisine française traditionnelle. Ses 4. rue de l'Arcade, 80. 365-53-13 Terrines, ses Poissons (Bar, Rouget, Saumon, Sandre, etc.). LE ROI DE CŒUR 522-86-90 J. 23 h. vous invite à la table de la Rôtisserie de la REINE PEDAUQUE 6, rue de la Pépinière, 8°. T.l.jrs avec ses menus à 62 et 90 P vins à discrétion, service compris. Plano AUE. DE RIQUEWIHR 770-62-39 Jusqu'à 2 heures du matin. Ambiance musicale. Ses spécialités 12, faubourg Montmartre, 9e, T.l.jra alsaciennes, Ses vins fins d'Alsace et MUTZIG, la Reine des Bières DINERS... DANS UN JARDIN L'EPICURIEN F/sam, midi et dim. En août, le soir seulement 3 salles intimes autour d'une foutaine 11. rue de Nesle, 6°. 329-55-78 fleurie, Cassoulet de l'Océan. Lotte Bréval. Salmis de canard aux cèpes LA TRUITE VAGABONDE 387-77-80 Jusq. 22 h. Dans la verdure de la plus riante terrasse couverte de Paris 17, rue des Batignolles, 17º. F/dim. Pruits de mer, poissons : arrivages directs tout l'été DINERS RIVE DROITE OSAKA 260-66-01 Anciennement 6, rue du Reider, 9e, jusqu'à 22 h. 30. Cuisine japonnise Tempura - Soukiyaki - Soushi - Sashimi Dans un cadre typique 163, rue Saint-Honoré, ler. T.l.jrs CAVEAU FRANCOIS-VILLON P/D. Ses caves du XIIIª. Déj. Soup. Jusq. 2 h. mat. Moules bouchot 9 F 64. ruo Arbre-Sec. ler. CEN. 10-92 Pied, orelite porc 9 F. Boudin 9 F Grillades 19 F Gratines 8 F. etc. ASSIETTE AU BŒUF - POCCARDI MICHEL OLIVER propose une formule Bœuf pour 24.70 auc (28.40 s.c.) 9. bd des Italiens. 2 le midi et le soir jusqu'à 1 h. du matin, avec ambiance musicale. T.j.jrs D LA SALAMANDRE 359-35-07 A deux pas des Champs-Elysées, cadre feutré, planiste, salle climatisée 54, rue P.-Charron, 84. Spec Grillades, Buffel hors-d'œuvre, MENUS 59 à 74 F, vin, serv. comp. T.l.jra ASSISTTE AU BŒUF MICHEL OLIVER propose une formule Bouf pour 24,70 and (28,40 a.c.) le midi et le soir jusqu'à t b. 30 du matin, saile climatisée 123, Champs-Elysées, 8°. TLIS De midt à 2 h. du matin Ses . Diners 1900 . Spèc. du Rouergue et R. PLEGAT, LA WESTPHALIE 8. av. Pr.-Roosevelt, & ELY, 91-20 Périgord. L'omelette Brayaude, MENUS 39-80 Vin à discr. Serv. compr Jusqu'à 2 h. Magnifique terrasse aux grands boulevards. Sea grillades LE CAFE D'ANGLETERRE 770-91-35 polssons et fruits de mer. MENUS 26.30 et 34 P. bolss, et serv compr Carref. Richelieu-Drouot, 9-. T.I.Jrs A 50 m. Gare Est J 24 h. Rez-de-chaussée : Brasseric Menu 22 P et DOUCET EST 208-10-62 carte. Chaucroule fermière avec jarret 42 (2 pers ) et pluts du jour 8. rue du 8-Mal. 10-. T.l.jrs les étage : restaurant panoramique. Spécialité du chef et POISSONS Dans son cadre « (in de siècle », sa formule « plats chiffrés, entrees PRO. 12-03 16, rue du Fg-St-Denis, 10c. T.l.jrs comp. s. Ses fabuleux e bouillons s Pole gr P.M.R. 50 F. Ouv. en sout BAUNIANN ETO. 16-18 - 754-01-13 Une gamme incomparable de choucroutes. Spécialités d'Alsace On sert jusqu'à minuit. Nos choucroutes classiques à emporter. 64, av. Ternes, 17c. F/dim., lun. midi LA PERGOLA (près de l'Etolie) Restaurant des provinces françaises. Spécialités régionales Dégusta-144, Champs-Elysées. tion. Brasserie: 31 P. Grill: 80 F S.C. Ouvert tout le mois d'aput 359-70-**5**2 Ouvert jour et puit. Banc d'huitres t.l.j. renouvelé. Bon plat du jour. BRASSERIE DU TABAC PIGALLE ses spécialités : Choucroute 26. Oratinée 9.50. Ses grillades flambées 606-72-90, place Pigalie, 18t. T.l.irs Buffet (rold, Spec. : Blère LOVENBRAU MUNICH RIBATEJO 370-41-03 Jusqu'à 2 h. du matin. Spécialités, portugaises Tous les soirs FADO et guitare. Morue a la Bras. 14 F. Vlande de porc Alentejo 14 F I rue Pianchat, 20-. F/mardi DARROUM Le douveau restaurant marocala à Paris Salles climatisées. Un cadre 742-53-60 44. ruo Ste-Anne, 34. el une cuisine raffinés. Salons On sert jusqu'à 23 h. 30. RIVE GAUCHE MICHEL OLIVER: 3 hors-d'œuvre, 3 plats 25,80 and (29,65 A.C.). Décor BISTRO DE LA GARE 59. bd du Montparnasse, 64. T.Ljrs classe monument historique. Terrasse d'été Saile climatisée ASSISTTE AU BOSUF MICHEL OLIVER propose une formule Bœuf pour 24.70 snc (28.40 s c.) Pace église St-Germain-des-Près. 6 Jusq 1 h. 30 du mat. av. amb. mus., le soir terrasse d'été, saile clim LE JACQUES-CŒUR Jusqu'è 6 h. Cule. fr. trad. ': Pointes de filet pommes sariadaises 40 6. place Saint-Michel, 6-. 326-81-13 Poularde Argenteuil 33. Barbue Vallée d'Auge 36 Ses glaces Ecrevisses flambées. Langouste grillée Poulette mousserons Canard LES VIEUX METIERS 588-90-03 cidre. Pâtisserie maison, Sancerre Roland Salmon, Bourgogne Michel 13. bd Auguste-Blanqui, 13e. F/Lun, Malard. Culsine Michel Moisan. Souper aux chandelles 90 à 200 P

DON CAMILO 260-20-31 10. rue des Baint-Pères, 7c. T.i.lts L'OREE DU BOIS 722-94-92 Porte Maillot 16 TLie

Sacha et Evelyn. M. Lebb av. le Trio Luc Harvet Menu 135 P vin cump CHATBAU DE LA CORNICHE TAJ. A 35 min. de Paris. Vue papor sur Seine. Pare 2 ha Tennis éclaire, piscine chauff. Salons recopt. week-end forfait 200 F. Tél. 479-91-24.

Rolleboise, aut. Ouest a Bonnières Cottage La Métairie, r, de l'Otse. l'Isle-Adam - Rens. : 469-01-14.

SOUPERS APRES MINUIT LE MUNICHE 27. r. de Buct. 64 Choucroute. Spécialités

CLUB HOUSE 19-31, place Made-

Rez-do-ch PUB. Grill. Jr et Nt.

ier ét, restaur, vue panoramique.

 $\mathcal{F}_{i}^{\mathbf{T}_{i}}(\lambda)$ 

LA CLOSERIE DES LILAS 171, bd du Montparnasse 326-70-50 - 033-21-68

DINERS - SPECTACLES

Au plano Yvan Meyer

Et dansant près, par Jean RAYMOND, avec de grandes vedettes

Menu T.C. (bolss., café, serv.) 145 à 160 F., vend., sam., veille de fètes

Spectacle . Non Stop : salmé par J.-P Durand, avec les Ballets de

l'Oree du Bois, Chorèg. O. Brinc, J. Davis, Tiffany, les Pachacamacs.

Changement de propriétaire. Cuisine personnalisée du chef Ch. Dela-

hayo. Salon pour repas d'affaires et banquets Fermé le mercredi

68, rue P.-Charron 359-50-34 Spécialités campagnardes CRILLADES - FRUITS DE MER

PATISSERIES PAYSANNES

JILLEN Jusq. I h. 30 (sf dim.) Tous les soirs. 770-12-08 16. rue du Fg-Saint-Donis (10-) OUVERT EN AOUT

ENVIRONS DE PARIS

E PETIT ZINC F. de Buct. 6° ODE 79-34
Buitres - Poissons - Vins de Pays

TERMINUS NORD To les jours OUVERT EN AOUT 23, rue de Dunkerque, 10° 834-48-72

PUBLICIS CHAMPS ELYSEES - PARAMOUNT ELYSEES - PARAMOUNT MARLOT

PARAMOUNT MARYAUX - MAX LINDER - PUBLICIS ST SERMAIN - BOUL MICH PARAMOUNT MONTPARKASSE - PASST - PARAMOUNT ORLEANS - PARAMOUNT GORELIES

PARAMOUNT MASTILLE - CONVENTION ST CHANLES - PARAMOUNT MONTMARTRE

Périphério : Wilage Medilly - Paramount Le Vargune - Paramount Orly - Paramount Elyaéos II Buxt it Autoine - Cyraile forsolles - Délies Montreul - Artel Rogent - Artel Découve - Olis Bray Flanades Serceige - Français Enghals - Carrefour Pentin - Artel Rocoy - Alpha Argentour

BERNARD LENTERIC

LE NOUVEAU TANDEM COMIQUE DU CINÉMA

...un film irrésistible... le talent ici

...On rit beaucoup... Vianey fait

mouche etfait mal. - MICHEL GRISOLIA - NOUVEL

un nouveau cinéma comique

...le film est hilarant... Marielle et

Carmet sont éblouissants.

...Marielle et Carmet nous ramè-

nent au bon vieux temps des Rai-

...Marielle et Carmet : un duo suc-

culent!... avec eux moins ça va,

meilleur c'est... - ROBERT CHAZAL - FRANCE SOIR

Plus ça va,

moins ça va...

EAN PIERRE MARIELLE - JEAN CARNET - PLUS CA VA, MOREI CA VA UN FLAN DE MOHEL WANEY 11, 10, 100 - 1, 100 - 10

le meilleur film de la rentrée.

ANNE DE GASPERI - LE QUOTIDIEN DE PARIS

mu, Fernandel, Jules Berry.

crève l'écran... PHILIPPE COUN - ELLE

français. - PATRICK THEVENON - L'EXPRESS

#### fertivals.

#### A Paris

XII FESTIVAL ESTIVAL (location : 633-61-77). Musique : Paculté de Droit, le 24 à 20 h. 30 : Orchestre philharmonie d'Anvers, soliste J. Martin, piano et M. Drobinsky, violoncelle, dir. A. Rosen (Brahms, Strauss, Schumann) : le 26 à 20 h. 30, même orchestre, direct. A. Vandermoot. (Prank, Berlioz, Brahms)

Eglise Saint-Germain-des-Prés, le 25 à 20 b 30 ; même orchestre, dir. A. Boulfroy, soliste R. Bollen, alto Beethoven, Mahleri.

Conciergerie, le 25 à 18 h. 30 Wharton String Quartet, quatuor à cordes (Beethoven, Crumb). Théâtre Récamier, le 27 à 18 h. 30 Camerata d'Amsterdam (Dan2), Dufay, Mozart, Hindemith).

Sainte-Chapelle, le 29 à 18 h. 45 M. Debost, flute, at J. Pontet, clavecin (Hayon, Mozart); le 30, à 18 h. 30 et 20 h. 30 : maitrise Gabriel Fauré (Palestrina, Fauré, Monteverdi, Mozarti.

Eglise Saint-Séverin, le 29 à 20 h. 30 : P.-H. Houbart, orgue (autour de la famille Bach). Hôtel de Sully, le 28 à 18 h. 30 Camerata d'Amsterdam : le 28 à

11 h., O. Pietti, C. Caillard, P. Pelissiev et B. Hayward. Bateaux-Monches (D.), 18 h. 30 : Ensemble à vents Josquin-des-

Péniche - Théâtre, jusqu'au 27, à 20 h. : Concert burlesque. Rôtel Hilton, le 28 à 21 h. : Collegium musicum d'Aquitaine (Haepdel, Vivaidi, Bach, Haydn).

Théatre : Péniche, jusqu'au 27 à 22 b. : En attandant Godot.

Dans la région parisienne

Sceaux, IXº Festival (661-06-71) l'Orangerie du château, le 36 à 20 h. 45 : L. Beyer et H. Dagul plano à quatre mains (Schubert) : les 27 et 28, à 17 h. 30 ; R. Milosi. violon et M.-C. Pinget, clavecin (Intégrale des sonntes de J.-S.

#### En province

ANTIBES. - X' Eté musical (loc. (93) 61-04-98), place du Château, le 20 & 21 h. 30 : Y. Boukoff (plano) ; le 26 : Tashi Quartet. BARBAZAN. - Festival de Comminges (loc. : (61) 88-32-00), Saint-

Bertrand-de-Comminges, le 35 à

21 h. 15 . M. C. Alain, orgue (Bach,

LIBRE DU

CINEMA FRANÇAIS

assistant-réalisateur

monteur-monteuse

\_ - -

Cours directs (11° et 2° années)
Cours par correspondance (1° année théorique seulement

Tél. 874.65.94
Documentation M sur demande

Dandrieu, J. Alain).

pour devenir

scripte

GORDES. — Village des Bories (loc. : 190) 72-03-48). le 26 : J.-P. Surget, L. Kulwin, O. Kochar (Quanta, Bach, Britten, Dubois, Beethoven). HYERES. - Du 30 août au 6 septembre : Pestival du jeune cinéma.

MENTON. - XXVIII' Festival de musique de chambre (loc. : 35-72-72). parvis St-Michel, à 21 h. 30 le 23 : Tashi Quartet (Beethoven, Stravinsky, Messisen). Le 28 : Cleveland Quartet (Brahms, Schu-

VALREAS. - Les nuits de l'enclave. (loc : 35-04-71), égilse des Cordellers : le 25 a 21 h. : Quintette à cordes Pro Musica.

CLUNY. - Cloitre de l'Abbaye. le 27 à 21 h. : Orchestre de chambre du Sud-Ouest de l'Allemagne (musique allemande et italienne des XVIIIº et XIXº siècles).

COLMAR. — Cloftre des Dominicains. le 25 à 21 h. : Orchestre de chambre du Sud-Ouest de l'Allemagne, dir. : P. Angerer (Geminiani, Stravinsky. Haendel. Telemann, Do-

CENTRE

X' FESTIVAL DE LA CHAISE-DIEU. - (loc. : 471) 09-22-74), Abbaye, le 27 à 19 h. : Orchestre symphonique de l'Ile-de-France, dir. : Cziffra Junior (Chopin, Tchaikovski, Raydn. Schubert, Debussy); le 28: G. Cziffra (Chopin, Litzt, Ravel, Dohnanylı ; le 30 à 20 h. 30 ; Pro Cantione Antique, dir. : M. Brown musique du Moyen Age et de la Renaissance) ; le 31 à 20 h. 30 : J. Charpentier, orgue (extraits du Livre d'orgue, de J. Boyvin).

DEAUVILLE, Casino (88-29-55), le 29. à 21 h. : Michael Rudy (Beethoven, Chopin, Moussorgsky), TROUVILLE, Casino. du 29 août au 3 septembre : Ier Festival du jeune cinéma français.

VANNES, Semaines musicales (66-24-34), satle de la Cohue, le 25, à 18 h. 30 et 21 h. : Ensemble instrumental P. Sagnier (musique ita-lienne); le 26, à 18 h. 30 et 21 h. : M. Gonzales, barpe, et S. Bricard, flute (concert aux chandelles, musique des dix-huitième, dix-neuvieme et vingtième siècles) ; le 27, à 18 h. 30 et 21 h., cathédrale Saint-Pierre : Orchestre de chambre des S.M.V. Chorale, dir. : P. Bourguin (musique profane et religieuse)

SUD-OUEST

GATINAIS, Semaines musicales église de Ferrières-en-Gàtinais, le 27, à 21 h. ; Ensemble vocal et instrumental du centre musical de l'abbaye de Ferrières, collegium Antoine de Balf (Bach).

CLOITRE-DES-BILLETTES, voir le 24. a 20 h LUCERNAIRE. 21 h. : B. Engeder Bach, Beethoven, Chopin, Schu-DIMANCHE 28 AOUT LE CONSERVATOIRE NOTRE-DAME-DE-PARIS, 17 b. 45 :

> R. Dyens (guitare classique et bré-LUNDI 29 AOUT LUCERNAIRE, voir le 27, à 21 h. MARDI 30 AOUT

#### Théâtre/ Les jours de relache sont indiqués entre parenthères

Les salles municipales CHATELET (233 - 40 - 00) (L., Mar.), 20 h. 30, mat. sam. 14 h. 30, etm.

14 h 30 : Volga. Les autres salles

de Santiago.

ANTOINE (208-77-71) ID.1, 20 h. 30 ; les Parents terribles. ATELIER (606-49-24) (D. soir, L.), 21 h., mat. D. 15 h : le Palseur, ATHENEE (073-82-23) (D.1, 21 h. : CLOITRE DES BILLETTES (272-38-79) (D.), 21 h 45 : le Maître

COMEDIE - CAUMARTIN (073-43-41) (J.), 21 h 10, mat D. 15 h. 10 : Boeing-Boeing.

DAUNOU (261-69-14) (J., D. soir),
21 h., mat. D. 15 h.: Pepsie.

BUCRETTE (326-38-99) (D.), 20 h. 45; la Cantatrice chauve : la Lecon. LUCERNAIRE (544-57-34) (L), I., 20 h. 30 : Molly Bloom; 32 h. 30: C'est pas de l'amour, c'est de 'orage : II., 20 h. 30 : les Deux

Gentilshommes de Vérone : 22 h :

le Manuscrit MADELEINE (265-07-09) (Mer., D. soir), 21 h., mat. D. : 15 h. : Peau de vache. MICHEL (265-35-02) (L.), 21 h. 10, mat. D. 15 h 10 : Au plaisir, MOUFFETARD (336-02-87) (D., L.), 30 b. 45 : Erostrate. NOUVEAUTES (770-52-76) (J., D soir), 21 h., mat. D. 16 h : Divorce à la française.

THEATRE OBLIQUE (805-78-51), a partir du 30. 18 h. 30 : les Gros THEATRE PRESENT (203-02-55) (L.1, 20 h. 45 : la Serrure : la Voix, en

MERCREDI 24 AOUT

CLOITRE - DES - BILLETTES (272-

LUCERNAIRE (544-57-34), 21 h. :

38-79), 20 h. : Sonates et cantales

(Marais, Scarlatti, Vivaldi, Batis-

Pierre Laniau (Bach, Villa Lobos).

JEUDI 25 AOUT

CLOITRE-DES-BILLETTES, voir le

VENDREDI 26 AOUT

CLOITRE-DES-EILLETTES, voir le

SAMEDI 27 AOUT

LUCERNAIRE, voir le 24, à 21 h.

LUCERNAIRE, voir le 24, à 21 h.

alternance avec Zut

#### THEATRE DES 400 COUPS (633-01-21) (D.), 22 h. 30 : l'Amour en

#### Les cafés-théatres

20 h. 30 : l'Impromptu du Palais-Royal; 22 h.: les Prères ennemis. BLANCS MANTEAUX (277-42-51) (D). 20 h. 30 : la Demarleuse 31 h. 45 : Au niveau du chou. CAFE D'EDGAR (326-13-68) (D). 1 20 h. 30 . J.-M. Thibault ; 22 h. ; Tango. - II. 20 h. 45 : Popeck 22 h: 30 : Deux Suisses au-dessus de tout soupçon.

AU COUPE-CHOU (272-01-73) (D.)

CAPE DE LA GARE . (278-52-51). 20 h. : Patrick Abrial : 22 h. Theatr'en poudre (jusqu'au 27). COUR DES MIRACLES (548-85-60) (D). 20 h. 30 : Marianne Sergent : 21 h. 45 : Arnaque 77 : 23 h. Vive la culture. LE FANAL (233-91-17) (D., L.)

30 h. 30 : Béatrice Arnac. A partir du 25 (D.), 22 h. 30 : le President. LA MANIA DU MARAIS (272-08-51) (L.). 20 h. 30 : Que n'eau, que n'eau ; 21 h, 30 : les 3... ; 22 h, 30 : la Pomme maudite. LE PETIT CASINO (278-36-50) (D.).

21 b. 15 : Cami ; 22 h. 30 : J.-C. LE PLATEAU (271-71-00) (D., L.), 30 h. 30 : Un ouvrage de dames : 22 h. : ja Nuit de noces de Cen-TOUT A LA JOIE (734-91-84) (D., L.), 20 h. 30 : La muse gueule; 21 h. 30 : N'oublie pas que tu m'aimes; 22 h. 30 · Je vote pour

LA VIELLE GRILLE (707-80-93) (L), 20 h. 30; Ljonel Rocheman 23 h. : De l'autre côté de la vie ; 23 h. : les Amuse-Gueules. — II. : 23 h. : M. Haumont et A. Giroux.

# Variétés

#### Le music-hall

BOULANGERIE DES TUILERIES (260-60-57), 21 b : Bruno Brel. CASINO DE PARIS (874-26-22) (L.). 20 h. 30, mat D à 14 h. 30 : Parisine

ELYSEE-MONTMARTRE (606-38-79) (D.), 21 h : Oh! Calcutta FOLIES BERGERE (770-02-51) (L.). 20 h. 45 . Polie, je t'adore TOUR EIFFEL (550-32-70), 21 h. Tout va très bien, madame la mar-

#### Les chansonniers

CAVEAU DE LA REPUBLIQUE (278-44-45), 21 b., mat, dim. à 15 b. 30 Pian, rate plan,, el re plan plan,

#### La danse

Dale Krider (Vierne, Bach, Dirk-MOTEL DE BONDEVILLE (278-60-56). V., S. et D. à 20 h. 30 : les Ballets

bistoriques du Marais

LUCERNAIRE, voir le 27, a 21 h. BATEAUX-MOUCHES, 10 h. 30 : Jasz, pop', rock et folk THEATRE MOUFFETARD (336-02-87) (D., L.), 22 h 45 · Saheb Sarbib et ses invités CLUB DE LA HUCRETTE (633-65-05),

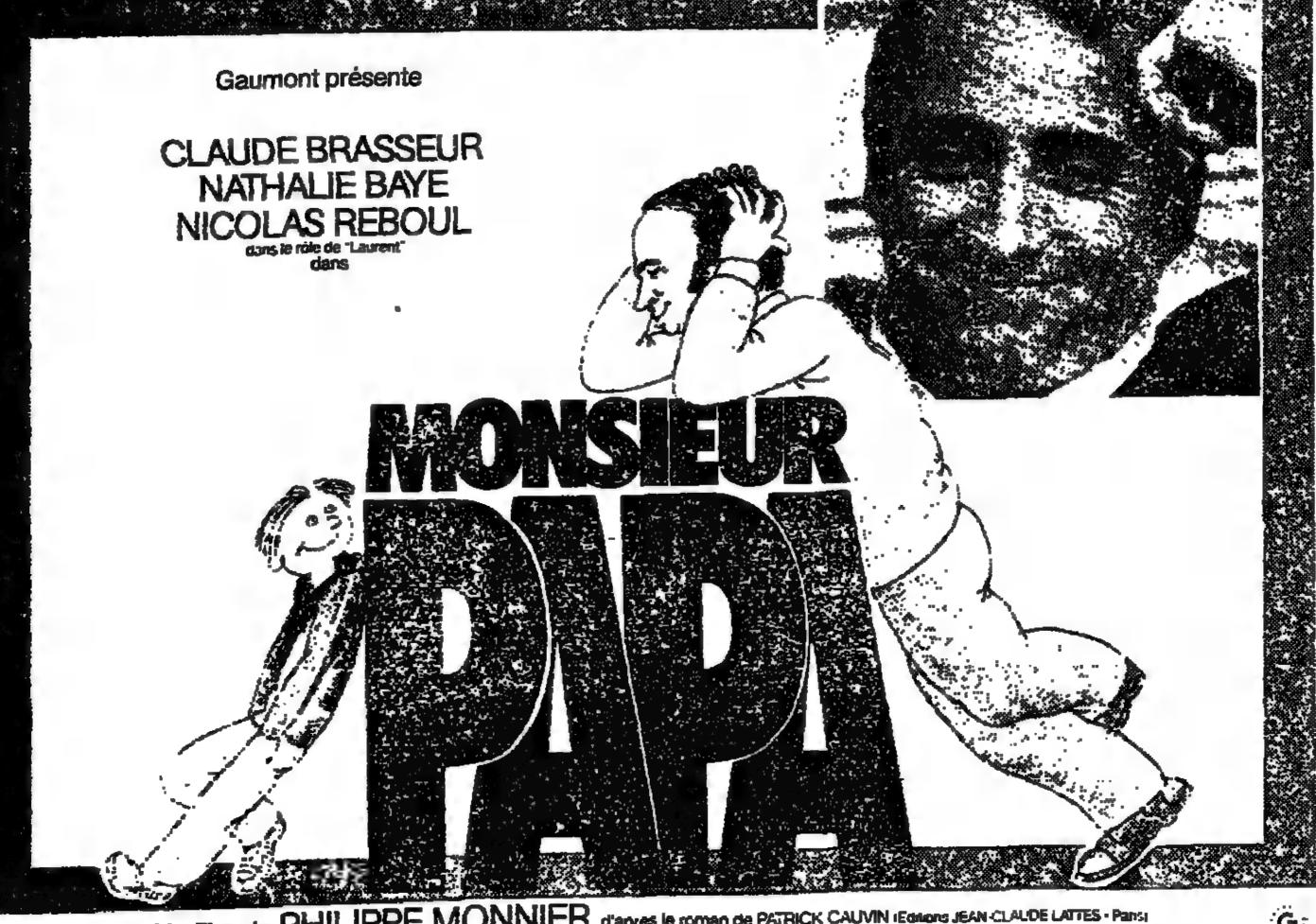
21 h 30 : Michel Attenoux



#### LA CINÉMATRÈQUE de paris

68, BD MALESHERBES - PARIS 8 **TELEPHONE 522.22.36** location de films muets et sonores 8 mm - super 8 - 9,5 - 16 mm catalogue gratuit sur demande

CONCORDE PATHÉ - GAUMONT LUMIÈRE - CLICHY PATHÉ - MONTPARNASSE 83 - SAINT-GERMAIN STUDIO GAUMONT CONVENTION - LES NATION - FAUVETTE - BELLE-ÉPINE PATHÉ Thiais - MULTICINÉ PATHÉ Champigny - VELIZY - PARINOR Aulnay - GAMMA Argenteuil - AVIATIC Le Bourget - ÉPICENTRE Epinay PARLY 2



Un film de PHILIPPE MONNIER d'après le roman de PATRICK CAUVIN (Editors JEAN-CLALDE LATTES - Paris)

Dialogue de JEAN-MARIE POIRÉ Musique de MORT SHUMAN

Une réalisation GAUMONT INTERNATIONAL • EUROFRANCE FILMS • Producteur délegué ALAIN POIRÉ

EASTMANCOLOR

# THEATRE

DIRECTEUR GENERAL: J.-C. RIBER

Direction musicale Sixten Ehrling Mise en scène J.-Claude Riber **Décors** Josef Svoboda

Jarmila Konecna

Deux cycles complets de la Tétralogie de Richard Wagner

L'Or du Rhin

Nadine Deníze, Daphné Evangelatos, Liliana Nejtschewa, Inga Nielsen, Norma Sharp, Ortrun Wenkel, Jerker Arvidson, Harald Ek, Louis Hendrikx, Peter Hofmann, Zoltan Kelemen, Helmut Pampuch, Karl Ridderbusch, Hans Sotin

La Walkyrie

Michiko Ara, Nadine Denize, Daphné Evangelatos, Hélène Garetti, Katalin Kasza, Danlele Millet, Marita Napier, Liliana Nejtschewa, Inga Nielsen, Norma Sharp. Ortrun Wenkel, Peter Hofmann, Karl Ridderbusch. Hans Sotin

20 et 28 septembre 1977 Siegfried

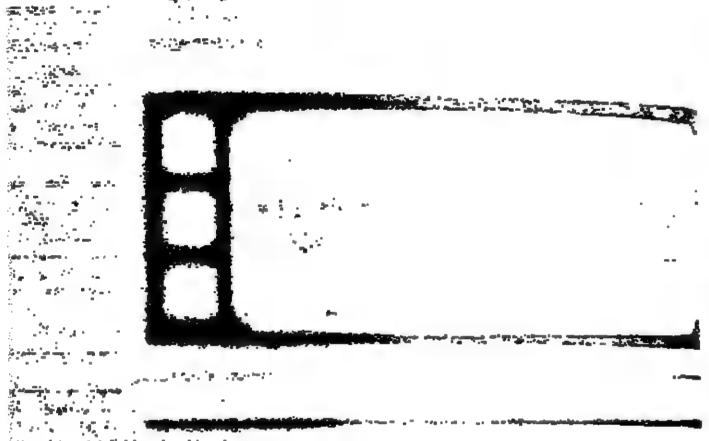
Katalin Kasza inga Nielsen, Ortrun Wenkel, Hermin Esser, Zoltan Kelemen Helmut Pampuch, Karl Ridderbusch, Hans Sotin

Le Crépuscule septembre 1977 des Dieux

Nadine Denize, Daphné Evangelatos, Katalin Kasza, Marita Napier, Liliana Nejtschewa, Inga Nielsen, Gisela Schröter, Ortrun Wenkel Jerker Arvidson, Hermir Esser, Zoltan Kelemen, Karl Ridderbusch

Orchestre de la Suisse Romande Chœurs du Grand Théâtre Chel des chœurs P.-A Gaillard

Souscription des abonnements du mardi 14 juin au samedi 3 septembre, au bureau de location du Grand Théâtre, de 10 heures à 19 heures (samedi fermeture à 17 heures). Prix des abonnements de 2 à 288 Fr. S. Tèl.: 21-23-11



No. of Lot

\*\*\* \*\* \* \* \* \*

Time to the second

Figure -

5 + 20 \*\*

entire and the

A STREET

and the second

The second of

Arrest of the

Hay Langue

ge i jeden a

Maria Carlo San San San San

マー・アングラブトラブ

Maria di Karamatan

State of the

والمعالث الأنا

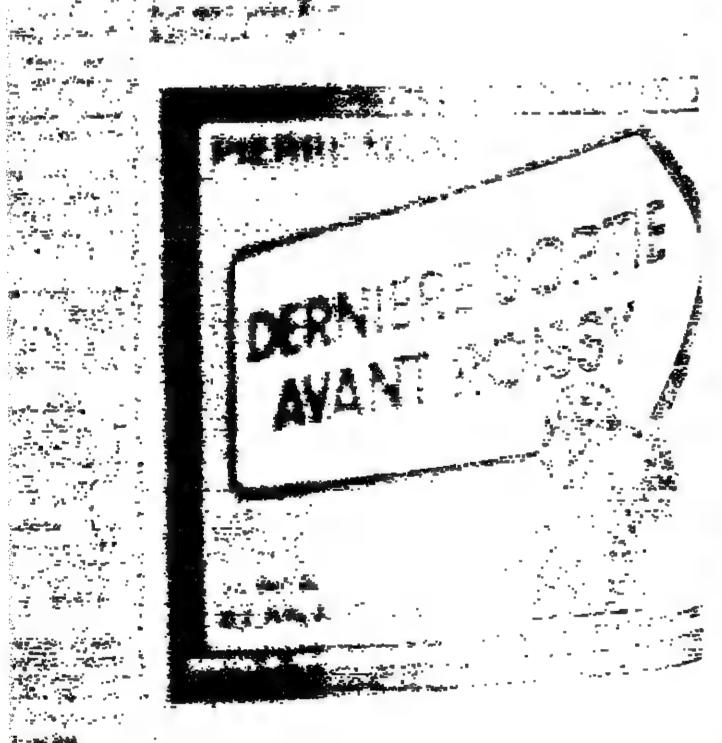
(BC 12 ) THE

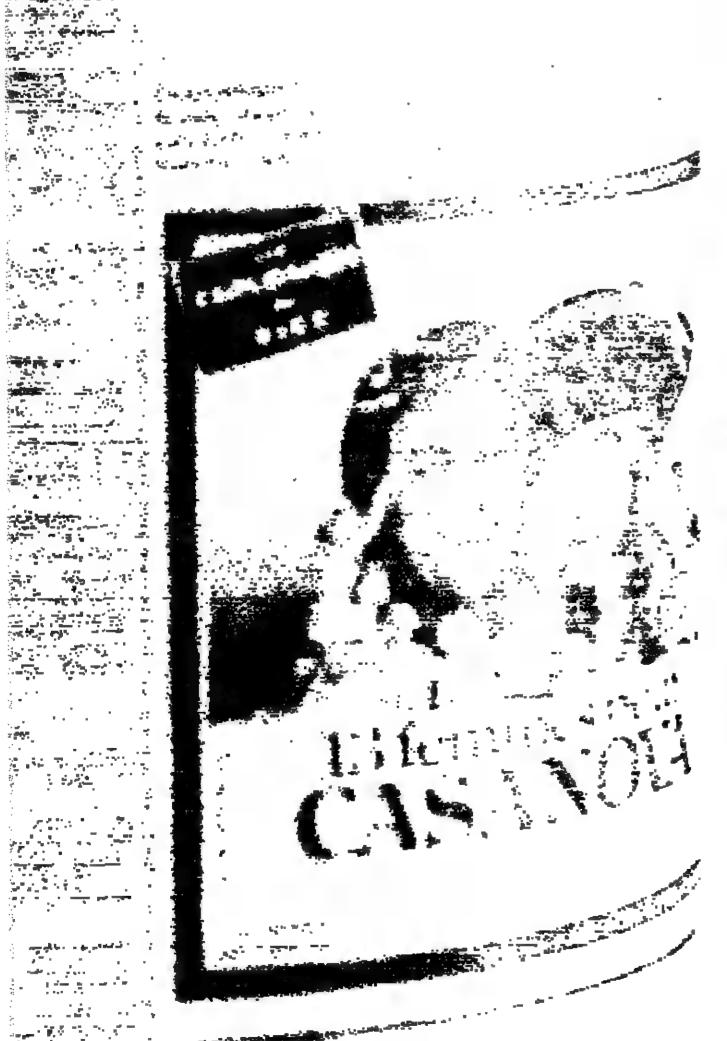
THE DIMEN

a Planet

( 1868) L

Service and Service





## Cinéma

(\*) Films interdits sur moins de treize ans. (\*\*) Films interdits sux moins de diz-huit ans.

#### La cinémathèque

CHAILOT (704-34-24)

MERCREDI 24 AOUT. — 15 h.,

Steam boat bill Junior, de C. F. Reisner : Tramp, tramp, tramp, de F. Capra : 18 b. 30, l'Odyssée du Kon-Tiki, d'après T. Heyerdall; 20 h. 30, Enamorada, de B. Pernandez; 22 h. 30. Baga of the great buddha, de T. Kidocteur Mabuse, de F. Lang : 18 h. 30. le Plaisir, de M. Ophuls; 20 h. 30, Stazione termini, de V. de Sica; 22 h. 30, le Génie du mal, de R. Fleis-

VENDREDI 26. — 15 h., la Dixième Symphonis, de A. Gance; 18 h. 30, la Ohronique d'Anna Magdalena Hach. de J. M. Straub et D. Hullist; h. 30, Muriel, de A. Resnals C. Chaplin.

SAMEDI 27. - 15 h. Can-Can, de W. Lang; 18 h. 30, Alexandre Newski, de S. M. Eisenstein; 20 h. 30, la Rupture, de C. Chabrol; 22 h. 30, les Contes de la Lune vague après la pluie, de K. Mizoguchi. DIMANCHE 28. — 15 h., Cléopâtre, de J. L. Mankiewicz ; 18 h. 30, Toni, de J. Renoir: 20 h. 30, Orfeu Negro, de M. Camus: 22 h. 30, Zorba le Grec, de M. Cacoyannis.
LUNDI 29. — Relâche.
MARDI 30. — 15 h., Flesh and the devil, de C. Brown: 18 h. 30, la Mé-

gère apprivoisée, de D. Fairbanks; 20 h. 30, El, de L. Bunuel; 22 h. 30, Penêtre sur cour, de A. Hitchcock,

#### Les exclusivités

AIDA (Fr.): La Pagode, 7º (705-12-15), ALICE DANS LES VILLES (All., vers. amér.) : Le Marais, 40 (278-47-86) ; 14-Juillet-Parnasse, 60 (326-58-00). ASTERIX ET CLEOPATRE (Pt.-Beig.) : Maxéville, 94 (770-72-86) ; Calypso. 174 (754-10-68) ; Clichy-Pathé, 18 (522-37-41). BARRY LYNDON (A., v.o.) : Le Paris,

8° (359-53-99); (v. F.); U.G.C.-Opéra, 2° (361-50-32). BLACK SUNDAY (A., v.o.) (\*\*) : Cluny-Palace. 5\* (033-07-75) ; Marignan, 84 (359-92-82); (v. P.) : Richelieu, 2° (233-56-70) : Mont-parnasse-83, 6° (544-14-27) ; Bosquet. 7º (551-44-11); Athéna 12º (343-07-48) ; Gaumont - Sud, 144 (331-51-16); Cambronne, 15° (734-42-96); Murat, 16° (288-99-75); Clichy-Pathé, 18º (522-37-41). CAR WASH (A., v.o.) : U.G.C.-Mar-beuf, 80 (225-47-19). CASANOVA DE FELLINI (It., v.o.)

(\*) : Studio de la Harpe, 5º (033-34-83). LE CASSE-COU (A., v.o.) : Elysées-Cinéma, 8\* (225-37-90); (v. F.); Rex, 2\* (233-83-93); U.G.C.-Gare de Lyon 12\* (343-01-59); U.G.C.-Gobelins, 13° (331-06-19); Miramar, 14° (326-41-02); Mistral, 14° (539-52-43); Secrétan, 19° (206-71-33). CET OBSCUR OBJET DU DESIR (F.r.); U.G.C. Odéon, 6° (325-71-08); Normandie, 8º (359-41-18) ; Caméo, 9° (770-20-89) ; Miramar. 14c (326-41-02; Mistral, 14° (538-52-43);

Magic-Convention, 15" (828-20-64) LA COMMUNION SOLENNELLE (Fr.): U.G.C.-Odéon, 60 (325-71-08). LE CONTINENT QUBLIE (A., v.o.) U.G.C. - Danton, 60 (329-42-62) :

Ermitage, 8° (359-15-71); (v. F.); Rex, 2° (236-83-93); Bretagne 6° (222-57-97); U.G.C. - Gobelins, 13° (331-06-19); Mistral, 14° (539-53-48); Control of the control of th 43): Convention-Saint-Charles, 15° (579-33-00) : Murat, 16 (288-99-75). LA DENTELLIERE (Pr.) : Studio Contrescarpe, 5° (325-78-37); 14Juillet - Parnasse, 6° (326-58-00);
Concorde, 8° (359-92-84); Gaumont-Madeleine, 8° (073-56-03).
LE DERNIER DES GEANTS (A.,
v.o.): Hautefeuille, 6° (633-79-38).

Gaumont-Bive-Gauche, 6º (548-26-36), Gaumont-Champs-Elysées, 8° (359-04-67); v.f.: Impérial, 2° (742-LE DERNIER NABAB (A., v.o.) : U.G.C.-Marbeuf, 8º (225-47-19).

DERNIERE SORTIE AVANT ROISSY (Fr.): 14-Juillet-Parnasse, 6° (326-58-00), Quintette, 5° (033-35-40), Blysées-Lincoln, 8° (359-36-14), 14-Juillet-Bastille, 11e (357-90-81), Olympic-Entrepôt, 14. (542-67-42). Clichy-Pathé. 18º (522-37-41). DERSOU OUZOULA (SOV., V.O.) : Arlequin, 6º (548-62-25), Jean-Ronoir, LE DIABLE PROBABLEMENT (Fr.) : Hautefeuille. 6º (633-79-38).

DONA FLOR ET SES DEUX MARIS (Brés., v.o.) (\*\*) : Saint-Germain-Huchette, 5° (633-87-59), Monte-Carlo, 84 (225-09-83). Montparnasse-Pathé, 14° (326-65-13), Olympic - Entrepôt, 14° (542-67-42) v.f. : Saint-Lazare-Pasquier, 8 (387-35-43), Nations, 12° (343-04-67).

ELISA VIDA MIA (Esp., v.o.): Hautefeuille, 6° (633-79-38), Elysées-Lincoln, 8° (359-36-14).

EN BOUTE POUR LA GLOIRE (A., v.o.): Studio Alpha, 5° (033-39-47).

L'ESPRIT DE LA BUCHE (Esp. v.o.):

Le Marais, 4º (278-47-86). LES FRISSONS DE L'ANGOISSE, (It., v.f.) (\*\*) : Paramount-Opera, 9° (073-34-37). L'HOMME PRESSE (Fr.) : Quintette (033-35-40), Collahe, 8° (359-29-46), Prançais, 9° (770-33-88), Nations, 12° (343-04-67), Fauvette, 13° (331-56-86). Montparnasse - Pathé, 144

(336-65-13), Gaumont-Convention, 15° (828-42-27), Wepler, 18° (387-L'HOMME QUI AIMAIT LES FEM-MES (Fr.) : Studio Cujas, 5º (033-89-22), U.G.C.-Marbeuf, 8 (225-47-19), Bienventle-Montparnasse, 15° (544-25-02). L'HOMME QUI VENAIT D'AIL-LEURS (A. v.o.) : Lucernaire, 6" (544-57-34); v. f.: Impérial, 2° (742-72-52).L'ILE DU DOCTEUR MOREAU (A.,

v.o.) (\*): U.G.C. Odéon, 6° (325-71-08), Normandie, 8º (359-41-18); v. f.: Bretagne, 6° (222-57-97), Haussmann, 9° (770-47-55). A. MARTIN, PHOTOGRAPHE (Can.): U.G.C. Opéra, 2º (261-50-32), la Clef. 5° (337-90-90), Bonaparte, 6º (326-12-12), Lucernaire, 6° (544-57-34), Biarritz, 8° (723-69-JAMBON D'ARDENNE (Fr.): Gaumont-Opera, 9° (073-95-48).
L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS
(Fr.), Quintette, 5° (033-35-40).

MADAME CLAUDE (Fr.) (\*\*): Im-

périal. 2º (742-72-52), Marignan, 8º

LE MAESTRO (Fr.); Richelleu, 2º (233-56-70) : Paris, 8º (359-53-99), Athéna, 12° (343-07-48), Gaumont-Sud, 14° (331-51-16). LE MESSAGE (A., v. arabe) : Clichy-Pathé, 18º (522-37-41). NOUS NOUS SOMMES TANT AIMES (It., v.o.) : Cinoche Saint-Germain.

**6\*** (633-10-82).

NUCLEAIRE, DANGER IMMEDIAT (Pr.): Saint-Séverin, 5" (033-50-OMAR GATLATO (Alg., v.o.): Studio Médicis, 5° (633-25-97). L'OMBRE D'UN TUEUR (A., V.O.) (\*): Ermitage, 8° (359-15-71); v. f.: Rex, 2° (236-83-93), Rotonde, 6° (633-08-22), U.G.C. Gobellus, 13° (331-06-19), Mistral, 14° (539-

DPERATION THUNDERBOLT (IST., y.o.): ABC, 2° (236-55-54): V. ang.): Ermitage, 8" (359-15-71). PAIN ET CHOCOLAT (It., v.o.): Luxembourg, 6° 1633-97-77); U.G.C. Marbœuf, 8º (225-47-19).

#### Les films nouveaux

MONSIEUR PAPA, film français de Philippe Monnier. Saint-Germain Studio, 5º 1033-42-73) ; Montparnasse 83, 64 (544-14-27) ; Concords, 8º (359-: Lumière, 9° (770-Nations, 12° (343-Pauvette, 13° (331-56-86) : Gaumont-Convention, 15º (828-42-17); Clichy-Pathé, 18 (522-37-41). Julie etait belle, nim

français de René Sorel, Panthéon, 50 (033-15-04) ; Balgac (359-52-70) : Gaumont-Madelelne, 8º (073-56-03) PLM Saint-Jacques, 14 (589-68-42) : Studio Raspall, 14° (326-38-98) ; Cambronne, 15° (734-42-96).BISON BLANC, film américair de John Lee Thompson, V.o. U.G.C.-Danton, 6º (329-42-62)

Publicis - Matignon, 8e (359-31-97); V.f.: Omnia, 2e (233-39-36) George-V. 8° (225-41-46) Paramount-Opéra, 9° (073-34-37) : U.G.C.-Gare de Lyon, 12° (343-01-59) : Paramount-Galaxie, 130 (580-18-03) Paramount - Montparnasse, 144 (326-22-17) : Paramount - Or-léans, 14° (540-45-91) : Convention - Saint - Charles, 15° (579-33-00); Paramount-Malliot, 174 (758-24-24) ; Les Images, 189 (522-47-94) ; Secrétan, 194 (206-71-33).UN PONT TROP LOIN, flim

américain de Richard Attenborough. V.o. : Cluny-Palace, 5° (033-07-76) ; Ambassade, 8° (359-19-08) ; V.f. : Berlitz, 24 (742-60-33) : Richelleu, 2º (233-56-70)Fauvette. 134 (331-56-86) : Montparnasse-Pathé, 14° (326–65-13) ; Gaumont - Convention, 15e (828-42-27) ; Victor-Hugo, 16° (727-49-75) ; Wepler, 18- (387-50-70) ; Gaumont-Gambetta, 20° (797-02-74). DONALD ET DINGO AU FAR-

WEST, film américain de Walt Disney. V.f. : Richellen. 26 (233-56-70) ; La Royale, 8 (265-82-66)Marignan, 80 (359-92-82) Montparnasse-Pathe, 14° (326-65-13); Gaumont-Sud, 14 (331-51-16) Cambroune, 15° (734-42-96) Clichy-Pathé, 18e (523-37-41) Gaumont-Gambetta, 20e (797-02-74).

LE PASSE SIMPLE (Fr.): Riche-licu, 2º (233-56-70), Salat-Germain-Village, 5° (633-87-59). Coli-sée, 8° (359-29-46). France-Elysées. 8. (723-71-11), Saint-Lazare-Pasquier, 84 (387-35-43), Helder, 90 (770-11-24), 14-Juillet-Basttile, 11-(357-90-81), Montpurnasse-Pathé. 14" (326-65-13), Gaumont-Sud, 14" (331-51-16), Murat, 16° (288-99-75), Gaumont-Gambetta, 20° (797-02-

PLUS ÇA VA, MOINS ÇA VA (Pr. (\*) : Paramount-Marivaux, 20 (742-83-901, Boul'Mich, 50 (033-48-29), Publicia Saint-Germain, 6º (222-72-80). Paramount - Elysées, 8º (359-49-34), Publicle Champs-Elysées, 8° (720-76-23), Max-Linder, 9° (770-40-04), Paramount-Bastille, 12° (343-79-17), Paramount-Gobelins, 13° (707-12-28), Paramount-Gobelins, 13° (707-12-28), Paramount-Montparnasse, 14º (326-22-17), Paramount-Orléans, 14º (540-45-91), Convention Saint-Charles, 15° (579-33-00), Plasy, 160 (288-62-34), Paramount-Maillot, 17º (758-24-24), Paramount-Montmartre, 18 (606-

PROVIDENCE (Fr., vers. ang.) U.G.C. Odéon. 6 (325-71-08). LA QUESTION (Fr.) (\*\*) : Les Templiers, 3- (272-94-56). A partir SALO (Tt., v.o.) (\*\*) : Vendôme, 2\* (073-97-52), Styr, 5\* (633-08-40). SINBAD ET L'ŒIL DU TIGRE (A., v.f.) : Hollywood Bd. 9° (770-10-41).

LA THEORIE DES DOMINOS (A. v.o.) : Hautefeulile. 6° (633-79-38). Marignan, 8° (359-92-82). — V.f. : Montparnasse 83, 6° (544-14-27), Français, 9° (770-33-88). TRANSAMERICA EXPRESS (Amér., TRANSAMERICA EXPRESS (Amér., v.o.): Biarritz, 8° (723-69-23). —
V.f.: U.G.C.-Opéra, 2° (261-50-32).
TREIZE FEMMES POUR CASANOVA (It.-Fr., v. ang) (°): Paramount-Elysées, 8° (359-49-34). —
V.f.: Capri, 2° (508-11-69), Paramount-Marivaux, 2° (742-83-90),
Paramount-Galaxie, 13° (580-18-03),
Paramount-Montparnasse, 14° (32622-17), Paramount-Maillot, 17°
(758-24-24).
IIN FLIC SUR LE TOIT (8044-

UN FLIC SUR LE TOIT (Suéd., v.o.) (\*\*) : Saint-Michel, 5° (326-UN TAXI MAUVE (Fr.) : Paramount-Odéon, 6º (325-59-83), Publicis Champs-Elysées. 8° (720-76-23). Paramount-Opéra, 9° (073-34-37). Paramount - Montparnasse, 14° (326-22-17), Paramount-Mail-lot, 17° (758-24-24). LE VEINARD (A., v.f.) : Paramount-

#### Les grandes reprises

Opėra, 9° (073-34-37).

AGUIRRE, LA COLERE DE DIEU (All., t.o.) : Studio des Ursulines, 5= (033-39-19). AU FIL DU TEMPS (All., v.o.) : Le Marais, 4º (278-47-86). AUTANT EN EMPORTE LE VENT (A., v.o.) : Elysées-Point-Show, & (225-67-29).

BELLE DE JOUR (Fr.) (\*\*): Quartier latin, 5° (326-84-65), Elysées-Lincoln, 8° (359-36-14), Saint-Lazare-Pasquier, 8° (387-35-43).

BONNIE AND CLYDE (A., v.o.): Actua Champo, 5° (033-51-60). BUTCH CASSIDY ET LE KID (A., v.o.) : La Cief. 5e (337-90-90). CASABLANCA (A., v.o.) : Action-Christine, 6 (325-85-78). LA CHINOISE (Fr.) : 14-Juillet-Bastille, 11º (357-90-81). LES DEX COMMANDEMENTS (A., v.f.) : Hollywood - Boulevard, 9°

ELVIS ON TOUR (A.) : Hollywood-Boulevard. 9º (770-10-41). LA FIANCEE DU PIRATE (Fr.) (\*): Salut - André - des - Arts, 6º 48-18), Elysées-Point-Show, 8 (225-67-29). FRANKENSTEIN JUNIOR (A., 4.0.):

Quintette, 5- (033-35-40); v.f. Rio-Opéra, 2- (742-82-54). GUERRE ET PALX (Sov., v.f.) Kinopanoruma, 15º (306-50-50). BELLZAPOPPIN (A., v.o.) : Clony-Ecoles, 5° (033-20-12).

JANIS JOPLIN (A., v.o.): Palais-des-Arts, 3° (272-62-98), La Clef, 5° LE LAUREAT (A., v.o.) : Cluny-Ecoles, 5- (033-20-12). LITTLE BIG MAN (A., v.o.): Noc-tombules, 5° (033-42-34). MACADAM COW-BOX (A., v.o.): U.G.C.-Danton, 6" (329-42-62). MADAME ET SON CLOCKARD

v.o.) ; Studio Bertrand, 70 (783-64-66). H. Sp. MA FEMME EST UN VIOLON (It., v.o.) ; Studio Logos, 5. (033-26-42). LE MAGNIFIQUE (Fr.) : Athens, 120 MALICIA (It. v.o.) : Bistrite, 80 (723-69-23). MAMMA-ROMA (Rt., v.o.) : A.-Bezin, 13e (337-74-39), du 28

LES MILLE ET UNE NUITS (Tt., v.o.) : Champollion, 5- (033-51-60). MORE (A., v.o.) : Quintette, (033-35-40), Montpurnasse-83, MUSIC LOVERS (Ang., v.o.) (\*\*): Broadway. 16º (527-41-16). ORANGE MECANIQUE (A., v.f.) (\*\*): LE PASSAGER DE LA PLUTE (Fr.) :

Colisée, 8º (359-29-46), Gaumont-Convention, 15° (828-42-27). PHASE IV (A., v.o.) : U.G.C.-Danton, 6° (329-42-62). PORTRAIT D'UNE ENFANT DE-CHUE (A., v.o.) : Olympic-Entrepôt, 14º (542-67-42). SSSNARE LE COBRA (A., v.o.) (\*):
Luxembourg, 6\* (633-97-77); v.f.;
Rex, 2\* (236-82-93), U.G.C.-Opéra, 2\*
(225-47-19), U.G.C.-Gare de Lyon,
12\* (343-01-59), U.G.C.-Gobelina, 13\*

(261-50-32), U.G.C.-Marbeuf, (331-06-19), Mistral, 14° (539-52-43), Bienvenue-Montparasse, 15 (544-25-02), Convention - Saint-Charles, 15 (579-33-00).

STAGE COACH (A., v.o.) : Studio Bertrand, 7 (783-64-66), H. Sp.
UN HOMME DANS LA FOULE (A., v.o.) v.o.) : Action-Christine, 6 (325-

85-78). UNE NUIT A L'OPERA (A., 7.0.) Luxembourg. 6º (633-97-77). UNE VIB DIFFICULE (It., v.o.) (\*) : A.-Bazin, 13 (337-74-39), jusqu'au

LES VACANCES DE M. HULOT (Fr.) : Cinoche-Saint-Germain, 60 (633-10-82). LES VALSEUSES (Fr.) (\*\*) : Capri. 20 (508-11-69).

#### Les festivals

MARX BROTHERS (V.O.) : Grands-Augustins, 6º (633-22-13), Mer., S.: Plumes de cheval : J., D. : Une nuit à Casablanca; V., L. : Animal Crackers; Mar. : la Pêche au CARNE - PREVERT - RENOIR : la Pagode. 7º (705-12-15). Mer. : la Règle du jeu ; J. : la Marseillaise ; V. : Boudu sauvé des eaux ; S. : Lola Montes ; Mar., D. ; les En-fants du paradis ; L. : le Testament

du docteur Cordelier.

P. PASOLINI (v.o.), Studio des Acacias, 17° (754-97-83), 14 h., 22 h. : le Décaméron : 16 h. : les Contes de Canterbury; 20 h. : les Mille et Une Nuita. BERGMAN (v.o.), Racine, 6º (633-43-71), Mer. : Jeux d'été ; J. : les Communiants: V. : le Silence : S. : la Muit des forains ; D. : le Septième Sceau ; L. : la Houte ; Mar. : Persona. HOMOSEXUEL (v.o.) (\*\*), Bilboquet, 6\* (223-87-23), 14 h., 22 h.: Hommes entre eux: 16 h.: Docteur Jekill et sister Hyde: 18 h.: Homme de désir: 20 h.: la Mellleure Paçon de marcher. ETRANGE (v.o.), le Seine, 5° (325-95-99), 22 h. : Solaria; 22 h. 30 : la Nuit des morts-vivants. RROTISME ART ET ESSAI (7.0.), le Seine, 5° (325-95-99), I.: 12 h. 15; Je, tu. II. elle; 14 h.: Johan: 15 h. 30: Sweet Movie; 17 h. 15; Dehors, dedans; 18 h. 45 : Mai-

trease; 20 h. 45 : le Jeu avec le feu; II. : 14 h. 30 et 15 h. 45 : STUDIO 28 (v.o.), 18° (606-36-07) Mer. : les Quatre Malfrats ; J. : Panique en plain ciel : V. : le Désir et la Corruption : S. : les Sorciers de la guerre ; D. et Mar. ; COMEDIES MUSICALES U.S.A. (v.o.) Mac-Mahon, 17" (380-24-81). Mar. Mer. : Ziegfeld Folies J. : Ro-berta : V. : Broadway Melody : S. : Born to dance ; D. : Dancing Lady: L.: Banana Split.
L'AMÉRIQUE SANS ILLUSION (v.o.).
Olympic, 14\* (542-67-42); Mer., J.:
Taxi Driver: V.: la Cité des dangers : S. : Rosemary's Baby ; D. : Marathon Man; L. : la Ballade sauvage; Mar. : Meurtres sans importance. LE THRILLER A LA FRANÇAISE, Olympic, 14° (542-67-42), Mer., J.

Police Python; S., V. : Barocco D., L., Mar.: la Chair de l'orchidée. POLANSKI (v.o.), Studio Galande. 5° (033-72-71), 13 h. 45 : Macbeth : 16 h.: Repulsion : 18 h. et 0 h. 30 : le Bal des vampires ; 20 h. : Chinatown: 22 h. 15 : le Locataire. H. BOGART (v.o.) : La Fayette, 9° (878-80-50) : Mer. : la Trésor de la Sierra Madre : J. : les Anges aux figures sales; V. : 13 Cora-vano héroique : B. : 12 Comtesso aux pieds nus ; D. : les Passagers de la nuit ; L. : le Faucon maitais ; Mar. : Across the Pacific. CLASSIQUES DU FILM NOIR (v.o.) : Action La Payette, 9° (878-80-50) : Mer., J. : la Grand Couteau ; V., S. : Pendez-moi haut et court : D., L., Mar. : le Maudit. BOITE A FILMS (v.o.) (754-51-50) I 13 h. : Pink Floyd à Pompel 14 h. : Jour de fête ; 15 h. 45 : les Vacances de M. Hulot : 17 h. 45 : Amarcord : 19 h. 45 : Carrie : 21 h. 45 : Zardoz ; V. et S. & 21 h. : le Laurést : II : 13 h. : Jeremish Johnson; 14 h. 45; 1900 (1<sup>re</sup> époque); 17 h. 30: 1900 (2<sup>re</sup> époque); 20 h. 15; Mort à Venise; 22 h. 30: Phantom of the Paradise; V. et S. à 24 h.: Délivrance. CHATELET-VICTORIA (1°) (7.0.) (508-94-14) I : 11 h. 40 et 20 h. 30 : Dersou Ouzala ; 14 h. : les Val-seuses ; 16 h. 10 : Vol au-dessus

d'un nid de coucou; 18 h. 20 : l'Epouvantail; 23 h. Love; V. et S. à 1 h. : Cabaret; II : 12 h. Satyricon ; 14 h. 10 et 22 h. 40 le Dernier Tango à Paris ; 16 h. 20 Cris Cuervos; 18 h. 10 : Taxi Driver; 20 h. 20, V, et S. 4 22 h. 45; Music Lovers.



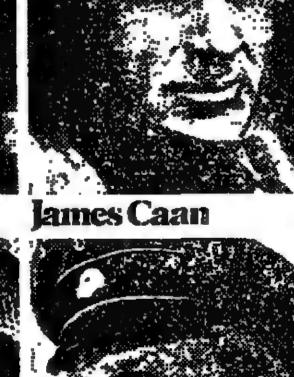
AMBASSADE GAUMONT VO CLUNY PALACE VO

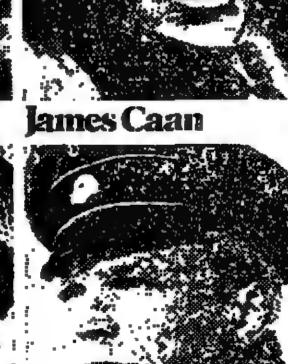
BERLITZVF RICHELIEU GAUMONTVF WEPLER PATHÉVF MONTPARNASSE PATHÉVF GAUMONT CONVENTIONVF VICTOR-HUGOVF GAUMONT GAMBETTAVF FAUVETTEVF PATHÉ Belle-Epineve MULTICINÉ Champignyve GAUMONT Evryve TRICYCLE Asnières ve FRANÇAIS Enghien ve COMPLEXE Vélizyve CYRANO Versailles ve ARTEL Rueil ve Joseph E. Levine presente UN PONT TROP LOIN



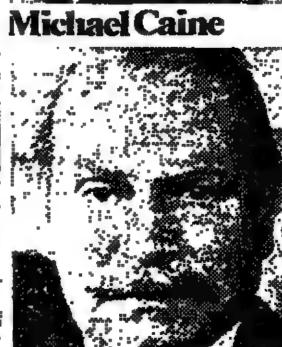


Anthony Hopkins Hardy Kruger

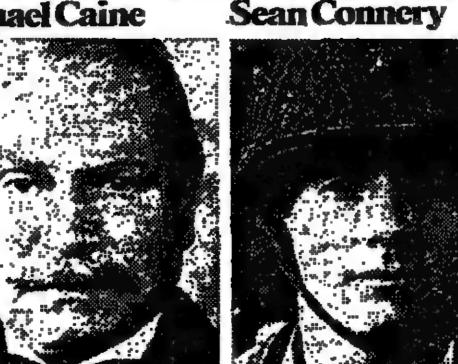




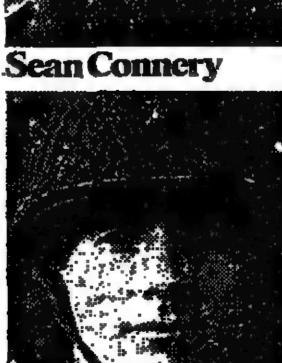








Laurence Olivier



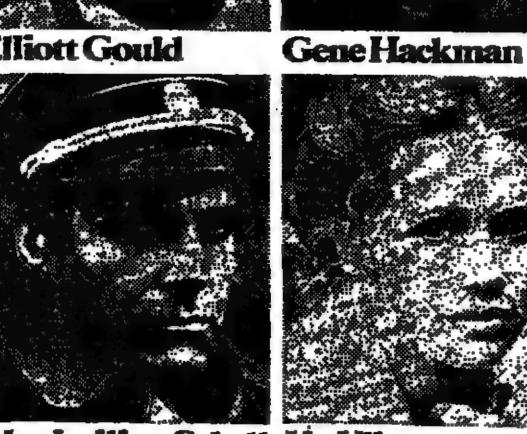
Ryan O'Neal







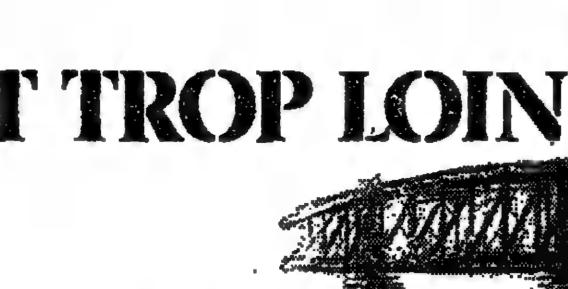
Robert Redford



Maximilian Schell Liv Ullmann

Jamais autant d'hommes ne furent sacrifiés en une seule bataille... Jamais autant de moyens ne furent mis au service d'un seul film!

Joseph E. Levine Production IN PONT TROP LOIN



Le samedi : 4 séances dans toutes les salles

Corneinis Ryan John Addison William Goldman Joseph E. Levine Richard P. Levine Richard Attenborough Panavision

Distribué por LES ARTISTES ASSOCIÉS I Mansanarios Comp

Aux cinémas : AMBASSADE, WEPLER, BERLITZ, RICHELIEU, 4 séances : film à 14 h. - 16 h. 45 - 19 h. 35 - 22 h. 20 Dans les autres salles : film à 14 h. 30 - 17 h. 45 - 21 h.





Al Jun Par METEOROTOGIE

Isa 3 Isgle





e Armen

€ ÷ - a a b

. . .

- 10

ja sen anjiju.

राज्यमञ्जूषा सुरक्ष हो।

Andreas Andreas Sanger III de grand de l'Angle

The first in the second

Market Company of the

Control Same

The second of the second

- ------

April 6 million and

----

5.4 - . .

The term of the second of the

القرامي المناف المحاج من معادلة بالمهادي والمام ما المام المام المهادي

The second second second second

The second secon

Light street for the big

Carlotte Comments

Samuel Committee of the Samuel

Control of the Control

"Bush trans

The state of the s

100 100

Les séances spéciales AMERICAN GRAFFITI (A. v.o.) : Luxembourg 6. (633-97-77), 10 h.

12 h. et 74 h, ANDREI ROUBLEV (Sov., v.o.) : Le Seine. 5° (325-95-99), 18 h. 30. BEN ET BENEDICT (Pt ) : Olympic. 14" (542-67-42) 18 h. (sauf S. et D.1. LE DERNIER TANGO A PARIS (IL. \*\*, v.o.) : Acaclas, 17\* (754-97-83), HAROLD ET MAUDE (A., v.o.) : Luxembourg. 6., 10 h., 12 h. et BESTER STREET (A. T.O.) : Olymnic-Entrepôt, 14°, 18 h. (sauf 6. et INDIA SONG (Fr.) : Le Seine, 5°. 12 h. 30 (sauf D.). JANIS JOPLIN (A., v.o.) : Lucernaire, 6" 1544-57-34) ; 12 h. et MON COUR EST ROUGE (Fr.) : Olympic-Entrepot. 14°, 18 h. (sauf 5. et D.). MORT A VENISE (IL. V.O.) : Lucerpaire. 8°. 12 h. et 24 h. LA MORT D'UN BUCHERON (Cab.) : Les Tourelles, 204 (636-51-98). Mar. MUSIC LOVERS (Ang., 44, v.f.) : Les Toureiles, 20°, Sam, 17 h. NEWS FROM HOME (Fr.) : Olympic, 14". 18 h. isauf S. et D.j. PAINTERS PAINTING (A., V.O.) : Olympic-Entrepot, 14. 18 h. (sauf 5. et D.) PHANTOM OF THE PARADISE IA... t.o.) : Luzembourg, 6°, 10 h., 12 h. PIERROT LE FOU (Fr.) : Saint-André - des - Arts. 6" (326-48-18). 12 h. et 24 h. 14 SALAMANDRE (Suls.) : Saint-

Dans la région parisienne

André-des-Aris, 6°. 12 h. et 24 h.

YVELINES (78)

CONFLANS - SAINTE - HONORINE. U.G.C. (972-60-961 ; Emmanuelle ; l'Ombre d'up tueur ; le Continent LA CELLE - SAINT - CLOUD, Paramount - Elysées II (969-69-56) -Plus ça va, moins ça va; le Bison LE CHESNAY, Party II (954-54-00) : Monsieur papa : Donald et Dinco au far-west; Treize Femmes pour Cashora; le Casse-rou; Black MANTES, Domino (092-04-05) : le Continent oublie: Un pont trop loin : le Passé simple.

04-53) : le Bison blane : Un élé-

phant ca trompe enormément: Club X et Y (474-94-46) : Plus ça va. moins ça va; Donnid et Dingo au far-west POISSY. U.G.C (985-07-12) Plus ça va. moins ça va; l'Ombre d'un

tueur : le Continent oublié : Emтапцене. SAINT - GERMAIN - EN - LAYE, C2L (963-04-08); le Blaon blanc; l'Homme presse VELIZY, Centre commercial 1946-24-26) : le Passé simple : Un pont trop ioin; Monsieur papa; le Continent oublie.

VERSAILLES, Cyrano (950-58-58); le Passé simple : l'Homme pressé : le Continent oublie : Plus ca va. moins ca ta: le Bison blanc; Un pont trop ioin. — C2L (950-55-55): Cet obscur objet du désir. LE VESINET. CAL (976-32-75) ; le Pont de Cassandre : Car Wash.

ESSONNE (91) BUSSY-SAINT-ANTOLNE, BURY 1900-50-82) · Pius ca va. moins ca va; Lucky Luke; le Bison blanc; Emmanuelle. BURES-ORSAY. Ulis 1907-54-14)

Plus ça va. moins ça va; le Bison biane : l'Homme pressé ; Donald et Dingo au far-west. CORBEIL, Arcel (088-06-44) : [] était une fois la révolution; le EVRY. Gaumont (077-06-23) , le Passé simple: Black Sunday: Un pont trop loin; le Bison blanc; l'Homme presse. SAINTE-GENEVIEVE-DES-BOIS, Les Perray (016-07-36) : King-Kong;

le Casse-Cou : More.

HAUTS-DE-SEINE (92) ASNIERES, Tricycle (793-02-13) le Pasé simple; Un pont trop loin; Donald et Dingo au far-

BOULOGNE, Royal (605-06-47) ; Cannon Ball; Alexandre le bienheureus. NEUTLLY, Village (722-83-05) : Plus ca va. moins ça va. RUEIL Artel (749-48-25) : Un pont trop loin ; le Passé simple. - Studios (749-19-47) : le Continent oubilé: Une si gentille petite fille; Lache-moi les baskets. VAUCRESSON, Normandy 1970-22-60) la Montagen sacrée ; Jerry cher les cineques; l'Empire des sens (sam. ; v.o.); Marathon Man (mar. : v.o.)

SEINE-SAINT-DENIS (93) LES MUREAUX, Club A et B 1474 AULNAY-SOUS-BOIS, Parinor (931-00-05: Emmanuelle : Derplère

BALZAC - PANTHÉON - STUDIO RASPAIL - MADELEINE

P.L.M. SAINT-JACQUES - CAMBRONNE - ALPHA Argenteuil

ENFIN LE PREMIER FILM ROMANTIQUE FRANÇAIS!

sortie avant Roissy; le Passé simpie : le Continent oublié. — Prado : le Maestro: la Pemme du diman-

BOBIGNY, centre commercial (844-69-70; : le Retour du dragon : les Sept Mercenaires: Une si gentiile

petite fille. DRANCY, Trianon (284-00-10) : le Pont de Cassandra. EPINAY-SUR-SKINE, Epicentre (243-89-50; : Monsieur Papa : Jambon

d'Ardenne : Prankenstrin junior. LE BOURGET, Aviatic (284-17-86) : le Dernier des géants : Monsieur Papa: l'Homme pressé. MONTREUIL, Méllés (858-45-33) : 16

Plus ca va, moins ca va PANTIN, Carrefour (843-38-02) : Plus ça va, mojna ça va ; le Bison bianc : le Continent oublié : Lucky Luke : Treize Femmes pour Casanora.

Bison blane ; le Continent oublié :

ROSNY, Artel (876-11-31) : le Bison blane; Plus ca va, moins co va; Treize Femmes pour Casanova : Madame Claude : l'Homme qui vepait d'allleurs

VAL-DE-MARNE (94)

Bison blanc; le Sixième Conti- CACHAN, la Plétade (253-13-58) Treize femmes pour Casanova CHAMPIGNY, Multicipé 1706-03-04): l'Homme preseé: Un pont trop loin: Donald et Dingo au Far-West: Monsleur Papa; le Passé simple.

CRETEIL, Artel (898-92-64) Treize femmes pour Casanova; Emmanuelle : le Casse-Cou : Dona Plor et ses deux maris; Jambon d'Ardenne : L'homme qui vennit d'all-

LA VARENNE, Paramount (883-59-20) : Plus ca va, moins ca va : le Bison blanc; Terreur sur le

LE PERREUX, Palais du Parc (324-17-04: : le Continent oublié. MAISONS-ALFORT. Club (207-71-701 · le Dernier des geants; Black Sunday; Asterix et Cleopatre cen mat.); Dernière sortie avant Rojssy (en soirée). NOGENT-SUR-MARNE, Artel (871-

01-52) : le Casse-Cou : Cet obscur objet du désir; Jambon d'Ardenne : le Bison blanc - Artel Port : Pius ça va, moins ça va. ORIAY, Paramount (726-21-69) : Plus ça va, moins ça va; le Bison

ORCHESTRE

DE PARIS

Directeur

DANIEL BARENBOÏM

CONCERTS

**EXCEPTIONNELS** 

THEATRE DES CHAMPS-ELYSÉES

LUND! 5 SEPTEMBRE 1977, 20 h 30

MARDI 6 SEPTEMBRE 1977, 20 h 30

DANIEL

BARENBOIM

LE 5 SEPTEMBRE

PELLEAS ET MELISANDE

SIBELIUS

LA MER

DEBUSSY

SYMPHONIE FANTASTIQUE

BERLIOZ

LE 5 SEPTEMBRE

BEETHOVEN SOLISTE : DANIEL BARENBOIM

> SYMPHONIE Nº 3 BEETHOVEN

LOCATION THÉATRE DES CHAMPS-ELYSÉES

PAR TELEPHONE : 225.44.36 PRIX DES PLACES 20 F - 30 F - 40 F

CONCERTO PBUR PIANO Nº

THIAIS, Belle-Epipe (686-37-90) le Passé simple : Un pont trop ioin; Monsieur Papa: l'Homme pressé VILLENEUVE - SAINT - GEORGES, Artel (922-08-54) : Plus ça va. moins es va : le Bison blanc : le Continent oublié.

VAL-D'018E (95)

ARGENTEUIL, Alpha 1981 - 00 - 071 : Plus ça vi, moine ça va ; l'Homme presse : Dona Flor et ses deux maris : le Cosse-cou : Julie était belle; je Confinent oublié — Gamma (981-00-03) : le Bison blanc; Monsieur Papa; King-Kong : le Jour de gloire CERGY - PONTOISE, Bourtli 1030-46-801 · Plus ça ra, moins ça va; Un pont trop join; Donald et

Dingo au Far-West: Monsieur ENGRIEN, le Françuis (417-00-44) : Tribe Femmes pour Casanova: Cet obscur objet du déstr : Un Pont trop !oin : Donald et Dingo au Far-West; Plus ca va. moins ca va - Marly : le Passé simple

SARCELLES, les Planages 1990-14-33) . Plus ça va, moins ça va; Rollerboll: Donald et Dingo au Par-West; le Bison blanc; Black

Les exclusivités en province

AIX-EY-TRIVENCE - Le carseenu Cinévos (26-04-06) . Comme our des roulettes Cézabne 126-04-06) ; la Flancée du pirate Cézaune : les Fougères bleues Cézanne : l'Héritage Cézanne : les Impitoyables Parts 126-04-06 : la Loi 🕶 la naine Mercreur (26-04-06) ; les Yaufragés de l'île de la Tortue : Cézanne : L'n pont trop iois. Cézanne

BORDEAUX. - A mous les petites Anglaises : Concorde (91-77-86) : le Bison Blane : Français .52-69-47); Le casse-con Ariel 144-31-17 : le Continent oublié : Attel ; Les dix commandements : Ariel ; Dona Flor et ses deux maris Mariyaux (48-43-14) Donaki et Dingo au Far-West Club (52-24-17) ; Frankenstein funtor Gaumont (44-j3-38); I'tle du docteur Moreau Ariel , la Jeune Indy Chatterley Français : le Maestro : Marianux ; More Gaumont . Le passe simple Gaumont , Parfum de femme Concorde . La plure du diable Marivaux : Soldat hleu . Concorde . Treize femmes pour Casanova Français: Un pont trop loin Gaumont : Un taxi maure · Francais.

STUDIO CUJAS - U.G.C.

MARBEUF - BIENVENUE

MONTPARNASSE

C'est un film sur l'amour

et comme tous les bons

aide à vivre.

films de Truffaut, celui-ci

GRENOBLE. — LE Bison Blanc : Royal (96-33-33) : Grand-Place (09-67-10) ; Binck Sunday Gaumont (44-16-45); Bons baiser- de Hongkong: Parts (44-05-27): • casse-cou . Stendhal (96-34-14) ; le Continent aublié : Actel 144-22-16); la Dentellière : Club (44-53-241; le Dernier Dinosaure : Grand-Place . Donald et Dingo au Far-West Gaumont : Dona Flor et ses deux maris : Gaumont : l'Emmerdeur : Paris ; Frankenstela Junior : Club : la Guerre des houtons . Rit's (87 - 19 - 85)

l'Homme presse Parls : More : Gaumont ; Nous nous sommes tant aimés - Club : Le passé simple : Gaumont , Plus ça va, moins ça ra : Eden (44-06-72) : Grand-Place : Treize femmes pour Casanova : Stendbal, Grand-Place ; (in point trap loin Gaumont : Un taxi mouve Club; les Valseuses . Groud-Place : Vol au-dessus d'un ald de coucou : Club.

LILLE. - Ambulances tous risques : Concorde (57-22-05): le Casse-Cua: Concorde, la Dentellière: Pathé (57-32-71): Docteur Popaul: Ariel (54-68-35). Donald et Dingo au Far-West: Métronole (51-21-12) : Frankenstein Junior : Métropole : l'ile du ducteur Morean : Ariel : Lawrence d'Arabie : Métropole : Treire femmes pour Casanova: Cinéae (55-02-01). Un été 12 : Anel . Lin pont trop lein : Ritz (55-23-57); Un taxi mative : Ariel; les Valseusrs : Capitole (54-

LYON. - Adieu, poulet : Gémeaus .

Affice dans les villes : C.N.P Lyon (27-28-25) Black Sunday: Comoedia (58-58-98). Timili. le Bison blanc: U.G.C. Scala (42-15-41), UG.C Concorde (42-15-411 Bullit; Zola (84-36-28) Buster s'en va-t-en guerre: C.N.P. Lyon . Cabaret : Canut (28-34-91); le Casse-Cou : U G.C. Scala. U G C. Part-Dieu (62-68-04), Cousin. Cousine: Ambiance (28-14-84). les Damnes: Canul, la Dentellière : Pathé (42-61-03) , le Dernier Nabab : C N.P Grolce (37-38-87) . le Dernier des géants : Tivoli . le Bernier Dinosaure: DGC Scala: Dona Flor et ses deux maris: Tivoli, Donald et Bingo au Far-West: Comoedia. Pathé, le Fantôme de Barbe-Nuire : U.G.C Part-Dieu , festival Woody Allen : C.N.P Lyon; le Graphique de Boscop: C.N.P Lyon, L'homme qui aimait les femmes : C.N.P Villeurbanne (68-23-07) . PRomme pressé : Comoedia . l'Ile du docteur Moreau: U.G.C. Scala, U.G.C. Part-Dieu , la Jeune Lady Chatterley : U.G.C. Scala . More : Bellecour (37-09-05). Nucléaire, danger (mmédiat : Canut , le Passe simple: Royal | 37-31-49| : Plus ca ra, moins ca va: UG.C. Concorde. U G.C. Part-Dieu , Rapt à l'italienne : C.N.P. Lyon : le Reptile: Canut. Sinbad et l'æil du tigre: Tivoli, Soleil vert: Gemeaux . la Theorie des dominos : Tivoli: Treize femmes pour Casanova: U.G.C. Concorde, U.G.C. Part-Dleu, lin taxi manve: U.G.C. Concorde: Un flic sur le toit: C.N.P Villeurbanne. Un pont trop luin : Palais des Congrés (24-

MARSEILLE. Le Bison blanc : Odéon (48-35-16), Majestic (33 - 38 - 32) Bursaimo : Capitole (48-27-64 Black Sunday : Paris (33-15-59). Pathé (48-14-45) ; le Casse-Cou : Capitole : la Castagne : Capitule : le Continent oublie : Capitole, Ariel (33-11-65); la Deutellière : Chambord (77-15-34); Done Flor et ses deux maris : Paris : Donald et Dingo au Far-West : Rex (33-82-57), K-7 (48-42-79), Drive in (54-16-00) ; Emmanuelle ; César (37-12-80) ; le Fantôme de Barhe-Noire : Hollywood (33-74-93); Frankenstein Junior : Pathé (48-14-45) ; Harold et Maude : Chambord ; 'Homme qui renait d'ailleurs Pathe : l'ile du docteur Moreau : Capitole, Ariel; Love Story; Capitole ; la Marquise d'O : Breteuil (37-75-89) : Modesty Blaise : Breteuil : More : Paris . l'Ombre d'un Tueur : Cupitole; Orange mécanique : César ; le Passé simple : Rez. Pathé : le Passager de la pinie : Chambord ; Plus ca va. moins en va : Odéon. E7 Holly-wood : le Retour de la panthère rose : Hollywood : Sinbad et l'œil du tigre : Pathé : Soleti vert : Ariel : la Théorie des dominos : Cesar : Tommy : Breteuil; un Pont trop loin : Rex. Pathé ; Un taxi mauve : Hollywood ; Une si gentille petite

15-83). Pathé, les Vacances de

Mousieur Huiot : C.N.P. Groiée :

les Valseuses: Duo (37-05-55)

fille : Odéon. NANCY. - A nous les petites Anglaises : Rio (52-80-95) : le Cassecou : Rio: Donald et Dingo au Far-West : Gaumont (34-56-83) En voiture Simone : Colisée 152-79-75: Harold et Maudé : Cameo 40-35-68) (du 27 au 30), l'Homme pressé : Gaumont ; l'Ile du docteur Moreau : Rio Lucky Luke : Rio ; Orange mécanique : Gaumont : Plus ca va, moins ca va : Paramount (24-53-37); Psychose : Coméo (du 24 au 26) : Parfum de femme : Gaumont : Quand tes aigles attaquent : Rio: Treize femmes pour Casanuva : Paramount; Un pont trop loin Pathé (24-54-31); les Valscuses

NANTES. — A none les petites An-glaises : Apollo (71-03-56); Cet

obsent objet du désir : Apollo : Donald et Dingo au Far-West Gaumont (71-06-93); Histoire d'O : Gaumont ; l'Homme pressé : Gaumont : l'ile du docteur Morena Apollo: le Maestro : Gaumont Monsieur Papa : Gaumont ; l'Ombre d'un tueur : Apollo ; le Passager de la pluie : Apollo : Un pont trop join : Gaumoni.

NICE. — Black Sunday : Gaumont (88-29-88); le Casse-con : Rialto (88-08-41) (sous réserves): Cet obscur objet du désir : Forum (88-55-80) : le Continent oublie Variétés (87-74-97) ; la Dentellière Mélles (55-37-27); Délucione Rlo (85-86-95); Donald et Dingo au Far-West : Balzac 185-18-341, Concorde (88-39-88); Little Big Man: Rio; More: Mercury 155-33-31) , Monsieur Papa : Concorde , Pius ça va, moins ça va : Paramount (87-71-60), Escurial (88-10-12): Providence : Méllés : Salo Rlo: Treize femmes pour Cusanova : Paramount : Vol au-dessus d'un nid de coucou : Méltés.

RENNES. - Le Bison blanc : Bretagne (30-56-33); Cet obscur objet du désit : Club (30-86-20) Donald et Dingo an Far-West Paris (30-25-55); l'Homme presse Ariel (79-00-56); l'11e du Docteur Moreau : Ariel : Inframan : Ariel : Plus ça va, moias ça va : Club : Quand les aigles attaquent : Zem (30-09-85); Un pont trop loin :

ROUEN. - A nous les petites anglaises : Club (20-86-20) : Bugss Malone : Eden 171-24-001 : Cet obscur objet du désir : Club : Donald et Dingo au Far-West Gaumont (71-84-98); 1'Homme presse . Gaumont: L'homme au venait d'ailleurs : Club : l'Re du Docteur Morenn : Club; le Maestro : Gaumont : Salo : Le France (71-41-98); Lin pont trop loin : Gaumont : les Valsenses : Eden ; le Veinard : Eden.

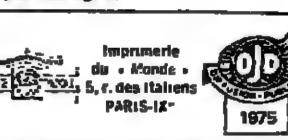
SAINT-ETIENNE. - Astéris et Cleápatre : Gaumoni (32-39-65) : Black Sunday : Gaumont; le Bos en folie : Eden (32-68-74) ; le Casse-Con : Eden ; le Continent oublie : Eden : la Dernière Folie de Mel Brooks : Gaumont , le Fancon blane : Lux C.N.P (32-40-49); Festival Bronson : Gaumont : les Fougeres bleucs : Mélies (32-63-47) ; l'ile da Docteur Moreau : Eden . la Jeune Lady Chatterley : Edin More : Gaumont ; le Passé sireple : Gaumont : Un pont trop loin : Eden, Gaumont ; les Valseuses : Méliés.

STRASBOURG. — Le Casse-Cou Capitole (32-13-32); la Conquéte de l'Ouest : Capitole : Donaid et Diugo au Far-West : Arcades (32-45-28) ; En voiture Simone : Captrole ; Emmanuelle : Rit's (32-45-5): la Flute à six selttroumpfs : Capitole : l'Homme pressé : Von 192-15-11); L'homme qui renait d'ailleurs : Rit's : l'He du Docteur Moreau : Capitole : le Passé simple : Rit's; Un pont trop loin : Capitole, ABC (32-17-66).

TOULON. - L'aventure, c'est l'aventure : Strasbourg (92-20-30); A pleins tubes : Raimu (93-21-42) : American Graffiti : Raimu : Black Sunday : Gaumoni (92-00-17) ; le Casse-Con : Ariel 193-52-221 : le Continent oublie : Ariel ; l'Emmerdenr : Gaumont : Gelaway : Royal (92-32-55); l'Homme pressé : Gaumont : l'He du Docteur Moreau : Ariel: Bladame Claude: Rex 192-79-201; Mash: Ariel; l'Ombre d'an tueur : Ariel ; le Passager de la plule : Rex : Rage : Artel : Une si gentille petite fille : Royal : Un pont trop loin : Gaumont : Un taxi mauve : Royal.

TOULOUSE. - L'aventure, c'est l'aventure : Ariel (08-07-14) : le Bison blane : Trianon (62-67-84) : le Casse-Cou : Variétés (21-78-71) ; le Continent oublié : Varlétés : Cosa nostra : Nouveautes (22-58-23); le Dernier Dinosaure ; Ariel: Dona Flor et ses denv maris : Gaumont (21-49-58) : Donald et Dingo au Far-West : Ris 121-22-11) ; les Donze Travaux d'Asté-rix : Gaumont ; Elisa, vida mia : A.B.C. (21-57-55); Frankenstein Innier : Nouveautes : Frissons : Variétés; la Guerre des bontons : Américains (61-21-94); l'île du Docteur Moreau : Varietés : Juliette et l'air du temps : A.B.C.; le Jour de gloire : Nouveautés; Little Big Man : Nouveautes : Madame Claude : Gaumont : More : Gaumont : les Mille et Une Nuits : A.B.C.; le Passé simple : Gaumont; Planète interdite : Americains ; L'en femme à sa fenêtre : Noureautés: Un pont trop loin : Gau-

Edité par la S.A.R.L. le Monde. Gérants : Jacques Fauvet, directeur de la publication. Jacques Sanvageot.



Reproduction interdite de tous articles, saul accord arec l'administration. Commission paritaire des journaux

er publications : no 57437.



I salie de Danse dirigée par : Félix BLASKA galerie de Peinture

dirigée par : MAC'AVOY - LEENHART

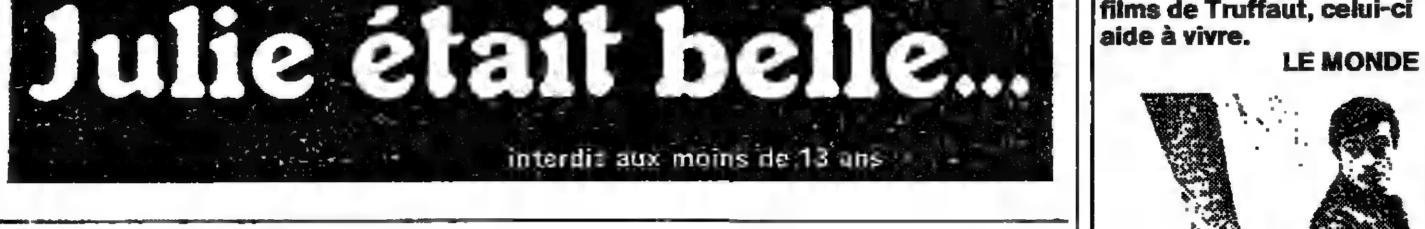
galerie de photos - restaurant - disques - livres posters - cassettes - journaux - stands d'artisanat de tous pays

13 SPECTACLES PAR JOUR-250 SPECTACLES PAR AN OUVERT DE MIDI A 2 H DU MATIN LA CARTE D'ABONNEMENT : 50 F VALABLE I AN 40 % de remise sur : toutes les pièces de théâtre - tous les concerts et les ballets

20 % de remise sur tous les films 20 % de remise au BROADWAY pour la technique relief: LA SPACIOVISION

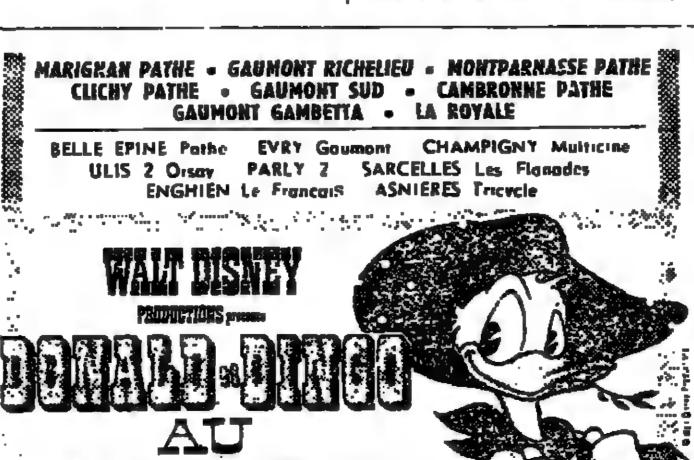
Vous recevrez auparavant tous les programmes Je désire devenir un ami du LUCERNAIRE Nom.... Prenom.....

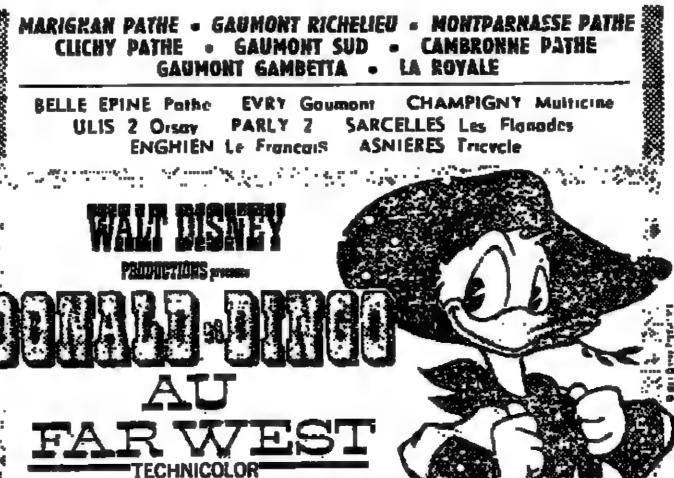
Adresse..... Règlement par chèque, mandat ou c.c.p. à adresser à : LUCERNAIRE FORUM 53 rue Notre-Dame des Champs - 75006 PARIS











# Le Monde-

SERVICE DES ABONNEMENTS 3. rue des Italiens 73427 PARIS - CEDEX 69 - C.C.P. 4207-23 ABONNEMENTS

12 mol5 FRANCE - DOM. - T.OM. 37# 🗗 283 F TOUS PAYS ETRANGERS PAR VOIE NORMALE

353 F 73N F 375 F ETRANGER (par messageries) 1. - BELGIQUE - LUXEMBOURG - PAYS-BAS - SUISSE 365 F

173 F

Par voie aérienne, tarif sur demande. Les abonnes qui paient par cheque postal (trois volcts) voudrent blen joindre ce cheque a leur demande. Changements d'adresse définitifs ou provisoires ideux semaines ou plus; : nos abonnés sont invités a formuler leur demande une

semaine au moins arant leur depart. Joindre la dernière hande d'envol : toute correspondance. Veuillez avoir l'obligeance de rédiger tous les noms proutes en

capitales d'imprimerie.

# RADIO-TÉLÉVISION

#### MERCREDI 24 AOUT

#### CHAINE I : TF 1

20 h 30, FILM (en hommage à Groucho Marx): PANIQUE A L'HOTEL de W.A. Seiter (1938), avec G. Marx. H. Marx. Ch. Marx. A. Miller et F. Albertson (N., rediff.).

Un producteur de théâtre s'est installé
dans un hôtel luxueux avec une troupe de
vingt-deux personnes. Il cherche un mécène
pour régler la note et financer son prochain

Groucho Marz el ses frères usent de stratagèmes burlesques mais ce film, mené avec nonchalance, n'est pas un des meilleurs qu'ils aient tournés. 21 h. 45, Ethnologie : Les Pygmées.

#### 22 h. 30, Journal.

CHAINE II : A 2 20 h. 35. Série : Un shérif à New-York, de McCloud (Enlevez le bœuf) ; 21 h. 50, Magazine d'actualité: Question de temps (L'énergie nucléaire : le vrai choix).

Avec MM. R. Monory, ministre de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, J.-M. Pelt, directeur de l'Institut européen d'écologie de Metz; L. Bériot, de l'Association des fournalistes de l'environnement ; B. Mougel, responsable C.F.D.T. du Commissariat à l'énergie atomique : F. Romade, professeur d'écotoricologie à l'université Paris-Sud; M Gauvenet, directeur de la protection et de la sureté radiologique du CEA; C. Bient-venu, directeur adjoint des études et recher-ches de l'E.D.F.

#### 23 h. 5. Journal.

#### CHAINE III : FR 3

20 h. 30. Un film, un auteur : FILM : UN MATIN COMME LES AUTRES, de H. King (1959), avec D. Kerr. G. Peck. E. Albert. Ph. Ober. H. Rudley

Scott Fitzperald, dans les dernières années de sa vie, apec une inurnaliste anglaise penue à Hollywood Une émoutante et dramatique histoire traitée avec le sens du romanesque propre à Henry King. Excellente interprétation. 22 h. 20. Journal.

#### FRANCE-CULTURE

harmonique d'israët, dir. Z. Mehta. Avec J. Vickers. G. Japowitz, W Wilderman; 22 h. 30, Entretiens avec Prancols Mauriae, par J. Amrouche (rediffusion); 23 h. Le temps de la fin, par P. Estèbe et J. Couturier

#### FRANCE-MUSIQUE

20 h. 30, En direct du Royal Albert Hall de Londres Orchestre symphonique de la B.B.C., dir. A. Davis. avec M Beroff (plano), J Morton (ondes Martenot): Turangajija - Symphonie + (Messiaen); 22 h., En direct du Festival de Jazz de Châteauvalion : 0 h. 35, Les fouleurs de paroles, feuilleton musical : 0 h. 45.

#### JEUDI 25 AOUT

#### CHAINE I : TF 1

12 h. 40, Le monde merveilleux de la magie : 13 h., Journal: 13 h. 35. Objectif santé (interventions chirurgicales chez les personnes agées); 13 h. 45. Série : Léonard de Vinci : 16 h. 45, Emissions pour la jeunesse; à 17 h., Feuilleton: Au secours Poly: 18 h 25, Les mystères de l'Ouest; 19 h. 40, Feuilleton : Adieu mes quinze ans; 20 h., Journal. 20 h. 30, Série : L'appel de l'or ... • Quat'z

yeux ., d'après J. London, adapt. W. Ulbrich, quatrième partie; 21 h. 45 : Anniversaire de la libération de Paris, réal. J. Archambault et F. Ribadeau-Dumas. Quelques épisodes de la libération de Paris racontés par des témoins.

#### CHAINE II : A 2

22 h. 35. Journal.

15 h., FILM : DOCTEUR JERRY ET MISTER LOVE, de J. Lewis (1963), avec J. Lewis, S. Stevens, D. Moore, K. Freeman, H. Morris (rediffusion)

Un professeur de chimie très intelligent, mais aussi très laid et maladroit, réussit à tabriquer un breuvage grâce auquel 11 se transforme en chanteur séduisant et sur

Un pastiche savoureur — et parfois explo-sif! — du conte de Stevenson, Doctour Jekyil et Mr. Hyde. Avec, aussi, des moments d'émotion comme chez Chaplin.

16 h. 45. Documentaire de création : Le Rhin des poètes: 17 h. 30, Feuilleton: Yao: 17 h. 55. Pour les jeunes . Vacances animées : 18 h. 55, jeu : Des chiffres et des lettres: 19 h. 45, Série : En ce temps-là, la joie de vivre ; 20 h. Journal.

20 h. 30. Le grand échiquier (« Il y a toujours un apres •). 23 h. 30, Journal.

#### CHAINE III : FR 3

22 h. 15, Journal.

19 h. 40, Pour les jeunes : Le club Ulysse et Carroyage: 20 h., Les ieux: 20 h. 30. Cycle cinema français 1968-1976... FILM · LA BRIGADE, de R Gilson (1974), avec B. Fossey, Ed Woltaszek, J Bouise, M Cuvelier, P. Szymanowski (N.)

En 1943-1944, dans le nord de la France, l'action, dans la Résistance, d'un groupe de F.T P., pour la plupart immigrés poloneis.
Un sujet intéressant, inspiré d'une enquête historique de Claude Lévy. Mais le manque de moyens malériels rend la reconstitution insuffisante.

### FRANCE-CULTURE

9 h. 30, Portrait de Niki de Saint-Phaile: 11 h. 2 Le folklore hongrois; il h 32, Le foiklore dans la musique hongroise : Bela Bartok : 12 h. 5. Le mensonge, le secret, l'illusion ; 12 h. 45 ; Panorama ; 13 h. 30, La vraie giotre de Georges Bizet ; 14 h., « Guerre et Paix », de Toistot ; 14 h. 47, Les après-midi de France-Culture ; 16 h. 35. Ne guittez pas l'écoute ; 17 h. 32, Musique vocale hongroise : Kodaly : 18 h. 30. Le plus simple appareil, par M. Louys et C Garrigues : « Le nu, fantasme et réalité » ; 19 h. 30, Peuilleton « Une certaine France de mon grand-père »... \* et compagnie », de J.-R. Bloch.

20 h., Théatre : : le Prince de Rombourg . de H. von Kleist, avec M. Bouquet, D. Ivernel, E. Hirt, renl. G. Peyrou (rediffusion); 22 h. 5, Humour-amer : Jacques Tati; 22 h. 30, Entretiens avec François Mauriac, par J. Amrouche (rediffusion); 33 h. Le temps de la fin, par J. Couturier.

#### FRANCE-MUSIQUE

7 h. 3, Summertime; 9 h. 2, Points cardinaux; 10 h.. Cicerenella ; 10 b. 30, Ballade avec Pelléas et Mélisande (Debussy, Sibelius, Nono) ; 12 h., La chanson (le Québec); 12 h. 35, Sélection - concert; 12 h. 40 Jour J de la musique : 13 h., Les classiques du jazz : 13 h. 30. Musique à la lettre : 14 h., Paysages d'estive; 16 b. 2. Ceux qui sont aimés des dieux meurent jeunes (Pergolèse); 18 h. 2. Ecoute : Concert Boothy Band : 19 h., Jazz : 19 h. 35, Klosque : 19 h II. Jeunes solistes:

20 h. 30. Echanges internationaux de Radio-Prance : Chœurs et Orchestre symphonique de l'Etat hongrois, dir. G Oberfrank : 4 Images des monts Matra . (Z. Kodaly). . Cinq Pièces pour chœur : (B. Bartok), a les Vieux », a Chanson du soir ». « Danses de Galanta », « Le tzigane mange du fromage blane » (Kodaly), « Concerto pour piano et orchestre nº 3 » (Bartok); 22 h. 30. Nouveau monde; 0 h. 5. Les fouleurs de paroles, feuilleton musical; 0 h. 10, En direct du Pestival de jazz de Châteauvalion; I h. Wagner on Pacific.

#### TRIBUNES ET DEBATS

MERCREDI 24 AOUT - M. René Monory, ministre de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, participe au magazine « Question de temps » consacré au débat sur l'énergie nucléaire, sur Antenne 2, à 21 h. 50;
— M. Jean-Pierre Soisson, secrétaire général du parti républicain, intervient au cours du journal d'Antenne 2 à 20 beures :

— M. Georges Seguy, secrétaire général de la C.G.T., est interviewé au cours du journai de TF 1, à 20 heures

JEUDI 25 AOUT - M. François Ceyrac, président du CNPF. est l'invité d'« Inter 13 » sur France-Inter, à

PRÉVISIONS POUR LE 25-8-77DÉBUT DE MATINÉE

#### CARNET SCIENCES

#### UNE MAISON D'ÉPOQUE ROMAINE DÉCOUVERTE A MARSEILLE

#### (De notre correspondant.)

Marseille. — Les travaux préparatoires à l'établissement d'une rampe d'accès destinée à faciliter l'approche du futur centre direc-tionnel de Marseille — situé sur les terrains de la Bourse - par les sapeurs-pomplers, ont permis la mise au jour d'intéressants ves-tiges archéologiques qui viennent enrichir la moisson effectuée depuis dix ans sur ce site où se dressent les remparts et la port primitif de l'antique Massilia aujourd'hui en partie exhumé (le Monde du 13 juillet).

Des fouilles de sauvetage ayant été immédiatement entreprise, les spécialistes ont reconnu en juillet une partie du mur des quais de 4,75 mètres de haut, constitué de plaques de  $1.40 \times 0.80 \times 0.45$  mètrès et qui complète le rempart déjà dégagé. Il ne s'agit pas à proprement parler de surprise puisque, au cours des démolitions du vieux quartier de la Bourse entreprises entre 1914 et 1937, quatre tronçons de mur avaient étè reconnus par M. Bruno Roberty, alors conservateur du Musée d'archéologie de Marseille. C'est une partie du troncon découverte en 1927 qui vient d'être rendue au

jour. Cette fouille a aussi été l'occasion d'une précleuse déconverte celle d'un élément d'habitat d'époque romaine situé directement derrière la muraille hellènistique qui défendait la cité. Jusqu'alors les fouilles de Marseille attestaient la présence de vestiges militaires (remparts); ou commerciaux (port, docks, entrepôts) et de monuments (théâtre. chapiteau et colonnes). Désormais des informations enrichissant la connaissance intra muros vont etre données par cette maison. Cette découverte complétera aussi les éléments connus qui sont llés à l'activité commerciale, élément déjà observé lors des fouilles des années 70 puisque dans les vestiges de la maison a été trouvé en place un dolium (sorte d'immense jarre de terre cuite enterrée où étaient stockées entre autres les céréales). A proximité, plus au nord et toujours en arrière des remparts, les restes de trois autres dolia, malheureusement éventres par des opérations de terrassement, seront conservés in situ et pourront être visibles - comme la maison - lorsque les travaux d'aménagement du jardin des vestiges étant achevés,

le site sera ouvert à la visite publique. On regrettera sculement que le tracé de la rampe d'accès réservée aux sapeurs-pompiers, emprunte une partie du site des vestiges pourtant classé monument historique et qu'il n'ait pas été envisagé de faire passer cette voie ailleurs qu'à proximité du rempart grec. Le voisinage de blocs antiques et de certaines assises de béton — même camouflées - ne seront certainement pas du meilleur effet visuel. - J. C.

• Le satellite d'étude de la biologie dans l'espace, Cosmos-936, que l'U.R.S.S. avait lancé le 3 août dernier (le Monde du 5 août), a été ramené au sol mardi 23 août. Les expériences qu'il emportait et qui étalent dues à des scientifiques de neuf pays, dont la France et les Etats-Unis, vont maintenant être analysées; les résultats préliminaires seront présentés fin septembre, au congrès d'astronautique de Prague.

- M. Maurice Bourgougnon, M. et Mme Pierre Laffay, leurs M. et Mme Pierra Laffay, leurs enfants et petits-enfants,
Mile Marguerite Bourgougnon,
Les familles Coquelin, Philippe,
Desmoulins, Calogeras, de Bretizel,
Rambures, de Coniac; de Vitton,
ont la douleur de faire part du rappel à Dieu de
Bime René BOURGOUGNON,
née Marie-Louise Coquelin.

uée Marie-Louise Coquelin, 22 août 1977, dans sa quatreringt-deuxième année. La cérémonie religieuse aura lieu le vendredi 26 noût 1977, à 14 beures, en l'église Saint-Lambert de Vaugirard, 2, rue Gerbert, Paris-15.

Ni fleurs ai couronnes. Cet avis tient lieu de faire-part 1947. Elle se consacrait depuis 1969 nombreux foyers garderont le souvenir de

- M. Marcel Breuzet M. et Mme André Breuzet, M. et Mme Jacques Breuzet, Ses petits-enfants. Et toute la familie, ont la douieur de faire part du

décès de Mine Marcel BREUZET. née Madeleine Masseron, survenu le 19 août 1977, à l'âge de quatre-vingt-trois ans. Les obsèques ont eu iteu le 23 soût, au cimetière de Donzy (Miears). 13, faubourg de Bouhy.

49; rue Alexandre-Dumas.

58230 Donzy.

75011 Paris.

- Le professeur Jean Coursaget, Le personnel du département de biologie du C.E.A., ont la tristesse de faire part du décès accidentel, à l'âge de cinquante-cinq ans, de M. Jean MARTZ,

chef du Laboratoire de biologie marine, survenu le 17 août, en Ecosse.

— Une cérémonie funébre aura lieu ce jour. & 15 heures, au Palais international des Festivals d'Osake, Nakanoshima, Osaka, à la mémoire de

Nagataka MURAYAMA. décédé le 7 août 1977. IM. Muravama était propriétaire ét président-directeur général d' « Aşahi Shim-bun », administrateur d'Asahi Broadcasting Company, ancien président de l'Association japonaise des directeurs et éditeurs de journaux, président, puis conseiller de l' « Asahi Evening News » et administrateur de All Nippon Airways. evait recu des gouvernements d'Alternagne, Belgique, Espagne, Italie, Japon et autres un certain nombre de hautes distinctions, en hommage à ses contributions en faveur d'une mellieure comprébension internationale. M. Murayama laisse sa veuve, Ofujl,

- Les enfants, petits-enfants, prrière-petits-enfants. sœurs. Et les autres membres de ont la douleur de faire part des décès de leurs très chers. Madeleine et Joseph NASH. survenue les 15 et 18 soût 1977. Les obsèques ont eu lieu au cimetière du Montparnasse. La familie ne reçoit pas.

et deux fities.1

- Bernard Rémusat et ses enfants Sophie, Marc, Isabelle, Pascaline et Les familles Rémusat, Métral et Clément. le très grand chagrin de faire part de la mort, le 31 août 1977, du decteur Rosine REMUSAT-METRAL.

Les obséques ont en lieu le
23 soût 1977, en l'église de SaintGermain-sur-Elole (77), dans la
plus stricte intimité. Cet avis tient lieu de faire-part. 72. rue Anatole-France. 92300 Levaliois.

Nos abonnés, bénéficient d'une réduction sur les insertions du « Carnet da Monde », sont priés de joindre à leur aquoi de texte une des dernières bandes pour justifier de cette qualité.

### Mme Jeanine Secouct

Mile Michele Seconet, M. et Mme Keget, ont la douleur de décès de inspecteur du groupe Dronot, leur époux, fils, frère et gendre, survenu le 15 août 1977, dans sa

trente-deuxième année, à la suite d'une longue et pénible maladie qu'il a combattue avec courage et ténacité lusqu'au bout. Il repose su cimetière de iogne-Biliancourt. Yous qui l'avez connu cia, priez pour lui. 7, rue de Sèvres, 92100 Boulogne

décés de Mile Madeleine SCHULHOF, survenu le 17 août 1977, à Paris, l'age de quatre-vingt-sept ans. Les obséques ont eu lieu dans l'in-timité familiale.

De la part de M. et Mms René Hass, M. et Mms René Modiano. Mile Lise Schulbof. Ses neveux et nièces.

- Ame Pierre Thiébaut. Mlle Chantal Thiebaut, Toute la familie et ses amis. ont la douleur de faire part du décés du général Pierre THIEBAUT. commandeur de la Légion d'honneur. croix de guerre 1939-1946,

médaille des T.O.R. survenu à l'hôpital d'instruction des armées du Val-de-Grâce, à Paris, le 20 août 1977. La levée du corps se fera à l'am-phithéatre, le jeudi 25 août 1977, à Les obséques auront lieu le même jour à 14 heures, en l'église de Pagny-sur-Moselle (54), sa paroisse, Cet avis tient lieu de faire-part. [Né le 9 janvier 1911 à Commercy (Meuse), Pierre Thiébaut est sorti de Saint-Cyr en 1933. Pendant la decoleme guerre mondiale, il participe à la campagne d'Italie, de France, puis d'Allemagne. De 1947 à 1949 il est en indochine. Après différents postes de com-mandement dans l'Est de la France, II part, en 1958, en Algérie comme commandant la 4º demi-brigade de chasseurs alpins et le secteur de Fort-National. En 1960, il est nommé chef d'état-major de la 64 région militaire (Metz). puis, en 1965, général de brigade, adjoint au peneral de corps d'armée gouverneur militaire de Metz et commandant la VIII région militaire. Le général Thiébaut est placé, sur sa demande,

- Nice, Alger. Mile Bianche Valenci. Sa familie et ses amis ont la douleur de faire part du décès de leur regrettée Mme Reine VALENCL survenu à Nice le 23 août 1977, à l'âge de quatre-vingt-sept ans. sœur du très regretté Raoul VALENCL décédé le 6 janvier 1962, à Alger.

dans la 2º section (réserve) en 1967.]

La levée du corps aura lieu le jeudi 25 août, à 10 heures, au domicile mortuaire. Que ceux qui les ont conpus, appréclès et aimes aient pour eux une pieuse pensée ou une prière. 32, rue de l'Hôtel-des-Postes, 06 Nice.

#### Remerciements

- Denise et Gérard Schalow et lour familie. infiniment touchés par l'affection dont leurs amis les ont entourés à Aulpay et à Nubécourt à l'occasion de la mort de Raymond, leur disent toute leur reconnais-

#### Anniversaires

- Pour le troisième anniversaire de la mort de sa familie et ses amis s'unissent en esprit dans la fidélité à son souve-pir. Pierre-Louis FALAIZE Une inesse cera célébrée à son intention, le 24 août. A Concots, 48. Limogno-en-Quercy.

— M. et Mme Robert Beraha, Malka Ribowska, Nicolas et David Ribowski Bella Besson. rappellant que, le 24 soût 1944, leur frère.

André RIBOWSKI. mourait dans les combats pour la libération de Paris. Sans oublier leurs parents, Sarah et Simon RIBOWSKI, morts en déportation.

#### Visites et conférences

#### JEUDI 25 AOUT

VISITES GUIDEES ET PROME-NADES. — 14 h. 30, 11, quai Conti, Mme Huiot : ∢ Pélerinage à Wat-14 h. 30, 1, qual de l'Horloga :

(La Conclergerie révolutionnaire »

(Mine Ferrand), entrées limitées.

15 h., 2, place du Louvre : « Le gothique flamboyant » (Histoire et Archéologie).

15 h., mêtro Saint-Paul ; « Synagogues inconnues du quartier des Rosiers » (Paris et son histoire).

15 h., 63, rue de Monceau. 15 h., 63, rue de Monceau, Mme Legregeois : € Les artisans du meuble ». 15 h., grille des Tuilerles. Mms Magnani : « Les Tuilerles ». 15 h., métro Bourse, Mms Oswald : \* La Bourse de Paris ».

15 h., 2, rue de Sévigné : « Jardins et hôtels rénovés du Marais » (A tra-17 h... entrée, Orangerie des Tui-leries, Mme Saint-Girons ; «Exposition Henri Moore ». 20 h... 92, rue Saint - Martin, Mme Legregeois : « Beaubourg is soir » (Caisse nationale des mouu-

Une boisson renversante... Le SCHWEPPES Bitter Lemon

Complétant le décret n° 70-29

# Préparation à l'entrée en

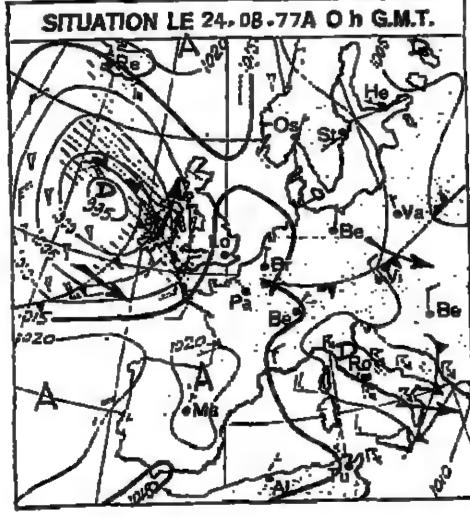
ments historiques).

PHARMACIE-DENTAIRE Préparation scientifique (5 au 30 sept.) Encadrement about per CHU Année préparatoire

6 CENTRES Matilet - St-Pares - Matieus
CEPES Groupement libre de professeurs
57, rue Ch.-Laffilie, 32 Neally 722,94.94 pt 745.09.19

# AUJOURD'HUI

# MÉTÉOROLOGIE



≡ Brouillard ~ Verglas dans la région

Erolation probable du temps en Prance entre le mercredi 34 août à o houre et le joudi 25 20ût à 24 heures: des rafales.

Jeudi 25 noût, sur les régions s'étendant des Pyrénées au sud des Aipes et & la Corse, après queiques formations brumeuses matinales (hancs de brouillard dans les vallées ou nuages bas côtiers), de balles périodes ensolelilees prédomineront encore, mais is temps deviendra orageux, et queiques orages éciateront l'après-midi ou le soir.

Sur les autres régions, des pluies passagéres ou des averses se produiront. Une zone pluvieuse arée le matin du Bordelais à la frontière belge se décalora vers l'Alsace, le Jura et le nord des Alpes, Cette zone

pluvieuse sera suivie d'éclaircles, mais des averses parfois orageuses se développeront surtout au nord de la Loire, où les vents, de secteur Les températures maximales s'élè-

voront encore un peu dans le Midi ; allieurs, elles scropt stationnaires ou en légère baisse. Mercredi 24 août, à 8 heures, la pression atmosphérique réduite au

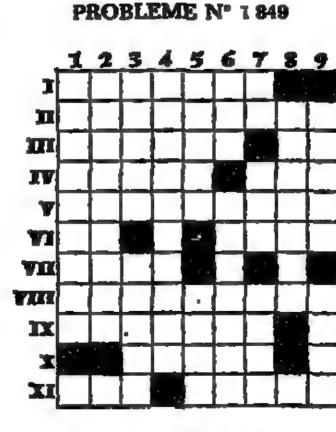
niveau de la mer était, à Paris, de I 016.8 millibara, soit 762.7 millimetres de mercure. Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistre au cours de la lournée du 23 soût ; le second, le minimum de la nuit du 23 au 24) : Ajaccio, 21 et 12 degrés :

Biarritz, 20 et 12: Bordeaux, 21

ct 8 : Cherbourg, 18 et 10 : Clermont-Ferrand, 18 et 9: Dilon, 21 et 13; Grenoble, 18 et 12; Lille, 16 et 7; Lyon, 20 et 14; Marsellie, 22 et 17; Nancy, 20 et 12; Nantes, 22 et 12; Nice, 22 et 15; Paris - Le Bourget, et 7: Pau. 20 et 10; Perpignan, 22 et 18: Rennes, 21 et 12: Strasbourg, 20 et 12: Tours, 21 et 8: Toulouss, 20 et 12: Pointe-A-Pitre, 28 et 24.

Températures relevées à l'étranger Alger, 26 ot 13 degrés ; Amsterdam Alger, 26 of 13 degree; Amsterdam, 20 et 7; Athènes, 31 et 23; Berlin, 20 et 9; Bonn, 17 et 13; Bruxelles, 15 et 11; Iles Canaries, 26 et 20; Copenhague, 19 et 8; Genéve, 18 et 11; Lisbonne, 25 et 16; Londres, 20 et 11; Madrid, 24 et 10; Moscou, 16 et 10; New-York, 24 et 19; Paimade-Majorque, 24 et 13; Rome, 23 et 14; Stockholm, 18 et 5; Téhéran, et 14 : Stockholm, 18 at 5 : Teheran, et 11; Brest, 22 et 14; Coen, 18 36 et 26.

### MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT L Fait des bulles. — II. A manier avec précautions! — III. II n'est pas étonnant qu'elle reste froide à la niche qu'on peut hi faire ; Saint. - IV. Signe conventionnel : Le charme de certaines légendes. - V. Emise maintes fols. - VI. An bout du rouleau : brasse pour le bon motif. - VIII. Appréciables quand ils sont henreux. — IX. Famille connue. — X. Où sont assurés de constants échanges. — XI. A prouvé qu'elle était capable de provoquer de sérieuses perturbations orogra-

phiques ; Progrès. VERTICALEMENT 1. Important centre d'affaires. 2. Dons qui se traduisent par des bosses.
 3. Ornement de chef; Fis un procès. — 4. Comme

### Horizontalement L Couleurs. — IL Lires : Out. -

une peine pudiquement cachée.

- 5. Port étranger ; Dans le Cher.

- 6. Vieux poète ; Peut-être sur le point de céder.

- 7. Pieuses

initiales : Terre : Génies. — Haussait. — 9. Couteau; Sent la

Solution du problème n° 1848:

III. On; Taire. — IV. Utiles. V. Emeri; Io. - VL AS; Delits. VII. Alésée. — VIII. Maj ; Se.
IX. Euler ; Rus. — X. Erésipèle. — XI. Setter : MI. Verticalement

 Clou; Armèes, — 2. Ointes Aure. - 3. Ur : IM ; Het. -Le : Lédr. Est. — 5. Estérel ; Rie. — 6. Asiles ; PR. — 7. Roi ; Isère. - 8. Surditė: Ulm. - 9. Te

GUY BROUTY.

#### Journal officiel

Est publié au Journal officiel đu 24 août 1977 : UN DECRET

du 5 janvier 1970 réglementant les conditions d'entrée et de séjour en France des ressortissants des Etats membres de la Communauté économique européenne bénéficiant de la libre circulation des personnes et des services.

THE FORMER

NSTRUCTEURS

DEUX 2 INSTRUCTEURS

-DEUX 2 INSTRUCTEURS

**WELECTRICITE** 

a Mecanigue -

---

1997年1月1日の大学の大学を表現しています。

is forace.

S. S. Salter

75 T 1977

· loud man harifalla ರೀ 🖚 

and the second

The state of the s

gallin i galga mara

 $(\mathbf{A}_{i}^{\mathbf{A}_{i}})^{-1}\mathbf{A}_{i}\mathbf{A}_{i}^{\mathbf{A}_{i}}\mathbf{A}_{i}^{\mathbf{A}_$ 

to the second of the second

 $\mathcal{A}_{i}^{\prime} = \mathcal{A}_{i,i}^{\prime}$ 

(a.a. 44) . (44) . (a.a.

general de la companya de la company

and the second

and a second of the second second

with the first terms of the second

The Property of the State of th

ROMAN CONTRACTOR

Committee of the second of the

the state of the s

The state of the same of the

A THE SUPPLEMENT OF THE PARTY OF THE SECOND

 $x_{i}^{2} = \frac{1}{2} (x_{i}^{2} x_{i}^{2} x_{$ 

The second second second

Berger (1995) The Control of the Con

And the second s

.... 

there are the first per more than

المناف والمراجع والأمرية والمراجع

المان الآل الآل بعديد

Adam (S). Adam (A)

ger in Landing Color 

ेक्ट्र स्टब्स

. . 52...

PROPOSITIONS COMMERC.

70,00

# ANNONCES CLASSEES

LIMMOBILIER "Placards encadres" Double insertion "Placards encadres" L'AGENDA DU MONDE

offres d'emploi

COMPTEURS

Schlumberger

recherche pour son département

TÊTES MAGNÉTIQUES

attiré par l'application pratique des lois de l'électromagnétisme et les réalisations micro-

mécaniques - Langue anglaise exigée.

Adr. curric. vitae et prétentions à COMPTEURS SCHILLIMBERGER, 1, rue Nieuport, 78140 Velizy.

12 figne T.C. 32,03 34,00 38,89 43,47 40,00 45,76 28,00 32,03

REPRODUCTION INTERDITE

offres d'emploi

## SOCIÉTÉ ALGÉRIENNE DE FORAGE

1, place Bir-Hakeim - El-Biar - ALGER recherche pour son Ecole de Formation de Hassi-Messaoud

#### - DEUX (2) INSTRUCTEURS de FORAGE:

Profil du poste:

- Formation de base : Ingénieur
- Chef de chantier ayant au moins dix (10) ans d'expérience
- Formation pédagogique moyenne
- Bilingue souhaité (anglais-français)

#### — DEUX (2) INSTRUCTEURS en MÉCANIQUE :

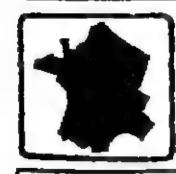
Profil du poste :

- Ingénieur en méconique
- Ayant au minimum cinq (5) ans d'expérience
- Connaissance du matériel de forage souhaitée
- Bilingue souhaité (anglais-français)

#### - DEUX (2) INSTRUCTEURS d'ÉLECTRICITÉ .

Profil du poste:

- Ingénieur en électro-mécanique
- Ayant au minimum cinq (5) ans d'expérience
- Expérience dans l'industrie pétrolière souhaitée
- Bilingue (anglais-français).
- --- Conditions de travail et de vie agréables
- Salaires intéressants avec possibilité de transfert de 85 % pour agents étrangers
- Rythme de travail : quatre (4) semaines de travail, deux (2) semaines de récupération au pays d'origine et frais de transports pris en charge par la Société



emplois régionaux

NOUS RECHERCHONS

#### TITRES-BOURSE

Le poste à pourvoir exige la prise de responsabilités, tant sur le plan Commercial qu'Administratif, au sein du Service Titres-Bourses de natre Agence Principale (ville import. d'Alsace). Ective aven photo sous is no 22.408 à CONTESSE Publicité, In. av. de l'Opéra, Paris-les, qui transm.

DANTO-ROGEAT GENIE CLIMATIQUE DEPART, INTERNATIONAL

CHARGES D'AFFAIRES en conditionnement d'air

et clamberie. CHEFS DE CHANTIERS

8 5 m 2 6

SOCIETE DE VENTE PAR CORRESPONDANCE RECHERCHE

UN ATTACHE DE DIRECTION de procedures administratives UN ATTACHE DE DIDECTION pour étude et mise en place de réseaux de distribution.

Langue annique committee.

Ecrire avec C.V. et prétentions.
SERV. PERSONNEL. B.P. 7:14, service du personnel. B.P. 20.

1933 LYGN CEDEX 2 4:353 VINEUIL.

Nous prions les lecteurs répondant aux - ANNONCES DOMICILIEES - de vouloir bien indiquer lisiblement sur l'enveloppe le numero de l'ampace les intéressant et de vérifier l'adresse, selon qu'il s'agit du « Monde Publicité » ou d'une agence.

offres d'emploi



LEADER FRANCAIS DES PLATS CUISINES 2 usines - C.A. 400 M.F. recherche son

#### CHEF de DEPARTEMENT INGENIERIE

Directement rattaché au Directeur Industriel il aura la responsabilité de : diriger un département comprenant plusieurs

· étudier matériels et procédés nouveaux, réaliser un important programme d'invesparticiper au développement rapide de

l'entreprise. Nous souhaitons rencontrer un Ingénieur Centrale ou Arts et Métiers, minimum 32 ans, expérimenté dans l'industrie alimentaire ou similaire, connaissant si possible l'anglais.

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions a :

**WILLIAM SAURIN** SAINT THIBAULT - 77400 LAGNY (à moins de 30 minutes du centre de Paris par ] autoroute A4).

Importante Société pétrolière

#### INGÉNIEURS DIPLOMÉS

Formation mécanique et moteurs

Libérés du Service National. Almant vie active.

pour postes

#### TECHNICO-COMMERCIAUX

résidence province ou Paris

suivant besoins du service

- Fonction comportant nombreux déplacements. - Formation complémentaire assurée. Possiblité développement carrière en fonction
- Expérience et anglais appréciés.

Adresser curriculum vitae et photo à : Nº 23.894, CONTESSE Publ., 20, av. Opéra, Paris (Iº), qui tr.

#### AMPEX

FILIALE D'AMPEX CORPORATION (12.000 personnes pour la France, le Beneiux, les pays d'Afrique)

dans le cadre de l'expansion commerciale de ses lignes de produits : equipements vidéo pour la T.V. professionnelle equipements périphériques et mémoires enregistreurs magnétiques pour l'instrumentation

 bandes magnétiques, recherche INGÉNIEURS COMMERCIAUX

INGÉNIEURS TECHNICIENS Pour service Technique Clients

CADRE ADMINISTRATIF DE GRANDE EXPÉRIENCE SECRÉTAIRES Pour services techniques et commerciaux

MAGASINIER Adresser C.V. et photo à : Mr CANDELIER Directeur Général,

**COMPTABLE 1er écheion** 

21, rue du Dôme 92100 BOULOGNE

Pour le CAMEROUN recherche

#### DIRECTEUR ADMINISTRATIF

- D.E.C.S. ou équivalent :
- Expérience africaine exigée dans domaine comptable et administratif ;
- Chargé des services comptables, de l'administration (transit, stocks), des prévisions et contrôle budgétaire et de trésorerie;
- Avantages, statut cadre expatrié.

Envoyer C.V. précisant rémunération actuelle, disponibil. et photo ss réf. 5491 à P. LICHAU S.A., 10, rue Louvois, 75063 PARIS Cedex 02, qui transm. Les rendez-vous se liendront à Paris début SEPTEMBRE.

 VOUS ALMEZ LES RESPONSABILITES • YOUS AVEZ LE SENS DE LA VENTE

#### VOUS AVEZ UNE EXPERIENCE COMMERCIALE Nous vous offrons un poste de

RESPONSABLE DE PROGRAMME IMMOBILIER

chez un important Promoteur-Constructeur

Fise + commissions + primes + frais.

Adr. C.V. manus, et photo se nº 23.546 à CONTESSE Publicité 20, av. Opera, 75040 Paris Ceder 01.

#### offres d'emploi

SOCIÉTÉ FRANCO-AMÉRICAINE recherche

#### UN ANALYSTE **PROGRAMMEUR**

Pour mise en place d'une gestion des stocks et problèmes comptables annexes. Ce poste conviendrait à un jeune diplômé. Le contrat serait au départ conclu pour un an, avec possibilité de prolongation.

Adresser C.V. et prétentions sous nº 10.112 B à Editions BLEU Publicité, 17, rue Lebel, 94300 VINCENNES, qu) transmettra.

Angleis indispensable.

#### IMPORTANTE ENTREPRISE DE B.T.P.

A VOCATION INTERNATIONALE

recherche pour l'un de ses DEPARTEMENTS CHEF COMPTABLE

CONFIRMÉ

Basé en France où il supervisera les responsables comptables des différentes affaires du Département, il pourra également affectuer des missions

ELECTRONICIENS

Circuits logiques et analogiques,

POSTE OFFERT :

Dével, de données de test de

2) AGENTS TECHNIQUES

NIVEAU 4, ECHELON 1 et NIVEAU 5, ECHELON 1. Solide formation en électroni-

que, connaissances en télécom-

munications appréciées. Expérience d'au moins 3 ans en

POSTE OFFERT:

Société de gestion

baniseue Nord-Est recherche

COMPTABLE

de courte durée à l'étranger. Ce poste doit tenter un candidat de valeur parlant couramment anglals et disposant obligatoirement d'une bonne expérience dans le secteur B.T.P.

Ecrire avec curric, vitae et prétent, sous nº 23.754 à CONTESSE Pub., 20, av. Opéra, Paris (ler), qui tr.

al possible dans des fonctions similaires.

Société versaillaise recherche ELECTRONICIEN A.T. 1 possédant B. T. S. débutant ou AT? B. AT3 expérience logique. non. — Télephone 953 - 77 - 25. contrôle et maintenance balan-

non. — Télephone 953 - 77 - 25.

ENGINEERING (70 km. Nord Paris) recherche INGENIEURS PROCEDE et DESSINATEURS PROJETEURS expérim., specialisés dans études installations NITRATE AMMONIAQ. et INDUSTRIE ENGRAIS. Possibis. logem. Adr. C.V. déi. avec prét. au nº 7.409, « le Monde » Pub., 5, r. des Italiens. 75427 Paris-9°. 1) AGENTS TECHNICIES
ELECTRONICIENS
NIVEAU 4, ECHELON 1, Solide
formation en électronique. Expèrience d'au moins 2 ans en laboratoire dans le domaine des

IMPORTANTE SOCIETE recherche JEUNE E.S.C. COMPTABLES et FINANCIERS

Expérience appréciée dans le Ecrire avec C.V. et prétentions à nº 322. SPERAR, 12, rue sous - ensembles électroniques, Jean-Jaurés - 92807 PUTEAUX. COMMISSIONNAIRE AGREE

recherche

JEUNES COMMFDCIAUX Excellente présentation, pour contact clientéle haut niveau. en fonction des résultats.

Téi. Mme Haemmerll, 359-88-20. Participation a la conception et Pour chantlers Moyen-Orient A.T. PLANNING parfaite connaissance PERT. Téléph. 754-64-00, pr rendez-vs. Ecrire avec C.V. et prétent, a A.O.I.P., B.P. 301, PARIS (13°)

Importante Société recherche pour ses chanliers EUROPE DE L'EST PROCHE & MOYEN-ORIENT

incenteurs

experimente, niveau 2º échelon, 2 ans expérience minimum, si ayant connaissances en inforpossible connaiss. CICS. Urgent. tuyauterie, installation d'usine matique. Env. C.V. manuscrit Ecrire nº 40.599 P.A. SVP. pour supervision et coordination. av. photo à M. Chidaine, 230, r. 37, r. Général-Foy, 75008 PARIS de la Convention, 75015 PARIS. ou tél. 909-34-44.

### recrétairer

Secrétaires Ste quartler Saint-Lazare rech. SECRETAIRE STENODACTYLO bilingue anglais, 8 × 5, cantine, 13° mols, 5 semaines 1/2 de congés. Env. C.V., photo et prêt. à Bieu sous n° 10.064 B, 17, rue Lebel, 94300 VINCENNES.

SOCIETE METALLURGIQUE IMPORTANTE proximité gare Montparnasse recherche

pour sa Direction (Inancière

UNE SECRETAIRE STÉNODACTYLO Gout des chiffres, notions complabilité.) Bonnes connaissances

de l'anglais. Restaurant entreprise, 5 🔣

Envoyer C.V. et prétentions à n° 23.910, CONTESSE PUBL., 20, av. de l'Opéra, PARIS (14).

Dactylo UNE DACTYLO

NON DÉBUTANTE 40 h par sem. 13 m. 1/2. Se pr. Sté AGIR, 4, r. Brunel, Paris-17

#### capitaux ou proposit, com. A CEDER

SOCIÉTÉ DE PRESTATIONS DE SERVICES en pieine expansion, installée sur LYON.

Pour tous renseignements ecrire sous référence 1.608, à Publicité LICHAU 5.A., 18, qual Jean-Moulin, 69002 LYON, qui transmettra. S. C. I. cherche pour tours de table 200.000 F, garantle banque accordée. — 225 - 93 - 40.

vente

8 à 11 C.V. A vendre R 16 1967, bon état. che situation inféressante. Ecr. 1.500 F à dépattre. nº 1.411, « le Monde » Publicité. Téléph 359-53-85 le soir

## SOCIÉTÉ FRANCO-AMÉRICAINE

recherche

Très au courant organisation planning. Poste à pourvoir à ARGENTEUIL. Anglais indispensable.

Adresser C.V. et prétentions sous nº 10.111 B à Editions BLEU Publicité.

ENTREPRISE PUBLIQUE DE GRANDE DIMENSION

Rémunération début 700.000 a 130.000 F. Poss, detach, pr tonctionnaire.

Adres. C.V. manuscr. + photo nº 23.818, CONTESSE PUBL., 20, av. Opėra, Paris (1er), q. tr. ELECTRONIQUE

DEBUTANTS diplômes E.N.S.T., E.S.E., E.C.P., E.S.P.C.I., E.N.S.A.M Libérés service national. electronique hyperfréquence, Participation a la conception et Adr. C.V., photo (retournée) à au développement d'équipement de 22.795, CONTESSE PUBL., de télécommunical. électroniq. 20, av. de l'Opéra, PARIS (18).

> recherche pour un de ses cilents situe dans le Sud-Est PROGRAMMEURS

CAPACITAIRE EN DROIT

Téléphone : (56) 41-71-24

J. F. ECONOMISTE nationalite Suedoise

32 ans, parl. couramment tranc.

ANCIEN OFFICIER

SPECIALISTE

TRANSPORT

Femme 30 ans, gde expérience

Jeune tem. trent., études supér (anglais courant) et tours arts

dram., ch. empl. contact public.: hôlesse, animation, réception. Ecr. nº 6.537, • le Monde • Pub.. 5, r. des Italiens, 75427 Paris-9.

#### demandes d'emploi

H. 30 ans, SOUS-DIRECTEUR AGENCE DE BANQUE, almant JEUNE INSTITUTEUR recherche
EMPL STABLE A RESPONS. exploitation, contact clientèle, POSSIBILITE PROMOTION
Paris ou bani. Nord de préler.
Ecr. Paul Soumastre, 52, r. G.de-Gaulle, 95880 Enghien-les-B.
La fin des congés, une bonne
Licencie experience, cherche poste
France ou étranger. — Ecrire
nº T 075,857 M, Règle-Presse,
85 bls, rue Réaumur, PARIS-2°.
Anglaise, 23 ans, trançais cour.,
Licencie Es Lettres, période pr repenser au devenir expérience de voire entreprise. Faites taire ASSISTANTE DE DIRECTION, un bilan sante par des yeux neufs, Ingén, en organis, vs propose ses services sous torme de contrat a durée determinée. Ecr. nº 1,413, « le Monde » Pub., 5, r. des Italiens, 75427 Paris-9.

[Abactteine of the part of the p

travail mi-temps pour rentrée. Tél. Mile ROCHE : 346-12-12 (poste 11443) PROF MATH diplome + exper. (6 ans) ch. poste dont rerminal C, reg. ou PAYS INDIFFERENT. Ecr. nº T 75.933 M. Régie-Presse, 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

ETUDIANTE DROTT charche

SECRETARIAT

Ecr. nº T 75.931 M, Régie-Presse, Bis, rue Réaumur, 75002 Paris

Ecr. nº T 75.931 M, Régie-Presse, Hrme 29 ans, desirant s'orienter vers fonction personnes, retained to the second state of the second state of the second state of the second s

DE CHIENS, disponible de ste. 492 - 76 - 15. Diplômée C.A.P., employée bu-reau majeur, cherche emploi. Disponible de suite. — 492-76-15. Femme 30 ans, gde expérience enseignement, maitrise géogr. + D.E.S.S., sc. de l'éducation, ch. sept. 1977 poste professeur toute région. Ecrire F. D., Clos des Valbelles, 14800 TOUQUES.

J. H. 28 ans. libéré O.M., Li-Moyen-Orient et Afriq du Nord CENCIE LETTRES, MAITRISE Ecr nº 1,3%, « le Monde » Pub. D.E.A., possédant plusieurs fan- 5 r des Italiens 75427 Paris P gues, etudie toutes propositions, — Ecrire M. P.A.I.S., 17, rue Monsieur-le-Prince, PARIS (6"). Monsieur-le-Prince, PARIS (b').

+ D.E.S.S., sc. de l'éducation,
ch. sept. 1977 poste professeur
toute région, Ecrire F. D., Clos
des Valbelles, 14800 TOUQUES

experimentée ch poste France ou étranger Mme CHEDORGE, 43, rue Jacques-Dulud, 92200 NEUILLY Tel 747-57-83. SECRETAIRE BILINGUE STENODACTYLO ANGLAIS SECRETARIAT DIRECTION Mile BECHERBLUT. 20, Grande-Rue. 91260 JUVISY 921 25 31

CADRE ADMINISTRATIF dynamiq,, 31 a., D.E.C.S. compt. très bnes référ., rech. situation region Sud ou étranger. Ecr. a CLUZEL, 10, rue Jean-Jaurès, 93800 Villeurt out transmettra Ine executive, Attemand, 33 a., residant à Paris, dipl., parlait triling., excellente exper. comm.

int., marketing, finance, cher-

# CHEF DE FABRICATION

Ingénieur mécanique, chaudronverie Pétrole si possible

Poste nécessitant grande faculté d'assimilation.

17, rue Lebel, 94300 VINCENNES, qui transmettra.

STATISTICIEN

de format, grande école, ayant acquis expér, confirmée d'au moins six ans dans la concepstatistiq. complexes pour diriger un groupe d'études statistiques et informatiques importantes pri leur portée.

Société en expansion rech. pour services commerce J. H. dégagé O.M. Format. assurée. 206-63-13.

Ayt plusteurs postes à pourvoir IMPORTANTE SOCIETE PROFESSIONNELLE rech.

Société de Services

# EMPLOYÉ CLASSEMENT

et lecons PROFESSEUR D'ANGLAIS

cours particul. (maths, anglais, espagnol) jusqu'à terminale, en echange de toutes propositions. Tél. 655-39-62 (Sauf dimanche). COURS AUDIO VISUEL PRIVE

SECRETARIAT

SECRE

YOUR NOTRE

PAGE SUIVANTE

#### faganda du Monda

C r dot Italiane 75177 Paris P

reparcitra le MERCREDI 7 (daté 8) SEPTEMBRE

Les annonces peurent être adressées des maintenant, soit par courrier au journal, soit par tëlëphon: 196-15-01.

Age indifférent.

Studio Creation Edition publicitaire recherche AGENT COMMERCIAL
Excell, vend. - CONTACT MAN Studio Création Edition publicitaire recherche

de Dantzig - 75015 PARIS

ORGANISME de FORMATION recherche

FORMATEURS ANIMAT. EXPRESSION ECRITE ET ORALE Calcut : Vie pratique et profession-

Ayant pratiq, formation jeunes 16-25 ans et expérience du monde du travail.

Libre début septemb, à temps plein ou à mi-temps ;

Participation à équipe pédagogique, éventuellement responsabilité de cette équipe ; Lieu do trav.: 93, 92 ou 94; Véhicule personnel indispens.

Envoyer C. V. & ACEREP, 12-14, rue de l'Eglise, 75739 PARIS CEDEX 15, phoner pr r.-v. 577-84-91, p. 992.

EXPEDITION COURRIER et DACTYLO. Se pres. Ste AGIR, 4, rue Brunel, 75017 PARIS.

# cours

14 ans experience, cherche poste donne leçons d'anglais privées à tous les niveaux, sur rendez-YOUS. - M. YOUNIS, 5, rue leanne-Hachette, PARIS (15°) Etud. E.S.S.E.C. cherche donner

ANGLAIS, ESPAGNUL FRANC DEMONSTRAT GRATUITES recherche EMPLOI preter. REGION PARISIENNE, SESSIONS INTENSIVES D'ETE Venez, 46, bd St-Michel, Paris-6° Tel 376-08-70 329-02-88 etudie toutes propos, Ecrire ou lei. M Cassagne, Bois de Bernon 13930 VENDAYS-MONTALIVET

#### Tous les lours 9 h a 21 h. occasions

Cherche emploi TOILETTEUSE tions sociales, recherche poste dessus de hotte. Son état. Prix DE CHIENS, disponible de ste. évoluité à responsabilités, Libre 1,000 F. Une cuisinière Arthur suite. — Ecrise sous nº 67.144. Martin tout électrique, 4 plaq. HAVAS CONTACT. + four, neuve, Jam. service cse 156, pd Haussmann, 75008 Paris. double empl. Px 800 F. — Tél. 283-33-51, p. 51, h. bur., si lundi. CADRE ADMINISTRATIF

IMMOBILIER

# ANNONCES CLASSES LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

OFFRES D'EMPLOI "Placards encadrés" 2 col. et +	La ligne 40,00	la Hyne T.C. 45,76	L'IMMOBILIER "Placarda ençadrés"	<b>La ligne</b> 28,00 34,00	La ligne T.C. 32,03 38,89
(la ligne colonne) DEMANDES D'EMPLOI	42,00 9,00	48,04 10,29	Double insertion "Placards encadrés"	35,00 40,00	43,47 45,76
CAPITAUX OU PROPOSITIONS COMMERC.	70,00	80,08	L'AGENDA DU MONDE	28,00	32,03

REPRODUCTION INTERDITI

# L°immobilies

#### appartements vente

#### Paris Rive droite

Mª LAMARCK, ds bei imm. de tall., asc. et ravalem. prévus par propriét. BEAU 2 PIECES. 165.000 F. - 522 - 95 - 20. PLACE DES VICTOIRES et grands 2 pces, tout conff + 2 mezzanines, poutres, charme. 4,50 m, haul. platond. 531-85-56. FAUBOURG SAINT-ANTOINE Partic. vend 2 p. de caractère, entrée, cuisine, salle d'eau. -Teleph. 343-66-29 ou 627-78-84. BUTTE-MONTMARTRE Agréable et coquet 3 pièces,

PRES BOIS VINCENNES e av. asc., beau sejour, salon, balcon, 2 ch., entr., cuis, w.-C., s. bas, chauti. 250.000. 344-71-97. PARC MONCEAU, 5, av. Van-Dyck, propr. vd ds imm. pier. de tali., gd stdg, duplex 100 =4, dans ancienne chapelle entier. bains, loggia, cave. 450.000 F. renovée. Prix 1.000.000. Tél. au Ecrire INTERMEDIA, B.P. 10, 566-65-09 ou 734-76-13. Sur place, Monte-Carlo, ou tet. (93) 50-66-84 de 14 heures à 19 heures.

DL ETATS-UNIS (près)
Ds Hôtel part 2 P. 60 et 76 m2. tres grand luxe. - 734-73-88. MAGENTA . REPUBLIQUE 100 MZ, smpeccable, tr conft. Exceptiondel - 395.000 F. Mercredi, 18udi, 14 à 18 h :

29. BD MAGENTA 986-26-50 (matin, soir) MADELEINE Propriétaire dans bei imm., asc., 2-3 P. et 5 P., poss. prof. ilber. 734-99-75. BROCHANT Dans immeuble

GD STUDIO 21 cft, s/verdure. Livraison immédiate Renseignements vente: 343-66-29 et 627-78-84 F.-D.-ROOSEVELT PROPRIETAIRE VEND

5 ETAGE. ASC. BALCON. 5 PIECES cuisine, bains, chif., moquette TELEPH. LUX. RENOVATION PROF. LIBERALE POSSIBLE PRIX 750.000 Mercredi, Jeudi, 14 à 18 h

#### Paris Rive gauche

rue du COLISEE

OU 723-96-05

RUE COGNACQ-JAY Appt angle 5 P., 167 = environ, f et., chbre serv. av. ascens. Exclusivité. - 705 - 22 - 60. 15°. IMM. STANDING RECENT 5 pièces, 113 = + balcon 23 ez, e étage, PLEIN SUD, 2 bains. PARK, sur pl. JEUDI 25 AOUT, 14 à 17 h., 7, rue Saint-Amand. CENSIER-GOBELINS Studio, 4" et., 29 es., 140.000 F., 2 pces, r.-de-cit., 25 es., 95.000 F., 2 pces, 3" ét., 35 es., 218.000 F., 3 pces, 1s" ét., 42 es., 255.000 F., 3 pces, 5" ét., 50 es., 220.000 F., Affaires qualité. — 331 - 89 - 46.

INVALIDES Avec vue exceptionnelle 138 m2, étage élevé avec ascensebr Prox. CHAMP-DE-MARS

Prix 300,000 F 3 SOBELINS So m2, 3º etage, bains, téléphone, immeuble d qualité, intérieur neuf, caime 231-81-11.

7° SAINT-GERMAIN lingerie, 2 chbr. serv. solell, verd. 326-69-19. DUPLEIX Gd stand. Beau 4 p. REGY - 577-29-29,

PRÈS CONVENTION 2 pieces it cit, ds bei immeulbe. JOUBERT et ANDRE

766-04-17 (p. 260) AV. de CHOISY imm. stand. dernier étage sur balcon-terrasse, living 28 m2, chbre. cuis, équipée, bains, tél. 320.000 F. Tél. 366-45-29.

Je ARROT URGENT, Part, a part, ch. a louer 4-5 pces appt, préfér. 17 et Levaliois. Téléph, le soir : 3 PIECES A AMENAGER TEL. 766-04-17

PRES CHAMP-DE-MARS, IMM

neuf, grand séjour, 2 chambres balcon, soleil, — 705 - 24 - 10

purisienne

#### Region

PARC DE MAISONS-LAFFITTE DANS UN PETIT HOTEL PAR-TICULIER DE GD STANDING (livr. fin 1978). Nous proposons UN APPT DE 101 M2 + loggia, SEJOUR + 3 CHBRES, culs., s. bns. s. douche, cave, parking en sous-sol. Prix 575.000 F. UN APPT DE 78 MZ avec logg. et lard. 87 ma, SEJ. + 7 CH., c., s. bs. cave, park. en ss-sol. Prix 475.000 F. J.M.B., 970-79-79. GARE COURBEYOIS, 2 p., cutsine equipée, sal. de bains, wc. moquette, 138.000 F. - 522-95-20.

DU STUDIO AU S PIECES 22, rue de Villiers, LEVALLOIS Téléph. 757-15-57. A VENDRE SAINT-MANDE Chambre Indep. # élage, bei immeuble, 16.000 F. — 962-01-71.

BOULDGHE Sur Sejour double, 2 chbres, It of balc., Imm. recent. 825-60-40. CHATILLON-SOUS-BAGNEUX
pr. Mo Imm. 98
stand., balc., vue s/jard., tr. b.
3 P. cuisine équipée, téléphone.
3 P. 290.000 F. - SEG. 36-17.

#### Immobilier (information)

#### 525 25 25 INFORMATION LOGEMENT

et povillons aeufs à l'achat un entretien personnalisé avec un spécialiste : e une documentation sur chaque programme : e des renseignements juridiques et flacaux; e un plan de financement adapté à votre budget ; o un service entièrement gratuit.

49, avenue Kléber, 75116 Paris 525-25-25 Ceptre Nation 45. cours de Vincennes. 75020 Paris 371-11-74

#### appartem. achat

AOUT, le mois des affaires L'AGENCE LAGRANGE fandée en 1876, tél. 266-16-65. recherche pour clientèle province, étranger, studios, appartements Paris. Neulily.

STAND, CALME, tr. beau 6 p.

Téléph. après 17 h : 950-81-17.

SAINT-MAUR près R.E.R. LE PARC

Beau 4-5 p., 125 m2, 4" étage, tout confort, dans imm. pierre

wc, balcons, grande cave. Prix 470.000 F. S.N.C.M.

de taitle récent, 2 s. de bains,

13, rue André-Bollier.

94-Saint-Maur 283-61-74

NEUILLY-SAINT-JAMES

Beau 2 pièces, 50 🗠. Parking.

NEUILLY. Dans petile promo-

tion, reste à vendre un appar

tement standing 120 👊 🎏 et.,

Sur verdure. - 705 - 24 - 10.

Province

PRINCIPALITE DE MONACO

Vendons près port coquet appt.

hell, séjour, chambre, cuisine,

NETTE EQUIPEE, CAVE EN

CONSTRUCTION - 212.000 F

Monte-Carlo, ou tél. (93) 50-66-84

Scrire INTERMEDIA, B.P.

#### constructions neuves

15" - LE MARQUIS Os immeuble neuf, gd standing GD 4 P., 101 m2, 650,000 F 2 P., 49 m2, 331,000 F avec loggias et tél. Vis. s/place ts les irs. 14 à 19 h 30, st mardi, 19-21, rue de Cambronne - 156 Tel. 783-64-32 ou sur rendez-vous

#### locations meublees

ST-PLACIDE Rue REGIS PRES TOUR EIFFEL

locations non meublées

BEAUBOURG MO ARTS-ET-METIERS

locations non meublices Demande

Paris

387-67-27 ; heur. bur. : 789-14-62

Un choix de 40.000 appartements

Centre Etoile

Centre Maine 210, avenue du Maine, 75014 Paris 539-22-17

#### LOCATIONS SANS AGENCE OFFICE DES LOCATAIRES 18. r. la Michodière, Mª Opera

Frais abon. 310 F. - 742-78-93. vous êtes mutes en FRANCE Gratuitement notre délégué au personnel muté est a votre disposition SADEC

# pour accession à la propriété.

immeubles

comptant. 531-85-56.

viagers

LIBRE Sur 1 tête

Fontenay, sur 800 == , situation exception, bonne constr., compr

entrée, séjour dbie, culs., w.-c., chaufferie, gar. A l'ét.: 4 ch., s de bos. It cft, libre imméd Priz 600 000 F Téléph 045-29-09

pavillons

ABLON-SUR-SEINE Partic VO

pavill, meulière, ss-soi, 6 p. + salle de jeux, it conft, terrain 410 m². Prix 420,000 F. Visites

SUr rendez-vous. Tél. 597-13-27.

Session ball precaire. 707-45-09. DOMICILIATION, TEL, SECR TELEX Frais 100 F r. Ch.-Lamoureux, Bordeaux. APEPAL - 228-56-50 Tél. : (56) 44-11-03

#### locaux commerciaux

PARIS (8°) A LOUER - PLACE CLICHY

bureaux

A LOUER 13° 90 m² BUR)

propriétés

IMPORTANTE RESIDENCE

SUR 3 HA 1/2, 55 KM. OUEST PARIS. Téléphoner pour ren-dez-vous bureau M. ESTIENNE

793 · 88 - 80, domicile 485- - 03 · 72.

Urgent, à saisir pour fin août MOULIN rénové go cft, piscine. 70 km de Paris autoroute.

Renseignements : M° SEVIN, & COMPIEGNE.

83 SAINT-AYGULF PART. A

villa 7 oces princ., parc arboré 1.200 m2, vue mer. 540.000 F, crèdit possible. Tel. (93) 35-89-95.

80 km Sud Paris, site unique

VILLA 8 p. princip. amenagees

culs. équipée, cheminée, nom-breuses dépend. 700 = terrain aménage 530.000 F BASSUEL.

7, rue du Prieure-Saint-Martin, 77130 MONTEREAU

fermettes

Dans PARC DU MORYAN
Particulier à Particulier vend
charmante fermette caract. sur

1.5 ha, bel. chem., tr. bel. pou-tres, 3/4 p. ,tt ctt, meuble, chtt. cent., tél. gdes dép., v. spiend. impr. 550 m att. à l'orée bois. Lac 4 km, chasse, pêche, 320.000 Tél. GERARD : 522-46-43.

PAYS GEORGE SAND

A 15 km. de La Châtre, fermette

PROGECO, 12, pl. Saint-Cyran, 36000 CHATEAUROUX.

Téléph. 15 (54) 22-09-31, 22-30-21

Entrés indépendante - 1.800 m2 environ de locaux à usage commercial. Prix intéressant.

Pour tous renseignements et visite : téléphoner au Nº 293-33-10 - poste 36 tous les jours de 8 h. 30 à

12 h. 30.

## 766-25-32

Offre 18". limitrophe 17", dans tel Paris mpte rentabilité. Av. 300.000 F

# cuis., bains, très bien meuble, asc., chauff. cent., tél. 2.500 c.c. Tél. 366-45-29

ANTONY 4 pièces, bains, joil jard, 560 m2, garage, 228,000 F cpt + rente 2,000 F mens, VOL, 33-97.

# 43, r. Saint-Charles, 75015 Paris loue à la SEMAINE, QUINZAINE ou MOIS, studios et appts. - Tèl. 577-54-04.

villas to km OUEST 700 m gare et commerces, AGREABLE VILLA, construct de qualité, réception, 3 chbres, confort, gar., mazout, beau lard. 780 m2, Px 530.000 F. Ag.Terrasse, Le Vésinet, 976-05-90 Offre BDIS-D'ARCY 78390, 6 min. gard

# **Paris**

Part. à part., studio 35 = 3, tout confort, clair, coin cuisine aménagé, poutres, cheminée, téléph.

1.000 F. Charges comprises. Téléph. 887-35-09 (apres-midi)

#### 8015-D'ARCY, 21 min. Mont-parnasse. Pav. 3 ch., séj., bns, culs., gren. aménageable, sa-soi complet 350.000 à déb 460-31-22. sup Px 80.000 F. (91) 73-07-55. maisons de: Région Darisienne

Reg. Savole, a louer mois, an- DE CHASSE DE 10 A 100 HA. Pr Société ouropéenne cherche née mais, 9 p., tardin, garage, avec étangs ou possibilités. Prix villas, pavillons pour CADRES. Ecr. nº 1.104, « le Monde » Pub., Untéressants. Téléph. matin, de Durée 2 à 6 ans 283-57-02. 5. r. des Italiens. 75427 Paris-9 9 h à 11 h. · 15 (38) 05-00-58

# domaines

salle d'eau, w.-c., garage, terr., typique restaurée, comprenant palcon, 500 = gazon. 200 F se mains. — M. REMY LACROIX, poutres appar., cheminée rustique, 19120 LEVERDES - VEGENNES. que, 3 ch., salle d'eau, cour et l'ard, d'agrèm, 2.900= Eau, El.

# les annonces classées du

Monde

# sont reçues par téléphone

du lundi au vendredi de 9 heures à 12 h. 30 - de 13 h. 30 à 18 heures

au 296-15-01

Une annonce communiquée avant 15 heures peut paraître des le lendemain.

#### AFFAIRES

# Manufrance: l'aide de l'État est acquise, déclare M. Pinay

De notre correspondant

semaine dernière à Matignon, L'encien président du conseil a plaidé la cause de Manutrance auprès du premier ministre auquei a été Drésenté le projet du plan de redressement.

à sortir du mauvais pas dans lequa Cette assistance de l'Etat se

manifestera dans différents domaines « tant en ce qui concerne des pressions sur des partenaires éventuels que des aides, financières ou de Evoquant cette entrevue, mardi toute autre nature .. a ajouté M. An-23 soût. M. Pinay a déclaré que

#### Une solution française pour Rousselot?

Rousselot : le nom de cette entreprise est peu connu du grand public. Il mériterait pourtant de l'être, tant il est vrai que cette firma françaisa, gérée avec prudence et efficacité, a su, au fil des années, se faire une place non négligeable. Rousselot, gui emploie quatre mille personnes environ est le numéro un mondial dans le secteur des gélatines et des colles animales. Présente dans le traitement des prodults d'origine animale, la société exerce également ses activités dans les matières premières pour l'alimentation du bétail et les produits chimiques. Au total un chiffre d'affaires de olus de 1 milliard de francs en 1976, dont plus de la moitié

réalisé à l'étranger. Aulourd'hui • ce morceau de rai . est à vendre et pourrait blen être avalé, avec l'assentiment de son conseil d'administration, par la filiale française d'un grand groupe pétroller d'État britannique i la Société française des pétroles B.P.

En fait, il est arrivé à la société Rousselot ce qui arrive parfois aux entreprises qui sont contrôlées par des familles. Tout semble indiquer, en effet, que plusieurs membres de la famille Rousselot, qui détient plus de 40 % du capital de la firme, alent manifesté le désir de céder leurs actions. Il fallait trouver un acquéreur : la Société française des pétroles B.P. a été sgréée et a fait savoir qu'elle était prête

à lancer une Offre publique

d'achat (OPA) sur 66.7 % du capital de la société Rousselot puisque celles-ci sont côtées en

Cependant tout n'est pas définitivement réalé : les investissements étrangers en France sont réalementés. Lorsau'ils dépassent 20 % du capital d'une antreprise. Ils doivent recevoir l'assentiment des pouvoirs qublics. Le dossier est donc dans les mains de la direction compétente du ministère de l'économie et des linances.

L'initiative de la filiale francaise du groupe britannique British Petroleum embarrasse les pouvoirs publics. Laisser passer sous contrôle étranger une firme telle que Rousselot paraît ditficile, sinon impossible, et ce d'autant que ATO-chimie, filiale des deux groupes d'Etat pétrolier français Elf-Aquitaine et Total (C.F.P.), approchée per l'administration, et toute prête à se substituer à 3.P...

Seulement vollà : on ne saurait écarter d'un revers de main une proposition de rachat présentée par une entreprise installée depuis des lustres en France... at filiale d'un groupe britannique puissant qui est parfois un partenalre dans la recherche pétrolière en mer du

Réussira - t - on à convaincre British Petroleum de renoncer à son projet? Une affaire à

PHILIPPE LABARDE.

#### Le rachat de l'usine Gervais-Danone de Marseille

#### L'étrange M. Paroutian

De notre correspondant

Marseille. - Les réactions se secrète — des locaux de l'usine 11 avril 1975). Gervais - Danone de Marsellle-Pont - de - Vivaux à un industriel marseillais, M. Andranic Paroutian. « Rien n'a changé pour nous, a dit le porte-parole du personnel licencie, qui occupe les lieux depuis le 19 Juillet. Nous voulons retrouver noire emploi dans l'usina Nous mobiliserons les tranailleurs du département le 31 août prochain devant is tribunal d'Aix. qui doit juger l'appel de l'action en référé intentée par la direction contre notre occupation. » En outre, une délégation des travailleurs de l'usine a demandé à être reçue, dans les jours qui viennent, par M. Michel Aurillac

préfet de région. Toutefois, c'est autour de la personnalité et des mobiles de l'acquéreur que l'on s'interroge à Marseille. Le nom de M. Paroutian avait, en effet, défrayé la chronique en avril 1975 à l'occasion d'un enlèvement dont il avait été victime. M. Paroutlan n'avait dů sa liberté qu'au versement d'une rancon de 3 millions de francs. On avait, à l'époque, établi un rapprochement entre cet événement et le passé mouverrenté de l'industriel passé marque notamment par une condamnation à vingt ans d'emprisonnement aux Etats-Unis

pour trafic de drogue. M. Paroutian. libéré après douze ans de l'annonce, le 19 août dernier, de détention, était rentré en France la vente -- restée jusqu'alors en 1972 (le Monde des 2 et

> Bien que ces évènements soleni sans rapport avec l'affaire présente, l'étrange personnalité de l'acquereur a suscité des commentaires, d'autant que la transaction s'est déroulée de facon hative et fort discrète. La direction de Gervais-Danone, désirant se défaire de l'usine. l'a-t-elle c bradée », comme on l'a dit ? Ce n'est pas l'avis de l'acheteur, qui affirme l'avoir payée plus de 3 millions de francs. . Je me suis intéressé à l'affaire plus de trois mois avant que l'usine ne soit occupée, déclare-t-il. Je me suis parte acquéreur lorsque fat appris que des concurrents — la firme Promotes — projetaient d'installer sur place un supermarché. Une arande surface dans ce quartier aurati entraine la disparition de nombreux petits commerçants, qui

sont mes clients. > Dépenser une parellle somme pour contrer un éventuel concurrent, c'est prendre bien des risques. D'autant que, dès le début du conflit, la municipalité de Marselile avait nettement pris position contre l'installation d'une activité commerciale à la place de l'usine, ce qui semblait, a priori

éviter tout risque de concurrence.

## (PUBLICITE)

#### 50.N.E.D.E. REPORT D'APPEL D'OFFRES

#### ALIMENTATION EN EAU POTABLE DE LA ZONE INDUSTRIELLE DE GABÈS

La SO.N.E.D.E. Informe que la date de remise des Offres et d'ouverture des plis relative à l'A.E.P. de la Zone Industrielle de GABÈS, prévue initialement le 26-8-1977, est reportée pour l'ensemble des LOTS au 9-9-1977 à 11 heures.

toute procédure officielle, ces séances de travail ont permis aux organisations syndicales, écrivent celles-ci dans un communique commun, - de connaître les llanes directrices du plan de redressement et d'apurement du passit que les curateurs doivent déposer, selon la foi, le 31 août 1977. Un premier chittre de licenciementa importants, bien qu'inférieur à celui annoncé sur les ondes lie Monde du 11 soût) a été avancé par les curateurs. Les études menées par ces derniers n'élant pas délinitives, les organisations syndicales. au cours de réunions de travail, ont formulé des propositions de relance garantissant l'emploi, propositions qui sont en cours d'examen », ajoutent lets syndicals sans en dire davan-

#### Cing cents licenciements?

Les négociateurs ne se sont pas départis de leur réserve, le 23 août, lors de la réunion d'Information du personnel de Manufrance, se gardant bien d'avancer le moindre chiffre. L'ancien P.-D. G., M. Henri Blanc. envisagealt de réduire d'un bon cinguième l'effectif, qui est de 3 850 personnes, dont 2 400 à Saint-Etienne. Selon certaines rumeurs courant actuellement à Saint-Etienne, les curateurs avaient initialement prévu le licenciement de 700 personnes. Ce nombre aurait été ramené à 500. Il concernerait non seulement le secteur fabrication, mais également divers autres services. Ce qui pour l'heure est certain, c'est que les ponts ne sont pas rompus entre les curateurs et les organisations syndicales puisqu'ils ont décidé de se rencontrer de nouveau très prochai-

# **ACTION SOCIALE**

nement - J.-P. C.

#### LE P.C. DEMANDE L'ADOPTION DE MESURES

POUR = SOULAGER LA MISÈRE >

Le groupe communiste de l'Assemblée nationale a demandé au gouvernement, mardi 23 août, l'adoption d'une série de mesures immédiates e susceptibles de soulager la misère que connaissent de nombreux toyers ». Les députés du PC. ont précisé quelles devraient être ces mesures : « L'attribution aux familles d'une prime de 350 trancs par enjant d'âge scolaire. ou par adolescent à la recherche d'un premier emploi permanent, payée sur tonds

• Une prime de 900 F pour les personnes ágées et handicapées. > La majoration de l'allocation de chômage, portant celle-ci à 50 % du SMIC, et son extension » Le report des impôts pour les

d'Etat.

chômeurs. L'arrêt des expulsions et des

## SUPPRESSION DE L'«OBLIGA-TION ALIMENTAIRE > POUR L'AIDE MÉNAGÈRE AUX PER-

■ L' < obligation alimentaire > pa être supprimée, en ce qui concarne du moins la prise en charge de l'aide ménagère à domicile pour les personnes agées », vient d'indiquer le cabinet de M. René Lenoir, secrétaire d'Etat à l'action sociale. Une circulaire en ce sens vient d'être envoyée à tous les services d'aide sociale.

Selon ces nouvelles dispositions. qui sont applicables des maintenant, lorsque des personnes àgées, disposant de faibles ressources. soliiciteront le concours d'aides ménagères à domicile, l'administration ne procedera plus aux enquêtes contraignant les enfants de ces personnes à se conformer

à l'a obligation alimentaire ». Désormais, les enfants des personnes concernées ne seront donc plus tenus de remplir des questionnaires sur leurs ressources ul de rembourser en partie les prestations mises à leur charge

par le code civil. Au cabinet de M. Lenoir, on indiquait encore que cette mesure concernait la seule aide ménagère, et qu'il n'était pas question pour sutant de supprimer l' « obligation

alimentaire » en général. [Des modifications du même type ont été adoptées en 1974 pour les allocations minimales aux personnes



ment fera tout pour

#### 1.3 数数数据数据

the street that were proper thanks

Barry . T. Special party.

भूभवारक करती है। नेहेंस

The Party of the P

Section 25.

Company of the Control of National

emplo s tout prix the state of the s

and the first the second of the second 一 二一人 网络山田沙 海流 医黄蜡状态 100 The Total Contract of the Contract the first of the first of

1. スペーター 内容が変形とす。大学 「発音工作者」

- July 19 - 1924年 - 19 - Add - [1924] 安華( The second of th والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع Contract of the Contract of the

化化二十二二烷 经基本证据 化异甲烷 化甲烷二

and the control of the figure of the second of the experience of in the first of the following the and the state of the state of the state of I will saw the property figure ್ ಕರ್ನಡಿಗೆ ಅವರ ಕ್ರಾಮಿಕ್ ಕರ್ಮ ಕರ್ನ**ಿದ್ದಾ**ಗಿತ್ತು. The said of the sa The second second second second second

> the factor of the state of the state of THE PERSON OF THE PERSON WITH

> > Marie & in April 2 Contract of the

1-1-19 (1-1-19) (1-1-19)

A Property of the second of th tind the appearing to a region to be complete.

TESTERMENT OF SECURE



stutton franco.

Trail Francis as

1.最次表示。

- P.

A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O

The state of the s

# LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

#### **EMPLOI**

#### LE VOYAGE DE M. BARRE A COLMAR

# Le gouvernement fera tout pour éviter une récession

Colmar. — Troisième étape du mini-tour de France de l'emploi qui le conduit, ce mois d'août, dans cinq régions. M Raymond Barre était, mardi 23, à Colmar, préjecture du Haut-Rhin. Après Montpellier, ville récemment acquise à la gauche et capitale d'une region très touchée par le chômage, le premier ministre avait choisi un département dont les cinq députés appartiennent à la majorité, et où la situation de l'emploi est, par comparaison, moins critique (le Monde du 23 aoûi).

Comme il l'avait fatt lors de ses précèdents déplacements, M. Barre a préside, à son arrivée à la préjecture, une réunion du comité départemental pour la promotion de l'emploi, qui groupe les fonctionnaires chargés, au plan local de cette fâche, les représentants des compagnies consulaires et les déléques des syndicats patronaux. Selon les mêmes principes, maintenant solidement établis, une manifestation réunissant trois cents personnes environ a eu lieu devant les grilles de la préfecture peu après l'arripés du premier ministre.

De notre envoyé spécial

notamment déclaré : « Les jeunes, en 1977, doivent comprendre qu'ils doivent aller vers les emplois disponil'empioi qu'ils souhaitent. Si telle est leur position, le l'accepte, mais qu'ils ne se présentent plus alors comme demandeurs d'emploi. - Le chaf du gouvernement avait auparavant indiqué qu'on ne pouvait attendre. dès septembre, des résultats décisits en matière d'emploi, mais plutôt vers la fin de l'année. - Avant de redresser la situation, a-t-il déciaré, il faut d'abord amorcer la décrue. =

Après avoir rappelé les mesures prises récomment en favour des artieans (prêts bonifiés, exonérations et réforme de l'apprentiseage en particulier). le premier ministre a noté que, après une longue période de concentration de l'économie francalse, l'avenir était aux petites et mander au parti socialiste une polimovennes entreprises exportatrices

FACULTA

#### Le nucléaire

A propos de la controverse sur l'énergie nucléaire, le premier ministre a estimé que - c'était faire preuve de beaucoup d'Inconscience ou de légèreté » que de mettre en question le programme en cours et - contraire à l'intérêt de la France et des Français ». Interrogé sur un récent échange de lettres entre MM. Georges Marchais et Roger Priouret sur l'actualisation du programme commun, M. Barre a déclaré qu'en accusant le second de recomtique économique proche de celle du

et créatrices d'emplois. M Barre a gouvernement, le secrétaire général toujours à une relance globale, le dans son opinion qu'aucun gouvernegouvernement ferait tout pour éviter ment - responsable - ne pourrait en mener une autre.

> Après la réunion du comité pour la promotion de l'emplol, le premier ministre a recu les représentants des syndicats C.G.C., F.O. et C.F.T.C., puls de l'Union des groupements artisanaux du Haut-Rhin, La C.G.T. et la C.F.D.T. avaient, pour leur part. décliné l'invitation du chef du gouvernement. L'union départementale C.G.T., ainsi que le parti communiste. avalent appelé à une manifestation qui a réuni, outre des travailleurs de-Haut-Rhin, une délégation C.G.T., C.F.D.T et C.G.C. de l'usine de textiles synthétiques Montefibre-France. que le groupe chimique Italien Montedison a, on le sait, décidé de fermet à Saint-Nabord (Vosges), provoquant le licenciement de mille trante-neul

communistes des Vosges, ceints de leur écharge tricolore, les manifestants scandalent - Montelibre vivra ! -René Martin, P.C., adjoint au maire d'Epinal, a fait remettre au premier ministre une pétition réclamant le rachat de l'usine de Saint-Nabord par Charbonnages de France-Chimie. L'union départementale C.F.D.T. du Haut-Rhin ne s'est pas associée à la manifestation, estimant que - les conditions d'une large mobilisation ne sont pas réunies et que la futte contre la politique du gouvernement et du patronat doit d'abord se développer dans les en-

treprises ... Soulignant que le blian que le premier ministre pouval, présenter aux Alsaciens - n'est guère réjouissant -, la fédération du parti socialiste a insisté pour sa part sur le caractère - dérisoire - et - électoraliste - des mesures gouvernementales.

M. Barre a regagné Paris dans l'après-midl. — B. L. G.

#### CONFLITS SOCIAUX

 Les ouvriers de l'imprimerie Hélto-Cachan ont décidé, ce mardi 23 août, de réoccuper leur usine de Chilly-Mazarin (Essonne), qu'ils avaient déjà occupée du 2 juillet 1975 au 2 janvier 1977, avant d'étre évacués par la police. Cette entreprise, qui assurait 70 % de la production française de cartes postales, a été mise en liquidation judiciaire en juin 1975. L'union départementale C.G.T. de l'Essonne rejette la responsabilité du conflit sur le gouvernement qui, dit-elle, n'a pas réagi aux propositions qui lui ont été faites en juillet pour le maintien en activité de l'imprimerie (neuf cent cinquante salariés) La C.G.T., qui craint que le tribunal de commerce ne prononce la liquidation le 23 septembre. avant que ne soit terminée l'étude du Crédit national realtive aux imprimeries parisiennes, demande l'intervention de M. Barre.

#### ACCROISSEMENT DU CHOMAGE EN EUROPE

en Europe en Juillet : 5 685 000 au Hen de 5324 800 en inte et de 5 077 000 il y a un an, soit un accroissement de 12 1%. L'augmentation des chômeurs par

pays entre fin juin 1977 et fin juillet 1977 est la sulvante : Grande-Bretagne: + 165 000 personnes (mais le chômage s'est encore aggravé en août comme l'indique l'article cidessons); Beigique: + 52 000; Ita-He: +48 000; Allemagne fédérale: +41 000 ; France : + 37 000 : Pays-Bas: + 15 000; Danemark: + 3 000; Irlande: +300; Luxembourg: + 100. La proportion des chômeurs inscrits par rapport à la population active est passée d'un mois à l'autre de 5,1 % à 5,4 %. Cette proportion était de 4,8 % à la fin de juillet 1976.

#### A L'ÉTRANGER

#### En Grande-Bretagne

#### Chômage record et baisse continue du pouvoir d'achat

Le nombre des chômeurs en Grande-Bretagne s'est élevé à la mi-août à un niveau jamais atteint depuis la fin de la deuxième querre mondiale. Selon les chiffres publiés mardi 23 août par le miniştère de l'emploi, le nombre des chômeurs recensés pendant la période de trente fours se terminant le 11 goût a atteint 1 635 950, soit 6.9 % de la population active. Après correction des variations saisonnières, le nombre de chōmeurs est de 1 413 900 (soit une augmentation de 11 700 en un mois), ce qui représente 6 % de

Après la relative amélioration enregistrée durant l'hiver et le printemps, la recrudescence du chômage est une conséquence logique du marasme dans lequel se débat l'économie britannique.

la population active.

Les derniers chittres otticiels contirment en ettet que l'activité économique s'est ralentie en Grande-Bretagne au deuxième trimestre et qu'elle est restée à un niveau nettement intérieur aux objectits publiés par le gouvernament dans son budget. Lo produit intérieur brut, après une patite reprise au premier trimestre, est retombé de 1º/s au second, soit pratiquement au plus bas niveau enregistré depuis le début de la récession, il y a

quatre ans. Le gouvernement avait fixé Initialement un taux de croissance de 2% cette année. Puis cet objectif a été ramené à 1,5 %. Mais II est peu probable qu'il soit atteint. Le raientissement des allaires est dû en grande partie à la baisse de la

salariales et de la hausse rapide des prix, oblige les Britanniques à limiter leurs dépenses En un an, le coût de la vie a augmenté à une allure presque double de celul des revenus moyens (17.7 % contre '9,7 %) Par allleurs, les dépenses publiques ont été strictement comprimées, tandis que les progrès de l'ex-

En Juillet, certes, le commerce de détail a progressé de 3,5 à 4 % (le Monde du 23 8001). Le demande a bénéficié cette lois non seulement de l'invasion des lles Britanniques par les touristes étrangers, mais aussi du fait que les Anglais, appauvris par la crise économique et par la dévaluation de leur monnais, passent, cette année, davantage

groupe pétrolier Gulf Oil. — Le gouvernement peruvien a décide de verser à la société pétrolière compagnie, pourra être transféaméricaine Gulf Oil la somme de rée à l'étranger.

sation de la nationalisation de sa chaine de distribution. La somme, qui a été acceptée par la

#### RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE SOCIÉTÉ NATIONALE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ AVIS DE PRÉSÉLECTION N° 3/KD.T

SONELGAZ doit réaliser un certain nombre de liaisons par courants porteurs sur ses lignes à haute tension.

Pour cette réalisation, Sonelgaz lancera un appel d'offres international restreint à des entreprises préalablement sélectionnées sur la base d'une présélection, objet du présent avis.

Les entreprises désireuses de se porter candidates à l'appel d'offres sont invitées à écrire à l'adresse suivante

#### SONELGAZ

Service Engineering Télécommunications 2. boulevard Salah Bouakouir, Alger après quoi le dossier de présélection leur sera envoyé.

# RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTÈRE DE L'HYDRAULIQUE, DE LA MISE EN VALEUR DES TERRES ET DE L'ENVIRONNEMENT

PUBLICITES

**DIRECTION DES PROJETS** ET DES RÉALISATIONS HYDRAULIQUES

#### AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

Un avis d'appet d'offres international est lancé en vue de l'exécution des ouvrages de détoumement des dépôts solides du Barrage de KSOB sur l'Oued KSOB (Wilaya de M'SILA).

Les travoux consistent en l'exécution :

- D'une galerie en torme de ter à cheval entièrement revêtue de béton d'un diamètre de 4 mêtres environ et d'une longueur approximative de 1.000 mêtres.

- Des ouvrages d'entrée et de sortie (tour de prise d'une hauteur de 15 mètres environ, bassin de restitution de 25 mètres de langueur environ).

Les entreprises de travaux publics intéressées par l'exécution de ces travaux sont invitées à retirer les dossiers à la Direction des Projets et Réalisations Hydrauliques, Oasis Saint-Charles, Birmandreis, ALGER (Algérie).

Les offres accompagnées des plèces réglementaires devront être remises tous pli fermé à M. le Oirecteur des Projets et Réalisations Hydrauliques, à l'adresse ci-dessus, avant le 30 octobre 1977, à 10 heures.

Les candidats resteront engagés par leurs offres pendant cent

(PUBLICITE)

#### RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE UNIVERSITÉ D'ANNABA

#### AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL NUMÉRO 02-77

SERVICE ÉQUIPEMENT

Un avis d'appel d'offres international est lancé en vue de la fourniture d'équipements scientifiques universitaires.

Les dossiers de soumission peuvent être retirés à compter de la date de parution du présent avis d'appel d'offres international à l'Université d'Annaba, B.P. 12 El Hadjar, contre paiement de 100 DA.

L'enveloppe extérieure devra porter, en plus de l'adresse de l'Université d'Annaba, la mention : AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIO-NAL - A NE PAS OUVRIR ».

La date limite de dépôt des offres est fixée au 15 septembre 1977.

Les soumissionnaires restent engagés par leurs propositions pendant une période de 90 jours à compter de la date du présent appel d'offres.

#### RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTÈRE DES INDUSTRIES LÉGÈRES

SOCIÉTÉ NATIONALE DES INDUSTRIES DES PEAUX ET CUIRS

#### AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

La Société Nationale des Industries des Peaux et Culrs « SONIPEC » lance un appei d'offres international en vue de la réalisation « Produits en main » d'une unité de fabrication de chaussures en cuir naturel et synthétique à FRENDA (wilaya de Tigret).

Les sociétés intéressées peuvent retirer le cahier des charges à la SONIPEC, direction des-études, 100, rue de Tripoli, Hussein-Dey Alger, à partir du 20 juillet 1977 contre paiement de la somme de 200 DA.

La date Ilmite de la remise des offres est fixée au 20 novempre 1977, le cachet de la poste faiscrit fol.

Les offres doivent parvenir à l'adresse sus-indiquée sous double pli cocheté avec mention : « Ne pas ouvrir - Appel d'offres projets chaussures FRENDA ».



Colmar. — En invitant fermement les jeunes à occuper les emplois actuellement disponibles qui, a-t-il précise, ne sont pas nécessairement ceux auxquels ils aspirent, M. Raymond Barre, qui était, mardi 23 août, à Colmar. Haut-Rhin, a mis en relief une des causes de la dégradation de l'emploi, en même temps que l'une des faiblesses du dispositif gouvernemental contre le chomage

des jeunes. Blen qu'en données brutes les offres d'emploi non satisfaites aient chuté d'un peu plus de 25 %, en un an, certaines entreprises éprouvent incontestable-ment des difficultés à recruter le personnel nécessaire à la poursuite de leur expansion. Les représentants de l'union des groupements artisanaux de Colmar. Guebwiller et Ribeauvillé ont ainsi impressionné le premier mi-nistre en lui citant le cas d'une entreprise de carrosserie du Haut-Rhin qui, malgré des équipements et des commandes potentielles qui donneraient du travail à vingtcinq salariés, n'emploie que six personnes, faute de pouvoir trouvers des ouvriers qualifiés (1).

Le premier ministre a souligné une nouvelle fois devant ses interlocuteurs alsaciens du comité départemental pour la promotion de l'empioi, dont il avait présidé auparavant les travaux, qu'il ne pourait y avoir de solution que dans une amélioration de la formation des jeunes, une politique. peut-on ajouter, qui, même si elle est bien conduite, ne peut donner des résultats qu'à terme.

Un autre exemple, directement lié celui-là au plan gouvernemental contre le chômage des jeunes. semble avoir frappé le premier ministre. Dans le sud du département, une entreprise de peinture en bâtiment s'est adressée à l'agence pour l'emploi pour recruter dix staginires. Celle-ci a convoqué sorrante-neuf jeunes

FABRICANT - VENTE DIRECTE COUVERTS ARGENTÉ ET INOX ORFEVRERIE FRANOR .70, BUE AMELOT TEL. 700.87.94 Mº St-Sébastien. Formé le samedi.

gens. Vingt-trois se sont présentes. Sept se sont montres intéressés, mais aucun ne voulait travail-

ler dans le bâtiment. L'exemple n'est pas unique. Ainsi a-t-on recensé 2560 possibilités de stage dans les différentes entreprises et organismes de formation du Haut-Rhin, mais, à ce sujet, il n'y a que 345 voiontaires sur les 3 750 demeudeurs d'emploi agés de moins de vingt-

cinq ans (1). D'évidence, nombre de jeunes répugnent à occuper un emploi pénible, mal rémunéré, sans intéret. Car, en dépit du sensible coup de pouce dont elle a fait l'objet, la rémunération des stagiaires en entreprise ou « en formation » reste faible pour les plus jeunes (410 F par mois entre seize et dix-huit ans et 90 % du SMIC ensuite), celle des apprentis plus faible encore (15 % du SMIC pendant les six premiers mois) et es conditions de travall de ces derniers — faute d'un nombre d'inspecteurs suffisant — parfois

scandaleuses. Le premier ministre a semblé néanmoins prêter une oreille attentive, sinon convaincue, aux artisans venus lui réclamer l'abaissement à quinze ans de l'âge de recrutement des apprentis, mesure qui ouvrirait une nouvelle brèche dans l'obligation de la scolarite jusqu'à seize ans.

Les décisions gouvernementales

pour favoriser l'embauche ne peuvent certes porter leurs fruits sans le concours actif des entreprises. Mais le plan gouvernemental ne réussira pas non plus si les principaux intéresses ont le sentiment que les dés sont pipes En enjoignant aux chômeurs de moins de vingt-cinq ans de gommer le cas échéant leurs aspirations, le premier ministre risque d'accréditer l'idée qu'il est plus soucieux de freiner à tout prix l'augmentation persistante des chiffres de demandeurs d'emploi que de la bonne insertion professionnelle des jeunes. Outre qu'elle rencontre de sérieuses résist nces, cette politique conforte les positions de ceux qui ne voient dans le plan du gouvernement qu'un moyen artificiel c'obtenir avant les élections une décrue du chômage. La jeunesse - faut-il le souligner ? - mérite mieux que ce calcul à court terme.

BERTRAND LE GENDRE (1) Le saisire proposé était de 17 F de l'heure. La rémunération horaire du SMIC est actuellement de 9,58 F.

consommation des ménages : au deuxième trimestre, les dépenses de consommation ont, selon les dernières estimations officielles. balssé de 1,25 %, retombant ainsi eu plus bas niveeu depuis

Les ventes d'articles d'hablilement ont diminue à elles seulas de plus de 4 % par rapport au trimestre précédent, celles des biens de consommation durable ont baissé de 3,7 %, alors qu'une diminution de plus de 7% a affecté les ventes de voltures automobiles Seuls l'alimentation, les boissons, le tabac, le logement, ont échappé à ce marasme.

Celui-ci n'a rien de surprenant : la diminution du pouvoir d'achat, résultant des restrictions portation et des investissements sont bien intérieurs aux prévi-

leurs vacances chez eux.

● Le Pérou indemnise le 1540379 dollars pour l'indemni-

# SIEMENS

Information destinée aux actionnaires de Siemens

# Marché international en expansion

Siemens a poursuivi l'extension de son activité durant la période considérée, grâce à la forte croissance des affaires réalisées à l'étranger, notamment des exportations. Sur le marché intérieur, par contre, la progression a été plus

En milliards de françs	du 1.10, 75 au 30, 6, 76	du 1.10.76 au 30.6.77	Variation*
Commandes énregistrées	342	40.8	÷13%
Marché allemand Marché étranger	16,3 17,9	17,8 23,0	+ 5% +21%
Commandes enregistrées à l'étranger par les sociétés allemandes	9,3	14,0	+33%
En milliards de francs	30.9.76	30.6.77	Variation*
Commandes en carnet	37.8	89.6	5 + 5%

Durant les neuf premiers mois de l'exercice en cours (du 1er octobre 1976 au 30 juin 1977), le montant des commandes nouvelles s'est élevé à 40,8 milliards de francs. soit 13% de plus que pendant la même période, l'année précèdente. Les variations sont exprimées en taux comparables, à la suite de l'intégration de OSRAM, de Kraftwerk Union (KWU) et de Transformatoren Union (TU). A l'étranger, le volume des commandes enregistrées, en hausse de 21%, s'est chiffré à 23,0 milliards de francs, tiont 14,0 milliards de francs à l'exportation, montant correspondant à une augmentation de 33% par rapport à l'exercice précédent. En République Fédérale d'Allemagne, par contre, les commandes nouvelles, égales à 17,8 milliards de francs, n'ont connu qu'une progression de 5%. Ainsi donc, au cours des neuf premiers mois, les commandes prises à l'étranger ont dépassé de 5,2 milliards de francs, soit près d'un tiers, le niveau des ordres provenant du marché intérieur.



Un nouveau système destiné à un marché en pleine croissance

Dans le nouveau système 580 (notre photo), le texte tapé à la machine apparaît tout d'abord sur un écran de visualisation où l'on peut le corriger avant de le mettre en mémoire ou de l'imprimer automatiquement. En faisant appel à la mémoire, on obtient des textes entiers ou des modules de texte pour réaliser une lettre. Les secteurs publics et privés peuvent avec un tel système maîtriser le flot de correspondance avec célérité et les dactylos sont déchargées d'une partie de leur travail

En milliards de francs	du 1, 10, 75 au 30, 6, 76	du 1, 10, 76 au 30, 6, 77	Variation*
Chiticos d'affaires	31.0	.35,3**	7-1-88
Marché allemand Marché étranger	15,8 15,2	17,6 17,7	+ 6% +11%
Exportation des	7.0	100	110K

Avec 35,3 milliards de francs, le chiffre d'affaires mondial de Siemens a été supérieur de 8% à celui de l'exercice écoule. Si le chiffre d'affaires réalisé à l'étranger a atteint 17,7 milliards de francs, en hausse de 11%, les ventes en en République Fédérale d'Allemagne ne se sont accrues que de 6%, passant à 17,6 milliards de francs. La palme de la croissance revient aux exportations qui ont fait un bond de 18%, pour s'établir à 10,0 milliards de francs. Comme les années passées, l'expansion a été due dans une large mesure aux ventes à l'étranger qui, par le biais des exportations, ont pris une part considérable dans l'alimentation des unités de production en Allemagne.

En milliers	du 30.9.76	du 30.6.77	Variation*
Personner	304	315	. 45
Allemagne Etranger	208 96	218 97	~5% ~1%

L'augmentation du chiffre d'affaires n'a cependant pas été suffisante pour permettre une amélioration franche de la situation de l'emploi dans les usines. L'accroissement des effectifs, 315 000 personnes au 30 juin 1977 contre 304000 à la même date l'exercice précédent, est entièrement le fait de l'intégration de KWU et de TU. Exprimés en termes comparables, les effectifs ont en réalité règressé de 4% au cours des neuf premiers mois de

En milliards de francs	-	au 30. 6. 77	Variation*
Frais de personaet	191	**459	
En millions de françs	du 1, 10, 75		Variation*
Investisements	2308	2560	And
Apports OSRAM, KWU/TU Immobilisations corporelles Titres de participation	692 1423 193	965 1581 14	-1%
En milliards de francs	30.9.76	30.6.77	Variation*
Stocks	√(5.0 ×.	26.9	(46X
En millions de francs	du 1. TO. 75 au 30. 6. 76		
Benefices Asts	715	4488	
En % du chiffre d'affaires	2,3%	2,2%	-

Les investissements en immobilisations corporelles -1581 millions de francs contre 1423 précèdemment n'ont pratiquement pas changé, même si l'on tient compte de l'incorporation de OSRAM, KWU et TU.

Le bénéfice après impôt au cours de la période considérée est passé en valeur absolue à 788 millions de francs contre 715 l'exercice précèdent. Le rapport bénéfice net/chiffre d'affaires est cependant tombé de 2,3 à 2,2%, car l'augmentation des coûts n'a pu être que partiellement répercutée sur les prix de vente et l'intégration de KWU et de TU a eu beaucoup plus d'incidence sur le chiffre d'affaires que sur le bénéfice.

Le 10 juillet 1977, Siemens AG et Allis-Chalmers Corporation, Milwaukee, ont décide de fonder en commun la Société Siemens-Allis Incorporated, Milwaukee. Siemens-Allis va reprendre les activités électrotechniques de Allis-Chalmers ainsi que douze usines et un effectif de 4 300 personnes pour vendre aux Etats-Unis du gros matériel électrique. Dans un premier temps, Siemens prendra une participation de 20% dans Siemens-Allis, représentant 15 millions de dollars et se réserve pour 1978 une option portant sur 30% supplémentaires.

"Toutes les variations sont exprimées en taux comparables en raison de l'intégration de OSRAM depuis le 1er janvier 1976, ainsi que de Kraftwerk Union et de Transformatoren Union le 1er janvier 1977. Montants convertis au cours moyen coté à la bourse de Francfort le 30. 6.1977:100 F=47.57 DML

# Siemens AG En France: Siemens Société Anonyme

# LA VIE ÉCONOMIQUE

#### BIBLIOGRAPHIE

#### René Colson, la J. A. C. et la modernisation de l'agriculture

modernisation de l'agriculture française. Leur publication, qui regroupe des écrits jusque-là dispersés et inclut un certain nombre d'inédits, n'est pas seulement portance à la connaissance de l'un des faits majeurs de l'histoire des trente dernières années. ample et rapide que le monde rural. Si le terme, souvent em-L'historien américain Gordon Wright a décrit, dans un livre

egalement publié aux éditions de Epi, cette révolution silencieuse françaises par l'introduction de la machine, prolongée par le cré-dit, amplifiée par les circuits commerciaux, et qui a engendre une succession indéfinie de transformations économiques et de bouleversements sociaux.

· Cette mutation, Renè Colson l'a pressentie des premiers, peut-ètre même avant tout le monde, specialistes compris. Il en avait eu l'intuition prophétique à par-tir de son expérience personnelle, corroborée par les contacts directs que sa responsabilité de dirigeant de la Jeunesse agricole catho-lique lui ménageait avec toutes les formes de l'agriculture fran-çaise, vivifiée par une réflexion toujours en éveil. Rarement l'association intime de l'action et de la pensée aura été aussi feconde.

Rene Coison, legitimement plus préoccupé de répondre efficacement aux defis qu'adressait l'actualité à la paysannerie que d'en proposer une analyse spéculative. ne s'est pas borne à annoncer les changements prochains. Il s'est, du même mouvement, attaché à suggérer des solutions et à repérer les voies d'une transformation propre à concilier les impératifs d'une économie moderne et les exigences de la dignite des hommes. Si le monde rural a décrit une evolution qui, dans l'ensemble, a évité les désastres entraines par l'industrialisation et a 'ait l'économie des convulsions qui secouèrent la ciasse Colson, ses avertissements a ses frère paysans comme ses adju-rations aux représentants des autres milieux sociaux y ont eu une grande part. Il a été l'un des artisans de cette révolution silen-

La chose pourtant n'allait pas de sol. Aucun milieu social n'était au même degré attaché à la tradition, jusqu'à la superstition, ni aussi réservé et défiant à l'endroit des innovations. De surcroit, il était d'autant plus traditionaliste qu'il demeurait da-vantage fidèle à ses croyances religieuses. Or René Colson n'étaitil pas l'un des dirigeants du mouvement qui s'adressait préci-sement aux jeunes catholiques du monde rural ? La gageure était d'autant plus audacieuse : prez-dre appui aur l'Eglise, institution qui paraissait inséparable du culte du passé, pour transformer le milieu le plus rebelle au changement, n'était-ce pas un pari perdu d'avance ?

Le paradoxe n'était qu'appa-rent : l'experience l'a montré. René Colson pressentait ou la

#### DENRÉES ALIMENTAIRES

#### ACCORD ENTRE ONZE PAYS LATINO-AMÉRICAINS POUR LA STABILISATION DES COURS DU CAFÉ

Onze pays latino - américains ont signé, le 23 août. à Mexico. un accord pour la création d'un fonds de stabilisation des prix au sein de l'Organisation internatio-nale du café (O.I.C.), annoncet-on de source officielle dans la capitale mexicaine.

L'accord propose le financement de stocks, afin d'éviter les fluctuations excessives des prix du grain. Il a été signé par la Boli-viè, le Brésil. la Colombie, le Costa-Rica, l'Equateur, le Salva-dor, le Guatemala, le Honduras, le Mexique, le Nicaragua et le Venezuela. A l'Issue de leur régulon les signataires contracteur réunion, les signataires ont rendu public un communiqué commun indiquant notamment que le Mexique entreprendrait dès le 29 août prochain, à Nairobi, les démarches permettant, en temps voulu, l'étude de cet accord par l'O.L.C.

En ce qui concerne le problème de la réduction de la consommation du café. le communiqué estime que la situation devrait se rétablir à brève échéance, en raison de l'approche de la période des plus fortes demandes.

aient mieux gardé que d'autres seceturs de la société la maîtrise de l'évolution.

Quant à l'inspiration chrétienne d'une telle formation, Rané Colson appartenait à une génération de militants qui tenaient pour inséparables l'action engagée pour transformer les condtions d'exisprière personnelle. Il avait, compris une conscience algué de la dépendance de l'individu à l'égard de ses conditions de vie et de

Pour être efficace comme pour l'authenticité de son témoignage, la charité devait se faire technicienne. Toute son action au service de son milieu trouvait ainsi son inspiration motrice dans sa foi ci :: ne : c': st le nême René Colson, promoteur de la transformation des structures de l'économie ruraie, qui eut un rôle déterminant au principe de l'initiative des mouvements fédérés dans l'Association catholique de la jeunesse française de publier, sous forme de fiches spirituelles, une présentation accessible, adaptée, sans concessions ni facilités, de l'ensemble de la révélation chré-

L'action et la réflexion de René Colson se sont ainsi inscrites à la fois dans la trame de la société française et la substance de la communauté Eglise. La mort qui l'enleva prematurement à l'affection des siens a mie sur son œuvre sceau du sacrifice suprème. Vingt-cinq ans plus tard, ceux qui, ayant eu jad'. la chance - ou la grace — de le reconnaitre, reliront ses écrits, comme ceux qui le de-couvrir nt, s'accorderont à reconnaître qu'il a marque une étape capitale de l'histoire du monde rural et de la société française.

RENÉ REMOND.

(\*) Un paysan face à l'aventr rural. La JAC et la modernisation de l'agriculture. Editions de l'Epl. 319 pages.

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

#### NOUVELLE RÉGLEMENTATION SUR L'AMIANTE

Un décret, publié au Journal. officiel du 20 août, fixe une série de mesures destinées à mieux protéger, les travailleurs de l'amiante. Il est notamment prévu de restreindre au maximum la diffusion de fibres d'amiante dans l'atmosphère des ateliers et des chantiers par la mise en place de procédés d'humidification ou le capotage des appareils.

En ce qui concerne la concentration moyenne la concen-tration moyenne en fibres d'amiante de l'atmosphère inhalée par un salarié pendant sa jour-née de travail, il a été décidé que celle-ci ne doit pas dépasser 2 fibres par centimètre cube, seules étant prises en considéra-tion les fibres de plus de 5 relevants tion les fibres de plus de 5 microns de longueur, de 3 microns au plus de largeur et dont le rapport longueur/largeur excède 3.

Tout salarie exposé à des poussières d'amiante sera doté d'un dossier médicai permettant, le cas echéant, la reconnaissance d'affections à caractère professionnel, même si celles - ct surviennent longtemps après qu'il a quitté

Cette dernière mesure répond à une des revendications importantes des syndicats, notamment à la suite des décès survenus parmi le personnel de l'usine Amisol à Clermont-Ferrand

qui « prend acte » de la publication du décret renferçant la réglementation sur l'amiante, ceptable » en matière d'inhala-tion est trop élevé : 2 fibres par cm3 alors que les cédétistes LES MARCHES

LONDRES

. . .

and the same of the

-- --

age of the state

N . . . .

 $\widetilde{G} = \{ (x, x), (x, y) \in \mathbb{N} \mid y \in \mathbb{N} \}$ 

the first term of the

化二甲基二甲甲二

A Comment of the

**VALEURS** 

Procter Cample.

Wagous-Lits....

Spéd. Allumettes.

Colloa-Sicord . . .

Francarep.....

Mèlali. Mintère.

Aedificandi....

Agfimo.....

America-Valor.

Assurances Plac.

Bourse-Invest..

B.T.P. Vaieurs. . .

C.I.P. .....

Epargne-Oblig.. Epargne Revenu

72 .. Epargue-Croiss.

98 . Latfitte-Tokyo...

4 | | Gest. Sél. France | 141 81 | 136 38

3 92 Rothschild-Exp. 257 32 255 20 Secur. Mobilière 286 19 272 26

.... U.A.P.-forestiss.. | 121 | 19 | 125 24

Unisic..... [33 81] 127 74

103 67 28 97

Unitoxcier.....

9 75 9 50 Unipremière... 1499 83 1442 14

13 90 | 12 40 | Worms Investiss. | 223 42 | 213 29

Actigest-Etolia .

12 40 11 50 Interselection \ 135 42 129 28

Livret portef....

Intercrotssance. | 140 25 133 89

182 32 174 05

77 90 77 50 [I.M.S.]....]

A.E.G. .... 188 50 188 50 Oblig. ttes catég. 1107 75 1072 89 Paribas Castion 151 22 144 36

- De Beers (port.). 20 79 19 70 Soleti-Investiss. 167 78 160 17

19 50 19 50 Plette lavestiss. 4 03 3 92 Rothschild-Exp.

HORS COTE

Rorento My ... 248 50 248 40

Plac. restitut. | 1247 | 30 | 12049 57

Inclus

168 65 149 55

167 33 159 76 150 32 143 50 268 92 275 82

129 58 115 11 127 50 121 72

124 17 119 98

115 20 119 38

118 861 113 47

1 - catégorie.][0027 98 9831 33

.. Barlow-Raud. . . .

Cours Dernier

précéd. cours

412 ... 410 .

11 30 10 30

Cours Demier

VALEURS

Officer S.M.D.,...

Agache-Willot... Filès Fourmies... Lainière-Roubaix. Roudière.... Saini-Frères....

M. Chambus . . .

Detmas-Vieljenz

Messag. Marit. Nat. Navigation . Navale Worms . . .

Saga... Transat (Cie Gie).

107 79 Blanzy-Onest....

63 30 Duquesne-Parina d343

Lyon-Alemand...

Didot-Bottle .... 103 ... 183 | C.E.C.A. 5 1/2 % .... ..

Rochette-Coups. 47 60 48 90 Phoenix Assuranc. 4 21 36 21 30

33 50

Transport tedust. | 138

G. Magnant.... 47 50 047 58

Nat. Nederlanden

Commerzbank...

Bee Pop. Español

Paktroed Holding.

E.M.I....

160
89 55 Carnand S.A.... 56 Hitach) 4 03 3 92 Rothschild-Exp. 287 32 255 20
172 ... Chiers..... 42 50 Matsushita.... 11 40 10 85 Sélect. Mondiale 118 82 113 43
37 50 Escant-Mondo

55 20 Fonderie-préc... 23 . 54 50 Silvafrance... 55 18 149 20 . 55 10 30 . 55 10 37 60 Steel Cy of Cap., 125 . 118 70 Silvafrance... 152 18 149 20 . 111 . 12 106 08 . 111 . 1

· De Beers p. cp...

Hartebeest ....

Stiffontein.....

. Vaal Reefs..... 71 ...

. | West Rand..... 9 35 9 20

Femmes d'Ari... 670 Marks-Spencer...

45 · 320 35 80

65 20

. 83 50 235 . 104

128 59

118

Algemene Bank. | C650 . | 635 . | Elysées-Valeurs

**VALEURS** 

70 80 E.L.d.-Leblanc. 480 . 495 179 Ernault-Somes 78 . 76

Frankei...... | c410

41

At Ch. Loire. ... 14 80 14 70 Dong-Tries. . . . .

H93rd-U.C.F,....

Nodet-Gaugis...

Resserts-Nord...

S.A.F.A.A. Ap. Ant

Satam ..........

Chant, Atlantique

133 60 Mag. gen. Paris. 114 ... 11. 247 114 50 118 ... 227 227 227 227 227

Aussedat-Rey....

Darbtay S.A....

La Risie....

Soudere Autog. 185 S.P.E.I.C.H.L.M. 168 90

Stokvis...... 62 10

France-Dunkerone 63 .-

Eans de Vichy... 430 - 420

Vittel...... 162 30 162

A. Faiery-Sigrand 130 ... 136

Unipriz..... 33 ..

Bois Der, Océan. 3 6 50 8 70 Mors. 41 40 10 Kabota.

Borie 90 20 90 20 Olivetti
Camp. Beruard 74 Paris-RhSee 105 108 S.K.F. Aktiebolag

58 . Schneider Radio. 188 . 165 . 135 30 SEB S.A. . . . . . . 178 50 181 .

59 10 S.J.H.T.R.A..... 240 ... 250

74 .. Lille-Bonnières-C 164 10 165 ...

25 90 Amrep G...... 192 . 192 . Middle Witwat..

82 50 Antargaz..... | 141 .. | 141 .. President Steyn.

Trailor ..... 108

43 10 43 10 Luchaire..... 188 20 358 .. 354 50 Magurida...... 134 50

79 .. Métai Déployé... 29 10 Nadella....

77 80 79 30 Pengeot (ac. out. | 123 80

Cours Dernier

70 70

84 40 584 310

153 137

235

179

71 ...

**VALEURS** 

Paternelle (La)... Placem. luter...

Providence S.A..

Camboogs.....

Clause.....

LES	MARCHÉS	FINANCIERS
6	LONDEC	DIETAL MODIC

#### PARIS **23 AOUT**

## Irrégulier mais bien tenu

La Bourse de Paris a fonctionné normalement ce mardi. Remis des émolions que l'alerte à la bombe leur avait causées la veille en les obligeant à vider les lieux, les opérateurs ont procédé à la liquidation générale de fin de mois. L'opération s'est effectuée sans douleur. Quelques dégagements bénésiciaires ont de nouveau été enregistrés. Mais compensés dans plusieurs cas par une reprise des achais, ils n'ont guère pesé sur Courtailes les cours. La tendance a été assez De Beers : irrégulière dans la plupart des Imperial Chemical ... Riu l'into Zinc Carp... dicateur instantané affichait même une très légère hausse de

0.09 %.

Un seul compartiment s'est un West Drietontein... peu alourdi : la métallurgie. Au (\*) En dollars U. S., net de prime sut total, sur les cent quatre-vingts valeurs inscrites à la cote, une trentaine ont monté de manière sensible (1% et plus) et un nombre égal à flécht. Le meilleur score a été réalisé par Paris-France (+ 7 %) et le plus mau-vais par Cotelle (— 5,7 %). Brej, une bonne séance de l'avis des professionnels. Certains d'entre eux se hasardaient même à pronostiquer, avec toute la prudence d'usage, que le marché devrait rester bien orienté durant trois semaines encore avec quelques petites rechutes sans gravité de temps à autre. Simple intuition ? En jait, il apparait à peu près acquis que l'avoir fiscal sera porté de 50 % à 75 %. Pour la Bourse, ce serait une bonne nouvelle. Mais l'on disait ausst, autour de la corbeille, que le déficit budgétaire auquel le gouvernement semblait s'être résolu (voir d'autre part), serait de nature à relancer un peu l'activité économique. Ceci pouvant expliquer cela, le regain d'intérêt manifesté depuis quelques jours par les investisseurs strangers ne s'est pas, en tout cas, démenti et de nouveaux achats en provenance de Londres,

Sur le marché de l'or, le lingot a perdu 90 P à 23400 P (après 23 480 F). Progrès du napoléon, en revanche, qui s'est adjugé 0,80 F à 347,70 F (après 248 F).

VALEURS du nom coupen

3 30 2 688

15 % 1920-1960 ... 2 795 3 % 20071 45-54 68 10 0 189 4 1/4 % 1963 ... 104 60 I 118 4 1/4-4 3/4 % 63 92 50 4 255 Emp. N. Eq.51 65 105 38 4 716

% % du

Emp. N. Eq.6%56 104 70 5 375 (11) Sque Dupont. 235 (228 88 Emp. N. Eq.6%567 99 20 1 381 Banque Hervet. 228 10 228 88 Emp. 7 % 1973 213 20 4 219 Sque Hypeth, Eur 213 70 213 50 Emp. 8,30% 1977 104 85 2 218 Sque Nat. Paris. 372 372 E.O.F. 6 1 1950. 103 20 2 589 C.G.I.B. 58 60 83

noiamment, ont été noiés.

### LONDRES

Irrégulier

Le fait marquant mercredi. l'ouverture, est la forte hausse de la De Beers, favorisée par les excellents résultats semestriels annoncés par la compagnie. Sur le reste du mar-ché, la tendance est étroitement irrégulière. Baisse des pétroles. Sta-bilité des fonds d'Etat. Légère reprise des mines d'or, OR (suverture) (solters) : 144 .. contre 143 48

CL01URE VALEURS 23.8 24.8 586 508 British Petroleum .... Shell Yickers War Load 3 1/2 %... 31 5

Collar investissement. NOUYELLES DES SOCIETES DE BEERS. - Le groupe annonce pour le premier semestre des résultata en très forte augmentation. La tata en très forte augmentation. La progression atteint 80,6 % pour le bénéfice avant impôts (453,5 millions de rands contre 251 millions) et 93,3 % pour le bénéfice net (285,4 millions de rands contre 147,6 millions). Pour l'exercice 1978 en entier, le bénéfice du groupe en tenter, le bénéfice du groupe b'était, rappelons-le, élevé à 309 millions de rands. Le dividende intériexant de 12,5 à 17,5 cents ford 22,8 22,8 23,8 Rechetoriaise. | 325 | 326 | 329 | 320 | 325 | 320 | 325 | 320 | 320 | 325 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 320 | 3 maire est porté de 12,5 à 17.5 cepts Ford (+ 40 %).

(21,7 %) du total. ARTHUR MARTIN. — En raison du mauvais climat des affaires, les ventes consolidées du groupe pour 1977 ne devraient pas progresser, sauf reprise à la rentrée, de plus de 2.7 % a 860 millions de francs.

L'exercice seruit encore déficitaire de l'ex 2 millions à 3 millions de francs (contre une perte de 13 millions de francs en 1976). Le capital sera augmenté à l'automne, Electrolux y participant à concurrence de 75 %. COURS DU DOLLAR A TOKYO

1 dollar (en yeas) ... | 266 80 | 268 75

BOURSE DE PARIS - 23 AOUT

France I.A.R.D., . | 160 ... |

U.A.P...... | 566

VALEURS Cours Dernier précéd. cours

NEW-YORK La séance de mardi s'est déroulée

dans un climat de grande indéci-sion. Après avoir progressé sur la pointe des pieds durant les premiè-Santa-Fé..... dù céder ses maigres gains sur de nouveaux dégagements intervenus à l'approche de la clôture, et l'indice des industrielles s'est finalement établi à 865,56, soit à 1,73 point au-dessous de son niveau précédent. L'activité s'est accrue, et 20,29 millions do titres ont été échangés contre 17,87 millions la veille.

Wall Street a décidément bien du mai à maintenir la tête hors de l'eau. Pourtant de nombreuses voix s'élèvent pour affirmer que la s'élèvent pour affirmer que la Réserve fédérale renoncerait pour

un temps à durcir sa politique monétaire de façon à ne pas compromettre une reprise de l'activité économique. Mais les opérateurs restent dans l'en semble peu convaincts du bien-fondé de ses affirmations, et les quelques achats effectués par les vendeurs à découvert et par les investisseurs obligés de reconstituer leurs couvertures parviennent difficilement à mainte-parviennent difficilement à mainte-pair les cours à leurs niveaux actuels. Sentrale Aliment Sentrale Alim parviennent difficilement à maintenir les cours à leurs niveaux actuels. pas varié.

VALEURS 22.8 23/8 | Constant General Electric ..... 

Valeurs françaises .. 88,8 Valeurs étrangères .. 100,1 (Base 100 : 29 déc 1961.) Toux ju marché monétaire Effets privés ...... 8 3/8 %

Madag. Agr. Ind.. (M.) Mimot..... Padang..... Salies de Midl... Ailment Essentiel 78 35
Ailment Essentiel 78 35
Banania 158 158 194 50
Fromagories Bet 83 30
Berthier-Saveco 582 

From Paul-Renard Gr. Moel. Carbell Er. Moel. Paris.. 264 Micolas...... 185 Piper-Heidsleck. 234 Potin..... 325 Bras. et Glac. Int. 315 50 320 

Cockery .....

F.E.R.E.M.

Orag. Trav. Pab... | 135 ...

Française d'entr. ... .. G. Trav. de PEst. 38 ...

Herlicg...... 175 .

Sablières Seine.. 83 ..

Hutchinson-Mapa!

INDICES QUOTIDIENS (INSER Base 100 : 31 dec. 1976.) 22 goût 23 moût . C- DES AGENTS DE CHANGE Indice général ..... 58,2 58,4

- COMPTANT

#### VALEURS précéd. cours Rougier. 224 ... Cours Demier VALEURS . Locabati immeb. Cle Lyon from ... 82 .. 82 10 Savoisienne ... 107 . 107 . 107 . 108 ... 78 78 19 Schwartz-Hautm ... 42 30 41 80 Huaroe ... 105 ... 102 60 102 60 Spie Batignolles ... 48 90 40 90 Kinta ... 245 50 266 Locafinancière. 231 50 231 60 UFIMEG ..... 78 Marseil, Credit. Paris-Réescompt. 270 Séquanaise Banq. 168 170 . Union Habit.... SLIMINCO ... 164 165 . Un Imm. France. Sté Cent. Banq 68 50 69 50 Sté Générale... 201 80 201 80 Amer lovestiss... Veyer S.A..... 201 80 Acret lovestiss.. 87 153 . Gestion Sélect.. 168 SOFICOMI.... 153 153 198 . 202 Sovaball..... Sofragi... .. 185 50 190 | Cours | Dernier | Cours | Dernier | Creditel | Credite

1215 1229 1237 1233 E87 587 587 585 50 360 359 ... 569 359 5 461 460 50 461 456 ... 152 70 151 10 151 151 10 2)3 213 210

D.B.A. 135 Denam-R.-E. 47 20 Delfus-Mieg 40 Demen 405

Suez

300 Nat. Invest. 315 316 316 312
252 50 Navigal. Mix 291 265 285 280 215 tales-Luz . 221 60 228 90 278 50 228 93 crtriche (100 seh.)
52 Nobel-Borel 66 66 65 65 405 [.R.].
17 Nord...... 18 60 18 60 18 60 18 50 510 . Tel. Electr... 520 . 529 530 529 Portugal (100 esc.)
45 Norv. Gal... 47 80 48 . 48 . 47 60 113 ... — (abl.)... 115 ... 114 50 114 50 114 50 Cacada (5 cap. 1) .....

E.D.F. parts 1958 492 493 (Mild Med. 51 52 (Mild Als.-Lor. 131 135 Fone. Châld-ffean 590 590 Consindus. 345 37 (Mild Chellis Med. 51 52 (Mild Soc. Fig. Fone. Lyonnaiss 530 530 (Li) Dev. R. Nord. 51 52 (Mild Soc. Fig. Fone. Lyonnaiss 530 530 (Li) Dev. R. Nord. 51 52 (Mild Soc. Fig. Fone. Lyonnaiss 530 530 (Li) Dev. R. Nord. 51 52 (Mild Soc. Fig. Fone. Lyonnaiss 530 530 (Li) Dev. R. Nord. 51 52 (Mild Soc. Fig. Fone. Lyonnaiss 530 530 (Li) Dev. R. Nord. 51 52 (Mild Soc. Fig. Fone. Lyonnaiss 530 530 (Li) Dev. R. Nord. 51 52 (Mild Soc. Fig. Fone. Lyonnaiss 530 530 (Li) Dev. R. Nord. 51 52 (Mild Soc. Fig. Fone. Lyonnaiss 530 530 (Li) Dev. R. Nord. 51 52 (Mild Soc. Fig. Fone. Lyonnaiss 530 530 (Li) Dev. R. Nord. 51 52 (Mild Soc. Fig. Fone. Lyonnaiss 530 530 (Li) Dev. R. Nord. 51 52 (Mild Soc. Fig. Fone. Lyonnaiss 530 530 (Li) Dev. R. Nord. 51 52 (Mild Soc. Fig. Fone. Lyonnaiss 530 (Mild Soc. Fig. Fone. 170 53) 183 183 (Mild Soc. Fig. Fon

MARCHE A TERME

205 .. 206 50 207 . 206 60 ttalie ti 000 tiresi ....

La Chambre syndicale a décidé, à titre expérimental, de protonger, après la cibitare, la cotation des valeurs ayant fait l'objet de transactions entre 14 h. 15 et 14 h. 30. Pour catte raison, nons de pouvous plus garantir l'exactitude des derniers cours de l'après-midà-

5 600

29 850 5 750

4 535

228 18 1120

		nes dom	iares el	LITIONS	aes enteu	rs deuve	ini publier ta of parfois fi o première éd	EGIBI		W	A	RC	HE	A	1		7	Vi E	et et	station d	es vale	ars syan	t fait l'ob	ijet de b	ériméntal, di ansactions el 'exactitude d	stre 14 a.	15 et 14	4 h. 31	O. Pour
Compen sation	WATEH	RS cletu	d. Premi	er Demi s cour	er Compt. premier s cours	Compa	WAIRID	Précéd clôture	Premie: cours	Darnier	Compt. premier cours	Comper	WALELING	Précéd. clôture	Premier cours	Dernie	Compt. premier cours	Compen- sation	VALEURS	Précéd. clôture	Premier cours	Dernier cours	Compt. premier cours	Compensation	VALEURS	Précéd. P ciôture	remier De cours c	ernier ours	Compt. premier cours
53 155 1892 215 1892 215 1893 215 215 215 215 215 215 215 215 215 215	VALEU  4,5 % 197: C.N.E. 3 %  Airique Oci Air liquide Als. Part. 16 Als. Superi Alsthom-Ai Applica ga Aguitaine. — certif  Arjem. Pric Ass. Gr. Pa Anz. Entre BabeFive: Bail-loves B C.I Beghin-Say Bic Bodygues. B S.NG.D. Carretour. — (Obt.) Casino CEM	RS clear 3. 657 2607 1 285 1. 285 1. 130 1. 130	657 6 2008 9 2008 9 200	5 COOT 0 657 5 2 2008 1 336 5 2 288 9 1 52 0 1 44 2 23 5 2 5 1 1 2 5 1 2 5 1 2 5 1 3 6 1 3 6	0 658 10 0 2008	187 51 158 345 345 146 193 47 113 60 95 23 42 124 103 174 166 671 118 79 280 144 72	EJ. Letebyre Esso S.A.F Esso S.A.F Eurafrance. Europe po I.  Ferodo Fin. Paris PS. — ebl. conv. Fin. Un. Eur Finextel. fraissiver Fr. Ptiro.es — fCertific.  Galerie: Lai. Gle fonderle Générale Oct Gr. Fr. Mars. Guyenne-Gas Hachette inst. Mérieur J. Borer int leumont ind Kali Ste Ib. Riéber-Col.	191 . 59 70 175 . 358 50 151 197 80 51 70 114 50 67 101 23 15 48 . 132 60 113 70 169 20 169 20 165 10 123 20 74 20 234	193 50 69 60 173 . 356 . 346 149 60 193 50 60 10 114 20 69 10 114 20 101 10 23 30 47 50 133 112 90 173 80 168 10 154 50 154 50 124 30 73 40 295 119 72 50 62	193 50 59 75 173 355 343 149 50 198 50 50 30 114 20 69 100 80 23 30 112 80 173 60 168 50 168 50 155 123 90 73 70 295	197 59 10 170 10 357 240 . 149 50 198 . 51 45 60 101 10 23 60 45 60 172 10 165 152 124 80 74 292 121 20 72 62	52 tion 82 59 64 76 119 41 157 225 88 59 230 59 44 153	Olida-Caby Opfi-Paribas  Paris-france Pechelbroso Penarroya Polici Polici Presses Cita Presses Cita Prinagaz	71 75 89 90 71 63 75 89 80 124 40 40 50 320 10 60 45 95 156 28 16 28 250 307 50 100 30 80 311	20 89 90 73 90 64 87 30 10 152	20 89 90 76 63 90 87 30 124 40 50 162 234 88 50 65 241 320 10 62 45 20 148 50 116 72 40 91 80 27 50 98 50 124 50 30 7 50 98 50 124 50 30 7 50	74 90 63 75 87 123 10 40 68 23	Sation  185 - 156 - 156 - 157 - 162 - 193 - 162 - 193 - 163 - 164 - 185 - 164 - 185 - 165	VALEURS  Ier, Encsop  Ierres Roug. Thomson-Br. — (abt.) U.1.S U.C.B Usiner — (abt.) Valloures V. Cicquot-P V	175 50 61 50 162 50 214 203 50 170 50 205 68 24 46 111 80 98 338 . 312 199 . 305 20 15 50 88 50 88 50 11 45 156 36 24 40 357 98 622 250 18	175 81 50 164 214 200 20 168 208 66 23 90 111 70 98 375 318 203 60 306 \$0 16 37 296 10 333 289 50 11 49 156 94 355 17 73 626 50 17	200 20 165 50 165 214 200 20 169 50 23 90 111 70 93 325 319 203 30 80 16 05 86 80 283 ED 58 50 11 40 156	COURS  174 61 59 166 210 168 25 06 23 50 110 98 90 330 319 294 50 306 80 15 70 87 295 295 295 296 297 298	330 - 12 - 18 - 297 - 32 - 126 - 1300 - 169 - 275 - 248 - 335 - 7850 - 215 - 57 - 53 - 260 - 170 - 285 - 16 - 50 - 170 - 285 - 16 - 50 - 170 - 285 - 16 - 50 - 170 - 285 - 18 - 50 - 170 - 285 - 18 - 50 - 170 - 285 - 18 - 50 - 170 - 285 - 18 - 50 - 170 - 285 - 18 - 50 - 170 - 285 - 18 - 50 - 170 - 285 - 18 - 50 - 170 - 285 - 18 - 50 - 170 - 285 - 18 - 50 -	Gen. Motors. Goldfleids Harmeny Haechst Akti Imp Chem Hace Limited I.S.M List Merch Minnesets Minnesets Minnesets Minnesets Mestie.	323 80 14 50 20 50 291 34 20 108 30 1318 1 161 80 283 . 256 . 310 7070 7 209 80 559 . 370 10 571 88 17 89 48 56 327 38 49 10 591 42 90 11 50	325 3 13 80 20 05 29 50 2 34 10 328 13 162 90 287 70 287 70 208 50 2 557 20 564 18 51 70 272 20 17 30 48 15 327 20 48 15 327 20 48 15 327 20 49 10 59 50 245 70 245 70 245 70 245 70 246 70 247 70 248 70 24	24 90 13 90 20 30 91 30 91 30 10 20 130 20 150 50 170 30 170 30 170 30 170 30 177 35 179 20 177 35 179 20 179 20 2	20 05 20 05 20 05 287 20 34 (10 (131 162 50 257 70 310 (150 50 257 70 310 (162 50 257 70 310 (162 50 257 70 310 (170 50 528 50 548
95 235 245	Citetom Charg. Rén Chiers Chim. Real Clim. Franç	159 17 17 17 126 126 126 138 158 158 158 158 158 158 158 158 158 15	159 E 18 3 19 E 19	159 5 5 16 1 97 8 125 830 382 156 8 95 8	156 50 16 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	146 155 260 250 1540 170 105 255 715 2950 335	Lab. Sellon: Lalarge  Lalarge Lalarge Locabail Lycab L	1836 186 105 20 264 725 3005 356	165 70 267 271 80 1635 188 107 257 722 3026 360	170 60 267 270 50 1641 183 107 258 725 3026 360		22 131 380 107	- LODL) Radiotech. Raffin. (Fse). Raffin. (Fse). Raffin. (Fse). Redoote Rhone-Popl. Roussel-Ucia- Ruche Picard Ruche Picard Ruche Limpérial Sacilor Sade Sajett. Saint-Cobaip	242 343 26 144 375 118 60	53 40 541 60 20 146 20 239 343 26 144 378 116 50	25 144 378 115 20	453 . 370 . 66 . 63 . 539	280 12 50 108 265 270 59	235 10	314 50 12 55 113 50 242 90, 260 62 30 266 50; ALEURS PDR DETA	315 50 12 50 115 50 241 29 269 61 50 287 50 COMMAN	12 45 115 50 242 250 60 39 257 50	314 50 12 50 115 243 260 63 268	118 191 40 76 250 D 92 OPERATION details dama to	Union Corp U Min 1/10 West Uriet West Doep. West Hold Aerys Corp Zamhia Cop. DHS FERMES ICHE. — Leri a colonne -	121 50 101 10 38 25 32 10 269 0 98 SEULEME QU'ON - 1	15 55 121 1 100 1 33 15 82 68 272 40 2 0 94 20175	15 55 21 58 00 - 38 52 40 72 49 0 93	15 55 (21 50 92 05 38 15 64 271 0 96
243 345 85 48	C.G.E (DDL.) C. Entrept. Cotfouch	359 Er 67	359 359 353 353 453 432	2 85 E 0 63 2	10. 51 80 10: 90 80	925 39 51 265 960	Mais. Phenia Mar Wendel Mar Ch. Red Martell.	945 41 50 25 261	950 41 50 60 262 60	950 41 03 50 60 262 60	552 40 20 50 60 262 50	375 64 92  32	S.A.1 Sauines Saumer-Dyn. Schueider., S.C.O.A	418 60 40 7a 50 129 80	418 60 73 20 132	418 50 75 50 127 10	415 60 74 60 129 50		CHE OFFICIE	60	DURS	COURS 23 \$	OES BI	mge grê	MONRAIES E		Leons	RS C	COURS 23/B
179 265 39 76 229 63 70 :31	Cr Com. F — (Obi.: Créd. fonc. S.F. Isma. Crés. Impo Créd. Nat. Crédit Men Crebsot-Lo C.S.F	185 267 105 105 105 234 1 51 1m 74	13 186 10 265 10 106 10 79 11 237 5	768 186 186 79 137 E	183 50 265 105 50 80 237 59 50 15	37 44	Mat Téléph. Matra M.E.C.J Mét Norm. Michelib B — (oblig., Moet-Hen Mol, Lerry-S Moulinex Mumm	953 618 35 41 1215 687 360 461 152 70	35 41 E0 1229 587 359 460 50	510 35 41 40 1237 587 589 461	942 515 35 15 41 30 1233 585 50 359 456 151 10 210	192 110 81	Setimeg S.I.A.S S.E.A.E S.E.L.G. SIMCO SIMCO SIMCO SIMCO SA. ROSSIGNOI Sogerap Summer-All		235	98 40 269 50 234 151 90 115 79 1610 ES 80	74 40 98 10 264 50 232 191 90 115 . 79 1823 19 95	Palgique Pays-Ba: Capemai Suade in Narvege	ne (100 DM) . : (100 F.) : (100 M.) . :k (100 krd) .			4 803 210 940 13 776 199 990 51 748 111 150 92 600 8 523	211 13 198 21 110 92	625 500 500 250	Ge fin (kilo e Or fin (kilo e Pièce trançal Pièce françal Pièce solsse Union latine Souverain	en tingot; se (20 fr.) se (10 fr.) (20 fr.) (20 fr.)	203 ! 217 204	50 2 50 2	470 400 247 70 202 80 217 204 30 222 10

#### UN JOUR DANS LE MONDE

- 2. EUROPE PROCHE-ORIENT
- 3. AFRIQUE
- AMÉRIQUES
- 4. ASIE
- 4 à 6. POLITIQUE - Bulletin de santé de l'administration française (11), par
- Gilbert Devaux. La commémoration de la libé ration de Paris : histoire, célébration et actualité, par Andre Tollet.
- 6. EQUIPEMENT SPORTS
- 7. JUSTICE **EDUCATION**
- 8. LE MONDE DE L'ÉTÉ - Feuilleton.

#### LE MONDE DES ARTS ET DES SPECTACLES

Pages 9 à 15 **CULTURE** : Comment sauver les monuments historiques. CINEMA : Festival d'Antalya Hommage à Delmer Daves Le triomphe de « la Guerre des étoiles », de G. Lucas.

18 à 20. LA VIE ECONOMIQUE ET SOCIALE

#### LIRE ÉGALEMENT

RADIO-TELEVISION (16) Annoncea classées (17 et 18) Aujourd'hul (16); Carnet (16); \* Journal officiel » (16); Météorologie (16); Mota croisés (16); Bourse (21).

#### L'ÉTAT DEMANDE A MONTE FIBRE DE MAINTENIR SON ACTIVITÉ À SAINT-NABORD DU 5 SEPTEMBRE

« La direction de Montefibre (Saint-Nabord, Vosges) se doit, seion les pouvoirs publics, de reprendre ses activités de production au-delà du 5 septembre a, a indiqué mardi soir 23 août la préfecture des Vosges. Les pouvoirs publics invitent également la direction « à assurer ses obligations au regard du contrat de travail de son personnel 2, 30it mille trente-neuf employés menacés de licenciement par la fermeture de l'usine de textile synthétique vosgienne.

Le préfet des Vosges, M. Lamy, a précisé que, pour le ministère du travail, a toutes demandes de licenciement collectif du personne! seraient considérées comme le résultat de motifs structurels et non pas conjonctureis a. Cela signifie qu'a à ce titre le délai de consultation du comité d'entreprise devait être de trois mois et non pas d'un mois seulement ..

Cette période de trois mois est considérée par les pouvoirs publics comme a devant être utilisée au mieux pour permettre de rechercher une solution industrielle assurant la continuité de la production ». Durant cette période, « les pouvoirs publics sont prêts à accepter un régime d'indemnisation du personnel, à certains égards dérogatoires au droit commun, s. Des négociations vont s'ouvrir, cette semaine, sur ce sujet entre la direction de l'entreprise et les représentants de l'Etat.

 M° Armin Newerla et six autres collaborateurs du cabinet d'avocats de Mª Klaus Croissant arrêtés samedi 20 août à Francfort, ont été remis en liberté hindi Les autorités ont précisé qu'une enquête était en cours sur les activités de M. Newerla et de trois de ses collègues, soupconnès de soutenir une organisation terroriste et d'avoir diffuse des publications favorables au terrorisme. Sitôt libéré. M. Newerla a annoncé qu'Andreas Baader. Gudrun Enssiln, Jan Carl Raspe et Irmgard Moeller, qui font la grève de la faim, étaient soumis à l'alimentation forcée à la prison de Stuttgart - Stammheim. Il a protesté contre l'addition de prodnits psychopharmaceutiques à la nourriture liquide qui leur est administrée de force. - (A.F.P.)



ABCDEFG

APRÈS LES INCIDENTS DE CREYS-MALVILLE

# huit manifestants condamnés à Bourgoin comparaissent devant la cour d'appel

Grenoble. — Le procès en appel de huit manifestants condamnés l août dernier après les événements de Creys-Malville s'est ce mercredi 24 août h. 30 au palais de justice de Grenoble. Autour du bâtiment dont les abords immédiats sont interdits aux manifestants antinucléaires à la demande du procureur de la République et du président de la cour d'appel, un millier de personnes environ se sont rassemblées en début de matinée, réclamant, dans calme, « un procès public et non une justice secrète n. En effet seulement trente « cartes » non nominatives, permettant l'accès à la salle d'audience, ont été distribués au comité Malville de Grenoble, qui a la charge de les répartir entre ses militants.

Après plusieurs rencontres et négociations entre les responsables du comité Malville et le chef de la sûreté urbaine. M. Serze Tocheport. les manifestations

INCIDENTS A PARIS

**AU COURS** 

D'UNE MANIFESTATION

A la veille du procès en appel

de sept des manifestants arrêtes

après la manifestation de Crevs-

Malville, le 31 juillet, et condam-

nés le 7 août par le tribunal correctionnel de Bourgoin-Jallieu.

le comité Malville de Paris avait

appelé, mardi 23 août, à un ras-

semblement de soutien, de protes-

tation et d'explication au square

Saint - Jacques (4° arrondisse-

repondu en fin d'après-midi

cet appel, qui avait reçu le sou-

tien de la Ligue communiste

révolutionnaire. Pendant qu'une

dizaine de membres du comtie se

de justice pour demander à 1

rendaient à proximité du Palais

être inculpés (un commissaire

de police devait leur signifier

l'incompétence territoriale des

autorités judiciaires parisiennes)

des distributions de tracts s'ef

forçaient de faire connaître aux

passants les préoccupations des

antinucléaires : l'arrêt du pro-

gramme électronucléaire fran-

emprisonnės. « Inculpez Jannin

préfet raciste et assassin / » de-

mandaient aussi les tracts remis

pacifique par quelques dizaines

d' « inorganisés », allait être, après

19 h. 15, le théâtre de quelques

incidents. Constatant qu'ils

étaient observés et photographies

forces nouvelles (P.F.N.), situé au

troisième étage du 7, boulevard de

et bousculé par une dizaine de

jeunes gens, il était contraint

d'extraire de son appareil un

Les forces de police, qui avaient

pris position pendant quelques

minutes devant l'immeuble du

P.F.N. intervensient de nouveau

à partir de 20 heures, après la

dislocation officielle du rassem-

blement pour disperser, boulevard

de Sébastopol et autour du centre

Georges-Pompidou, plusieurs

groupes de manifestants qui les

harcelaient par des jets de pierres

L'ÉCOLOGIE

LA RÉPRESSION

ET LA GAUCHE

M. Michel Grandjean, le

militant écologiste amputé de

la jambe droite à la suite des

affrontements de Creys-Mal-

ville (le Monde du 2 août)

vient d'adresser une lettre ou-

verte à MM. Marchais. Mit-

Dans cette lettre. il de-

mande aux partis signalaires

du programme commun « d'al-

firmer clairement » qu'en cas

de victoire aux élections. « ils

aboliraient l'usage des grena-

des par les forces de l'ordre »

dans les manifestations. Selon

M. Grandjean, il serait sou-

haitable qu'un projet de loi soit déposé « visant à règle-menter l'usage des grenades pilensives et des grenades

lacrymogènes instantanées

(GLI) et à interdire cet usage

dans le cadre de la répression

En outre, l'avocat de M Mi-

chel Grandsean a déposé, le vendredi 5 août, une plainte

contre X avec constitution de

des manifestations ».

partie civile.

terrand et Fabre.

et de cailloux.

rouleau de pellicule et de

remettre à ses interlocuteurs.

de multiples reprises par des

Cette manifestation, jugee trop

de Creys-Malville condamnés

aux pasants.

Un millier de personnes avaient

ment).

De notre correspondant

prévues dans la ville de Grenoble ont été autorisées, en dehors d'un tions, des meeting et des stands d'information son organisés pour renseigner la population sur les événements de Faverges du 31 itillet, le procès de Bourgoin le : et 7 août et sur le surrégénérateur Super-Phénix de Malville. Les militants anti-nuclėsires exigent d'autre part « la suppression des armes de querre de la police ». a la relaze immédiate des emprisonnés », « l'annulation des arrétés d'expulsion à rie des camarades allemands et suisses », enfin l'arrêt du projet fou de Super-Phénix à Malville s.

Après de nombreux « bombages » effectués sur les murs de l'agglomération de Grenoble au

cours de la nuit de lundi à mardi — ceux-ci dénonçaient l'attitude du préfet de l'Isère lors des évépalais de justice et de la préfec- de ces bombages » : « Nous som ture de l'Isère. Pendant toute la mes un certain nombre au comité durée du procès, des manifesta- à dénoncer termement des aoissements propres à discréditer. auprès de la population grenobloise, le mouvement antinucléaire contre Super-Phénix, et les comités Malville de la région grenobloise en particulier, v

Il faut d'ailleurs noter à ce sujet que des graffiti semblables avaient surgi dans Grenoble au lendemain du rassemblement de Malville et que la préfecture de i'. 're avait aussitot fait proceder au nettoyage des murs souillés. Cette opération, qui habituellement est effectuée par la ville de Grenoble, avait été décidée et prise en charge financièrement

par la préfecture de l'Isère. CLAUDE FRANCILLON.

# DEUX TÉMOIGNAGES

# Xénophobie...

M. Konrad Hinderberger, āgé de prévenus du tribunal de Bourgoin vingt-quatre ans, de nationalité alle- les pardes mobiles et la justice ont soirée du 31 juillet, après la manitesadressé le témoignage suivant :

méthodes des interrogatolres exécutés par les gardes mobiles et les circonstances dans lesquelles s'est tenue l'audience du tribunal de Bourgoin, jugeant en flagrant délit. (...) Les témoins, tous membres du service d'ordre, pendant les vingt-cinq heures que durait l'audition, se Lont trouvés dans la même saile et ont pu accorder leurs témoignages. His se sont cependant empêtrés dans des contradictions incroyables loraqu'ils ont été invités à désigner, à l'audience, les prévenus qu'ils avaient reconnus cing jours auparavant. cais, la libération des militants

sès, après leur arrestation, le 31 juillet, dans la ceserne de Bourgoin, à des traitements brutaux et humiliants de la part des gendarmes mobiles. En arrétant arbitrairement les

mande, a été interpellé, dans la voulujustifler les actions brutales des gardes mobiles pendant la manifestatation de Creys-Malville. Jugé le tion et la campagne xénophobe qui 7 août, le tribunal de Bourgoin-Jal- a précèdé la manifestation du 31 julilieu (Isère) l'a relaxé (le Monde du elt et qui visait, notamment, des 9 août). M. Hinderberger nous a militants antinucléaires allemands. Sinon, comment laut-il comprendre Nous condamnons fermement les les déclarations du préfet Jannin ; propos de l' - invasion allemande - pour la deuxième fois. Morestel es occupé par les Allemands », suivi du comportement arbitraire des gardes mobiles. l'audition du tribunal et ces jugements arbitraires?

- Nous refusons vivement que l'action des militants antinucléaires soit criminalisée per des jugements exemplaires, par des campagnes xénophobes et par l'arbitraire policier. Nous réclamons au gouvernement français la libération immédiate des militants antinucléaires condamnés le 7 août par le tribunal de - Tous les prévenus étaient expo- Bourgoin. Nous réclamons l'annulation de l'arrêté d'expulsion contre les citoyens étrangers. Nous demandons l'interdiction de l'utilisation des grenades offensives contre des mani-

# ...et grenades offensives

occupants du siège du Parti des Jallieu, M. Dominique Walter, demeu- qu'ils ne possédaient pas cette rant à Dannemarie (Haut-Rhin), nous arme (voir aussi la déclaration de

Sébastopol, et par un «photographe » qui exercait au dernier etage du même immeuble, un petit groupe de manifestants décidalent de s'en prendre à ces observateurs. Quelques jets de cailloux ponctuaient leur impatience jusqu'à ce que le photoenviron) et en tir tendu une grenade elles-mêmes. graphe amateur soit pris à partie dans le bas-ventre. à sa sortie de l'immeuble. Insulté

sive. Elle n'était pas ronde, du type refuser un moment le combat et de celles qu'on lance à la main, mais vouloir s'en aller. Ces C.R.S., plus cylindrique, de 20 centimètres de long lieunes pour la plupart, se sont fait et en aluminium. Depuis que mon huer et rabrouer par les « durs » témolonage a paru dans le quoti- de la première ligne qui avait dien régional l'Alsace, des gen- chargé. -

Après le lugement de Bourgoin- darmes mobiles m'ont fait savoir la gendarmerie de l'Isère). Seraft-elle - Ma femme et mois avons subl alors l'apanage des seuls C.R.S. 7 directement la charge de Faverges. Il serait urgent, pour la démocratie. En deux minutes, nous avons été pris de faire toute la lumière sur ces en tenaille : nous n'étions ni armés grenades et leur utilisation en tir ni casquès, pourtant un C.R.S m'a tendu. Surtout que le conflit existe envoyé à bout portant (2-3 mêtres à l'intérieur des forces de l'ordre

- Etant blessé, sur le terrain, j'ai - Et c'était une grenade offen- pu voir la ligne d'appoint de C.R.S.

#### LA COMMÉMORATION DE LA LIBÉRATION DE PARIS Restrictions à la circulation

La commémoration du trentetroisième anniversaire de la liberation de Paris sera marquée, le 25 août en soirée, par une prise d'armes et un défilé militaire place de l'Hôtel-de-Ville, suivis d'un feu d'artifice sur le pont d'Arcole. Pour permettre le déroulement de cette manifestation, les restrictions suivantes seront apportées au stationnement et à la

Le préfet de police commu-

STATIONNEMENT INTERDIT : - Du 24 août à 19 heures au 25 août à 24 heures : rue d'Arcole des deux côtés de la rue entre la rue Chanoinesse et le quai de Corse, quai au Fleurs côté Seine en totalité (cette mesure ne s'appliquant toutefois pas aux autocars de tourisme), côté immeuble de la rue de la Colombe au pont d'Arcole, qual de Corse entre le pont d'Arcole et le pont Notre-Dame, avenue Victoria, rue Lobau, place de l'Hôtel-de-Ville.

circulation.

CIRCULATION INTERDITE LE 25 AOUT : - De 20 heures à 23 h. 30 : place de l'Hôtel-de-Ville, avenue Victoria entre la place de l'Hôtelde-Ville et la rue de la Coutel-

— De 30 h. 30 à 20 h. 50 boulevard du Palais vers le nord. place du Châtelet, avenue Victoria de la rue de la Coutellerie à la place du Châtelet. - De 18 heures à 23 h. 15 : pont d'Arcole rue d'Arcole, qual aux Fleurs, quai de Corse.

- De 21 h. 45 a 22 heures rue de Rivoli. - De 21 h. 40 a 22 h. 15 quais rive droite. — De 21 h. 50 à 22 h. 15

voles sur berge rive droite.

Il est recommande de contourner largement les secteurs de la place du Châtelet, de l'Hôtel-de-Ville et du parvis Notre-Dame - Au sud par le le boulevard Saint-Germain vers l'est, par 😅 quais rive gauche vers l'ouest :

 Au nord, par la place de la Bastille, les vieux boulevards, la place de la République et les grands boulevards vers l'ouest par la place de la Concorde la rue Royale, la place de la Madeleine, la place de l'Opéra, la rue du 4-Septembre, la rue de Réaude la République, les vieux boulevards, la piace de la Bastille nique a flèchi par rapport à toutes vers l'est.

● Un malfaiteur, M. A. .stapha Boukhezer, vingt et un ans, a été tué dans des circonstances mal établies, et deux autres, l M. Gérard Lafon, ingt-trois ans, et Omer Allalou vingt ans, arrêtés, mardi 21 août vers 12 heures, à Châtenay-Malabry (Ha\_ts-de-Seine), alors qu'ils s'appre aient, se ible-t-il. à attaqu' le bureau ( poste de la Butte-Rouge (n dernières éditions). Selon la police, un quatrième malfaiteur pris la fuite, et n'a pu être identifié. C'est une viellie dame de sotxante-treize

Le franc français, qui a monté La Banque d'Angleterre a continué mur, la rue du Temple, la place de la livre à 1,74 dollar environ. Conséquence : la monnaie britanles autres devises.

> pour leur signa'er les de ristolet.

La succession de Mgr Makarios

#### M. DENKTASH MENACE DE CRÉER UN ÉTAT INDÉPENDANT

chypriole turc fermera ses fron-tières si le futur chef de la communauté chypriote grecque est reconnu comme chef de l'État Chypre », a déclaré M. Rauf Denktash a l'envoyé spécial du quotidien turc Milliget à Nicosie. Le chef de la communauté turque a précisé que cette mesure sera prise dans le cas où le chef que choisiraient en septembre les Grecs de Chypre est proclamé a président de la République de Chupre » et reconnu comme tel par les autres pays.

M. Denktash a indiqué que les Turcs de Chypre seront amenés a prendre également une série de décisions allant jusqu'à la proclamation de l'indépendance de Etat fédéré chypriote turc.

Pour M. Denktash, la fermeture des frontières signifie que le seul point de passage entre les deux secteurs restera ferme, de sorte que les diplomates et les autres ressortissants étrangers ne pourront plus passer du secteur grec de Nicosie dans le secteur turc.

M. Agostinho Neto, président de la République populaire d'Angola, est arrivé, le mardi 23 août, en visite privée à La Havane. Il a été recu par M. Fidel Castro. Le président Neto a fait. i y a un an, une visite officielle Avant sa 29° conférence LE MOUVEMENT PUGWASH DEMANDE AUX ÉTATS-UNIS

#### DE RENONCER A LA BOMBE A NEUTRONS

Deux cent cinquante savants le soirante pays sont réunis Munich pour le vingt-neuvlème congrès de la conférence Pugwash, qui commence ce mercredi 24 août. Ils ont lancé à la veille du début de leurs travaux un appel aux Etats-Unis pour ou'ils ne poursuivent pas la mise au point de la bombe à neutrous.

Le mouvement Pugwash a été fondé il y a juste vingt ans, à la suite d'un manifeste signé par Albert Einstein et Bertrand Russell appelant les scientifiques du monde entier à s'unir pour aider à la mise hors la loi de la guerre et de l'utilisation des armes de destruction mas-

Les scientifiques réunis à Munich vont passer en revue les problèmes du désarmement et suggérer des solutions. Ils discuteront aussi des moyens qu'apportent la science et la technologie pour répondre aux besoins des pays en voie de développement dans les domaines de l'alimentation, de la santé, de l'éducation et de la recherche.

#### « AVANT-GARDISTE » DES ANNÉES 20

# Le sculpteur Naum Gabo est mort

Le sculpteur. Naum Gabo est mort, le 23 août, à Waterbury. dans le Connecticut. Il était agé de quatre-vingt-sept ans. Avec lui disparaît un des derniers grands représentants de l'avant-garde artistique dans les années 20. Né en 1890 à Briansk en Rus-

sie, Naum Gabo, de son vrai nom Naum Peysner — qu'il changera pour ne pas être confondu avec son frère Antoine, sculpteur comme lui - avait été envoyé à Munich pour étudier la médecine. En fait, s'il s'adonne, pendant ses études, aux mathématiques et à la physique, en même temps qu'il acquiert des connaissances techniques d'ingénieur, il suit de près les activités artistiques de la ville alors en plein bouillonnement culturel. Son intéret pour l'art ira grandissant au cours de voyages qui le mènent en Italie, puis en France. Et c'est en 1915, à Stockholm, où l'artiste s'est rendu après avoir quitté Paris à la déclaration de guerre, qu'il réalise ses premières sculptures : des têtes, des bustes et des torses de femme, faits de feuilles de métal, de bois, de carton, de celluloïd, pliées et découpées dans l'espace, à l'instar des sculpto - peintures d'Architenpo, que Naum Gabo avait connu à Paris.

De retour en Russie, en 1917, participe, aux côtés de Malevitch et de Tatlin, aux activités et réflexions des groupes d'avantgarde. Trois ans plus tard, il rédigera avec Pevaner le Manifeste du réalisme, par quoi les deux frères lancent les bases d'un art nouveau, que l'on qualifiera par la suite de constructi-

Parmi les quelques grands princines énoncés dans ce manifeste,

#### LA BAISSE DU DOLLAR SE POURSUIT

Dans l'attente de la publication

des chiffres du commerce extérieur américain en juillet, qui devraient être connus jeudi 25 août - on parle d'un déficit supérieur à 3 milliards de dollats. — la devise américaine a continué de baisser gur le marché des changes, mercredi 24 soût, dans la matinée. Le dollar s'est affaibli sur toutes les places. Ainst, il valait 4,8890 F à Paris (contre 4.90 F la veille) 2.3149 deutschemarks à Francfori (contre 2,3240), 2,4430 florins Amsterdam (contre 2.45). La baisse du dollar a été particulièrement sensible à Zurich (2,3930 france suisses contre 2.41), la devise helvétique étant. U est vrzi, en hausse par rapport à toutes les devises. par rapport au dollar et haissé visà-vis du franc, suisse, n'a que pen varié à l'égard des autres devises. d'intervenir pour maintenir le cours

ans, qui, croyant avoir remarqué le comportement suspect des quatre hommes, téléphona à la police

Arrivés aussitôt sur les lieux les po lers se lançaient à la poursuite des maifaiteurs. Ces derniers étaient armés, mais ne tirerent aucun coup de feu-L'enquête, confiée à la dixième brigade terri "ale devrait permettre d'établir comment M. Boukhezer est mort dans les minutes qui ont suivi. atteint de cinq bal-

doit être fondé sur deux éléments fondamentaux : l'espace et le temps; que le volume n'est pas la seule expression spatiale, que les rythmes statiques ne parviennent pas à exprimer le temps réel, et la vie, et qu'il faut par conséquent intégrer aux œuvres des éléments cinétiques et dynamiques; que la ligne ne doit pas avoir un rôle descriptif, mais

constructif, et créer des rythmes et des indications de forces. C'est sur ces bases oue Gabo - comme Pevsner d'aillettrs édifiera tout son œuvre sculpte. Dès 1920, sa première sculpture cinétique sera d'une étonnante hardiesse : c'est une lame d'acier de 76 centimètres de baut qui mise en vibration par un moteur. décrit un volume virtuel dans l'espace. Dans le même esprit, il travaille à des reliefs en matière plastique où il joue sur la transparence des plans.

En 1922, Gabo se rend à Berlin. Il reste dix ans en Allemagne où avec Moholy-Nagy et Lissitsky, il contribue à propager les idées constructivistes. A partir de cette époque son œuvre commence à prendre une dimension architecturale nouvelle. Il dessine et projette une *Tour*, invente une Colonne en verre et métal et matière plastique, un Monument pour un aérodrome... Après Berlin, Paris, a partir de

1933 — l'artiste y participe anx différentes manifestations du groupe Abstraction - Creation. puis l'Angleterre, de 1936 à 1946. La, il travaille en proche collaboration avec les sculpteurs britanniques Ben Nicholson et Barbara Hepworth, et contribue à la diffusion de l'art non figuratif. C'est cette période qu'il abandonne les plans anguleux pour développer des formes souples et créer d'élégantes sculptures aérées composées de fins tubes d'acier ou de fils tendus sur des armatures courbes dont l'entrecroisement créera de fines textures tamisées. Plus tard, il abandonnera ce type de constructions pour associer formes courbes et formes anguleuses et combiner des matériaux sophistiques comme l'albatre, le cristal, le verre, le bronze, les fils d'or... avec ce même goût du beau matériau et du travail fini qu'un Mies Ven der Rohe en architecture.

Etabli en 1946 aux Etats-Unis. Naum Gabo est l'auteur de nombreuses constructions monumentales, comme celle pour le Rockefeller-Center de New York (1949) de plus de 5 metres de haut, en matière plastique et fil de fer. ou le monument géant édifié à Rotterdam en 1957 pour les magasins de Bijenkorf.

GENEVIÈVE BREERETTE.

# DANS LES MUSÉES

A la suite du projet présenté au gouvernement par M. Michel d'Ornano, ministre de la culture et de l'environnement, concernant l'ouverture de certains musées jusqu'à 20 heures (c le Monde s du 11 août). le syndicat général C.G.T. des personnels des affaires enituralies appelle le personnel de surveillance et de gardiennage des musées et monuments historiques à un arrêt de travail les jendi 25 et vendredt

Le numéro du . Monde » daté 24 août 1977 a été tiré à 499 414 exemplaires.

Il s'agit de servir l'alere

# fich

THE SERVICE STREET THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER. THE SECRETARY HAVE BEEN ASSESSED TO THE SECOND

I'M ALITE DES AFTA CHANGE THE WORLD